



*Tibetan Buddhist Resource Center*

**Text Scan Input Form - Title Page**

<b>Work:</b>	W1KG15444	<b>ImageGroup:</b>	I1KG15448
<b>LCCN:</b>	74191711	<b>ISBN:</b>	n/a

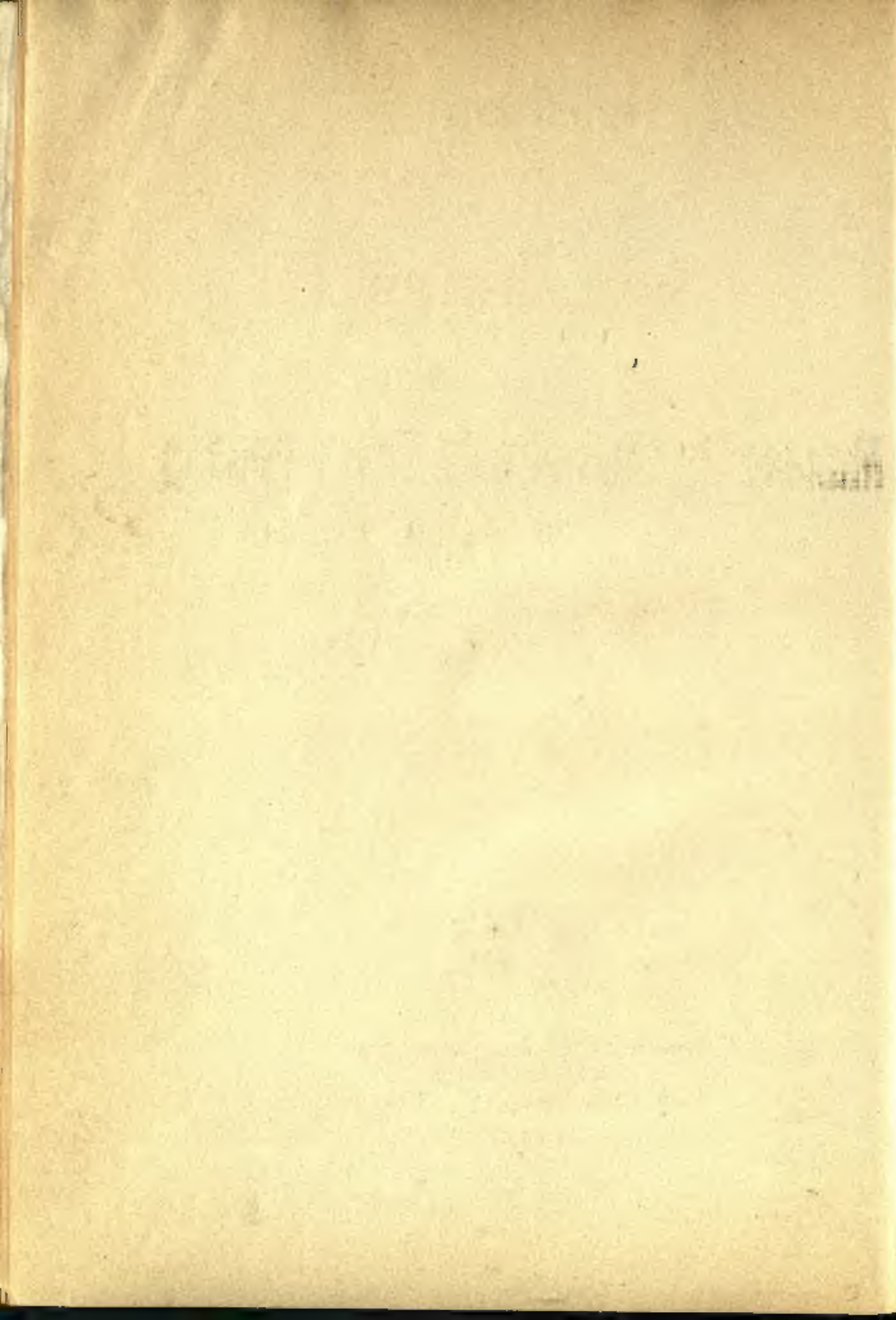
<b>Title:</b>	inventaire des manuscrits tibetains de touen-houang, conservees a la bibliotheque nationale
<b>Author:</b>	lalou , མཆེལ་ལེ lalou, marcelle
<b>Descriptor:</b>	n/a
<b>Original Publication:</b>	n/a;n/a
<b>Place:</b>	paris
<b>Publisher:</b>	librarie d'amerique et d'orient
<b>Date:</b>	1939
<b>Volume:</b>	1
<b>Total Volumes:</b>	3
<b>TBRC Pages:</b>	2
<b>Introductory Pages:</b>	n/a
<b>Text Pages:</b>	n/a
<b>Scanning Information:</b>	Scanned at Tibetan Buddhist Resource Center, 1430 Massachusetts Avenue, Cambridge, MA 02138, USA. Comments: 10/2013



INVENTAIRE DES MANUSCRITS  
TIBÉTAINS DE YOUEN-HOUANG

VOLUME I

1907



**M. LALOU**

---

**INVENTAIRE**

**DES**

**Manuscrits tibétains de Touen-houang**

**conservés à la Bibliothèque Nationale**

(Fonds Pelliot tibétain)

n° 1 - 849

**I**



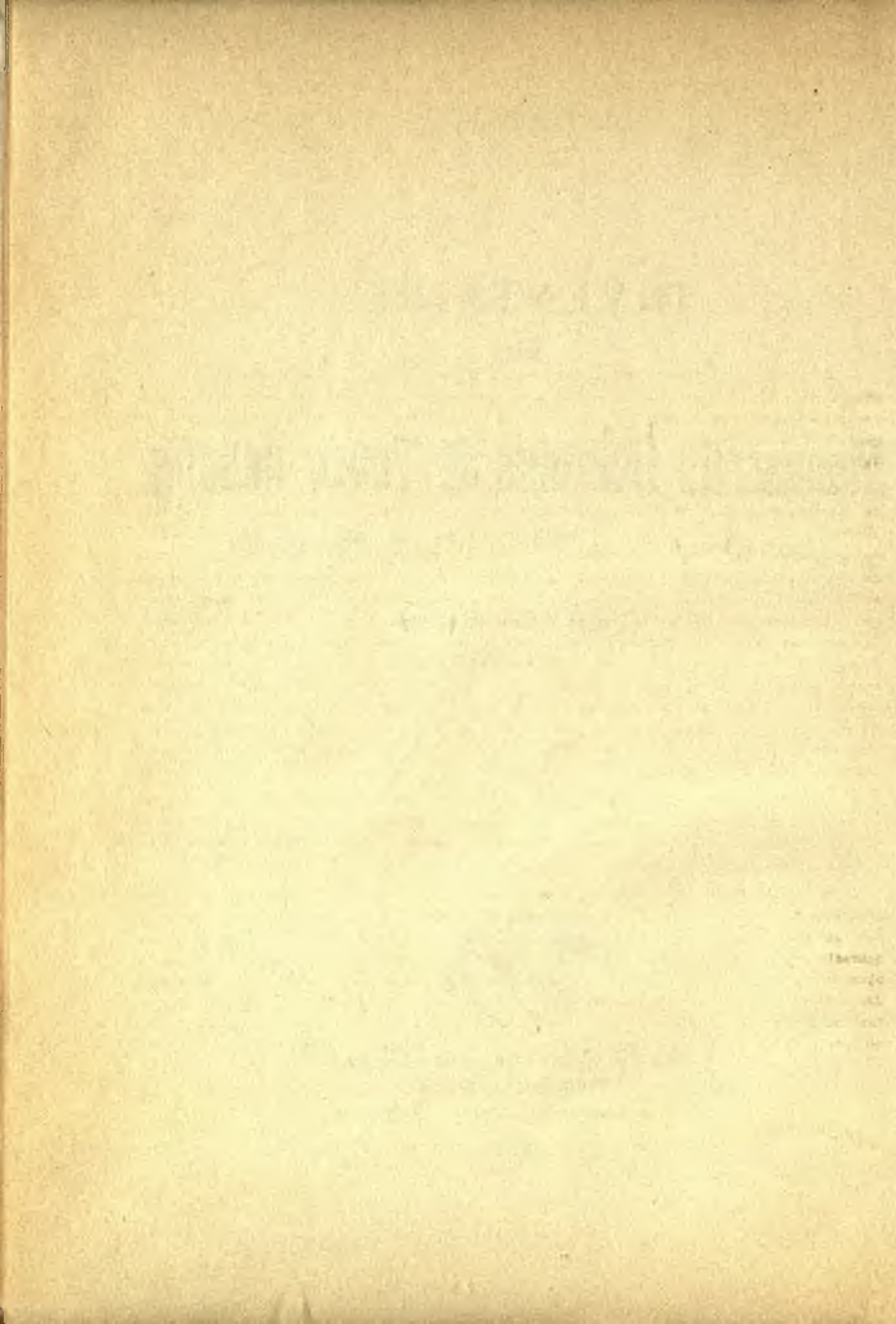
**Librairie d'Amérique et d'Orient**

**ADRIEN-MAISONNEUVE**

**11, Rue Saint-Sulpice, 11 — PARIS-6**

**1939**





## AVERTISSEMENT

La collection de textes tibétains provenant de Tsouen-houang qui est conservée à la Bibliothèque Nationale de Paris est maintenant complètement inventoriée. On sait qu'elle est constituée par des manuscrits datant en gros de 800 à 1035, mais il peut être également intéressant de rappeler que M. Pelliot, lorsqu'il la signala parmi ses trouvailles de la grotte de Ts'ien-fou-tong, l'évalua à trois cents kilogs.

Ces documents furent rapportés tels qu'ils furent découverts, c'est-à-dire dans un état de désordre et, le plus souvent, de saleté indescriptible. Ils subirent un premier tri à leur arrivée à Paris, mais le travail fut vite interrompu par la guerre et la collection fut déposée en hâte à la Bibliothèque Nationale. Elle était accompagnée d'un bref inventaire, écrit de la main de M. Bacot, qui établissait des concordances entre des caisses et des paquets de manuscrits. L'original de ce Catalogue resta ignoré des lecteurs qui n'eurent communication que d'une copie exécutée par quelqu'un qui ignorait le tibétain et qui transforma les signes diacritiques de la transcription tibétaine en de curieux groupes vocaliques. Lorsqu'en moyen de ce singulier catalogue un paquet de manuscrits était péniblement obtenu, le lecteur en l'ouvrant déballait un magma que selon son humeur il trouvait rebutant ou excitant : feuillets dépareillés, le plus souvent sans pagination, de toutes les tailles, souillés de boue, de graisse et de crottes d'oiseaux, rouleaux immenses, usés et chiffonnés, morceaux festonnés par les rongeurs ou usés par les ruminants, ... et le tout plus ou moins fragile et encore, malgré le temps, suffisamment malodorant.

Malin tous ces matériaux se révélaient au lecteur patient comme des documents d'une rare valeur pour l'historien, le philologue, le paléographe et même l'artiste. On ne saurait exagérer l'importance ni, pour le moment, limiter les ordres de recherches qui pourront être enrichis, sinon parfois renouvelés par leur étude.

Un travail ingrat, préliminaire à tout classement, s'imposait : il fallait grouper les feuillets dispersés, recoller les fragments épars, récupérer les morceaux utilisés d'origine pour des réparations ou collés face à face, également d'origine, du côté écrit. Les huit cent quarante neuf notices qui constituent le présent fascicule sont le résultat de la fusion de plus de douze cent cinquante fiches. Des recueils ont été ainsi reformés, des rouleaux accrus, des lettres déchirées complétées, des textes dissimulés mis au jour. Nous n'avons pas la prétention d'avoir épuisé ce travail. De nouveaux rapprochements deviendront évidents après le nettoyage et la réparation de certaines pièces et après l'étude complète des documents.



Ce premier fascicule donne l'inventaire de la majeure partie des manuscrits bouddhiques. Il débute par la description des recueils. Viennent ensuite les textes isolés: *prañidhāna*, prières, rituels, *dhāraṇī*, *sūtra*, commentaires, ouvrages *madhyamika*, *yogatantra*, etc. Les textes de Discipline et les documents sur la vie religieuse qui peuvent être nettement délimités formeront le début du deuxième fascicule qui contiendra aussi les documents profanes et les textes en transcription. Le troisième fascicule sera consacré 1° aux grandes *Prājñāpāramitā* dont les immenses rouleaux et les énormes feuillets n'ont pas pu encore, faute d'un local suffisamment spacieux, être déroulés ou étalés afin d'être regroupés ; 2° aux centaines d'exemplaires du *Sūtra d'Amittayus* réservés pour la même cause. Ces derniers écrits sont alignés et la quantité de noms de scribes et de correcteurs qu'ils portent sont déjà relevés. Enfin, l'index, où figureront aussi les notes et les références dont on n'a pas voulu surcharger les notices, nécessitera peut-être un quatrième fascicule.

L'inventaire est rédigé d'une façon objective. Les citations reproduisent l'orthographe des manuscrits. La description matérielle est suffisante pour retrouver les morceaux qui manquent et dont une grande partie doit se trouver dans la collection Stein, à Londres.

Nombreux, trop nombreux sont, dans ces documents bouddhiques, les fragments non identifiés. Mais, ceci n'étonnera pas les spécialistes du bouddhisme car plus on connaît cette littérature plus on y constate d'une part l'utilisation extrêmement fréquente de "clichés" et, d'autre part, ceci paraissant être une des caractéristiques des grands *sūtra* du Mahāyāna, la juxtaposition d'éléments disparates. Par exemple, qu'un morceau de manuscrit provienne d'un *Śaṅgapañcāśā*, selon la partie lisible, on pourrait tout aussi bien le classer parmi les textes qui traitent des Trois Corps ou des *bhūmi*, le rattacher à un manuel de pratiques religieuses ou à un rituel magique, l'intégrer dans une collection de *prañidhāna*, de *vyākaraṇa* ou de *jātaśā*, ou bien encore le confondre avec les recueils de textes à la louange de Vaiśravaṇa. De sorte qu'un travail dirigé vers une identification plus abondante des fragments aurait retardé la publication de l'inventaire d'une façon considérable. Or ce qui importe surtout, c'est que, fut-ce au prix de quelques lacunes, cette magnifique collection soit enfin à la disposition des travailleurs.

L'identification des documents chinois, sauf celle du n° 368 déjà faite par Sylvain Lévi, est due à M. Lsā Lsā-konang à qui j'adresse ici ma vive gratitude pour sa contribution amicale.

Il me reste à exprimer le regret de signer seule ce volume, car M. Bacot estime, bien à tort, que sa collaboration n'a pas été suffisante pour justifier la présence de son nom sur la couverture. Pourtant, le seul fait d'être venu tous les matins à la Bibliothèque Nationale procéder à l'inventaire des manuscrits, et cela pendant les trois premières années du travail de dépouillement, montre déjà la part qui lui revient dans l'établissement du Catalogue. Je lui renouvelle ici mes remerciements pour son concours qu'il m'obtient à considérer comme négligeable en l'assurant une fois de plus que sans sa participation le courage m'aurait manqué pour entreprendre et poursuivre cette tâche.



## SIGLES, ABBREVIATIONS, CONCORDANCES.

... avant ou après la citation indique que celle-ci s'est pas limitée par l'état du manuscrit.

--- avant ou après la citation indique que celle-ci est limitée par l'état du manuscrit.

... sous des lettres indique une lecture douteuse.

\* dans une syllabe indique une lacune.

\* après le numéro de l'inventaire indique que le texte est resté dans le fonds " Pelliot chinois " et doit être demandé sous la cote de ce fonds indiquée à la fin de la notice. Cf. les numéros 83, 243, 341, 784, 839, 847.

\* devant un titre ou un nom indique que la forme restituée s'est pas attestée.

" rouleau écrit en lés " veut dire que le rouleau n'est pas écrit dans la largeur, mais dans la longueur, sur des lés de papier collés bout à bout.

" paravent " désigne la façon de plier les feuillets parfois dénommée " en accordéon ".

" point intersyllabique au milieu des lettres " indique que ce point, au lieu d'être placé normalement à la hauteur de la partie supérieure des lettres, est à mi-hauteur. Par exemple: 2-an lieu de 2i'

" réparations d'origine " signale que les manuscrits présentaient déjà ces réparations lorsqu'ils ont été découverts.

Quelques titres sanskrits fréquents sont souvent abrégés : ainsi il n'y a pas de différence entre *fathāgata-uṣṇiṣasitātapatrā*, *uṣṇiṣasitātapatrā*, *Ṣitātapatrādhārāṇī*.

Les *Prajñāpāramitāhṛdaya* sont classés sous trois types :

Type I, texte complet, seul.

Type II, texte complet, plus un mantra final de la *Ṣitātapatrādhārāṇī*.

Type III, texte complet, plus deux mantras dont le même que ci-dessus.

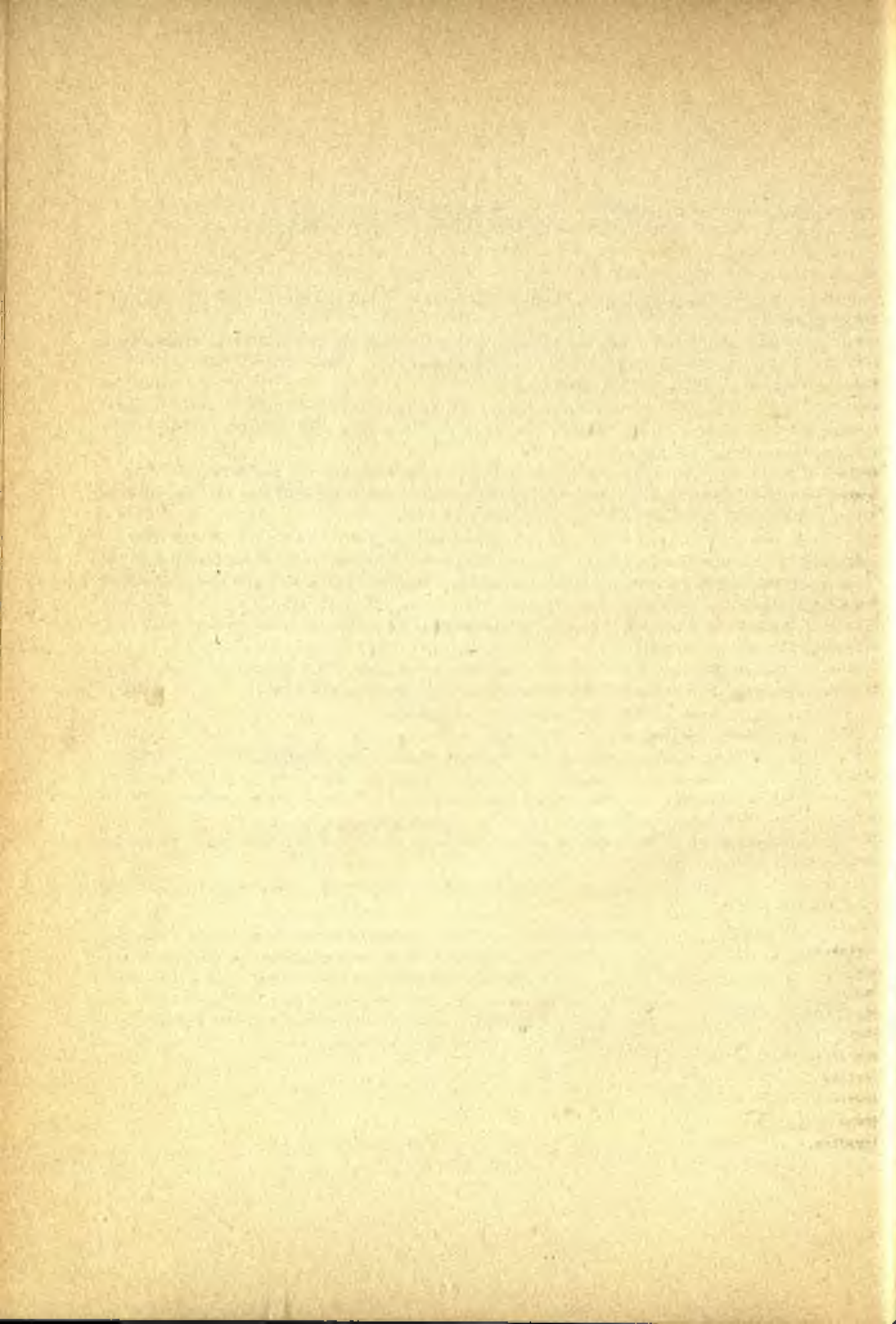
Ō, ou Ōtani, abrège le titre *A Comparative analytical Catalogue of the Kanjur division of the tibetan tripiṭaka...* published by the Ōtani Daigaku Library, Kyōto, 1930.

*Nda-man* renvoie au Catalogue du fonds tibétain de la Bibliothèque Nationale, IVe partie.

JA = *Journal Asiatique*.

MCB = *Mélanges chinois et bouddhiques* publiés par l'Institut belge des Hautes Études chinoises, Bruxelles.

Quelques manuscrits ont été étudiés avant leur classement. Voici la concordance des numéros provisoires sous lesquels ils ont été cités ( en italiques ici ) avec les numéros définitifs : 4 (1) = 38 ; 4 (3) = 376 ; 4 (5) = 377 ; 4 (8) = 379 ; 4 (9) = 38 ; 7 (1) = 32 ; 8 = 184 ; 38 = 24 ; 53 = 23 ; 62 = 98 ; 67 = 102 ; 88ter = 56 ; 87 = 26 ; 111 = 83 ; 158 = 45 ; 182 = 206 ; 241 = 239 ; 378 = 389 ; 0134 = 209 ; 0135 = 20 ; 0258 = 210 ; 0345 = 57 ; 0455 = 211 ; 0515 = 58 ; 0536 = 46 ; 0543 = 385 ; 0718 = 208 ; 0771 = 25 ; 3531 = 849.



a la 7a p., 311.  
 a lo rig, 269 ( cf. a ro lig ).  
 A myi da phur..., 105 ; 112 (ta); 216 (A mye  
 tba bar ); 760, 761 ; ta pur ).  
 A myi ta phur sman-ba mka yas, 112.  
 a nu yo ga, 841.  
 A rdan hver, 116.  
 A rdan hver-gyis bçad pa, 116.  
 a ro lig, 266, 335 ( 125 ) ; ( cf. a lo rig ).  
 A ro tñā brtan, 217.  
 A rye wang tchouan, 129.  
 A rye de bas lag pa's chad bçad-pa, 116.  
 a zi yo ga, 44.  
 \*Acalastotra, 750.  
 Ācārya (1') de l'Inde, 187.  
 \*Aciṇṭyoprabhāsamādhāraśāstra, 636, 637.  
 Agnideva, 284.  
 Ākāśagarbha, 1, 116 ; interlocuteur : 129, 317,  
 318 ; formule : 239.  
 Akṣayamati, 772 ; 794 ( ācārya ).  
 Akṣabhya, 241, 253-6, 268.  
 \*Alaṅkārahādya, 150.  
 ālaya, 652.  
 Amitābha, 1, 46, 49, 67, 241, 245, 252-6, 266, 268,  
 268.  
 \*Amitābhagayogastotra, 759.  
 \*Amitābhāsūtra, 758.  
 Amitāyuh, 317.  
 Amitāyurjñāna, 558.  
 Amitāyurjñāna-dhāraṇī, 75.  
 Amitāyurjñāna-śāstra, 96.  
 Amoghapāśa, 7.  
 \*Amoghapāśa-śāstra, 7, 264.  
 Amoghapaśanādhāraṇī, 49, 56, 105.  
 Amoghasiṁhi, 253, 254, 256, 265, 268, 269 ( ? ).  
 Amṛtakundali, 49, 266.  
 Amāda, 90.  
 Anantaśukhanivhāradhāraṇī, 407, 408.  
 Āṅguliśālistūtra, 93.  
 Aparājita-pratyāṅgira" uṣṇīṣastīlāḥapatrā", 65.  
 Aparāmitanāmahāyānasūtra, 559.  
 Aparistāyurjñāna, 308, 560.  
 Aparistāyurjñāna-mahāyānasūtra, 98, 105.  
 \*Āpāyapariśodhanadhārma, 49.  
 Āryadeva, 116, 814, 815.

\*Āryavidyārāja, 78.

Amāga, 116, 729, 730, 749, 814, 815.

Aṣṭaṇḍalaka-mahāyānasūtra, 81, 104.

Aṣṭasāhasrikā-prajñāpāramitā, 455.

Āvaghosa, 116.

Āśvāśādagātīkā, 49.

amānes, 119.

Āvalokiteśvara, 1, 7, 11, 68, 252, 264, 320, 331, 422,

423 ; ritual : 50 ; formule : 239 ; vidyā

qui fait trembler la terre : 365, aux 1000

yeux et 1000 bras : 414-21.

Āvalokiteśvara-ekadaśamukha-nāmadhāraṇī, 45.

Āvalokiteśvara-hṛdaya, 75.

Āvalokiteśvarasyanāmadhāraṇī, 7, 23, 24, 753.

\*Āvalokiteśvarasyanāmadhāraṇī, 11, 32, 107,

109-11.

'Ba' Ce-ayon, 98.

Ba la ba, 129.

Ba-ra-dva-ja'i rig, 575.

bod-ya yag ça'i sñags, 319.

bakusṛuṭa, 720.

Bāhyārthavādīn, 814.

'Bal Dpal rton, 608.

lial dñs, 131.

Bal po, 44.

Bal yul, 15.

Balatajātaka, 239.

Bam Legs-bzan, 143.

'Bam ( mkhan-po ), 813.

'Bam Legs-brtan, 400.

'Bam Çen çī, 116.

'Bam Çen çī'i dñm-brtan-gyi wdo, 116.

Bar-du gçad pa / thams-çad rnam par sbyon-ba zes.

bya ba'i gzugs, 369.

barres rouges horizontales entre les lés, 599.

bâton d'origine : 178, 197, 307, 435, 496, 507, 837 ;

incrusté de nacre : 115.

Beas bzar, 113.

Beas bère ( nar rje-po bion ), 495.

Beas legs, 478 ( cf. Brcan ).

Bçom ldon 'das sa / ças-rad-kyi pha-rol-du dhyin-

pa'i sñā-po, 22.

Bçom ldon 'dñs sman-ba mka'-yas rje su dran-ba,

49.

Bde-ha-ñas, 556, 562, 563.



- bde-blom, 113, 588.  
 Bdm 'dm-gyi snia-po, 116.  
 Bdm 'dai-gyi snia-po b'gad-pa, 116.  
 Bdm-rce 'khyil-ba'i cho-ga, 49.  
 Bdm-rgyud, 813, cf. 814.  
 Bdm-rgyud-kyi dan-po bo dhe dhor na ta las  
     b'gad-pa, 116.  
 Be'u bu'u, 69.  
 Ben hwa ( bhikṣu ), 134.  
 Bgags sel-ba'i mdo, 49.  
 Bhadracaryābhāṣanāraja, 6-12, 34, 35, 45, 46,  
     53, 123, 116, 138-49.  
 Bhadracaryābhāṣanārajaṭṭhā, 150, cf. 151.  
 Bhagavāṭībrajñāpāramitāhṛdaya, 47.  
 Bhagavāṭī "Mère de tous les Buddhas", 353, cf.  
     354-56.  
 Bhaisajyaguruvidyāpāramitāraja, 247, 248.  
 bhavacakra, 55.  
 Bhāṣya, 814 (?).  
 bhūmi, 519, 592, 630.  
 bījaṃtre, 44, 241, 245, 256, 262, 266, 286, 299,  
     302, 317.  
 bilingue, 127.  
 'Hi Stag-bzan, 540.  
 Skra-gis chigsu b'chad-ba, 7, 26, 80 (chigs-su  
     b'chad, 109, 112 (chigs bya-ba chigsu b'chad pa,  
     171, 737).  
 Hla-ma hām, 28.  
 Hla-na nyed-pa, 63.  
 Blo-brtan, 790.  
 Blo-gros chen-po, 831.  
 Blo-gros chen-po Ca-ra-dva-ta'i-bu, 264, 407.  
 Blo-gros myi zad-pa, 431, 794, 823.  
 Blo-gros rab-gnas, 96.  
 \*Bodhicitta-utpāda, 49, 45, 212.  
 Bo dhe dhor na ta la, 116, cf. 813.  
 Bodhiṃzanḍalāṃphāraṇamadhāraṇī-utpāda, 555.  
 \*Bodhiṣattvaḍḍhana, 45, 46.  
 Bodhisattvacaryāvatāra, 794.  
 \*Bodhisattvasīlāṭṭha, 707.  
 Bod-ba'i snags, 48.  
 Brahmadatta ( stūpa dloṣṭa & kāśyapa ), 703.  
 Brahmajālasūtra, 730 ( vidyā ).  
 brāhmī da Khotan, 170.  
 Brosa lega, 608, cf. Brosa\*.  
 'Bro lha-grub, 45.  
 'Bro lha-rtan, 608.  
 Brian Dpal-bāra, 410.  
 Brian bon, 376.  
 'Brug-gi lha, 96.  
 'Brug agra, 200.  
 'Brug agra'i dhyāna, 90.  
 'Bruc-bu'i nad ki-bar 'gyur-ba'i gzuṃs, 49, 50.  
 Bsam-rtan chag-chor 'jug-pa'i sgo don // b'gad-  
     pa'i mdo, 117.  
 Bsam-gtan-gyi snia-po / bstan-pa' / theg-pa  
     ched-po'i / bsam-gtan-gyi mdo, 812.  
 Bsam-rtan-gyi lon, 117.  
 Bagra-pa'i agra dhyāna-kyi rgyal-po, 196.  
 Bsil-ba'i chal-gyi mdo chen-po, 535, 536.  
 Bsmo-be'i gzuṃs, 207.  
 bstod, 7, 11, 23, 26, 42, 67, 276, 403, 526, 750, 752, 756,  
     759.  
 Bu-ču, 116.  
 Bu-ču b'gad-pa, 116.  
 Buddhāvataṃsakasūtra, 116.  
 budāḥkgeira, 96, 565, 566.  
 Buddhāna des b'etra des 20 régions, 90.  
 'Bu gya agra, 481, cf. 200.  
 Byams-pa'i pu gaṇ-po-la bstod-pa, 756.  
 Byam-pa'i achan brgya-ra-brgyad-pa gzuṃs snags  
     don b'cas-pas, 7.  
 Byams-pa'i smon-lon, 12, 13.  
 Byah-čub dhyāna, 796.  
 Byah-čub-du sems b'kyed-pa, 29, 45, 212.  
 Byah-čub-gyi smon-lon, 45, 46.  
 Byah-čub-kyi snia-po'i gzuṃs-kyi cho-ga, 555.  
 Byah-čub-kyi snod, 694.  
 Byah-čub lün-b'gags, 27, 32, 213, 214, 215.  
 Byah-čub sems-dpa' byams-pas dus-pa'i dus pa,  
     80.  
 Byah-čub sems-dpa' thoms čad bstod-pa'i la'u, 505.  
 Byam-čub sems-dpa'i chal-khrims-kyi mdo snod, 707.  
 Byah-čub sems-dpa'i spyod-pa-la 'jug-pa, 794.  
 Bye-brag du mwa-bu, 816.  
 Bye-brag byed-po myi-zad-pas kun & is pas des-byo  
     ba theg-pa chen-po'i mdo, 844.  
 Bye-brag phyed-pa ( bodhisattva ? ), 590.

byi k'u prad ña pra ba'i no pyi ha, 41.  
 'Byi-lig hva-gaṃ, 116.  
 'Byi lig hva-ṣaṃ-gi bsaṃ-brtan-gyi mdo, 116.  
 Bzaṃ-po sbyod-pa'i smon-lam, 138.  
 Baḥ-po sbyod-pa'i smon-lam-gyi rgyal-po, 6,  
 7, 12, 45, 116.  
 Bzaṃ-po sbyod-pa smon-lam-gyi rgyal-po rgya-  
 ḥer 'grol-pa, 150, cf. 151.  
 Bea' dkar, 240.  
 Ba-ba-rā, 50.  
 Ba-ba, 72, 73, 113, 168.  
 Ba-bu'i gnaṃ-brtan, 735.  
 Cāḍaikaṃ, 85.  
 Cad ge ḍam, 377.  
 Caḡ-kya tñub-pa'i sñin-po, 86.  
 Caḡ-kya tñub-pa'i sñin-po'i gawis, 20, 30.  
 calendrier astrologique, 39.  
 Can-ḍen-gyi yan-lag ḥes-bya-ba'i gawis, 37.  
 Cāḥ Cāḥ-dar, 472 5.  
 Cāḥ Gung-legs, 336.  
 Caḥ baṃ, 63.  
 Caḥ se'u, 134.  
 Caḥ suṃ, 388.  
 Candanāṅganāmodhāranyā, 37.  
 Candraprabhā, 1, 49, 622 ('kumāra).  
 Candrapradīpa, 116.  
 Catuḥdharma, 91.  
 Catuḥdharmaṇāmahāyānasūtra, 618, 619.  
 Caḡ-ko-su, 129.  
 Cāḥ gin, 113.  
 Caḥ-rab, 103.  
 Caḥ-rab dṛgya'-pa ḥes-bya-ba rab-tu byed-pa  
 66, 787-9, cf. 790.  
 Caḥ-rab dṛgyad-pa caḥ-bya-ba'i garuḡ (=gawis)  
 80.  
 Caḥ-rab-kyl rdo-rje, 277.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-tu phyin-pa chul dṛgya-  
 lha-ḍcu-pa', 53, 54, 98.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-tu phyin-pa rdo-rje gñod-  
 pa rnam par bṣad-pa chig la'ur-byas-pa, 205.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol du phyind-pa // rdo-rje  
 gñod-pa theg-pa ḥen-po'i mdo, 116.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-tu phyin-pa'i bñin-po

baṃ-po gñig-go, 87 | \* rol-tu phyin-pa'i sñ-  
 in-po, 101 | cf. 49, 440-83.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-tu phyin-pa'i aḥaṃ dṛgya-  
 rca-dṛgyad-pa ḥes-bya-ba, 43.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-du phyin-pa'i mdo, 118.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol-du phyind-pa'i sñin po  
 'grol-pa, 495, 496.  
 Caḥ-rab-kyl pha-rol du phyin-pa'i yi ge ḥam-du  
 ḥes-bya-ba'i theg-pa ḥen-po'i mdo, 101.  
 Caḥ-rab-kyl gñon-ma, 377, 478, 480.  
 Caḥ-rab 'ad, 106.  
 cha-cha, 430.  
 Chāṃs-pas sñru'i-pa'i mdo-sde, 739 (vidyā).  
 Cha-dṛag tu myed-pa ḥes-bya-ba theg-pa ḥen-po-  
 'i mdo, 98, 105, 559.  
 che-lon Stag sum bṛcaṃ, 441.  
 Chig-gsu bñhad pa' / gñis-kyl gawis, 412.  
 Chigs bñad ḥi-ṣu-pa, 786.  
 Chigs-su bñhad-pa gñis-pa bñad-pa / slob-s-dṛon  
 aḥaṃ-bñod-kyls mjad-pa, 793.  
 Cho-'phru'i ḥen-po bstan-pa'i mdo, 91.  
 Choṃ, 93.  
 Choṃ-bṛam, 93.  
 Choḥ bñi-ba ḥes-bya-ba theg-pa ḥen-po'i mdo,  
 618, 619.  
 Choṃ-dbyaṃs, 218.  
 Choṃ-grab, 609.  
 Choḥ-kyl dar-ma (baṃ-po gñig), 33.  
 Choḥ-kyl dbyāṃs chad myed par..., 537.  
 Choḥ-kyl dbyāṃs rnaḥ bñin..., 113.  
 Choḥ-kyl rnaḥ-bñin dbyer myed-par bstan-pa'i  
 mdo, 90.  
 Choḥ-kyl rgyal-po'i mdo, 116.  
 Choḥ-kyl rgyal-po'i yi ge, 622, cf. 92.  
 Choḥ-kyl rje, 332, (Mañjuśrī, cf. Vairocana).  
 Choḥ-kyl rnaḥ-graṃs, 727.  
 Choḥ-kyl rnam graṃs mdoḥ bstan-pa, 121, 602.  
 Choḥ-kyl rnam-graṃs smon-ba'i 350, 736.  
 Choḥ-kyl yi ge, 92, cf. 622.  
 Choḥ-sbyin-gi gtor-ma rgyam dan bñas-pa, 69.  
 Choḥ zad-mo-la bñad-pa'i la'u, 620.  
 chronique conventuelle, 16.  
 Chu-'bhaḥ, 512, 533.  
 Chu'i dñyil-'khor, 245.

- Chu'i-gom, 512.  
 Chu lha'i-lha, 32.  
 chul-kh'as, 704 et suiv.  
 Chvan-gi, 116.  
 Chvan-gi'i bsaṃ brtan-gyi mdo, 116.  
 Cig tar 'jug-pa'i lom mdo bsdus-pa, 121.  
 Cin-dar / Cin-tar, cf. Cāṇ° et Lā°.  
 Cin sa, 113; Cin ha, 813.  
 Cintāmanimantṛa, 256.  
 pla par brjod-pa'i chigs su bñad-pa', 40.  
 citations de sūtra, 21, 24, 25, 116, 118, 813, 814, 817, 820, 821-7.  
 clan, du Tathāgata, 273,  
 - du Vajra, 240, 272, 273,  
 - du Ratna, 240, 271, 272, 274.  
 - de Lotus, 240, 271, 272, 273.  
 - du Karma, 240, 272.  
 clichés, illusions des rêves, 218, 607.  
 fleurs d'adambara, 808.  
 - Oeil divin, Oeil de la Science, 27.  
 pores des poils du Tathāgata, 573.  
 commentaires non identifiés, 570, 576, 606, 607,  
 617, 801, 802, 804 et suiv., 844, 845 (des  
 noms du Buddha).  
 commentaires entourés de lignes rouges, 764.  
 confession (rituel), 52.  
 Joravādhucāṣṇanāmadharanī, 79.  
 Ove'i Ṣaṇ gi, 813.  
 Ņyol con gtī wug, 640.  
 dakini (sept), 307.  
 dal 'byor, 103.  
 Dam big groi, 240.  
 Danāśīla, 51, 79.  
 dar-ma gser-chen-gyi dpe, 405.  
 dar-ma geṇs, 78.  
 Dar ma ta la, 890, cf. Ba dhe°.  
 Dasadharmako, 91.  
 Dasasamjñānīrdesasūtra, 45.  
 Dhañ (slabs-dōn ?), 840.  
 Dham pa'i rgyal po baan-po 'byun-ba'i la'u,  
 507.  
 dbu-ma (mal 'byor et mdo-sde), 819, cf. 817.  
 Dbu-ma snān-ba, 814.  
 Dbu-ma'i rca-ba'i 'greid-pa, 143.  
 Dbu-ma'i snān-po, 814.  
 Dbu mtha' rnam-par 'greid-pa-las 'byun-ba, 790.  
 dbyañs-kyi phyag-rgya chen-po, 281.  
 Dbyar pho-bran, 608.  
 Doyed par lag-pa'i chad-kyi chig / le'ur byas-  
 pa, 124.  
 De bzin-gsags-pa bdun-gyi smon-lam gyi mdo-sde,  
 179.  
 De bzin-gsags-pa che-dpag-myed-kyi bkod-pa bst-  
 an-pa'i mdo, 96.  
 De bzin-gsags-pa gcug-tor-nas 'byun-ba/gdugs  
 dkar-po ṣaṇ geṇs-gyis nyl shub des-bya-ba'i  
 geṇs, 45, 98, 372 ; 'gdugs dkar-po'i geṇs, 102,  
 °gcug-tor gdugs dkar-po°, 376, 377, 378.  
 De bzin gsags-pa'i gsun-rab//mdo-sde las mdo-  
 btus-pa, 614, 616, 800.  
 De bzin-ñid-kyi tin-he-'jin bsgom-pa'i thabs //  
 geṇs las btus-pa', 634.  
 déclinaisons et définition des huit cas, 783.  
 définition des Trois Corps, 407.  
 De'i cin kyis kon nye ju'e'i dñi 'von nye, 99.  
 démons ravisseurs, 20.  
 De-ñid 'dus-pa bsgrub-pa'i thabs, 792.  
 destruction de la loi, 129.  
 De'u lin ṣaṇ gi, 116.  
 De'u lin ṣaṇ gi'i bsaṃ brtan gyi mdo, 116.  
 Devatāsūtra, 103, 731, 732.  
 Devīmāhātīlīnāmādharaṇī, 400 3  
 Dya'-bo, 636.  
 Dga'-bo'i mdo, 717.  
 Dga-bshen-ma gaṇ-ga'i mchog-gi 'dus-pa, 89.  
 dge-bshen-pas dge'o, 45.  
 Dge hter, 560.  
 Dgongs pa nez-par 'grel pa'i mdo, 94, 116, 118,  
 - 'greid-pa des-bya-ba thag-pa chen-pa'i  
 mdo, 615.  
 dgu gton myi phod..., 126.  
 Dhāraṇī de la Bénédiction, 107.  
 dharmacakṛapṛavartana, 736, 737.  
 Dharmadhātuprakṛti, 90.  
 dharmaparyāya, 602, 603.  
 Dharmapāla, 417.  
 Dharmarāja, 116.  
 Dharmasamudraṇāmahāyānasūtra, 115.  
 Dharmasattva, 284, 286, 288.



Dharmāśā, 91.  
 dhyāna, 116, 127, 827, 828.  
 Dhyanasūtra des Śrāvaka, 813.  
 Dīpaṅkara, 90.  
 divination, 35, 351, 352.  
 Dkon-mchog brcegs-pa čhen-po'i ndo ston-phag-  
 bgya'-pa, 89.  
 Dkon-mchog brcegs-pa'i ndo, 116, 118.  
 Dkon-mchog sprin, 77, 116.  
 Dkon-mchog za-ma tog-gi ndo, 607.  
 Dhyi-'khor bgyad-pa des-bya ba theg-pa čhen-  
 po'i ndo, 81, 104.  
 Duu, 126.  
 'Dod-čhags gzuns, 59.  
 Dohakosantidesasutra, 97.  
 Don-grub, 45, 404, cf. 'Bro".  
 don-gyi gžun, 93.  
 Don-yod-pa'i zags-pa des-bya ba'i gzuns, 49,  
 105.  
 Don yod-pa'i zags-pa des-bya ba'i snin-po, 7.  
 Don-yod-pa'i zags-pa'i snin-po'i gzuns, 56.  
 Dpal brcegs, 787.  
 Dpal-byams, 837.  
 Dpal-brañ, 72.  
 Dpal čhen-mo, 50.  
 Dpal-'dus, 495.  
 Dpal-gyi nan chul, 466.  
 Dpal-gyi ges-rab, 6.  
 Dpal-gyi lha-mo čhen-mo, 533.  
 Dpal-gyi rje, 749.  
 Dpal-gyi sgron-ma, 496.  
 Dpal lha-bran-po, 132.  
 Dpal lha-mo'i čhen-mo'i mchan bču gñis, 68.  
 Dpal-rton, 608.  
 Dpañ skon phyaq-vgya, 17, 19-22, 94, 184-93.  
 Dpañ-pa bskyes-pa des-bya ba'i gzuns, 49.  
 Dri-mo myed-par grags-pa'i ndo, 116, voir Tima-  
 lakiri".  
 Dri-myed dan, 370.  
 'Dron-po'i bkra-gis kyī gzuns, 51.  
 'du-byes, 667, 668.  
 'Du-ges bču dston-pa'i ndo, 45.  
 Du-gsal des-bya ba rig-pa čhen-mo'i gzuns, 52,  
 362.  
 "Durgatavīśodhana-upāśauṣayāñāma-dhāraṇī nam-

tra, 72, 73.  
 Dun-brtan, 134.  
 Duś drup gi dar ma, 120.  
 'Dus-pa čhen-po rin-po čhe tog-gi gzuns ges-bya  
 ba theg-pa čhen-po'i ndo, 431.  
 Dzan-koñ, ministre de Chine, 399.  
 écriture, raide et maigre, 35  
 - triangulaire, 39, 257, 591, 661.  
 - curieuse, 60, 312, 337.  
 - appliquée, 75.  
 - penchée vers la gauche, 610, 388, 826.  
 - grasse, 564.  
 - grosse, 847.  
 - voyelles largement tracées, 568, 608, 623.  
 - jolie, 606.  
 - cursive très rapide, 617, difficile, 805.  
 - grêle, 725.  
 - très fine, 782.  
 - en rouge, 818.  
 e ma'o čhos... 5, 250.  
 encre, très noire, 4, 576, 690.  
 - jaune clair sur papier enduit jaune foncé,  
 305.  
 - pâle, 595.  
 - jaunâtre, 752.  
 - brune, 783.  
 entrée dans la matrice, 222, 223.  
 épouses de dieux et de génies, 317.  
 exercices d'écriture, 170, 171, 848.  
 explication en tibétain de termes sanskrits  
 transcrits, 843, 845.  
 Fa-chenon, 116.  
 fautes commises dans l'exercice des fonctions  
 monastiques, 74.  
 feuillets pliés et réunis à l'europpéenne.  
 connus: 37, 43, 47, 70, 85, 103, 245, 251, 253,  
 282, 780, 44.  
 - collés: 312, 572, 700 (?).  
 feuillets formés de texte chinois collé face à  
 face, 81, 439, 546.  
 fil, moie floche, cordonnet de soie, 116, 454.  
 ficelle d'origine, 102, 249, 823, 595.  
 filiation de patriarches, 814.

formule de protection, 50.

formules - de médicaments, 12.

- pour animer l'or, la terre, etc., 127.

garbhāvatara, 222, 223.

Gāthādvayadhāraṇī, 412.

Gāthādvayavyākhyāna, 793.

gati, 757.

Gean-ma, 112.

Gāg-pu myod-mo, 15.

Gaiga (vāhāra), 16.

Gāin bro za lha-mo, 464.

Gāin 'bro za lha-mo 'phaṃ, 402.

Gāin dha'a za gyo-mo dpal, 465.

gag-lag-khaṅ-gi srin-ma { les huit }, 3, 69, 309, 446.

Gag na rin-po-cha'i do, 95.

Gag-na rin-po-cha's dris-pa thag-pa chen-po'i do, 92.

Gag-thor chen-po dam-po bgyad-pa-las 'byun ba', 93.

Gag-tor chen-po bgyad-las-becogs zas-byo, 37.

Gag-tor chen-po'i do, 116, 118.

Gag-tor gāgs dkar-po zas bya-ba'i gwis, 23, 34, 46, 83 ; 36 "dkar-mo zas-bya gān-gyis myi thub-pa'i gwis.

Gag-tor-nas byun-ba gāgs dkar-po chen gān-gyis myi thub-ma phyl-zing-pa chen-mo, 372.

Gag-tor gāgs-pa'i srin-lam, 173.

Gāi-'od, 49.

'Go Cha'u-gin, 18.

Grahmōtphaṇmadhāraṇī, 410, 411.

Grand enfer, 239.

Grande Assemblée, 567, 569.

Graha dam-pa, 216.

gwan ba'i rnal 'byor, 254, 840.

Gser-chen zas-bya ba'i gwis, 405.

Gser-gyi gtu ba, 196.

Gser 'od dam-pa'i bsgags-pa'i yi-ga, 62, 67, cf. 525.

Gser 'od dam-pa'i do, 63, 116.

Gser 'od dam-pa do-sda'i dān-po rgyal-po zas-bya-ba thag-pa chen-po'i do, 304.

Gser 'od dam-pa'i rīa sgra, 65, 520-6.

Gser 'od dam-pa'i srin-lam, 63, 311, 526.

Gser rgyal zas-bya-ba'i gwis, 510.

gtor-ma et srin-lam, 252.

Guhyaśāstra, 337.

Ganarakṣita, 22, cf. l'écriture de 694.

'Gwa lam gan ci, 116.

'Gwa lam gan ci's bṣad-pa, 116.

'gyo chens tui-du... 178.

'gyod-chens dah / srin-lam-du gsol-ba, 17, 18, 24, 175, 176, 177 "dah srin-lam rjogs-30.

'gyod-chens hyi la'u, 24.

Gm' bān srin, 76.

Gm'-rnam-hyi yin zas-bya-ba'i gwis, 410, 411.

Gān-gyis myi thub-pa'i gān-po, 314.

Gwis chen-po zas-bya-ba'i dam-po gāg-pa, 61.

Ha Gāg-legs, 404.

Ha Stag-sheba, 63.

Haṣṭaślokaśāstra, 122.

Haṣṭaślokaśāstravṛtti, 122.

Haṣṭaślokaśāstra, 116.

Heraka, 15, 39, 40, 321-4.

Hi, 514.

Ho sen lyog, 449.

Hyāga, 7, 49, 58, 70, 101.

Haṅ-ka-ra, 290, 332.

iconographie, 15, 40.

illusions des rêves, 218, 607, 665 (?).

illustrations, onze figures grotesques, 37.

-manḍala, lotus, 40.

-Mañjuśrī (?), 43.

vajra enflammé dans un lotus, 45.

stūpa, 496.

-Roue de la Vie, 55.

-pot de fleur, 56.

-diagrammes, personnages grotesques, objets rituels, 60.

-petits deans rouge et noir, 26.

-petits lotus, 127, 240.

-ornements, 138, 606.

-fleur et dragon, 239.

-joyaux dans un lotus enflammé, 251.

-deux figures, 297.

-double vajra et parmaol feuillu, 334.

-divinité (Mahabala ?), 434.

deuxis marquant la fin d'un texte, 794.

In Klul-rtan, 466.

In lha-legs, 63.

impermanence des composés, 668.

Indrā, 334.

ini yi skya ini, 493.

interlocuteurs - Ākāśagarbha, 517, 518.

- Ānanda, 49, 97, 426, 561-4, 622, 686.

Avālokiteśvara, 68, 721.

- Candraprabhā (?), 622.

- Indra, 304, 427, 519, 610.

- Mahākāśyapa, 97, 671-3, 675-9.

- Maitreya, 556, 728.

- Mañjunārī, 97, 424, 558, 684, 722, 726, 737.

- Nanda, 718-20.

- Rab-'byor, 10, 26, 581, 685-90, 593, 595-96, 598-601, 603, 604, 609, 678.

Se-ra-tva-ta'i-bu, 846.

- Śāriputra, 38, 97, 408, 681, 684, 703, 712-6.

invitation, 2.

invocations, 195 ; et hommages, 196, 197, 200.

Īvara, 242.

'ja huñ bañ ho, 278, 279, 297, 330.

Jāṅgulīnāmānāvidyā, 362 ; "dhāraṇī, 52.

Jāṅgulīnāstrāśūtra, 738.

'Jam-dpal-gyi yi ge, 50.

'Jam-dpal-gyi mchan brgya-rca-brgyad-pa gzuñs  
sngaḡ dāñ bčax-pa, 7.

'Jam-dpal-gyi mchan yon-dag-par brjod-pa, 99.

'Jam dpal gyi smon lam, 45.

'Jam-dpal-gyis bčad-pa'i gzuñs dāñ / mchan  
brgya-rca-brgyad-du bčax-pa, 734.

'Jam-dpal gdon-nu lun bstan-pa'i mdo, 539.

Jan gen gi, 116.

Jan gen ci'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Jan On-oo, 391.

Jayaśatīnāmādhāraṇī, 413.

'Jig-rtan-gyi khams blañ kīñ nyi-gyos-pa'i yan-  
dag-par gčags-pa kun-gyis mthon ba'i is'u,  
610.

'Jig-rtan-gyi lha, 96.

Jinamitra, 24, 51, 79, 797.

Jānagarbha, 68, 120, 150.

Jānanattva, 284, 286, 287, 304.

jo-mo bcam-mo, 131.

Jwa'i gen ci'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Jwa'i gen gi, 116.

Jwañ na gen gi, 116.

Jwañ na gen ci'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Juśaraprasaṃtīnāmādhāraṇī, 409.

Ka-rī-ka lha-bč'u-pa, 798.

Kamālaśīla, 533, 814.

Kāñcamānāśīnāmādhāraṇī, 404, 405, 406 (?).

Kar-po'i bu (roi), 127.

karmasattva, 286.

Kāśyapa (Buddha), 90 ; ses reliques honorées par  
Brahmadatta, 783.

kāya, 119, 661 et suiv.

kāyaśālistāmantra, 279.

Kha-pa-ri, 42.

Khañ Can-ta'i, 17.

Khañ Thig-thig (ou They-theg), 786.

khams, 706.

Khen Brcan-legs, 608.

'Khor-ba'i chul bstan-pa, 22.

khotanais, inscription, 85, 243.

Khreg thun chen-po, 268.

Khreg thun-mo, 15.

Khri-gong lde-brcan, 130, 132, 735 ("hcan).

Khro-ba kī bar-byed-pa'i gzuñs, 49.

Kim hu, 116.

Kim hu'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Kim hun gen gi, 116.

Kim hun gen ci'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Kim ho, 116.

Kīn ho'i bcam-brtan-gyi mdo, 116.

Klag-legs, 200.

Klu, 479.

Klu-brcan, 480.

Klu-rdon, 217.

Klu bskrad-pa'i sngaḡ, 290.

Klu'i rgyal pos kun dris-pa theg-pa chen-po'i  
mdo, 538.

Kog-ken, 376.

Kradha, un corps vert, 332,

- localisée, 334.

Kaṭiyarbhā, 252.

Kuhera, 528.



- Kun-nas* sgur 'jyug ba'i 'od-gzer gcug-tor dñi-  
 wa-wyed-par nwan-be de-bñin-gcegs-pa thoms  
 'od-kyi sniñ po dan dam-chig-la nwan par lta-  
 ba zas-bya-ba'i gzaws, 78.  
*Kun-tu* bzam mo, 253.  
*Kun-tu* bzam po, 5.  
*Kun-tu* bzam po smon-lam, 308.  
*Kun-tu* bzam po zas-bya-ba'i gzaws, 79.  
*Kun-tu* bzam po zas-bya-ba'i gzaws las / snags  
 dan cho-ga logs gcig-tu bkol-te phyun-ba, 49.  
*Kun-tu* bzam-pho sphyod-pa'i smon-lam ñen-pa'o  
 'grel-d-pa'i ndo, 151.  
*Kun-tu* gzigs, 50, 90.  
*Kun-tu* khyab-pa, 90.  
*kyi* ñud kyi ñud... , 156.  
*Lag-na* rdo rje'i rigs-snags, 309.  
*Lag-pa'i* chad-kyi 'grel-d-pa, 124.  
*Lalitavistara*, 7.  
*Lan-kar* gcegs-pa, 94, 118, 608.  
*Lañkavatāra*, 116, 608, 609.  
*Las-gi* sgrid-pa nwan-par sbyon-ba zas-bya ba'i  
 gzaws, 49.  
*Lega-brtan*, 400, 560, cf. 'Ban°  
*Lega* don mchan brgyan, 200.  
*Lega-pa'i* yon-tan, 569.  
*Lega-nyes*, 469.  
*Lega-nyes*, fils de Brahmadatta, 783.  
*Lha* Bal ñm, 131.  
*Lha-brcan*, 846.  
*Lha'i* ñod pan, 221.  
*Lha'i* ndo, 103, 731, 732.  
*Lha'i* stob-las rgyal-ba, 96.  
*Lha* klu ñhen-po sbyon-drañ-pa, 22-28, 208.  
*Lha* mo, série de, 255, 332.  
*Lha-mo* Kam-ka-ri, 263.  
*Lha-mo* 'od-zer-ñan zas bya ba'i gzaws, 71, 98,  
 428.  
*Lha rin-ñes*, 218.  
*Lha* srus-'bu'i don-brtan, 134.  
*Lha yul* de lam bstan-ba, 733.  
*Li* Cin-dar, 476, 477.  
*Listes* mythologiques, 4, 31, 32, 69, 194, 199, 273,  
 285, 306, 307, 309, 310, 312-17, 326, 334, 358, 446,  
 447, 512, 539, 567, 636, 734, 752.  
*Li u* Nñen-rdon, 217.  
*Li'u* Lega-ces, 404.  
*Li'u* krtia gsan ñhos mjad kyi ys dam logs-ñho,  
 102.  
*Loñs* skyin bar byed-pa zas-bya ba'i gzaws, 49.  
*Locanā*, 240.  
*Lta-ba* wdar-ñsdus-pa-las 'byun ba'i don, 116.  
*Lu* çen gi, 116.  
*Lu* çen ç'i' bcam-brtan-gyi ndo, 116, 813.  
*Mañjira*, 1, 2, 36, 38, 41, 43, 45, 46, 82, 242, 243, 257, 266,  
 268, 269, 278, 279, 289, 296, 300, 301, 310, 311, 320,  
 321, 323, 328, 338-50, 424, 429, 591, 533, 639, 840.  
 - de la *Śītāpatāra*, 40.  
 - pour soumettre les sauvages, 48.  
 de *Vajrapāṇi*, 60, 86, 261.  
 - de l'*Āparimitāyurjñāna*, 63.  
 - avec prononciation en chinois, 85.  
 des Trois clans, 273.  
*Mādhyamika*, 120, 121, 814-17, 829, 830, 834.  
*Mādhyāntavibhāṅga*, 390.  
*Mahābalanāmasāhāraṇī*, 23.  
*Mahābalanāmasāhāraṇī*, 62, 84, 435-37, 441, 442 ?,  
 443 ?, et 23 et 434.  
*Mahādeva*, 318.  
*Mahādāraṇī*, 52, 81.  
*Mahāśalāhala*, 348.  
*Mahākaruṇādhāraṇī*, 85.  
*Mahākāśyapa*, nom commenté, 699.  
*Mahācaryāñidāya*, 49.  
*Mahācaryāñidāyārañī*, 358-60.  
*Mahācaryāñisūtra*, 358.  
*Mahāmegha*, 86, 444, 445 ?.  
*Mahāmudrā*, 265.  
*Mahānirvāṇasūtra*, 340.  
*Mahāpārajñāpārasūtra*, 459.  
*Ma-ha* phra-ti sa-ra zas-bya ba rig-snags-gyi rgyal-  
 mo'i snags-gyi sniñ-po, 72, 73 pta-ti-sar.  
*Mahāpārajñāpārasūtra*, 91.  
*Mahāpārasāraṇī* sārāṇīkañidāyārañīñidāyārañī, 72, 73.  
*Mahāsaṃpārīpātaraṇī* mahāśāhāraṇīñidāyārañī, 432.  
*Mahāśāhāraṇī* sārāṇīkañidāyārañī, 88, 334.  
*Mahāśāhāraṇī* sārāṇīkañidāyārañī, 88.  
*Mahāśīlavanasūtra*, 535, 536.

- Mahāśrīdevī, 68.  
 Mahāvīdyārājñī-mahāpratīśāradhavanī, 54.  
 Mahāvāna (Naître), 116, 117, 812, 813.  
 Ma na yan gyi bṣad-pa, 116.  
 Ma na yan-gyi ḥsaṃ ḥtan chig-ṣar 'jyug-pa'i  
   rga dāñ // bṣad-pa'i ḥdo, 117.  
 mahāyoga, 819, 837, 839, 841.  
 Mahayānasādhyaṃ-kāḍṛsana-upadhāyānāgar-  
   bhābhāṣya, 68.  
 Mahāyānaśrūtiśāstra, 153.  
 Mahāyānasamuccaya, 818.  
 Mahā uṣṇīṣa, 116.  
 Mahendrasena, 129.  
 Maitreya, 7, 12, 13, 204, 264, 497, 541, 575.  
 Maitreyaṃśāstāśāntakādhāraṇīmantrasaḥita, 7.  
 Maitreyapariṣecchā, 89.  
 Maitreya-praṇidhāna, 12, 13.  
 Maitreyasīkhanāda, 93.  
 malheur de naître, 106.  
 Māmakī, 240.  
 Mah-rje, 588, cf. 492.  
 Maṅgalagātā, 7, 26, 80, 109, 110, 171, 737.  
 Mañibhadra, 95.  
 maṇḍala, 181, 300.  
   - des 4 Grands Rois, 242.  
   - de Hayagrīva, 286.  
   - triangulaire, 321.  
 Mañjunātha, 330.  
 Mañjuśrī, 7, 90, 91, 93, 95, 96, 364, 381, 431, 519, 569,  
   575, 633, 723-25, 799 (Jñānasattva).  
 Mañjuśrīśāstrāṇyākaraṇasūtra, 539.  
 Mañjuśrīśāstrāṇyākaraṇasūtra, 755, cf. 754.  
 Mañjuśrīśāstrāṇyākaraṇasūtra, 7.  
 Mañjuśrīśāstrāṇyākaraṇasūtra, 99.  
 Mañjuśrīpranidhāna, 45.  
 Mah-po rje, 492, cf. 588.  
 Māra, 431.  
 marges bleues, 138.  
 Māricīnārādhāraṇī, 71, 98, 448, 449 ?.  
 Mar-nye dbul ba'i smon-lam, 2, 26.  
 Mar-nye'i smon-lam, 45, 170, 171.  
 maturation du fruit de bodhi, 715.  
 Māyā, Gaṇṇā, Yabodharā, 236.  
 Māyūṛidhāraṇī, 51.  
 Mchan sum-bḥu-va-gsum-gis ni bṣad-pa, 276.  
 Nches-bkod, 793.  
 Meho-phāer (nan-rje-pāo blon), 113.  
 Mchod-pa'i sgrin ḥes bya-ba'i gzums, 23, 24, 76.  
 mdo sde dbu na, 817, 819.  
 mdo sde'i gzur las..., 82.  
 Mdo-agra, 73.  
 Me-tog brcegs-pa ḥes-bya-ba'i gzums, 418.  
 Men-ta-se na, 129.  
 missives, 18.  
 Mitravarmān, 497.  
 mots indiens à prononcer aux portes d'un maṇḍa-  
   la, 27, 67, 295, 296.  
   - aux 4 points cardinaux, 296.  
 Mtha'-yas'i yon-tan gyi 'nd-gzer, 196.  
 Mon-bar dga-ḥa'i 'jig-rten gyi khams blaṅs-pa  
   ḥan / myi 'hkrug-pa de bzin-gcegs-pa bstan-  
   pa'i la'u, 611.  
 mudrā, 28, 279, 281, 296, 300-04, 337, 344.  
   - ratnavajra, 271.  
   - dharmavajra, 271.  
   - en relation avec les classes, 271.  
 Mulamadhyamakāṛṭṭi-śūtopākāṣa, 123.  
 Mya-nan las-'das pa ḥen-po'i mdo, 542, cf. 541.  
 Mya-nan las-'das-pa ḥen-po'i ḥos-gyi yi ge, 540-  
   nye-lon, 685.  
 Myi-'gyo-ba, 259.  
 Myi-gyo-ba la bṣad, 750.  
 Myi-rtag pa'i mdo, 735.  
 Myi'i rus-pa dga' in gwi-la gtogs pa'i mdo, 127.  
 Myi'i sad-pa'i gter bstan-pa'i mdo, 97.  
 Myi rgod rnam par 'jor pa ḥes bya-ba'i gzums, 79.  
 Myi rtags pa'i gñun, 21.  
 Nad dan/ rims-nad thams ḥad dan / phyugs nad-las-  
   bscegs pa ḥi bar-byed, 49.  
 Nad thams-ḥad ḥi-ba'i sngags, 335.  
 Nad thams-ḥad ḥi-bar-byed-pa'i gzums, 49, 50, 96.  
 naga, liste, 290.  
   - rituel, 289.  
   convocés par Vajrapāṇi, 39.  
 Nāgārjuna-pariṣecchamādhyaṇasūtra, 538.  
 Nāgārjuna, 123, 768, 769, 786, 787, 795, mādhyaṃika,  
   814, 815.  
 Nag-po ḥen-po gñon-khyer, 71.  
 Nalandā, 44.

*han-ka* *ufod-kyi* *ndo*, 116, 118.

*Handasūtra*, 717.

*nan-gi* *raol* - 'byor, 848.

*han-gru nam-par sbyon-da / gcug-tor nam-par*  
*rgyal-da* *das-bya-ba'i* *gzus snags*, 72, 73.

*han-gru thams-čad yons-su sbyon-da gcug tor*  
*nam-par rgyal-da* *das-bya-ba'i* *gzus*, 6, 54.

*nan-rje-pho* *blon*, 113.

*han-con* *sbyon*, formule de, 239, 367 (son).

*han-son* *sbyon-ba'i* *gzus*, 239.

*han-son yons-su sal-ba'i* *dar-wa*, 48.

*natura* ( *no-bo-ñid* ) de Buddha, 129.

*Nami*, 93.

*ñi* *ca* *log*, 202, 314, cf. 23.

*ñi-ču* *pa dgos-par byed-pa*, 125.

*ñi-ču-pa* 'gral-pa, 797.

*Na-du* *apra*, 129.

*ñi gcug-nde-bcan*, 100.

*nidāna* : *Śrāvastī*, *Jatavāna*, 569, 576 ; *Rājagṛha*,  
97, 113, 570 ; *Benares*, 555 ; *Mahākāśasāgara*, 72.

*Nīlakaṭṭha*, 348.

*nīruṇḍa*, 544-47, 667, 725, 726.

*No Stag* *čun*, 507.

*Nor-ba* *čan-po*, 93.

*Nor-bama*, 129.

*Nor-gyi* *rgyan-gyi* *gzus*, 84.

*'Od-brgya-ma*, 509.

*'Od-hyad*, 519.

*'Od-gzer* - 'phren, 90.

*'Od* - 'phro-čhan, 519.

*'Od-erun*, de 'Phas, 131.

*'Od-zer*, 242.

œuvres des patriarches *mādhyanika*, 814.

offrandes orientées, 301.

ornements, 5, 23.

ouïgour, 127.

*Ph* *čan* *čan* *či*, 116.

*Ph* *čan* *čan* *či* 'i *čam-brtan-gyi* *ndo*, 116.

*Padmasambhava*, 44.

pagination - titre + lettre + nombre, 15.

- en moyen de lettres ligaturées, 82, 291, 338,  
678.

- à droite, en chinois, 98.

- en tibétain et en chinois, 204.

- en chinois, 202.

*Pahlava*, 129.

*Phu-kon* *brgya-pa*, 184.

*Pañcaviṃśatisahasrikāprajñāpāramitā*, 597, 607.

*Pañcābhikha*, 567.

*Phu-kon*, 98.

*Phu* *na* *duan-gyi* *ndo*, 820, cf. 116.

*papier* - imitant la peau, 28, 67 ; imitant la toile.

46 ; glacé, 4 ; mince, 15, 109, 457, et vergé, 700.

848 ; rude, 576 ; épais, 596, et pelucheux, 22,

595 ; pelucheux, 125, 623, 674, 754 ; épais et

verdâtre, 397 ; enduit de jaune, 791, 385, 790 ;

très jaune, 408, 827 ; rose, 127, taches roses,

531 ; à la forme, 96 ; mal taillé, 80.

*Phu* *nar* *rden-gyi* *ndo*, 116, cf. 820.

*Phu* *yon* *čin* *či* 'i *kyad*, 743, 744, 745 *Phu* *yon* *čin* *ju*  
*kyan*.

*Parinirvāṇasūtra*, 541, cf. 543, 548.

paragraphes séparés par des fleurons, 709.

*Pir* *qem* *qi*, 116.

*Pir* *čan* *či* 'i *čam-brtan-gyi* *ndo*, 116.

poignard magique, v. *phur-bu*.

*'Phags-pa* *byams-dpa'* *avañ-ge* *sgra'i* *gñu*, 93.

*'Phags-pa* 'byun-ba *nyed-pa'i* *gzun-gi* *don*, 93.

*'Phags-pa* *glan-po* *don* *achun-pa'i* *gzun-gi* *don*, 93.

*'Phags-pa* *rig* *snags-kyi* *rgyal-po*, 78.

*'Phags-pa* *nam* *spyan-drañ-ba*, 2.

*'Phas*, 131.

*phas-phan* *ba* *bñi*, 16, 200.

*'Phru* *gyi* *byig-bcas* // *phyi-ma* *nyi-la* *btan-pa'i*

*ndo*, 37, 126 " *phyi-ma* *la* *btan-pa'i* *ndo*.

*'Phru* *gyi* *dge-slon-gis* *bcan-pa*, 640.

*'Phru* *gyi* *lha*, 100.

*'Phru* *gyi* *šam-brgyad-kyi* *snags-kyi* *yi-ga*, 749.

*phur-bu*, origine et rituel, 44.

*Phy* *rol-gyi* *don* *yod-par* *amra-ba*, 814.

*Phyogs-su* *rgyas-pa'i* *ndo*, 118, et 21.

points cardinaux, 1.

postulation - forme un crochet en haut, 39, 243, en

haut et en bas, 428, 733.

- deux points entre deux traits, 660.

- toujours au trait simple, 689.

*Pratīpappanīdhāna*, 170, cf. 45.

*Pratīpādānīyanānāmaśāyānāsūtra*, 2.





Rgya-cher rol-pa'i mdo las gis par-brjod-pa'i  
chugs su-bced-pa 'byun ba, 7.

Rgya'i smon-lam, 1.

Rgya drug, 16.

Rgya-mcho'i dpal, 196.

Rgya-mcho'i 'od-snañ, 509.

Rgya-mcho'i rgyal mchan, 219.

Rgyal-ba'i bla-ma'i gzuns, 49.

Rgyal-ba-čan zes-bya-ba'i gzuns, 413.

Rgyal-ba thams-čad-gyi rin bsal rin-po-čhe sa-  
ma-tog ces-bya-ba / 'phaags-pa sphyas-ras gz-  
igs gyi dban-phyug-gi mchan brgya-rca-brgy-  
ed bstod-pa, 107.

Rgyal-po čhen-po dži-la mčhod mjad, 529.

Rgyal-po rnam-thos-sras-la mchan brgya-rca-br-  
gyad kyis bstod-pa, 528.

Rgyan huan-po, 150.

rgyu dan 'bras-bu brtag-pa, 123.

rgyu'i tññ-he-'jin, 337.

Rgyud sum pa, 2, 7, 26, 29, 33, 209-11.

Rgyud gñan grub pa zes-bya-ba'i rab tu dyed-pa,  
123.

Rig-pa mčhog kyis rgyud, 44.

Rig-pa rgyal-mo čhen-mo so-sor bran-ba čhen-  
mo'i gzuns, 52.

Rig-pa rgyal mo'i snags ñi ce log cig phyuñ ba,  
314.

Rig-pa's rgyal-mo so-sor 'bran-ma čhen mo'i  
sñññ-po, 49.

Rig snags kyī rgyal-pa čhen-po stobs-po-čhe  
thag-pa čhen-po'i mdo sde las snags ñi ce,  
435 et cf. suiv.

Rigs pa drug-pa'i chig-le'ur-byas-pa sloba dpon  
ñlu-sgrub-kyis mjad-pa, 795, cf. 796.

Rims-nad rab tu ži-bar byed-pa'i gzuns, 409.

Rin-čen bla-ma, 103.

Rin-čen broegs-pa, 200.

Rin-čen lag, 218, 219.

Rin-čen phyag, 200.

Rin-čen phyag-rgya 'jin, 200.

Rin-po-čhe gsal myed-khwa čhad-po rgyal-ba'i  
sñññ-po, 226.

Rin-po-čhe rtag-pa, 256.

rituel - 4, 180, 265, 266, 269, 270, 276, 278-81, 282,  
283, 384, 286, 288-94, 300-09, 326-32, 338, 339,

343-45, 356, 363, 419 ; offrandes aux nāga, 289,  
du poignard magique, 8, 44 ; de Vaiśravaṇa, 328,  
531, 532 ? ; Vajrayana, 31, 36, 41, 44, 240-43, 249  
(fleurs blanches), 254, 255, 257 ; confection des  
cha-cha, 450 ; de gtor-mo, 245, 246, 296, 307 ; de  
Vajrapāṇi, 250 ; d'abhiseka, 248 ; d'ākṣobhya,  
253 ? ; de Vajrasattva, 281, 282, 284 ; de Haru-  
ka, 321-23 ; d'introduction des textes dans  
les stūpa, 350.

Rna-bya čhen-po'i sñññ-po, 49.

Rna-bya'i gzuns, 51.

Rnyi-lam mthoñ-bar 'gyur-ba'i zes-bya-ba'i gzuns,  
49.

rnal-'byor, 42, 640.

Rnal-'byor čhen-po' sgoe-pa'i don / theg-pa čhen-po  
'i mdo-sde zad-mo rnam las btus-pa', 818.

rnal-'byor ddu ma, 817, 819.

Rnal-'byor-gyi dban-phyug čhen po, 256, 283, 838.

Rnal-'byor ma-ha-ya-ga zugs-pa'i sgo, 839.

rnal-'byor mčhog-gi theg-pa-la dāugs-pas... 122.

Rnal-'byor-pa, 67, 99, cf. 42.

Rnal-'byor-pas bstod-pa, 99.

Rnal-'byor spyod-pa'i sa // ñan-thas-kyi 30, 836.

rnam dag shu mha' mčhog tu gzugs dban-ba... 106.

Rnam par ges-pa cam-du bstan-bčos rnal-'byor  
spyod-pa, 814.

Rnam-par ges-pa cam-du swa-ba, 814. (lire en ro-  
maines).

Rnam thos-hu, 535.

Rnam-thas-kyi-sras-la mčhod-pa'i čho-ga, 528.

Rnam-thos-sras-la mčhod čin dnos-grub gsal-ba, 528.

Rnam-par ges-pa cam-du swa-ba'i bstan-bčos, 814,  
815.

Rnam par snan-mjad-gyi rgyud, 180.

Rnam-par snan-mjad 'khor dan bčas-pa-la bstod-pa,  
7.

Rnam-par ryi-rtog-pa'i mdo, 116.

Rnam par theg-pa'i gñan-gi don, 93.

Rnam-par snan-mjad čhas-kyi rje, 296.

roi du Tibet, 388.

Roue du la Vie, 55.

Ria-shad byan-čub-senz-dpa'i mdo, 116.

Rtag-par phyag theg, 200.

Rtan-čin 'brai-bar 'byun-ba chig le'ur-byas-pa  
sum-ču-pa'i rnam bčad-pa / sloba-dpon wr lañ-

kas mjad-pa, 770, 771.  
 Rten-čün 'drel-par 'byun-ba'i sñin-po chig-le  
 'ur byas-pa, 769.  
 Rten-čün 'drel par 'byun-ba'i sñin-po rnam-par  
 bčad-pa, 114, 766 et suiv.  
 Sa-le pa, 699.  
 Sa-lha-mo brtan-pa'i le'u, 507.  
 Sa'i lha-mo brtan-ma, 533.  
 Śaḍaḥṣaravidyā, 51.  
 Saddharmaṣaṇḍavāṇīka, 57a.  
 Śāgaradhvaṇa, 210.  
 Sag lha-bzer, 523.  
 Sag Stag eleha, 846.  
 Saka / Śakuna, 109.  
 Śakya skyen-pa, yakea, 138.  
 Śākyaṃśi, 93.  
 Śālistambā, 115, 530-52, 549 'nāmasaḥāyānasūtra.  
 Śālistambāśikā, 553, cf. 554.  
 Sa-lu ljan-pa, 115, 549-52.  
 Sa-lu ljan-pa rgya čher 'greid-pa, 553.  
 samādhi, 628-35, cf. 641 ; traité complet, 626,  
 série de sama, 627, 635.  
 Samādhi-agra-uttamasūtra, 102.  
 Samādhirājasūtra, 620, 621.  
 Samantabhadra, 5.  
 Samantabhadra Śrī Jñānasattva, 265, 267.  
 Samantabhadradhāraṇī, 79.  
 Samantabhadraprasaśasālinīnala uṇṇisaprabhāsa-  
 sarvatathāgataprayasamayavilohate nāmadhā-  
 raṇī, 78.  
 Samantavajrapāṇi, 52.  
 Samantavajrapāṇināmasaśataka mahāyānasūtra,  
 52.  
 Sam-ba-ra, 325.  
 Samdhinīracanānāmahāyānasūtra, 615, cf. 94,  
 116, 118.  
 samgrahanaṣṭu, quatre, 715.  
 Śāṅkha, 816.  
 Samtānatarasiddhināmaprakaraṇa, 123.  
 Śāṅkha, 541.  
 Samukhādhāraṇīyavākyāna, 417.  
 Samukhādhāraṇī, 77, 414-17.  
 Sans rgyas bčom-lān-'das dan / byan-čhub-mas-  
 dpa' bgyad dan / karo-bor bčas pa-le bstad

pa, 23.  
 Sans-rgyas bčom-lān-'das rnam-par snañ-mjad  
 'khor ba dan bčas-pa-la bstad-pa, 118.  
 Sans-rgyas bčom-pa sñin-po, 498.  
 Sans-rgyas bčom-pa śas-bya-ba theg-pa člen-pa  
 'i mdo, 78.  
 sans rgyas čhos ni ma-dres pa... 679-84, cf.  
 701.  
 Sans-rgyas-kyi mjad kyi gžun-gi don, 93.  
 Sans rgyas kyi mjad-kyi mdo, 118.  
 Sans-rgyas thams čhad-gyi yan-lag dan lān-ba  
 śas-bya-ba'i gzuñs, 79.  
 Sans-rgyas phaḥ po-čhe'i mdo, 116.  
 Śāntarakeita, 814.  
 Saṁtābuddhaharḍaya, 498.  
 saṁtādharmā, 91.  
 Saṁtābuddhaharḍamahāyānasūtra, 78.  
 \*Saṁtāthāgatapranidhānasūtra, 179.  
 Śāripuṭra, 90, 113.  
 Sarvaduddha-angaratnāmadhāraṇī, 79.  
 Sarvajñādevī, 787.  
 Sarvadurgatipariśodhanī uṇṇisavijayānāmadhāra-  
 ṇī, 6, 54, 368, cf. 73.  
 Sarvadurgatipariśodhanī, 49.  
 Sarvanagahṛdayadhāraṇī, 70.  
 Sarvāntarāyavīśodhanināmadhāraṇī, 369.  
 Sarvārogaprasaśanānāmadhāraṇī, 98.  
 \*Sattādharmā, 120.  
 sceaux, 44, 85, 163, d'administration locale, 147.  
 Sdan-ba thams čad rab-tu či-bar byad-pa'i  
 gzuñs, 49.  
 Sdig-bčom, 539.  
 Sdig-pa thams-čad či-bar byad-pa'i gzuñs, 49.  
 Sdon-po bkod-pa'i mdo sñin-po, 49.  
 Sdon-po bkod-pa'i mdo, 116.  
 Sdud-pa'i chigs su-bčad-pa, 116.  
 Sling-po bkod-pa, 94.  
 Sdug-po bkod-pa'i mdo, 116.  
 Señ-ge, 96.  
 Señ-ge'i 'od-snan, 509.  
 Señ-ge'i scal 'brug agra'i dhyāna, 90.  
 Señ-ge agra, 200.  
 séries numériques, 701, 702, 703 ?.  
 Sgo dzan-po śas-bya-ba'i gzuñs, 53.  
 Sgo bki'i sñin-po, 297.



3po drug des-bya-ba'i gsums, 77, 414-17.  
 3po mha'-yas-pas desrub-pa'i gsums, 407, 408.  
 3gro-ba, 218.  
 3ik3dopa, 112.  
 3ilandrabodhi, 99, 707.  
 3iphamukha, 43.  
 3ik-ha, 230.  
 3itāpatrāparājītatāpratyahā, 371, cf. 392.  
 3itāpatrādāhā, 373, 376-90, 447 ?.  
 3kandha, 645-51.  
 3hu gsum bstod-pa, 26.  
 3hu gsum lham grub ya-ces ldon gyurd-čig, 45.  
 3nye-ba myed-pa sphyod-pa'i le'u, 623.  
 3nye gi 'khor-ba'i čkos-hyi yi-ga le'u, 220.  
 3nye gi'i lo-rgyas, 229.  
 3non gtoñ-ba'i che saon-la gdeb-pa'i snags, 49.  
 3non-lam, 1, 2, 4, 6-18, 24, 25, 45, 61, 63, 116, 287, 434, 607, 751.  
 3non-lam dan 'gyod-csis, 41.  
 3non-lam so-gyi snags, 63.  
 3ña ldon-gak, 540.  
 3nags hi ce, 87.  
 3nab-ba beam-du myed-pa, 636, 637.  
 3nan-ba beam-du myed des-bya-ba čkos-hyi gsum, 636.  
 3nan-ba mha'ias hyi 3ik-gi yon-tan, 67, 99.  
 3nan-ba mha' yas wcan, 6.  
 3nab-ba mha'ias hyi wdo, 758.  
 3nan-ba mha' yas-hyi yon-tan, 158.  
 3nab-ba mha' yas-hyi yon-tan-la / rnal-'byor-pas bstod-pa, 67, 759.  
 3nat-brgyad čes bya-ba theg-pa čhen-po'i wdo, 106.  
 3nat-brgyad-hyi yañ-dag-pa'i čkos-hyi yi-ga, 742, cf. 748, 749.  
 3nai-rgyad-gyi snags, 43.  
 3nan-brgyad mha'-yas čes-bya-ba'i rig-snags-hyi wdo, 744, cf. 745; 746, 747.  
 3nai-rgyad čes-bya-ba theg-pa čhen-po'i wdo, 745.  
 3ñin-po, voir h3dwa.  
 3ñon-gyi 3non-lam, 102.  
 3non 'phrul-gyi myi/ gcuq... 127.  
 soie - brochée verte, 41 ; imprimée, rouge, bleu, blanc, 42 ; doublure bleue, 43, 507 ; collée,

43, 621, soies et rubans, 34 ; brochées, 98 ; soies à coudre, blanches et rouges, 250 ; cor-donnnet jaune, 351 ; rose, 29 ; bleu, 41 ; soie floche, 41.  
 Sor-mo 'bran-ba'i wdo, 95.  
 So sor 'bran-ba čhen-wa, 370.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug-gi ačhan brgya-rca-brgyad-pa, 7, 23, 24.  
 3pyan-ras-gaigs hyi dbeñ-phyug-gi ačhan brgya-rca-brgyad bstod-pa, 11, 32, 61, 109-111, 752.  
 3pyan-ras-gaigs-hyi dbeñ-phyug-la bstod-pa', 752, cf. 11, 32, 61, 109-11.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug-gi don-yod-pa'i daga-pa'i 3ñin-po čho-ga dan dčos-pa, 49.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug-gi don-yod-pa'i daga-pa des-bya-ba'i gsums, 103.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug theg rje čhen-po'i gsums las snags hi ce log čig-du bñol-te ph-yun-ba, 87.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug čai bču-gciq-pa des-bya-ba'i gsums, 45.  
 3pyan-ras-gaigs dbeñ-phyug čes bya-ba hi-ču-rca-béi-pa'o, 372.  
 3pyan-ras-gaigs yid-bñin 'khor-lo la bstod-pa, 7.  
 3pyan-ras-gaigs-hyi dbeñ-po, 287-89.  
 3pyod-myed, 612.  
 3ra do 3tag-cuk, 785.  
 3ribhadra, 72.  
 3rikūta, 150, 787.  
 3ri Mahādevi, 38.  
 3rimitra, 837.  
 3vid-pa'i yon-lag bču-gñis d3tag, 123.  
 3tag, some debutant par, cf. čs lon, ha, 3ag, lo, 'Vad'.  
 3tag-béer, 3tag-gaigs, / 'xig, 360.  
 3tag stag-ha, 113.  
 3tobs-po-čhe'i snags hi ce log čig-du phyun-ba, 102.  
 3tobs-po-čhe čes-bya-ba'i gsums las hi ce bñol-te phyun-ba, 23.  
 3tobs-po-čhe čes-bya-ba theg-pa čhen-po'i wdo, 84.  
 3toñ čhen-po rab-tu 'foms-pa des-bya-ba'i wdo, 534.  
 3toñ-pa hiid dñam-čun-pa'i 'gral-pa, 799.  
 3toñ-pa hiid-hyi le'u, 804.  
 3udhama, 149.



Vajrakarmasattva, 285.  
 Vajrakīrti, 334.  
 Vajrali, 334.  
 Vajrasamudāhārakūṭāgāra, 430 (dhāraṇī).  
 Vajrapāṇi, 60, 86, 424, 741.  
 Vajrapitaka, 293, 294.  
 Va jra se ra pra sar rti ni, 27.  
 Vajrasattva, 42, 240, 243, 256, 279 icon., 281-3, 292, 334.  
 Vajrasattvasūtra, 103.  
 Vajrasūtrāṇāṁśādhārāṇī, 23, 60, 204, 105, 432.  
 Vajrasūtrāṇāṁśādhārāṇī, 82, 83, 433.  
 Vajrayakṣa, 329, 320.  
 'Van Stag-brtan, 17.  
 Varahaṁkha, 348.  
 Varuṇa, 197.  
 Vasubandhu, 417, 605, 797, 814, 815.  
 Vasudhārāṇāṁśādhārāṇī, 84.  
 vidyā, 303, 364.  
 Vidyāśālā, 44.  
 Viśāṇa, 590, 653 et suiv.  
 Viśāṇavādin, 814.  
 Vimalakīrti, 116.  
 Vimalakīrtinirdeśasūtra, 610-13.  
 Vimala-uṣṇīṣa, 336.  
 Vimalakīrti, 370.  
 Vimalakīrti, 797.  
 Vimalakīrti, 125, cf. 798.  
 Vinaya des Śrāvaka, 36.  
 Vinayakāsūtra, 49.  
 Viśuddhavyūha, 91.  
 voeu, v. svaṇ-lan.  
 voeux et offrandes pour vaincre les quatre  
 Māra, 80.

Ya-ba-na, 129.  
 Ya. Yabuki, 609.  
 yakṣa (mātṛiṣa), 312, 319.  
 Yamāntaka, 272, 328.  
 Yaṇ-dag ges, 533.  
 Yaṇ-dag pa'i bden-pa'i dbyāṅs-sa 'jug-pa'i le'u,  
 623.  
 Yaṇ-dag pa'i ho-bo-ñid ston pa'i le'u, 623.  
 Yaṇ Lega 'dus, 588, 846.  
 Yaṇ Ta-legs, 560.  
 Ye-ges, 353.  
 Ye-ges snan dregyan-gyi mdo, 116, 118.  
 Ye-ges dam pa, 90.  
 Ye-ges eda, 24, 51, 79, 99 (?), 417, 551, 552, 797.  
 Yid myur bregya-pa, 200.  
 Yid phrog-mo, 15.  
 Yi-ge drug-pa las-dya-ba'i rig snags, 51.  
 Yo oñ Stag-cab, 92.  
 yoga (anu" et mahā"), 841.  
 Yogacaryabhūmi śrāvakaśāstrī, 836.  
 Yon-tan dge-ba'i 'od, 509.  
 Yon-tan-gyi shabs, 780.  
 Yon-tan sbyon-ba/gcug-tor rnam-pa rgyal-ba las-dya-  
 ba'i gsums, 368.  
 Yon yons-sa sbyon-ba'i gsums, 90.  
 Yons-sa sbyon-ba'i gsums, 49.  
 Yuktisastikārikā, 795, 796.  
 Zān-brtan, 217, Zān lha-bzaḥ, 16, "khri nam-rje, 16.  
 Zā-ba tgron-ma'i mdo, 116.  
 Zā-ma-togs, 37.  
 Zan, 16.  
 zan los shed pa, 113.  
 Zen Brtan-koñ, 73.



Recueil complet contenant 5 textes et une inscription au dos.

1

- 1) Vœu (pranidhāna) débutant : swon-lam-du gsol-ba' // grags-paṣ mñon-bar khyab  
cīt // gāi agon thams-čad-kys mñā' bdag...Fin : mñā' yas en myed-pa'i sans čan thams-čad  
kyañ // myur-du bla-na-myed pa'i sañs-rgyas-zu grub-par swon-to .

- 2) Le même texte avec une variante au milieu.

- 3) Texte dont le titre rgya'i swon-lam est répété au colophon : rgya'i swon-lam rj  
ogs-so. En tibétain aussi, écrit, tracé en rouge, les noms des points cardinaux, mais le con-  
texte est une transcription ( du chinois ? ).

- 4) Un texte débutant : skyabs na mčhis-pa dañ / gnas na mčhis-pa dañ / dpuñ ñan na  
mčhis-pa'i 'jig-rten-la // skyabs dañ gnas dañ dpuñ ñan-du gyur čig // bsod-naes 'di's th-  
ams-čad gñigs-pa ñid // thob-nas ñas pa'i dgra nē pham bgyis-te // rga nad 'čhi-ba'i rlab  
čhen 'khrug-pa yi ...Fin byañ-čhub sans-dpa' gñā dag-zu bčugs-pa // de-dag kun-gye swon-  
lam grub gyur čig .

- 5) Collection de mantras invoquant Amitābha, Avalokiteśvara, les Trois Joyaux, Ratnaśi-  
khin ( pour être délivré des mauvaises gati et renaître chez les Trente-trois dieux ), Can-  
draprabhā, Vairocanaśā, Ākāśagarbha ( pour demeurer auprès de l'Ārya Prajñāpāramitā, voir  
Amitābha au moment de la mort ). Fin : swon-lam ji btoñ-pa bñin skye bar 'gyur vo //

1 rouleau ( 32.5 x 1<sup>m</sup> 25 ). Complet.

Recueil de quatre textes complets plus un mantra.

2

1) Invitation (sphyan-drañ-ba = āvāhana) aux Buddha des dix directions. Débute :  
phyogs bčū'i sañs-rgyas 'phags-pa-rnams sphyan-drañ-ba'...Finit : 'phags-pa rnams sphyan  
drañ-ba rjogs-so.

2, Invitation et vœu (pranidhāna) nommant au début Vairocana. Débute : rnam-par-  
smañ-mjad čhos-kyi rje...Finit : 'phags-pa-rnams[s] sphyan-drañ-ba' swon-lam rjogs-so .

3) Vœu pour la bodhi. Débute : mar-mys dbul ba'i swon-lam-du gsol-ba' // dkon-mčhog  
gsam-la phyag 'chal lo ...Finit : ...sañs-rgyas-kyi goñs 'phañ myur-du thob-nas // sans  
čan thams-čad-kyi srid-pa'i rgya-cho-las // sgral bñin myed las 'das dbyñs-la agañ ph  
añ yak thobz-par gyur čig // rjogs-so. ( Cf. Pradīpadānīya-nāma-mahāyāna-sūtra, ō, 870 )

4) Kyud gsum-pa.

5) Au dos, un court mantra : om bur kur na ha phra na ya / bur čī bur byi na na sa/  
ag po na hro da hua hum phad phad swā-hā.

1 rouleau ( 29.5 x 1<sup>m</sup> 90 ) préparé et écrit soigneusement. Les textes sont parfaite-  
ment distincts.

D'un côté, prière qui paraît complète. Débute, après l'hommage aux Trois Joyaux : dkon- 3  
mčhog gsum čhe-ba'i byin-kys-brlabs dañ / rig gsum snags-gyi mñā dañ / lha dañ drañ-sroñ  
las bsoogs-pa sram-ma dañ cig-čan-rnams-kyi mñā dañ / byin-kyi-rlabs dañ / čhos ñid-kyi

bden ba dan rgyu sbyor yon gi bdag-po 'khor dan bces pa rnam bden ba rnam par dag pa'i m-  
bu stobs dan ... Fin phan chen po yon gi bdag po bsgrub du gsol.

- De l'autre côté :

1) Un nouveau versifié : mho-ris bde 'pro las rñed rab-du dkon // dhan po rjogs pa'i  
las-rñed rab du dha' // bde blog nam phag las rñed rab du dha' // grogs damn atsem pa [iue]  
rñed rab du dha' // ... Fin : las rnam 'bras pa'i mchal du rgyu ba ltar // lon-spyod 'bras-  
pa'i mchal-du myur-du sgyon //

2) Après un nouvel hommage aux Trois Joyaux : rgyu sbyor yon gi bdag-po 'khor dan bde-  
pa-rnam // kyis sbyin bdag bgyis ste //

Mention des huit gong-lag-khen gi srub-ma.

Ecrit au dos d'un texte chinois qui était dissimulé et a été récupéré : fragments de la  
Mahāvairocana-sūtra, trad. de Hsuan-tsang, l'entretien de Śaṅkara et Subhūti, l' sur loha-  
vairocana et lohasarvajñānā et sur le don du corps.

1 rouleau ( 25,5 x 86,2 ) écrit recto et verso. Est à présent décollé et forme deux  
morceaux de la mesure ci-dessus écrite d'un côté en tibétain et de l'autre en chinois.

4

Recueil sans début ni fin apparents. Contient une série de "vœux" et un rituel d'of-  
frande. D'un côté :

1) Fin d'un texte : mha datan kin dpol 'phal ba kha nar wjad du gsol la // rjogs-sho.

2) Début . myä 'di ses-dya-das bal zas gtor sbyin 'di bmo sin scal-pa'i gnas ni //  
srid-pa'i rca mo non cad //... Fin : so so'i las sans-gyi rgyud la yañ yom su gnas pa kha-  
nar gyur čig // rjogs-so //

3) Début, après un hommage aux Trois Joyaux : člad myed-pa'i mčhod sbyin dan pa 'di //  
yid bčim-gi nor-bu 'na / dpaq bran-gyi cin lta-bar //... Finit : .. mha' yan bla-na myed  
pa'i byan čhud-gyi sans myi bčed čin so-so'i las sans la gnas pa kha nar gyur čig //

4) Début : bmo-ba kha'i rgyal-po dhan chen mčhog sbyin gco // dpa' ba 'fijis myed 'fij  
rten bun-las frags // pas-rab 'od gsol zia-ba kha ba'i bal // shyes mčhog saon las phrin las  
gčig-pa'i mched // chas-pa brgya byin 'fij rten shyon las-bcogs //... Fin : ... phun-dun  
chogs 'fjin dan čhas rgyas par swon // rjogs-so //

5) Début . 'fij-rten 'byun pa' bdag-par bces pa'i // gtor-ma 'bul ba 'di dag daz su  
gsol // mye dan cin rje srin-ro čhu bdag dan // rluč dan las dan 'byun-po 'khor dan bces  
... Fin : ... las 'di-rnam ni 'bras-bu mčhis-par wjad //

6) Début : sans-rgyas rhan gñis gcos la bden-pa'i mčhog // čhas čid čhags pa myed de  
bden pa'i mčhog // dge 'dun 'dus-pa'i gcos te bden pa'i mčhog // bden pa'i mčhog-na dkon-  
mčhog gsum... la fin manque.

- De l'autre côté :

7) Fin d'un texte : dge-bu bču rgyas par bmad la rjogs-sho //

8) Début : bčom-lan-'das-gyis dpol-gyi ngur nas // dbyans gyi yan-lag drug ču dan  
lan-par // dan-pa'i čhor čid mčhod-du gsum-so...

22 f. ( 17,5 x 27,5 ) paravent ; 4 l., rég. et serges rouges ; papier glacé, encre très  
noire. Séparation d'origine.

Recueil d'extraits (?). Plusieurs paragraphes sont séparés par des petits fleurons, 5  
de même que chaque strophe.

Début : ye ma'o sans-rgyas thams-čad-kyi // byan-čhub sans ni rab 'byun-ba // de tšin  
gcegs-pa kun-gyi gran / rab-tu myi rtogs gnas myad pa'o // // e ma'o kun-tu bžan pa'i //  
rdo rje sku dan gsut dan thugs // skye-ba myed-pa'i chul gyis su // skye 'di ni rab-tu b-  
sgrags //...Fin du paragraphe : byan-čhub spyod pa'i gnas 'di yin.

— Un autre paragraphe débute : e ma'o čhos e ma'o čhos // e ma'o čhos-kyi don 'byun  
ba // čhos don-dag-pa bdag myad-pa // rdo rje rgyal-pa phyag 'chal-lo //...Fin : mdo-sde  
gžan-la nam yañ myi sans te // 'jig rten rgyan fan-pa dan bstan đcos gžan // de 'dra bris  
pa-rnams-kyi spyod yul te // de-dag lhyad-kyis spon-s-la de čod čig // bskal pa chañ-bar  
yañ na ga-r'i-bu // byan-čhub don-pa mchog 'dir gañ žugs-pa'i // rnam pa bye ba phrag-  
ston ka sro-ba // de dag mñen-đu mdo-sde 'di čod čig //

1 rouleau ( 25,5 x 12 ) bien écrit, état de neuf.

Recueil incomplet, contenant d'un côté :

1) Un texte dont le début manque. Fin : snan-ba apha'-yas mcan rjogs so." Ecrit par 6  
Dpal-gyi-ces-rab et revu, c'est un modèle" dpal gyi ces-rab-kyis bris ste / žus nas chad  
ma mčhis.

2) Bhadracaryāpranīdhānarāja ( bad dra ca ra pra ni dha na rā jā ). Bžan-po spyod -  
pa'i swan-lam-gyi rgyal-po. Un seul feuillet, sans trace de mutilation, et le texte suivant  
débute immédiatement.

3) Sarvadurgatipariśodhanī-uspīśavijayānāma-dhāraṇī ( sa rba dur rga ti pa ri čo dha  
ni / u čat pa dhi ja ya na ma dha ra ni ). Bžan-'gro thams-čad yohs su sbyon ba gcug tor-  
nam-par rgyal-ba žes-bya-ba'i geuñs. Cf. Ōtani, 198.

— De l'autre côté :

4) Un texte sans début ni fin.

12 f. ( 8,5 x 25,7 ) paravent ; 4 et 5 l. Sans début ni fin.

Recueil contenant 9 textes dont 6 sont incomplets 7

1) Bžan-po spyod pa'i swan lam ( Bhadracaryāpranīdhāna[rāja] ). Le début manque.

2) Rgya-čher rol pa'i mdo las čis-par brjod-pa'i chigs-su bčad-pa 'byun ba ( Mañ-  
galagāthā, extrait du Lalitavistarasūtra, cf. Ōtani, 728 ). La fin manque.

3) Bžan-par snan-myad 'khor dan bčas-pa-la bstod pa. Le début manque.

4) 'Phags-pa spyan-ras gzigs yid bžin 'khor lo-la bstod-pa. Complet.

5) Arya- Avalokiteśvarasya nāmāṣṭasataka ( a rya ba lo ki ti ču ra sya ma ma a-  
čta ča ta ba nā ). Spyān-ras-gzigs džan phyug gi mchan brgya rca-brgyad-pa. Complet.

6) Byan-pa'i mchan brgya-rca-brgyad-pa geuñs snags dan bčas-pas ( Matreya nāma  
aṣṭasataka-dhāraṇī mantra sahita, cf. Ōtani 321 .. La fin manque.

7) Don-yod pa'i žags-pa žes-bya-ba'i sñin-po ( Amoghapaśa hrdaya, cf. Ōtani 366 ).



Le début manque.

8) 'Jam-dpal-gyi mchan brya-rea-bryad-pa gsums shags dam dcas-pa ( *Abhaya-ināma-astāsataka-dhāraṇī-maṇḍa*, cf. *Ōtani* 325 ). Le début manque.

9) Fragment du *Hyud sum-pa* sur les 3 f. écrites d'un seul côté.

36 f. ( 7.3 × 28.2 ). Paravent dont 3 f. sont écrites d'un seul côté ; 4 l., marges et régl. rouges, réparé d'origine, incomplet.

---

Fragments de deux textes. D'un côté :

1) fragment du *Shadracaryāpraṇidhānarāja*.

2) De l'autre côté, rites du phur-bu ( cf. *fatāyata-nyāyastātāpatrā-dhāraṇī* ? ).

6 f. ( 5 × 19 ) paravent ; 4 l. ; sans début ni fin.

---

9

D'un côté, fragment du *Shadracaryāpraṇidhānarāja* ; de l'autre côté, fragment de l'*Ūz-ṣṭyastātāpatrā-dhāraṇī*.

3 f. ( 7.2 × 13.5 ) paravent ; 4 l., pas de régl., traces de marges roses ou grises.

---

10

D'un côté, fragment du *Shadracaryāpraṇidhānarāja*.

De l'autre côté, fragment de la *Vajracchedikā* (?) : le Buddha dit à Rab-'byor : *chos kyi rnam-gran* 'di / *pas-rab gyi pha-rol-du phyin pa las-bya-ba ste...*

12 f. ( 7.7 × 30.5 ) paravent ; 4 l., ni régl. ni marges.

---

11

1) Colophon final du *Shadracaryāpraṇidhānarāja*.

2) Colophon final de l'*śvalokiteśvarasya-nāma-astāsataka-stotra* ( *shyan-ras-gnig-kyi-dban-phyug-gi mchan brya-rea bryad bstod-pa rjogs-so.* )

2 f. ( 9 × 25 ) provenant d'un paravent ; 5 et 6 l. ; régl. et marges grises. Un feuillet a été percé après écriture.

1) Fin du *Byams-pa'i smon-lam* (*Maitreyapranidhāna*, cf. Ōtani 717).

12

2) Début du *Shadracavyāpranidhānarāja* (*dha dra ca rya pre ni dha na ra ja*). *Bzsh-pa spyod-pa'i smon-lam-gyi rgyal-po*

6 f. ( 8,5 × 25 ) paravent ; 5 l., fines régl. et marges grises. Réparations d'origine.

---

Contient des formules de médicaments (par ex. *rgyal-ba'i smon lam te shon sbyar zin gtan-ba'i thabs / nia ci ltar-na yan phan rad-ste / ga-bur bo phyed / pyi-pyi-lin bo phyed...*) et, à la fin, le titre suivi seulement des formules d'hommages du *'phags-pa byams-pa'i smon-lam-no* [*Maitreyapranidhāna*].

13

1 morceau ( 24 × 27 ) ; 7 l. calligraphiés sur régl. lilas.

---

Contient deux textes.

1) Début : *sbyin-pa phabs myed (apriyadana ?) gya cher na bñān-na...* Fin : *sbyin-pa phabs myed rjogs-sho*.

14

2) D'une autre écriture, début : *rgyal ba dkyil 'khor bñān drka ba ten /...* Fin : *kun gi smon-lam te bñān grub-par čog*.

Exercices d'écriture au verso.

1 rouleau ( 29,5 × 65 ) en cursive.

---

Fragments d'un recueil. On lit :

15

1) sur la f. 14, ja : *adig bçags smon-lam 'di ...*

2) sur la f. 17 tha : un mantra de Heruka et, en interligne : *u-rgyan rgya gar bai yul phyags bñānas / sgyu-ma 'dren / can-da-lī dmar gnag bñān ngo lus so-sor 'jin*.

3) sur la f. 21, ba, des noms de divinités féminines : *Khrag thuñ mo, Gcig pu spyod-mo, Yid phrog-mo*, avec un commentaire iconographique.

6 f. ( 7 × 26 ) pag. au moyen d'un titre abrégé, d'une lettre et d'un nombre : *khrag-thuñ-mo* 14, ja ; 15, ña ; 16, ta ; 17, tha ; 18, da ; 19, sha ; 21, ba , 4 et 5 l., papier mince et froissable grossièrement réglé de jaune ; petits trous jumelés. Commentaire interlinéaire.

16

Recueil incomplet contenant vœu (pranidhāna), repentance ('gyod chaks) et une chronique conventuelle : construction du divers viâdre et présents par des ministres et des seigneurs tibétains.

-f. 44a r<sup>o</sup> . " Fin du vœu pour la repentance " 'gyod-chaks-hyi smon-las rjogs-so.

-f. 44a 22 débute : smon-las-du gsol-ba ...

-f. 44a 29<sup>b</sup>, fin d'un texte et début d'un récit nommant les ministres 'zān-khri-sum - rje et 'zān-lha-bzan ... phyun-sum chags pa dan-lān-bar smon so // // gcug-lag-khañ brigs pas blon chen po 'zān-khri sum rje dan / chen po 'zān lha bzan las-sogs - pha sems dan thams cad hyi gnas 'fig-rtan dan 'fig-rtan las 'das-pa'i lha'i pha-brun rin-po che 'zāl myed khañ dan-lān-bar fog / fig // de-bān-gcags pa'i zhu'i gcags-brtan bēugs-su gsol-ba'i brad-nams hyis / bod rje blon 'khor dan bras-pha dan / blon chen-po 'zān-khri sum-rje dan chen-po 'zān lha-bzan dan / sems dan thams-cad ....

-f. 44a 32<sup>b</sup> . Non-moñs-pa'i sgrīb ni dan / pas bye'i sgrīb-pa ni byan / byan-čub hyis bū ni nom te / mys gnas-pa'i mys non-las-'das par smon-so //

-f. 33, récit de l'érection du viâdre de Origa et liste des présents: rgyo drug las ogs-pha 'zāl-du chen-po mjad pa'i grigs-pyi gcug-lag-khañ grags-pha chen-po bēns -pa'i dhan mchog gsun la dbyar mo thān khrom chen-po khaas-nas smon-las-du gsol-ba dan / yon du dbul-ba' / dān mchog gsun la 'phyag chal-lo ... s'arrête : ... 'chab srid hyi blon-po chen-po iags pa chen-po mjad-pa'i rnam iags khur 'gyur kīn / rgyal-po'i 'og kha' 'og du 'dus-pa dan / khro-čis par smon-las gsol te / dbyar mo thān khrom chen-po pa'i khaas nas / yon du dbul-ba ---

-f. 34 ' dbus-hyi khaas chen-po mdo-gnas-hyi dān-po wan čad 'bams-yōns-hyis grigs hyi gcug lag-khañ-du yon-du dbul kīn smon-las-du gsol-ba' // bod chen-po 'phrul-hyi lha brān-po zhu-la byind-čhags / thugs-lo 'phrul wim'da'i ba zha-nas / 'grīn ngo nag-gi rjer myi rjer lha las gcags-te /

-f. 44a 71 : dge slon-gi bzlab-pa'i dāos-po phas-pham-ba bāi rañ log cam-du dčod pa...

17 f. ( 7 x 42,8 ) pag. 44a 50, 44a 22-34, 71-73 ; 4 l., r. et marges jaunâtres (f. 44a, rouges), trou central encadré rouge.

17

1) Repentance ('gyod-chaks) et vœu. Débute : gcin chs 'das-pa'i sīad-du 'gyod-chaks dan smon-las-te gsol-ba. . Finit ... 'gyod chaks dan smon-las rjogs-so.

2) Bpāñ khon 'phyag-rgya, sans titre ni colophon.

Au verso, une inscription indique le contenu du rouleau : phas kōñ čhun-du dan / 'gyod chaks-hyi smon-las bēugs-so.

Écrit par Khañ Can-ta'i, corrigé par 'Van Stag-brtan.

1 rouleau ( 27 x 3<sup>m</sup>26 ),

18

1) Repentance ('gyod chaks) et vœu (pranidhāna) en vue de la mort et des dangers de la transmigration. Débute : gcin [lacune volontaire] 'che 'phas-pa'i sīad du 'gyod-'chaks dan smon-las du gsol ba' // zhu 'do's da-lar phyis byon-pa'i dū gsun dān-mchog thams

śhad-la/

2. D'une autre encore et sur un morceau recollé d'origine, un autre (?) texte ou peut-être la suite ; débute . dge-ba śha śhañ ji spyad-pa // bdag la bśnas gñ / bśnas pa'i mñus ... S'arrête : thog-ma-myaś-pa'i cħa rabs-nas ---

3. Au dos, lettre au nañ-rje bo bla-rma-bñu : nañ-rje-bo bla-rma-bñu-kyi śa śnar/'go cħa'u-gi mñid gñol-ba lha dñal dañ 'dra-ba'i śa-snar / śa --- et quelques caractères chinois.

1 rouleau composé de morceaux recollés d'origine ( 26 x 37 ). Légèrement mutilé en bas à droite.

D'un côté, fragment du Dñan skon phyag-rgya.

De l'autre côté, on lit . bñas dañ spas dñab las scogs pa'i mñad-pa dam-pa' / ---wy'i loñ-spyod-kyi ri-rab com 'am // rgya-mcho śñad - gñol ba 'am // 'jigs-rtan 'rgyas-pa 'am// ji śñad-du taas ---

... phun-sus cħogs pas // dñon-mñog gñu-la // mñad-par bgyi'o // bdag-čog-gi rñams-gyis // thog-ma-myaś-pa'i cħa rabs nas // dus 'dā'i bar-du // ---

1 f. ( 8.6 x 27 ) provenant d'un paravent ; 6 l., régl. et marges noires. Ecriture différente au recto et au verso. Réparations d'origine.

1) Fragment du Dñan skon phyag-rgya.

2) Fragment d'une liste de démons ravisseurs : re ba ti'i gñon dan thams-gñad-las bdag bñas-bar gyur cħig // bdag-gi mñas' phrog pa dañ // mñol-nas 'phrog pa dañ // kħrag phrog-pa dañ // śag phrog ...

2 f. ( 11.3 x 27.5 ) paravent ; 5 l., régl. roses. Un côté a été réécrit.

Recueil incomplet contenant d'un côté.

1) la fin d'un texte : wyi rtogs-pa'i gñun rjogs-śho.

2) le début du Dñan skon phyag-rgya.

- De l'autre côté :

3) des citations extraites de divers sūtra : cħas-rab-kyi pha rol-tu phyen-pa'i mño ( Prajñāpāramitāsūtra ), lan kar gñogs-pa'i mño ( Lankāvatārasūtra ), Rño-rje gñad-pa'i mño ( Vajracchedikāsūtra ), Śaṅg lo bñod-pa'i mño ( lire : stug-po = Chanayūhasūtra ), Dgñas-pa'as-par 'gñol-pa'i mño ( Samdhinirmocanasūtra ), Dñon mñog brcegs-pa'i mño ( Ratnakūṭa-sūtra ), Phyogs-su rgyas-pa'i mño ( Cf. le titre de Q, 930 ).

4 f. ( 8 x 29 ) paravent ; 6 l. ; écriture différente au recto et au verso. Réparations d'origine. Incomplet.



22 Contient trois textes complets :

- 1) *lha klu chen-po spyon dran-pa*.
- 2) *Dpañ shon phyag-rgya*, sans titre ni colophon.
- 3) *Shagevati-prajñāpāramitā-hṛdaya* ( *ba gha va ti prad mā wyi tha hri dā yā* ). *Mān-lān-'das-ma* / *gas-rab-hyi pha-rol-da phyin pa'i* / *sñin-pa*.  
etcs.... *vidāna* : *Rajagṛha*, au *Udrakūṭa*, ... Interlocuteur : *Śāriputra*. Le Buddha é-  
tait dans la *saṃādhi* nommé *sub-mo sñan-ba*....

1 rouleau ( 32 x 2<sup>m</sup>55 ) bien écrit, réglé et margé. Papier épais et pelucheux.

23

Recueil complet contenant 7 textes :

- 1) *lha klu chen-po-rnams spyon-dran-pa*.
- 2) *Nijāmagha-nāma-dhāraṇī* ( *pu jā me pa* ). *Māhod-pa'i sprin des-bya-ba'i gsungs* ( 3 f.).
- 3) Un texte débutant : *sñin-rgyas bōm-lān-'das dān* / *byan-chen-rnams-dpa' bṛgyad dān* / *khro-bor bōas-pa-is bstod-pa* // // *lha dān wyi'i ston-pa sñin-rgyas bōm-lān-'das*.  
Fin : *wyi gyo wyi 'gyur dñtan-pa'i mchog-la phyag kyah 'chal* // *rjogs-so*.
- 4) *Gug-tor gūgs dhar-po des bya-ba'i gsungs* ( *ūṇiṣastitātapātrānāma-dhāraṇī* ).
- 5) *Stobs-po che des-bya-ba'i gsungs-las shags* *ñi-ca bhol-te phyin-ba* ( 26 f.). Cf. *Mā-lābalaṇāma-mahāyānasūtra*, *Ōtani*, 416.
- 6) *Rajavidāraṇāma-dhāraṇī* ( *va jru dāi dha ra / na ma da ra* ). *Mā-rje rnams-par-'joms-pa des-bya-ba'i gsungs* ( 11 f.). Cf. *Ōtani*, index.
- 7) *avalokiteśvarasyanāma-aṣṭasataha* ( *la rya ba lo ki taṣ ba ra sya na ma a pā pa ha na* )  
*Spyon-ras-gsungs dñan-'phyur* ( lire *phyug* )-gi *achen bṛgya-rca bṛgyad-pa* ( 11 f. ).

45 f. ( 7.5 x 25.5 ) paravent; 4 l. sur régl. rouges; paragraphes séparés par des ornements peints en rouge. Réparations d'origine. Complet.

24

Recueil contenant sept textes :

- 1) *lha klu chen-po-rnams spyon-dran-pa* ( 3 f. ).
- 2) *Nijāmagha-nāmadhāraṇī* ( *pu jā me pa* ). *Māhod-pa'i sprin des-bya-ba'i gsungs* ( 2 f. ).  
Cf. *Mā-mah*, HE, 26.
- 3) *Ārya-avalokiteśvarasyanāma-aṣṭasataha* ( *la rya pā lo han te* ). *'Phags spyon-ras-gsungs-hyi dñan-phyug-gi achen bṛgya-rca bṛgyad-pa* ( 16 f. ). Cf. *Mā-mah*, FF, 13.
- 4) *'Dhor-ba'i chui dñtan-pa*.
- 5) Un texte débutant : *dñan-pa'i bam-po gñig-go* ... Fin : *dñan-pa dñtan-pa bam-po rjogs-so*.
- 6) Un texte débutant : *'gyod-chans dān* / *snon-lam-du gsal-ba* ... Fin : *'gyod-chans-hyi la'm rjogs-so*.
- 7) Une courte prière ( 3 l. ) débutant : *bṛod-rnams 'di thams-'cad gsungs-pa* *ñid* // *thob me des-pa'i dgyu-rnams phaṇ byas ste* //...

- Sur l'un des plats, une inscription indique que la traduction et la révision ont été

té faites par Jinamitra et To-pon-sde.

29 f. ( 9 × 20,5 ) paravent.

1) Fin d'un texte : *miom-du myi bya-bas sel // dbaṅ-po rdul-po sa ni mion du bye-bas seid-to.*

2) *lha klu chen-po spyan-dran-po* débutant : *rgyud gsun-po lha klu la-sags-po spyan-dran-ba' /...* Complet.

3) Début d'un texte : *shabs 'dir mia sde 'am...gsuns pa'i chigs b'cad klag // bano - ba gon-dag dam chos lhar len 'dir 'das pa' // lha klu gnad sbyin la-sogs mthu chen ...*

1 morceau gauche de f. ( 7.2 × au moins 29 ) non pag. ; 4 l., rbg. noires, trou percé après écriture et non carolé.

Recueil dont le début et la fin manquent. Contient, d'un côté :

1) Un texte qui est le *lha klu chen-po spyan-dran-po* débutant par les deux derniers vers du *rgyud gsun-po* : *[lha dbaṅ gchug rgyan/bag-yod dad-pa'i spyi-bos blaṅ-bar mjoḍ // chams-po brgya-hyin...]* et avec le colophon : *rgyud gsun rjags-se.*

2) Un texte dont le début : *sku gsun bstod-po* [Trikāya-stotra, cf. *Funfur*, *Bstod*, I, 15] a été biffé.

3) Un court rituel débutant : *'fag-rtan skon-gyis myi gos brtags // phyag-na phan m dkar ...* qui a été également biffé.

4) Un texte débutant : *mar-mye dbu-ba'i smon-lam-du grol-po ...*

5) *Monigalagāthā* ( *maḡ ga la ga ta* ). *Bkra-gas chigru b'cad-po.* La fin manque.

- De l'autre côté, on lit un enseignement du Bouddha à Rab. 'byor sur l'Oeil divin, l'Oeil de la science, etc.

21 f. ( 8 × 27,5 ) paravent ; 5 l. ; 2 écritures différentes. Sans début ni fin.

Recueil contenant trois textes complets :

1) *lha klu chen-po rnam spyan-dran-po.*

2) Une prière débutant par des invocations en sanskrit : *va jra sa ra pra mar rti ni tad tha ga ta ya //...* s'arrête : *yon-tan brgyad-ldan thams-čad-kyi // shabs la spyi bos 'dug gyur čig.*

3) *Byaṅ-čhub* ltrw b'page, sans titre ni colophon. ( Cf. *Mo-maḡ*, 105 ).

- Poésie chinoise au dos.

1 rouleau ( 29 × 1<sup>25</sup> ). Complet.

- 28 Fragments de l' *'dnglasitātapetrā-dhāraṇī* et fin du *Lha klu chen-po-rnams spyen-dran-pa*.

14 f. ( 7.5 × 19 ) paravent ; 4 l. ; petits dessins en rouge et noir : Papier gaufré imitant la peau.

---

29

- 1) Début du *Rgyud sum pa*.  
2) Fin du *"Bodhicitta-utpāda* . *byan-čhub* du *sam bskhyed-pa rjags sho*.

2 f. ( 9 × 27.5 ) paravent dont l'un sert de reliure ; 4 l., règl. et marges rouges ; cousus avec un cordonnet de soie rose.

---

30

Fragment sur lequel on lit, d'un côté : ... *las-bcogs-pa'i nad thams-čad-las thard-par 'gyur-ro // shyes-so čhog-du cha rubs dran bar gyur // lha'i bu dan 'dra-bar gyur // m'chi-ba'i 'dau kyī che yan 'jig-rten-kyī khams bde ba čan -su shye'o //...*

L'autre côté, très usé, paraît être le début d'un manuel de confession.

1 f. ( 5.6 × 26 ) provenant d'un paravent ( traces de coutures ) , 4 l.

---

31

Fragments sur lesquels on lit : *gnod-styin bdag po las-rcen dan ni pad ma --- rea-ba dan ni --- pho saā sgra 'byind-pa' // bhva-gis --- bcom-mo sgyu 'phrul dan ni de --- ge'u-te-ma'i // qag-hya'i-[bu] mo grags-'jin dan // na-ra'-ja-na bsod-nams ---*

L'autre feuillet débute : *ču-la lan brgyad-brgya bsadags ts 'thuis-na / nad kun 'byun-ko // nan-bar 'thuis-na ---*

2 morceaux de feuillets ( 6 × au moins 25.5 ) utilisés à droite, non pag. ; 4 l., règl. & marges grises, gros trou central mal percé. Papier fin, usé. Coins arrondis.

---

32

Fragments de trois textes :

1) Série d'hommages à des personnages divins ( *Dpa'-bo-sde*, *Dpa'-dgyes*, *Rin-čen-mye*, *Rin-čen-sla-'od*, *Chams-pas byin*, *Čhu-lha*, *Čhu-lha'i-lha*, etc.) qui appartient sans doute à un *byan-čhub* *itun bçags*.

2) On lit : *spyen-ras-gziqs dban-phyug la nchan brgya-rca-brgyad kyis gač bstod par byed-pa...*

3) Un texte versifié finit : *bsod nams ye-qas chogs čhen yons rjags-ta // 'gro-ba na kus byin-gyis sgröl-ba'i phyir // bdag-ñid myur-du mñon-bar 'chan rgya qag // rjags so //*

9 f. ( 7.4 × 26.5 ) paravent ; 3 l. sur règl. rouges apparentes ; réparations d'origine.

Fragment où on lit ( 1<sup>re</sup> ligne entière ) : thogs-pa-myaś čhiñ mñam-bar škag // dris-pa thams-čad rtag-par yaś // lan ldon khyod-la phyag 'chal-lo // gnas dāñ gnas pa bçad myad de // čhiğ dāñ ya-čas ston-pa'o // rtag-tu thogs myaś blo ldon-pa // ston mčhog khyod la phyag-'chal lo // ... Non terminé. Le titre était en violet.

- Sur le 1<sup>er</sup> voisin, en violet, phrase initiale du Rgyud rwa pa.

- Au dos : čhos-kyi dar-me dāw-po gčig /

1 morceau de rouleau écrit en lés ( 27 x 41 ) ; règl. violettes; renforcé au dos en soie bleue ; vestiges de la baguette. Mutilé en haut.

Fragments de trois textes . D'un côté :

1) fin de la fathāgata-uñisastātāpatrā dhārañi . de bñin-ggags pa'i gcug-tor gāgus dkar-pa rjogs-škho ( fin du dernier mantra ).

2) début, sans titre, du Bhadracaryāpraxīdhānarāja : 'jāñ dpa'i gčond nur-gyurd-pa-la phyag 'chal-lo // ji sñid ru dag phyogs bču'i 'fig rtend-na / dus gsom ggags pa'i myi sen-ge'i kund // bčag-gis ma lus da dag thams-čad la ...

- De l'autre côté :

3) fragments de la Vajracchedikā (?) .

13 f. . 9.8 x 28.5 ) paravent ; 6 l. ; ponct. avec un trait rouge entre deux traits noirs. Réparations d'origine avec soies et rubans.

1) D'un côté, fragment de règles disciplinaires : enseignement fait par Bhagavat à Nanda. On lit . phug-ron dāñ bye'u dāñ phag dāñ khyi dāñ lug la sogs pa'i čhoñ dāñ gnas-tu 'gyur-ro // dge-slon da-dag so-so-naś 'dug-pa'i khañ khyi dāñ gnas ni byi-dor bañ-đu byed-žo // bčom-lāñ-'das-gyis dga'-ba la bha' scal-pa //... ( les bhikṣu font leur demeure de pigeonnier, volière, porcherie, chenil, étable à bœuf, etc. et les nettoient... )

2) De l'autre côté, fragment du Bhadracaryāpraxīdhānarāja.

3 f. . 7.4 x 23.5 ) provenant d'un paravent ( traces de coutures ; 5 et 7 l. , le point inters. est au milieu des lettres ; écriture raide et maigre.

1) Rituel vajrayāniste.

2) Mantra.

3) Indications sur le Vinaya des Śrāvaka, son apparition au Tibet après la division en 18 sortes; le texte fondamental des Sārvāstivādin qui énumère les 8 sortes de fautes ( sommaire du Prātimokṣa ).

4 f. ( 6.5 x 25.2 ) paravent ; 5 l. Ni début ni fin. Réparations d'origine. ( Réunir à 42 ? - le papier est ici plus épais ).



37 Recueil mutilé au début et dont le dernier texte n'est pas terminé. Illustré.

- 1) Fin d'un texte : *gug-tor chen-po bgyad las-bacogs ées-bya rjogs-so.*

- 2) Un texte débutant : *han-con-rnoms-pa sts / dāyil 'khor chen-pa 'dir / dan-ché-ga-la' gal-nas na sbyon-da' / dāyil 'khor sgo bāt btan-par bya-da ni ...* [ mots indiens à prononcer aux portes ].

- Fin : *sa-ma-togs brjogs-so.*

- 3) Un texte débutant : *che 'das-pa myān 'di bāis bgyi-da'i don-du ...*

- 4) Un texte débutant : *'phrul-gyi byig-bqus // phyi-ma myi-la btan-pa' nio // wyi rtag-pa bcad-pa / ...* S'arrête : *lha phyogs 'jam-glitā sāg yui-na // so pa 'khor-be rin myi thogs bcan phyug ---*

- Suivent 11 figures grotesques : 1) assise, sans inscription. 2) debout, à 4 bras, inscription : *rei čag ni.* 3) debout, à 4 bras, insc. : *bo so khor ni.* 4) Unipède levant une lame à deux mains, insc. : *sāo phag ni.* 5) Unipède à 3 bras, insc. : *kham khyag sa.* 6) personnage à tête de bœuf et à 3 bras, insc. : *nor čhag ni.* 7) femme debout, insc. : *lyag-sa-mi (laksāli).* 8) homme debout, insc. : *a ri ts lam phat.* 9) deux personnages debouts, sous l'un l'inscription : *ts drī ya phat.* 10) personnage à tête d'éléphant, insc. : *a/a 'ja.* 11) personnage avec une tête de cheval, insc. : *o phat.*

28 f. ( 13.5 × 15 ) dont 23 de texte et 5 de figures, cousus en cahier à l'europpéenne. Incomplet.

38 Fragments de deux (?) rituels :

- 1) d'un côté, on lit le nom de Vairocana;

- 2) de l'autre côté, le texte décrit des mudrā, nomme Śrī Mahādevī et fournit le sontra : *om gñā' na cag kṛa ba jra so so yā hūh.*

6 f. ( 11.5 × 31 ) paravent ; 7 l. ; 2 écritures différentes ; traces de régl. et de marges jaunes.

39 Recueil de fragments divers : rituel de Heruka, calendrier astrologique, énumération de nāga convoqués par Vajrapāni. Cinq paragraphes distincts :

1) On lit : *rin čan he-ru-ka-la phyag-'chal stod // sa mon de ban snan kha lo gna-ba rnam byan čub-nas ru sgroi ajad-pa / čhos-gyi he-ru-ka phyag 'chal stod // ...* Les *kyi he-ru-ka phyag-'chal stod //* par yān thog myed nas ka'i suq čan ...

2) Début : *bcan-pho smos don / phyugs nor āg Ro-ma / čes gnaīs don ni na bcan-po-la / čes gñig don / čes bāt don / čes bgyad don / čes bču-bāt don / ...*

3) *bu-lon gñāl-du eyi rui-ba'i āi na han-pa-la / dpyid sia-ra-ba čes bdam / dpyid sia-'brin po čes bāt / ...*

4) *khañ khyis spos myi rui-ba'i āi-ma han-pa-la // sia-ba bču-gñis mchwis sts čes bāt don ...*

5) Les nāga qui habitent le sommet du Meru, l'intérieur de l'Océan, etc., obéissant à l'ordre de Vajrapāni ( *Phyag-na-rdo-rje* ) ... Non terminé.

Au dos, fragment de texte chinois : *Mahāprajñāpāraśitā*, trad. de Hsuan-tsang, passage sur la pureté ; Subhūti interlocuteur.

1 rouleau ( 26.5 × 65 ) . Écriture triangulaire ; le trait de ponctuation forme un crochet en haut. Début abîmé ; non terminé.

Un seul feuillet présentant trois surfaces:

1) Feuillet écrit d'un seul côté collé sur un autre texte. On lit un fragment de rituel décrivant Heruka ( 6 l. avec commentaire) : *dpa'i rdo-rje sang-dpa'-le phyag-'chal-lo // ma-las sñā-kar ni ma-rnams bsaṅ ste // de-nas de'i dbus-su hup 'ñid 'bar-ba bskyes // de-las khro-bo'i mys ste he-ra-ha // 'bar-ba sñā 'jigs-byed gaugs bskyes-pa //...*

2) Sur le f. caché, on lit le mantra de la *Śītātapatrā* : *ama le ama le // bi ga da bi ga da ...*

Au dos de ce f., dessin coupé : mandala orienté, lotus à huit pétales dans les compartiments.

1 f. ( 7 × 21.9 ) non pag. provenant d'un paravent ( traces de couture ).

Fragmente d'un recueil.

- 1) Rituel vajrayāniste dont le début manque. La fin ( 6<sup>es</sup> f. ) est marquée par l'inscription : *byi kṛa prad hā pra ba'i na byi ka* tracée en grandes lettres dont le trait est doublé, puis en lettres ordinaires : *rjogs-so*.

- Suit le début d'un autre texte : *skyes-bu dam-pa'i spyod-yul lta-ba'i thams-na // ji-cam-du srid-pa'i chos thams-ñad / de-bñin-gags-pa lha'i ho-bo-ñid-du lhan-hyis grub ñā ...*

- Sur le f. de reliure, un mantra pour obtenir le corps d'un vajrakrodha : *rdo-rje khro-bo'i lus thob-par gog ñig*.

11 f. ( 6.8 × 22.6 ) paravent , 4 l., traces de règl. et de marges jaunâtres. Le f. final, couvert de soie qui fut verte et brochée, forme reliure. Réparations d'origine : coutures en cordonnet de soie bleu foncé et en soie floche bleu clair. Le début manque.

Rituel ou recueil de textes indépendants ? On lit les débuts de paragraphes suivants:

- 1) *gsaṅ shags-gyi don ...* A la fin, en écriture plus fine, définition des quatre *rgyal schan* ( *dhvaj* ) du *rdo-rje sloba dpon* ( *vajra-dcārya* ).

- 2) *bran tra sde kun-gyi nañ-nas thus-pa // rdo-rje sloba-pon-rnams hyis // thugs dam-du bñis giñ ...* Finit : *phyag-rgya yan de lha dam sbyar / dnos grub lha des kyan de la gs-wā / de-la gsañ-ba'i dkyil-'khor-gyi gnas-su dgod-pa // sgeg-mo 'dod-ñhags kyi yul-du dgo // dpa'i 'phreñ-ma ni 'phreñ-bas khwa-pa ste // myi gtan-ba'i dam ñig gi gnas-su dgod // 'ñā 'ñin ni 'dod-ñhags-kyi rgyal-mo ñhan-mo ste // 'dod-pa'i gnas lhar dgod /, des 'dod-ñhags rnam-par-dag ste // sku grum thugs-kyi dñas-grub kyan thob // rjogs-so //*

- 3) *dam-ñig lha-la / sang-ñan thams-ñad bla-na-myed-pa'i byañ-cub-du dsgral ba'i thyeñ...*

- 4) rnal-'dyor gyi 'phrin-las ni // gco-bar sbyor-ba dān / sgrul gsungs ste // de la sb-yor-ba ni lha-mo gsungs ...

- 5) de-la sgrul-ba-nas ni // mchod-pa'i rgyu yān rnam-pa lha ste / theg-pa chen-po'i chos-la skur-pa 'dabs-pa dān / ...

- 6) oṃ huṃ hūṃ pa rī // rdo-rje sang pa rgyal sbyon-la / phyag-'chal mchod de bstod-nas ni // rdo-rje mchog-gi slobz-pon-gyi...Commenté.

36 f. ( 6.5 × 25.2 ) paravent plus 2 f. de reliure recouverts de soie imprimée en rouge, bleu et blanc ; 4 et 5 l. Réparations d'origine. Quelques commentaires interlinéaires. Incomplet.

43 Sur la feuille de garde, plusieurs courts mantras : ... 'di ni snod-rgyad-gyi snags yin-'o // --- 'di ni go-hye thub-pa'i sangs-rgyas yin-'o / ... nyi lig hur yin-'o /

Au dos, un dessin grossièrement exécuté, représente Mañjuśrī ou la Prajñāpāramitā (?) ; inscription se rapportant à l'image (?) : liā kyī nī / pīd cī yin-'o /

Tête bêche, séparé par deux f. blanches, un mantra en grosse cursive . siñ ha mu ha ya su ha / sid dha dhad dha da re ya sa ha / ... lo ha qua ra ya sa ha / ... na ma ba pa ba te / a rya pa lo ki te qua re ya / bo dhi sad tua ya / ma ha sad tua ya / sid dhyi na nu me man tra ha dha ni sue ha / / na mo dge'o //

6 pages formées de feuillets ( 30 × 25 ) pliés en deux et cousus à l'euro-péenne. Cursive.

44 Petit recueil complet.

1) Les origines et le rituel du poignard magique (phur-bu) ; nomme Padmasambhava. Début : phur-bu'i khams dān gtan chigsu ni / theg-mi bal-yul yān la god-nas rgya-gar gyis yul-ma len dra'i gung-lag khañ-du / phur-bu'i 'bue sde len-du gags-pa-las / bal po khur ca ba cog kya yur dān / i so gñis glas te bēud bēud-na / bse'i lha-mo dēi zig / nam srus cūṃ na // nyi thams-'chad-kyis srog gtod cīn lbug-pa phrog-pa las // pad ma-sam-ba-das khañ thud zīn lbug phrog-pa līar mjad-nas ...

2) Un texte muni d'un titre "en langue de l'Inde" : byi to da ma la'o (Tidyāśā?) et d'un titre en tibétain : rig-pa mchog-kyis rgyud-to. Fin . khyad-bar-gyis so-sor phye-mas kyañ // yān-dag-pa'i lūṃ thams-'chad kyañ a ti yo gar dātan-to // rjogs-sho //

3) Rituel sans titre débutant : phyag gyas na ki-la ya ri rab-kyi zur pan rnam-pa' / phyag gyon-pa na ca-kra-rnam-pa gyas-kyi thal-mo'i dhyi na a-las zias ba'i dhyi-'khor... Fin : shags che-ba'i yon-tan-mo // a byi ca ra'i mhu'o.

Écrit sur des morceaux où se voient encore des sceaux coupés, une date mutilée. Loggīs stag yi lo zia --- hu-la gnañ --- et l'extrémité d'un dessin ou d'un énorme caractère chinois.

1 carnet formé de 13 f. ( 7.5 × 10.5 ) pliés en deux et cousus au centre. Cursive. Un trait vertical commence et termine chaque ligne.

Recueil contenant encore 15 textes dont 13 complets .

1. De-béin-gsags-pa'i gchug-tor nas 'byun-ba / gñugs dkar-po dan géan-gyis myi thub zas-bya-ba'i gsungs ( fathāgata-usnīśasītātapatrāparājītanāma-dhāraṇī ).

2) Avalokiteśvara-skadaśamukhānāma-dhāraṇī ( ā rya ba lo hi te gva ra e ka ḍa ḥa mu khā na na dha ra ni ). Sbyan-ras-gsigs ddon-phyug šal bču-gcig-pa zas bya-ba'i gsungs. Cf. Ūtani, 373.

3) Prajñāpāramitānāma-aśpaśataka ( prad hā pā vā mī tā / nā mī ā ssa ḥa ḥa kā na ). Gas-rub-kyi pha rol-tu phyin-pa'i mchan brgya rca brgyad pa zas bya-ba. Cf. Ūtani, 172.

4) Un texte débutant par un hommage à Mañjuśrī Kimārabhūta. Fin : thigs 'ga's bdag-gi tha ba briand-de gsol.

5) Un texte débutant : 'jam-dbyans mkyend-pa'i blo mha' srid-pa kun-las 'phags... Fin : sku gsun lham grub ye-ces ldan gyurd cig // rjogs sho.

6) Deux mantras de 2 et 3 lignes.

7) Mañjuśrī-praṇidhāna ? Fin : 'jam-dpal-gyi smon-las-mo.

8) Un texte débutant : dus gsun-de gsags-giā... La fin manque.

9) Fin d'un texte dont le début manque : sku gsun lham-kyis grub-pa'i saḥs rgyas bē on ldan 'das-su grub-par gyur-cig // rjogs-so. Une autre main a ajouté bsod-nams.

10) Bodhicittotpāda. Début : phyogs bču mha'-yas mu-syad-pa'i 'jig rten-gyi khams na... Fin : byan-čub-du sams bskyed-pa'i rjogs-so.

11) Un texte de 4 f. débute : mdun du čog čog (lire cog-cog) -par 'dug-la thal-mo sbyar nas / čhig 'di skad čes sro čig... Fin : slob dpon-gis rigs-so zas gyis čig // dge-bstsen-pas dge'o zas gyis čig.

12) Daśasaṃjñānirdeśasūtra ( da ḥa si nan na nir de ḥa su tra ). 'Du-ces bču bsta-nd-pa'i ndo.

13) Byan-čub-gyi smon-las ( Bodhipraṇidhāna ).

14) Nar-rys'i smon-las ( Pradīpaprāṇidhāna ).

15) Bhadracaryapraṇidhānarāja ( bhad dra ca ryā pra ni dha na vā jē ). Bzav po sbyar-pa'i smon-las-gyi rgyai-po.

Offert et sans doute revu ( cf. les écritures ) par 'Bro Don-grub.

79 f. ( 7 × 16 ) paravent ; plat recouvert de soie ; au verso, un dessin : vajra flam-mé dans un lotus. Nombreuses réparations d'origine : coutures, renforcements, en soie. In-complet.

Fragments de trois textes. D'un côté :

1) fragment de la fathāgata-usnīśa-sītātapatra-dhāraṇī : bčom ldan 'das de-béin-gs-ags pa'i gchug-tor gñugs dkar-po.

- De l'autre côté :

2) fragment du Bhadracaryapraṇidhānarāja.

3) début d'un Bodhipraṇidhāna byan-čub kyī smon las, s'ouvrant par un hommage à Avalābha.

18 f. ( 8 × 17,5 ) paravent ; 6 l., régl. et marges estampées. Papier imitant la toile. Recueil incomplet.



47

Recueil. Mantra transcrits en écriture tibétaine et, en chinois, 1° chansons populaires, 2° Cintāmanidhārāṇī suivie de deux Ārydays, 3° Ju pien sie tchang king.

Annotation en chinois : " Huan-tsang a trouvé ce sūtra dans la grotte des Sept rats du Tathāgata ".

1 carnet ( 7 x 15.5 ) formé de 28 feuillets pliés en deux et cousus à l'europpéenne; règles et marges grises ; 13 pages écrites en tibétain, le reste est en chinois.

48

Fragmente de deux textes.

1) f. 38<sup>b</sup>, on lit : *gas-rab kyi yun de-kid-kyi sprul pa dan gsum-wo //2// de-la dwy-tgs-pa kki ni / dan dan/ gsum-ba dan / sprul-pa dan / rañ-déin-la rtog-pa'o //2//*

2) f. 57, mantras et recettes pour soumettre les sauvages : *nyi rgod rnam par-'jon-pa' snags-la // ci ni gu na // ha li hu li/... bon-bu't wjug ma'i spu dan / ri don gi ril-wa dan ...*

- *bad-pa'i snags-la / pri pri pri/ ki ri ki ri/...*

2 f. ( 5.5 x 28 ) pag. 38, 57 ; 4 l., ni régl. ni marges, trou à droite. Paragraphes séparés par des groupes de petits cercles .

49

Recueil contenant encore 34 textes dont 33 sont complets.

- 1) Trois dhāraṇī précédées d'un hommage a) au Buddha Nan-mah-thams śad-yams-su-sal-ba ; b) au Buddha Śla-ba'i-'od ; c) au Buddha Śmañ-ba mtha' yas. Seule cette dernière dhāraṇī a un colophon : *śōm-lān-'das smañ-ba mtha' yas rje-su dran-pa rjogs-so*. Cf. *Māo-māñ*, FF, 4.

- 2) Un texte débutant . *bcun-pa spyan-ras-gsigs dbañ-phyug thugs-rje tən āhyod-in phyag-'chal-lo*. Série de dhāraṇī (du Bodhisattva Gñi-'od, du Bodhisattva Śla-'od, etc...) révélées à Ānanda. Fin : *'phags-pa kwi-tu hsañ-pa śas-dya-ba'i gzuñs-las / snags dan śa-pa logs gñig-tu khol-ke phyuñ-ba rjogs-sho*. Cf. *Māo-māñ*, 29.

- 3) *las-gi sgrub-pa rnam-par-sbyon-ba śas dya-ba'i gzuñs*. Cf. *Māo-māñ*, 174.

- 4) *Amoghapāsāṇama-dhāraṇī* ( *a mo gha pā pā na mā dha ra nī .* *don-yod-pa'i śags-pa śas-dya-ba'i gzuñs*. Fin : *'phags-pa spyan-ras-gsigs dbañ-phyug-gi don-yod-pa'i śags-pa'i śāñ-po śho-pa dan śas-pa rjogs-sho*. Cf. *Māo-māñ*, 28.

- 5) *Pināyakaśūtra* ( *byi na ya ka tra su tra*). *śgags sei-ba'i mdo*. Cf. le titre shi de *Māo-māñ*, 82 : " *vināyakaśūtra* ".

- 6) Deux śāñ-po. Fin : *smān gtoñ-ba'i cka smān-la gdab-pa'i snags rjogs-so*. Cf. *Māo-māñ*, 185.

- 7) *Ra-bya chen-po'i śāñ-po*. Cf. *Māo-māñ*, 80.

- 8) Fin : *mad nyad-par 'gyur-ro // rjogs-so*.

- 9) Fin : *ñin gčig-la gu logs stak lobs-par 'gyur-ro // rjogs-so.*
- 10) Fin : *'phags-ma sgrol-ma'i snags-te bzlas brjed byas na / bčins-pa-las grol-par byed-do // rjogs-so. Cf. Mdo-man, HI, 6.*
- 11) Fin : *ñhar lobs-pa'i-rnams kyañ wyi brjed-do // rjogs-so.*
- 12) Fin : *lam-du žugs-te 'gro-na yañ don thams-čad 'grub par 'gyur-ro // rjogs-so. Cf. Mdo-man, 151.*
- 13) Fin : *'brum bu'i nad ži-bar 'gyur-ba'i gzuñs rjogs-so. Cf. la formule magique de Mdo-man, 76.*
- 14) Fin : *'phags-pa nad thams-čad ži-bar byed-pa'i gzuñs rjogs-so. Cf. la formule magique de Mdo-man, 77.*
- 15) Fin : *khro-ba ži-bar byed-pa'i gzuñs rjogs-so.*
- 16) Fin : *myi lam mthon-bar 'gyur-ba'i žes-bya-ba'i gzuñs rjogs-so. Cf. Mdo-man, FF, 18.*
- 17) Fin : *sdar-ba thams-čad rub tu ži-bar byed-pa'i gzuñs rjogs-so. Cf. Mdo-man, GG, 20.*
- 18) Fin : *'phags-pa yons-su sbyañ-ba'i gzuñs rjogs so. Cf. Mdo-man, GG, 17.*
- 19) *žes-rab-kyi pha-ro'i du phyin-pa'i sñin-po ( 5 l.).*
- 20) *Drun-pa bskhyed-pa žes-bya-ba'i gzuñs. Cf. Mdo-man, 154.*
- 21) *Lobs skyin-bar byed-pa žes-bya-ba'i gzuñs.*
- 22) *Sig-pa thams-čad ži-bar-byed-pa žes-bya-ba'i gzuñs. Cf. Mdo-man, FI, 21.*
- 23) *Rgyal-ba'i bla-ma'i gzuñs. Cf. Mdo-man, FF, 3.*
- 24) *šdon-po bkod-pa'i mdo'i sñin-po. Cf. Mdo-man, 58.*
- 25) *Rig-pa'i rgyal-ma so-sor 'brañ-ma čhen-ma'i sñin-po. Cf. Mdo-man, BB, 12.*
- 26) *žes-rab-kyi pha-ro'i du phyin-pa'i sñin-po ( 6 l., cf. supra, 19 ).*
- 27) *gag kya thub-pa'i sñin-po'i gzuñs. Cf. Mdo-man, 11.*
- 28) *kač dañ / rias nad thams-čad dañ / phyugs nad las-bsoogs-pa ži-bar byed... Cf. Mdo-man, 78.*
- 29) Fin : *'phags pa būd-ro'i 'khyil-ba'i čho ga.*
- 30) Fin : *the com za-bar myi-byo'o.*
- 31) Fin : *dga'-bar 'gyur-ro.*
- 32) Fin : *khros-pa thams-čad ži-bar 'gyur-ro. Cf. Mdo-man, GG, 24.*
- 33) Fin : *nad thams-čad ži-bar-byed-pa. Cf. Mdo-man, FI.*
- 34) *āsyāvādagāthā ( a gī gya gā ta ), gīs par brjed pa'i chigs su bčad-pa'. Cf. Mdo-man, 201.*

Au verso, une inscription placée en haut, à gauche, et répétée plus bas est probablement le titre du recueil : *ñan-son yons-su sel-ba'i dar-ma* ( *apāyapaṇisodhanadharmā ?* ). Plus bas, d'une autre main, une série de mantras utilitaires, en cas de cancer ( *lhog* ), de tumeurs variées ; pour l'eau, le riz, etc.

Plus bas encore : *dar-ma 'di ni sre rdo rje'i logs škad zer-na bcañ'o*, puis à nouveau : *ñan-son yons-su sel-ba'i dar-ma*.

Un autre mantra vers la fin du rouleau.

1 rouleau ( 30,5 x 8<sup>m</sup> 27 ) soigneusement préparé et écrit. La fin manque.

50 Recueil de courtes dhāraṇī.

1) Début, après l'hommage aux Trois Joyaux : *da-din-gags-pa kṇ-tu gags-la phyag-'chal-lo // byān-čub-sams-pa sams-dpa'-chen-po 'phags-pa 'jam-dpal gā-mur gyur-pa la phyag-'chal-lo // tad ya thā // oṃ / nī rū lān ba // rī ra hā se nī // ... Fin : 'phags pa yon yōis-su sbyaṅ-ba'i gawis rjogs-so //*. Cf. *Māo-māi*, G3, 17.

2) Après l'hommage aux Trois Joyaux : *tad ya thā / ā la hā lī / a lī a lī / mē čī te sua hā // ... Fin : bāg dārai-bar 'gyur-ro // rjogs-so //*. Cf. *Māo-māi*, G3, 26.

3) Après l'hommage aux Trois Joyaux : *om hā ga ba tī // cṛu tī smṛi te / ba la ba tī / pa ro mē sṛid dā suā hā // (court rite d'avalokiteśvara)... Fin : tke jom sa-bar nyl byaṅ // rjogs-so //*

4) Après l'hommage aux Trois Joyaux : *oṃ mē mē pa ba rū // ... Fin : gaṅ-la dītas-pa de dga' bar 'gyur-ro // rjogs-so //*

5) 'phags-pa dpal-chen-mo la phyag-'chal-lo // *hā te vi ta hā // ro pa pra pa mē nī... Fin : hāro-ba xi-bar 'gyur-ro // rjogs-so //*. Cf. *Māo-māi*, G3, 23.

6) Sans invocation initiale : *oṃ hācin / 'jam-dpal gi yi-ga 'bru ... Fin : glod-pa no-ba la bya roṅ-gi sṛol lān dān sṅags te byas-na sox-par 'gyur-ro // rjogs-so //*

7) Après l'hommage aux Trois Joyaux : *hā hā ga vān // mē 'ju cṛī hā mē vā // ... Fin : 'bram-ba'i naḍ čī-bar 'gyur-ba'i gawis rjogs-so //*. Cf. *Māo-māi*, G3, 18.

8) Hommage aux Trois Joyaux. Fin : *'phags-pa saṅ-kyo-thub-pa'i sṅhā-po'i gawis rjogs-so //*. Cf. *Māo-māi*, 11.

9) 'phags-pa naḍ thoms čad raḍ-tu čī bar-byad-pa'i gawis rjogs-so // Cf. *Māo-māi*, 77.

10) *dan thoms-čad 'grub-par 'gyur-ro rjogs-sho //*. Cf. *Māo-māi*, 151.

Au des, 9 lignes de transcription : *hāyi hā pa thān lī iyaṅ sīh / 'dām thān / iya hūeṅ nī lya hā'u čī lya laṅ chen čuṅ / 'gwen hām 'o hāyi' līb cṛu se'i / ya 'gwa hām 'gwer naḍ mōh / čuṅ čīr cṛuā čhyo čhag cen / ...*

1 rouleau (30 x 66 + 23). Grande écriture. Complet.

51

Recueil contenant trois textes dont deux sont complets.

1) On lit au début du rouleau : *...mō'i rig-sṅags-kyi rgyal-mo et à la fin : ram-dya'i gawis (māyā'i-dhāraṇī)*. Cf. *Māo-māi*, index.

2) *śaṅkharavādyā* (pa dā hā rū bī dya). *Ū-ga drug-pa śas-bya-ba'i rig-sṅags*, traduit & corrigé par Jināditra, Damāśīla et Ye-ges-ada, noms qui manquent à Ōtani 313 et à *Māo-māi* 50.

3) Un texte débutant : *gis-par mjoḍ-pa // Fin : 'dram-po'i hāra' gis-kyi gawis rjogs-so*. Cf. *Māo-māi* 201 (?).

1 rouleau (31 x 1<sup>36</sup>1) ; début inutilisé, centre rongé.

52

Fragmente d'un recueil qui contenait au moins 5 textes, aujourd'hui tous incomplets :

1) f. mē . *Rig-pa'i rgyal-mo čhen mē so-sor brān-ba čhen-mō'i gawis (Māhāvādyārāja-māhāpratisāra-dhāraṇī)*. Cf. Ōtani, 179.

2) *Dug-sel 'des-bya-ba rig-pa chen-mo'i grwa* ( *Jāṅgulnāma-mahāvīdyā-dhāraṇī* ). Cf. *Mio-mah*, 46.

3) *Somantavaropāṇināma-aṣṭakam-mahāyānasūtra* ( *sa man tra ba jra pa ri na ma a stu kas na ho ya na su tra* ).

4) *Mahādhāraṇī* ( *ma ho dha ra ri* ). Cf. *Ōtani*, 317.

5) Manuel de confession. Début, f. 3 : *phyogs bču'i 'fig-rten gyi khams / mtha'-yas mu-myed-pa dog na bhuḡs-pa'i // de bēin-gsags-pa... ...sdiḡ-pa bḡags-par bgyi'o //*

8 f. ( 6.2 × 30.6 ) dont 2 seulement sont pag. : 1. un 3 et l'autre 22 ; 5 l., régl. et marges noires, fines, trou central non cerclé. Papier épais.

Fragments où on reconnaît au moins trois textes.

53

1) Fin de la *Sumakhanāma-dhāraṇī* : *'phags pa sgo dsañ-po 'des bya-ba'i grwa rjogs-cho* Cf. *Ōtani*, 309.

2) *Pratīpāramitānaya-adhyardhaśatika* ( *prad hā pa ra ni tā nā ya a dha rda pa ti ka* ). *Ges-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa chul brgya lha-bču-pa'*. Cf. *Ōtani*, 121.

3) Fragments du *Śhādracaryāpratiśāhānārāja* : *bāud rnam-sde dāñ bčas-pa thams-čad btulff gañ la yan bkañ-po spyod-pa'i swon-las 'di // 'chañ-pa dāñ ni ston-pa 'om hlog pa'i //...*

15 f. ( 8 × 26 ) provenant d'un paravent ; 5 et 6 l., ni régl. ni marges, ni cercle ; percés en fente, au centre, après écriture. Très usés. Réparations d'origine.

Fragments d'un recueil ayant contenu au moins deux textes ;

54

1) *Sarvadurgatipariśodhanī-uṣṇiṣavijayānāma-dhāraṇī* ( *sa rwa du rga ti pa ri po dha ni u ṣṇi pa bi ja ya nā ma dhā ra ri* ). *San-'gro thams-čad yons---* *'des bya ba* Feuille initial et feuille final. Cf. *Mio-mah*, 6.

2) *Pratīpāramitānaya-adhyardhaśatika* ( *prad hā pa ra ni tā nā ya a dha rda pa ti ka* ). *Ges-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'i chul brgya lha-bču-pa*. Feuille initial. Cf. *Ōtani* 121.

34 f. ( 6.2 × 25 ) : plus 1 morceau, non pag., 4 l., trou légèrement à gauche, sans cercle mais la place est réservée ; coins arrondis. Bien écrit. Mauvais état : les f. sont agglomérées.

Texte (ou recueil ?) sur la divination. Les recettes paraissent être en rapport avec la Roue de la Vie (*bhāvacakra*) qui est peinte à la fin du rouleau. Le début du texte manque.

55

1) Fin : *phyogs su 'gro-ba'i brdag-pa rjogs so*.

2) Début : *gañ-gi che ma rig-pa'i ri-ma-la nor ster-na rgyun* .. Fin : *skun po brdag*



pa rjogs sho.

3) 4 lignes débutant : wa rig-pa'i ki-ma-la myig gyon 'gul-na / pha wa gñis sñāh /...

4) Début : wa rig-pa'i ki-ma-la myig gyas-pa 'gul-na ... Fin : rkyen dan 'du-ba chog-ste yan-lag bñhu gñis gyi mchan wa ste rjogs-sho.

5) Transc. du skt. Début : a vi dya / san sha ra / byi ha na / na wa ru pa / spa ri-ça / be da na / tri gna ...

6) Début : nei-lam bañ-po ñig runs-ma / phyt de ñid-par / myi bañ-po rnyi-lam bañ-ñan gsoð ges-pa myed-na ... Fin : bla wa 'og 'gyur te //

Illustré d'une Roue de la Vie à 12 rayons, inscrite et colorée de jaune clair, noir & rouge.

1 rouleau ( 28 x 2<sup>m</sup>20 ), début mutilé.

---

56

Fragments d'un recueil où l'on reconnaît au moins trois textes :

1) f. *ĉhag*, recto : formule et colophon de l'*Amoghajñāna-dhāraṇī*. 'Phags-pa dan yod-pa 'i *ñags-pa'i sñān-pa'i gñis rjogs so*. Cf. *Ōtani*, 366.

2) f. *ĉhag*, verso : début de la *fathāgata-śrīṣaṣṭitāpatrānāma-sparśitā-dhāraṇī* ( ta tñ ga to gñi ga si ta ta pa tra / na wa a pa ru ji tñ dñā ru pi ). *De-bñin-gñags-pa'i gñuṭar gñags dñar-wo ñes-bya gñan-gyis myi thub pa'i gñis so*.

3) f. 20 débute par un hommage à la *Prajñāpāramitā*.

Le f. 19 est un feuillet de garde. Il est orné d'un petit pot de fleur peint en sauto.

14 f. ( 6.2 x 32 ) pag. 2-5, 7-11, 17-20 et *ĉhag* qui est en réalité le f. 6 ; 4 lignes, régl. et marges fines, trou central sans cercle ( place largement réservée ). Le f. 7 est mutilé à droite.

---

57

1) D'un côté, fragment de la *fathāgata-śrīṣaṣṭitāpatrā-dhāraṇī* : fin des litanies de Tārā, cliché des frappeurs et liste des démons vaincus.

2) De l'autre côté, fin de la *Condānāga-nāma-dhāraṇī* : *can-dan-gyi yan-lag ñes-bya ba'i gñis rjogs so* ( cf. *Ōtani* 293 l. ).

3 f. ( 8.2 x 30 ) paravent ; 6 l.

---

58

Fragments de deux textes.

- 1) d'un côté, fin des litanies de Tārā de l'*śrīṣaṣṭitāpatrādhāraṇī*.

- 2) de l'autre côté, le Buddha explique au *śthavīra Śāriputra* un fait de *Mañjuśrī*.

2 f. ( 12.3 x 25.5 ) paravent ; 7 et 8 l., ni régl. ni marges.

Un seul texte ou recueil de plusieurs textes de même nature ? On lit :

- rigs-gyi-du 'di ni byan-ñub-sens-dpa'-rnam gyi bzod pa'i pha-rol-du phyind pa  
thog-mar 'gro-ba'i ñhas rnam-pa bñ'u'o ...

- 'jam-dpal de-bzin-du rdo-rje'i shin-po'i gzuns 'di dhos thaws cad-la wñam-du 'f-  
ugo // de skad čes bka'-scald-pa dan // 'jam-dpal gñon-nurā gyurd-pas bñom-ldan-'das la  
'di skad čes gñol-to // bñom-ldan-'da's ji-ltar na 'dod-čhags gzuns byi chig lags //bñom  
ldan-'das-kyis bka'-scald-pa / 'jam dpal 'dod čhags 'dod-čhags čas dya-ba ni / gard pa-  
yogs gard phyogs nas 'ons te saw-čan rñams-la ñon-moñs-par byed-pa na yin-no //...

- Sur un f. de garde (?) écrit après coup (?), on lit 4 l.d'un texte relatif au Prā-tiśādhya . bōa-lān 'das-kyis ṅan-thos-gyi dga'-dun-mams lo bñu-gñis-kyi bar-du nad m byun-po-la myig ma byun ste / de-nas bñu-lān-das kyis 'di-iter ṅan-thos-pa'i nam sio so-sor thar-pa'i-'do-sde bñu-pa' / mior gsuns-pa ni // // lus-gyi su ni adon-bo dga'// dga 'on-gis badens-pa yah // ( non terminé ).

11 f. (6.5 x 43) dont 3 sont paginés, au verso, kta, ga, ca, 5 l., fines régl. et marges noires, trou central non cerclé (place réservée). Sur quelques feuillets, le point inter-syllabique est toujours remplacé par deux points ; ailleurs, il est placé au milieu des lettres.

Recueil illustré, incomplet.

1) Fin de l'"*Uṣṇīṣasūtatāpatrā*" (débute par le mantra : *om rṣigṇa prasastaya...* )

2) Un montre de Vajrapāni dont la fin manque.

3) *Vajrasiddhāraṇāma-dhāraṇī* dont le début manque.

- Illustré de diagrammes, de personnages plus ou moins grotesques et d'objets rituels (voir. phur-bu, etc.)

Ecrit au dos d'un texte chinois : *Saddharmapundarika*, depuis la fin du 19<sup>me</sup> chapitre jusqu'au début du 23<sup>me</sup> inclus.

1 rouleau ( $25 \times 2^m 36 + 5^m 40$ ) incomplet (solution de continuité au centre).

Recueil incomplet, contenant d'un côté :

1) Fin de l'"*Ānīśasitacapatra*" (débute aux derniers vers des litanies de Tārā).

- De l'autre côté :

2) *Spyan-ras-gzigs-kyi dbaah-phyug / mchan brgya-rca brgyad cas bya ba'o // bstod*  
*pa rjogs-so ( la dbut manque ).*

3) Un texte débutant : smon lam dan 'gyod-cans su gsol-ba "vœu et repentance".  
Non terminé.

4) Tête-bêche, un fragment de texte païen non identifié.

1 rouleau (15,3 x 1<sup>m</sup><sub>50</sub>) dont le début est mutilé. Ecriture qui passe insensiblement à la cursive.



Recueil complet contenant trois textes:

1) *Śaṅkṣaprabhāṅga* ( sa va rna pra bhya rna dañ gā ) . Gser 'od dam-pa'i rha-sg-  
ra grags-pa'i yi-ga'o // nub-čig bñag-gi rnyit-lam-na .... Fin : gser 'od dam-pa'i rha sg-  
ra 'is // sans-kyi ñas pa khyod por bas // byan-čub-sans dañ ldan 'gyur ste // sans-rgyas  
gras-sa shya-bar-pog .

2) Début : snan-ba mtha'yas kyi yon-tan la / rnal 'byor-pas bstod pa . . Fin : snan-  
ba mtha'yas-kyi kñi gi yon tan rjogs-sko " Les qualités (gums, du ksetra d'Amitabha".

3) Début : 'di-ni gar phyogs gi sgo lags ste / de-la rgya gar-gi sgras drans-na /kur  
ba kñs bya. . Finit sur des mantra : oṃ vajrapratigñāna...oṃ vajra amokajalen...

23 f. . 9.6 x 31 ) paravent ; 5 sont écrites d'un seul côté. Le papier, épais, est gau-  
fré comme pour imiter la peau. Complet.

1<sup>re</sup> Les deux noms de Mahārīdevī " . Le début mutilé laisse lire les hommages aux Trois  
Joyaux, à Avalokiteśvara, Mahārīdevī, la formule : 'di shad bñag-gis thos-pa du/—le nidāna  
au Monde Sukhāvati et le nom de l'interlocuteur du Buddha : Avalokiteśvara . Le texte finit  
dpat lha-mo'i chen-mo'i mchan bñu-gñis rjogs so.

2) Début d'un texte Mādhyamika : theg-pa chen-po dbu-ma'i lta-ba // mkhan-po gnñn-garbas  
bñod-pa /... La fin manque [Mādhyama madhyamābhāṣya-upādhyāya Jñānagarbha-bhāṣya ?]

1 rouleau ( 29.5 x 1<sup>m</sup>14 ) écrit en lés ; pas de marges : à la fin de chaque ligne le so-  
rbe a tracé une ligne verticale ; écriture irrégulière mais habile. Le début est mutilé.

Recueil qui paraît complet. Débute d'un côté : de-nas lags-kyus phyag-rgya bñas-la /  
chig 'di shad brjod dñon-mñhog gsum-la phyag 'chal la / dñon-mñhog gsum-gi bka' bñen-bas /  
ñhos-sbyin-gi gtor-ma rgyan dañ bñas-pa 'di / ...

- ... goug lag-khan gi bñam-ma brgyad dañ / klu'i rgyal-po ... gnod-sbyin sde-la dñam  
gu ba sde-dpon ni-gu-rgyad la-scogs ...

- Un refrain est à comparer à celui du Mahāsamayasūtranta ( grags dañ-lan kñi rju-phr-  
ul-lan kñi 'od dañ ldan / yon tan-lan dpat kñi dañ-lan ).

Tête-bêche, un autre texte ( fragment de la Śitātapatrādhāraṇī ? ) débute : phyogs bc-  
u'i dñon-mñhog gsum 'khor dañ-ba ma-las-pa thams-čad dañ ...

Écrit par Be'u-be'u.

22 f. ( 6.2 x 18 ) paravent , 5 l., larges règl. grises, marges grises.

Recueil incomplet.

1) *Sarvanāgarīdaya-dhāraṇī* (sa rva na ga kñi ta ya da va ni).



2) Rituel ( *Pejñagha* ? ).

- En chinois, transcription de la *Citta-dhāraṇī* du *Sūvargacūṭra*.

10 f. ( 7.5 × 29.5 ) non pag, pliés en deux et cousus à l'européenne ; 4 l. Un feuillet 1/2 sont écrits en chinois. Quelques caractères chinois ici et là.

---

71

Contient d'un côté la fin de la *Śītātapatrādharāṇī* : *de-bzén gags-pa'i gcug-tor gā-ugs dkar-po gšan-gyis myi-thub-pa'i gzuñs* et le début de la *Māricīnāmādhāraṇī* ( *ma ri ce na // nā ma dha ra nī* ). *Lha-mo 'od-ser-čon zes-bya-ba'i gzuñs*.

De l'autre côté, un texte au début mutilé dont on lit le *nidāna* : *nag-po čhen-po groñ-ahyer* (*Mahāhālanagara*).

12 f. ( 5.7 × 13.2 ) paravent ; 3 lignes. Sans début ni fin.

---

72

Deux textes complets :

- 1) *kan-'gro rnam-par sbyon ba / gcug-tor rnam-par rgyal ba čes bya-ba'i gzuñs snags* ( "*Durgatīviśodhana-ugāṣṭaviṣayānāma dhāraṇī-mantra* ). Fin : *u gñi či bi ja-ya čes bya-ba / gcug-tor rnam-par-rgyal ba'i gzuñs snags rjogs-so*. Cf. *Māo-man*, 6.

2) *Ma-ha-ptra ti sa ra zes bya-ba rags-snags gyi rgyal-mo'i snags-gyi snin-po* (*Mahāprati sardānāma-vidyārājñī-mantra-hṛdaya*). Cf. *Māo-man*, 8B, 12.

Écrit à Ča-ču pour le ministre *Dpal-bzambdon dpal-bran gi brod-nams-su bris-te / ga cur bris*.

1 morceau ( 31 × 45.5 ).

---

73

Deux textes complets

1) *kan-gro rnam-par sbyon-ba gcug-tor rnam-par rgyal-ba čes-bya-ba'i gzuñs snags* ( "*Durgatīviśodhana-ugāṣṭaviṣayānāma dhāraṇī-mantra* ). Fin : *u-sne-qa bi-ja-ya čes-bya-ba gcug-tor rnam-par-rgyal-ba'i gzuñs snags rjogs-so*. Cf. *Māo-man*, 6.

2) *Ma-ha-ptra ti sar čes-bya-ba'i snags rgyal-mo'i snags-kyi snin-po* (*Mahāprati sardānāma-vidyārājñī-mantra-hṛdaya*). Fin : *ma-ha-ptra ti-sar čes-bya-ba'i gas-kyi rgyal-mo'i snags-kyi snin-po rjogs-so*.

Écrit à Ča-ču pour le ministre *Māo sgra* . *dion mdo-sgra'i brod-nam-su bno-sis ga-ču-na / sku-yon-po čen brtan-kon bris*.

1 morceau ( 31 × 35 ) très abîmé.

Recueil, sans début ni fin, contenant :

74

1) D'un côté, un très long morceau de l'*Āṣṭāvajayā-dhāraṇī* révélée à Indra. Cf. *Mānā, 6*.

2) De l'autre côté, série de fautes commises principalement dans l'exercice des fonctions monastiques. La faute est exposée et brièvement expliquée. Par ex. : *gsar la-scogs-pa len myi byed // myi gñan bsod-nams 'dor-pa'i phyir / gsar dñai la-scogs-pa nor phai-ba-ke nan sear-kyis na blañs-na ñes byas-so //...*

16 f. ( 7.8 × 22 ) paravent ; 5 l., marges très noires. Les paragraphes du second texte sont séparés par des petits cercles. Mutilé d'un côté, non terminé de l'autre.

---

Formules sanskrits de l'*Āṣṭāvajaya-dhāraṇī*, de l'*Āṣṭāśatītāpatrā-hṛdaya*, de l'*Āṣṭāyurjñāna-dhāraṇī* et de l'*Āvalokiteśvara-hṛdaya*.

75

1 rouleau ( 27 × 49 ). Curieuse écriture appliquée ; le point inters. est placé au milieu des lettres.

---

Présages astrologiques. On distingue trois textes ou paragraphes.

76

1) D'un côté, texte dont le début est mutilé. Fin : *yañ la skor-gyi nan-nag / rjogs-sho //*

2) De l'autre côté, texte dont le début est mutilé. Commence : *ñhu-ba bñt dñus sau-par gyur ---Fin : gsa' bñm sruñs rjogs-sho //*

3) Texte débutant : *gsa'-la pa qip ltañ gñab-pa ni // // gsa' zia-ba ches-nas ...*  
Fin : *deyir dñar doñ gsa' lag prog rin gñal dñop / spon-pa ñi-ma phur-bu 'dñi- rñams-la nañ-kyis dñub-na myi qñ / de ni spon-pa dñañ ba'i zia-ba gñam la sñuñ qñq //*

1 rouleau ( 29.7 × 64, dont 24 mutilés de moitié ). Écrit recto et verso. Les paragraphes sont largement séparés ou divisés par des groupes de petits cercles rehaussés de rouge.

---

1) Fin du *Bkañ sñhog spon* ( *Antanagha* ).

77

2) *Āṣṭāśatītāna dhāraṇī* ( *gan nu khñ na na dñ ra ni* ). *Sgo drug ñas-bya ba'i gñugs* ( lire *gauts* ). Complet.

1 morceau de rouleau ( 30.2 × 52.5 ) mutilé au début.

78

Table des matières d'un recueil . glegs bon 'di'i nañ-na / dar-ma gsums brugs-pa-la / mchod-pa's prin ces-bya-ba'i gsums ( *Rājaseghanāma dhāraṇī*, cf. *Ōtani*, 285 ) / kun-nas sgor 'jug-pa'i 'od gser goug-tor dri-ma-wyad-par snan-ba de dāin-ggags-pa thams-čad-kyi snā - po dan dam-čig-la rnam-par lta-ba kes-bya-ba'i gsums ( *Samantabhadra-pravṛṣa-raśai-vimala uṇiṣa-prabhāsa-sarvotathāgata-hṛdaya-samayavilohate-nāma-dhāraṇī*, cf. *Ōtani* 206 ) / sans-rgyas bdun-pa kes-bya-ba theg pa chen-po'i mdo ( *Saptabuddhaka-mahāyana-sūtra*, cf. *Ōtani* 152 ) 'phags-pa rig-snags-pyi rgyal-po ( *Ārya-viśvārāja* ? Cf. *Ōtani* 290 ou les *Rig-snags-kyi rgyal-mo* ).

1 f. ( 9 × 55 ) non pag. ; 2 l. d'écriture, 5 l. règl. grises, marges grises, 2 trous cerclés de gris au verso. Non terminé.

79

Fragments de dhāraṇī :

1) f. 106<sup>b</sup> : 'phags-pa kun-tu dzan-po kes-bya-ba'i gsums ( *Samantabhadra-dhāraṇī* Cf. *Ōtani*, 377.

2) f. 113 : Cornuvidhuṃsanandha-dhāraṇī ( *co ra bid dhuon sa na ma dhā ri ni* ). Kyi rгод rmas-par 'fou-pa kes-bya-ba'i gsums. Complet, le colophon final est donné au f. 115. Cf. *Ōtani*, 214. Est, ici, traduit et revu par Jinamitra, Danabala et Ye-ges-sde.

3) Sur le f. mutilé, début de la *Sarvobuddha-saṃvattindha-dhāraṇī* ( *sa rva bud dha/ on ge ba ti na ma dhā ra ni* ). Sans-rgyas thams-čad-kyi yan-lag dan-ldan-ba kes-bya-ba-i gsums. Le colophon final est donné au f. 112. Cf. *Ōtani*, 150.

8 f. ( 6.2 × 31.5 ) ; 7 sont pag. 104, 106, 111, 112, 113, 114, 115 ; 1 est mutilé à gauche ; 4 l., règl. et marges grises, trou central non cerclé.

80

1) D'un côté, *Māgala-gūṭhā* : dhāra-gis chigs-su dēad pa rjogs-shuo. Le début manque.

2) Début de la *Prajñavarādhani-nāma dhāraṇī* ( *prañ ſā ba rda ni / na ma dha ra ni* ). Gas-rab bskeyed-pa gas-bya-ba'i gsums (lire gsums). Cf. *Ōtani*, s.v.

3) De l'autre côté, un texte sans début ni fin : vœux accompagnant des offrandes afin de vaincre les 4 Māra.

4 f. ( 7.7 × 15 / 15.5 ) paravent, 5 et 6 l., mal écrit d'un côté sur règl. noires ; bien écrit de l'autre sans règl. ; pas de marges. Papier mal taillé.

81

Fragments qui fournissent le début de deux textes :

1) f. ka, 1 : *Mahādhāraṇī* ( *a rya ma da ra ni* ). 'Phags-pa gsums chen-po kes-bya-ba'i dān-po gēt-gu . Cf. *Ōtani*, 317 .

2) *Aṣṭamaṅḍalāṭamaḍyānasūtra* dont on lit la fin du titre sanskrit et le titre tibétain entier : 'Phags-pa dkyil-'khor bgyad-pa śas-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo.

Écrits au verso de morceaux du chap. 125 de la *Mahāprajñāpāramitā* en chinois.

5 f. ( 6,5 × 41,7 ) dont 3 ont une pagination lisible : ka 1, kka 2, ga 3 ; 5 l. Tous ces feuillets sont formés de deux morceaux de texte chinois collés face à face.

---

Fragments de plusieurs textes. On lit :

82

- f. kka, titre du *Vajravīdāraṇāma mahāyānasūtra* ( 'bi ja ru bi dha ra na mā ma ha ya nā su tra ). *Rdo-rje rnam-par śas-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo dam-po gčig-go*.

- f. ga : *dbu mtha' rnam-par 'grelā-pa-las 'byuñ-ba* ...

- f. rga, début : *mdo-sde'i gsuñ las kyan čhas thams-čhad ma skyas so śas 'byuñ-sta/ de-la čhos thams-čhad śas-bya-ba ni seas-la bya'o // de č'i'i-phir ze-na* ...

- sur un f. non pag. : de nas sor-mo khañ ston du sbyard-te 'phral-bar bčag-nas / snags 'dī brjad-do... Suit le mantras, puis mention de la *vajracakra-mudrā* ( *rdo-rje 'khor-bā phyag-rgya* ) qui est sans doute décrite ci-dessus.

11 f. ( 5,5 × 26,5 ) dont 9 sont pag. : ga, 'a, za, la, rga, kka, kka, khla, gla ; 3 sont légèrement mutilés ; 5 l., régl. et marges roses, trou à gauche non percé ( place réservée ).

---

Deux textes complets :

83

- 1) *Guṇa-tor gduṅa dkar-po śas-bya-ba gčan-gyis myi-thud-po'i gsuñs* ( *Uṇṇiṣasitā-tapaśvīrādama-śpārājītādhāraṇī* ).

- 2) *Vajravīdāraṇāma-mahāyānasūtra* ( *ba ja ru bi da ra na mā ma ha ya na su tra* ). *Rdo-rje rnam-par 'jon-po śas-bya-ba / theg-pa chen-po'i mdo dam-po gčig-go*.

Porte le nom du roi U-rum-dpal.

1 rouleau ( 15,5 × 2<sup>m</sup> 67 ) écrit en lés. Complet.

---

Sur un f., on lit le titre : *Vasudhāvāṇḍama-dhāraṇī* ( *ba su dha ra / nā ma dha ra ṇī* ). *Nor-gyi rgyun-gyi gsuñs*. Cf. Ōtani, 341.

84

Un autre f. porte le titre : *Mahābalanāma-mahāyānasūtra* ( *ma ha po la na mā ma ha ya na su tra* ). *Stobs-po čhe śas-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo*. Cf. Ōtani, 416.

8 f. ( 7,8 × 22 ) non pag ; 5 l., marges et régl. tracées à la pointe, pas de trou.



- 85 \* 1) Transcription de *sautra* en écriture tibétaine avec la prononciation en chinois.  
2) En chinois, un rituel tantrique, sans titre, qui paraît divisé en trois parties intitulées : *Mahāvairocanaśāstra* ( 2 fois ), *Vajracchedikā*.  
3) Inscription en khotanais sur le 1<sup>er</sup> feuillet : vœu pour la Bodhi formé par Cidé-lan.

1 livre formé de 5 cahiers de 6 pages ( 15.5 × 22 ), régl. grises; sur le plat, trace de roseau imprimé en rose. Complet. ( = fonds Pelliot chinois, n° 3861 ).

86

Recueil incomplet contenant en majorité des fragments du *Mahāsaṃgha*. Mais on lit :  
— f. 21, *ṣaṅ-hya thub-pa'i sñā-po'o*.  
— f. 22, *in fine* : *sautra* prononcé par Vajrapāṇi.

12 f. ( 28 × 43.5 ) pag. de 3, 5-8, 14-16, 19-22; 5 l., régl. jaunes, marges et carreaux mauves, trou central.

87

Contient au recto :

1) *Spyan ras-gzigs dñan phyug thug rje chen-po'i gsungs las snags ŋi ce log ṣig-du bñol-te phyin-ba*. Ce titre est répété, tête-bêche, à l'autre bout du rouleau. Fin : *snags ŋi-ce rjogs-so*.

2) Un texte débutant : *gnom-dag sñā min' nchog-tu gsungs dñan-ba' / ye-ṣes rgya-mo ho gser-gyi lhum-po 'drau' ...* Fin : *khams sun sñugs-bñānā na-lus śāh njad-pa*.

— Au verso :

3) Quelques lignes finissant : *sñān śāh nchog-du phyin-pa'i gsungs sbyams kyis // dñan-pa'i don dñā lñan-bas bñad-du gñol*.

4) *Pratyāpāramitā-hṛdaya* ( *prad hā par myi ta rñid yā* ). *ṣes-rñāb-kyi pha-rol-tu - phyin-pa'i bññān-po dñan-pa gñig-go*.

1 rouleau ( 29 × 1<sup>m</sup> 28 ) papier épais. Taché, déchiré et mutilé.

88

Fragmente dont l'un fournit les titres du *Mahāvairocanaśāstra* et de la *Mahāvairocanaśāstra-vidyārājñī* : --- *sañs-rgyas phyag-rgya de-yis ni // phyogs dñi'i sems - ṣan thams ṣad bñuñs // phyag-rgya gñi gñis dñab gyur-na // 'byañ-po thams-ṣad śtrag bgyā-pa // stñā chen rab-du 'jom-ba'i nñā ---*

--- *shyān bas rgyas dñab-do // // syad ya dñhe dñan / ha li ṣe / bñā ra drē / ja pa te / śā ha pa te / ... stñā chen-po rab tu 'jom-pa ṣes-bya-ba'i rig-snags kyī rgyal-mo ŋi bñad-pa'i cha ...*

On lit sur l'autre fragment : *bñān-pa dñom-lñan 'das bñag-ṣag rgyal-po dñi-dag kyān / de-la gos dñā ses dñā mñā ṣā dñā / na-ba'i gñon sñān dñā / yo-byān-mñān-kyis myi 'bñā-*

bar bgyi'o // sems-dan thams -- par gyur // rgyal-po dan blon-po de dag kyon bla-sar bgyi-  
id-pa dan / mchoa-pa bgyid-par 'gyur-ro // gden-mu nu stags-dan dge-sbyon-ba dan / bran-ma  
dan / sbyod-dan --

2 f. ( 8,2 x au moins 52,5 ) plus un petit morceau. L'un des f. est paginé de 28 ; ni  
régl. ni marges ; sur un feuillet, les deux trous sont cerclés de jaune. Rongés tout autour  
par le feu.

Deux textes complets du Ratnakūṭa sans titres initiaux :

- 1) Mañjuśrīparīṣcchā, nidāna à Benarès : yul pa-ra-na-sir rig-dags phyin-ba'i ch'al-ka-  
fin, f. 1a, verso : 'phags-pa dkon-mchog-brdags-pa chen-po'i mdo ston-phrag-brgye' pa las /  
byan-čhub-sas-dpa' byams-par dus pa'i 'dus ( partie grattée )-pa rjogs-so. Cf. Ōtani, 760 (42).
- 2) Vajrasūtra-gaṅgottarā parīṣcchā. Fin : dkon-mchog-brdags-pa chen-po'i mdo ston-phrag-  
brgye-pa-las // dge-ba'ien-ma gon-ga'i mchog-gi 'dus ( partie grattée )-pa rjogs-so. Cf. Ōta-  
ni, 760 (31).

11 f. ( 8,2 x 42 ) pag. 30 - 40 ; 8 l., régl. jaunes, trou central cerclé de rouge. Cur-  
sive. Bel exemplaire complet en très bon état.

Trois textes complets, dont le Dharmadhātuprakṛti du Ratnakūṭa.

1) Vie antérieure de Mañjuśrī et prophétie. Le texte débute par un discours à Śāri-  
putra, puis Mañjuśrī entre en scène. Autrefois, au temps du Tathāgata 'Brug-agra'i dbyaṅs,  
il était le roi cakrasartin nommé Kim-tu-khyab-pa.

f. 48, bas pa 4. Le Buddha interpellé par le Bodhisattva Saṅ-ge'i-scal 'brug-agra'i  
dbyaṅs révèle que Mañjuśrī sera le Tathāgata ( f. 49 ) nommé Kim-tu-gaigs-pa. Explication  
de ce nom. Nous des Buddha des kṣetra des 10 régions ( f. 50 ).

- f. 50<sup>a</sup>, fin du texte. Pas de colophon, cliché sur la réjouissance universelle causée  
par l'enseignement du Buddha.

- ) Début immédiat, sans titre, du Dharmadhātuprakṛti. Finit ( f. 71<sup>b</sup> ) : čhos-kyi rañ-  
bān dbyer myed-par buten-po'i mdo rjogs so.

3) f. 72<sup>a</sup>, un texte commence ex abrupto : rgyu dan rkyen gon-gi phyir / byan-čhub-  
sas-dpa' bcaś-pa-na / ( descente du ciel des Tūṣita )...

- f. 74<sup>b</sup>, au temps du Buddha Kāśyapa, un fils de brahmane nommé 'Ol-gaar-'phren...

- f. 76<sup>b</sup>, fin d'une section et début : rgyu dan rkyen gon-gi phyir / byan-čhub-sas-  
dpa' sas-la yons su ions-spyod-ds / stobs dan / cags dan / mtha...

- f. 77 : rgyu dan rkyen gon-gi phyir... ( le Bodhisattva étant resté 7 jours assis  
les jambes croisées... )

- f. 79<sup>b</sup>, fin d'une section et début : Bhagavat dit au Bodhisattva Te ges-dam pa :  
kulopatra autrefois le Tathāgata Dīpaṃsara...

- f. 80<sup>b</sup>, fin d'une section et début : rgyu dan rkyen gon-gi phyir / de-bān gags-pa  
gron-kyer-du kugs sa / bcaś mthos...

- f. 84<sup>b</sup>, fin de l'enseignement qui réjouit Âmanda et tous les êtres ( cliché ), puis  
dōm ldon - 'des-hyis grun-po la mion-par bstod do // //

41 f. ( 16 et 17 × 47 et 50 ) pag. à 44-84 ; 15 l. sans régl. ni marges, trou cent-  
ral non cerclé. La ponctuation n'est presque jamais faite avec le trait double. Cursive.

91 On lit, f. 33 . . . . . ga-ri'i-bu de'i che de'i dus-na rgyai-po rnom-par-dag po'i-bhod-pa  
( Viśuddhavyūha ? ) des-bya-ba de géon éig yin-ba sñon-du sans na / de litar myi bita sta /  
de ni lha'i bu deś-dpon 'di kīd yin-no / byon-čhub-sans-dpa' čhos myur ( Dharmakū ? ) des-  
bya-ba ni 'jae-dpa' 'di kīd yin-no / rgyai-bu ston-po de-dag ni bshai-pa bzam-po'i sans -  
rgyas ston-po de-dag kīd yin-no / . . .

- f. 35,, l'indication du 118<sup>e</sup> bas-po du Mahāvratnakūṣasūtra a été biffée.

- f. 40<sup>a</sup>, fin du Mahāpratīkāvyaśāstrasūtra : cho-'phru'i čhen-po bstan-pa'i ado rjags-  
so. Cf. Ōtani, 760 ( 22 ).

Suivent des instructions faites à Śāriputra sur les cotardharma, septadharna ... ( frag-  
ments du Saṁādharmaśāstra, Ratnakūṣa, 9 ? ).

11 f. ( 17 × 65 ) pag. à 33 - à 43 ; 15 l., régl. et marges peu visibles sauf sur les  
feuillets 40 - 43 qui sont préparés en rouge ; trou central cerclé de rouge. Cursive.

92 Fragments de deux textes écrits par le dāikya Guparakṣita. On lit :

- f. 20 : thard-pa čhen-pho phyogs rgyas-po'i čhos-kyi yi-ge bam-pho ble na rjagsso //  
dga-ston 'pa-qa-rag-kci-tas bris-so . Comparer le titre avec celui de Ōtani 930.

- Au même f. 20, début du Ratnakūṣasūtra ( rad na chu de pa ri trī ca / na ha ya  
su tra ). Ōgug-na rin-po-čhes dris-pa thag-pa čhen-po'i mdo bam-po gčig.

- f. 67, colophon final : 'phags-po gčug-na' rin-po čhes / yons-su dris-pa las bya-ba /  
thag-pa' čhen-po'i / mdo-sde bam-po grun rjags-so . Cf. Ratnakūṣa, 47 = Ōtani, 760 ( 47 ).

Suivent une prière, la répétition de la signature et le nom du correcteur : Yo-čub stag-  
amb.

13 f. ( 9.5 × 55.5 ) pag. à droite, en chinois : 20, 22, 24, 32, 34-37, 49, 54, 55, 65, 67 ; 7 l.  
d'écriture fine ; régl. et marges noires, trou à droite non cerclé. Ponctuation intersyllabi-  
que formée de deux points.

93 Recueil qui contient encore 6 textes complets malgré les lacunes révélées par la pa-  
gination.

1) Saṁs-rgyas-kyi rjad-kyi gčun-gi don ( f. lha 85-86 ).

2) 'Phags-po 'byon-ba myed-po'i gčun-gi don ( la colophon final écrit don-gyi gčun )  
( f. lha 86-912 ).

3) *ñam-par thag-pa'i gsum-gi don* ( f. ga 47-60 ).

4) *'Phags-pa glan-pa dan achams-pa'i gsum-gi don* ( f. ha 68-82 ).

5) *Geug-thor chen po bam-po bryad pa-las 'byun ba'* ( f. ca 55-57 ).

6) *'Phags-pa byams-dpa' srañ-gu sgra'i gsum* ( f. ca 59-68 ). Lire *'byams pa srañ-gu* = *Mañjrasaṃhāsa* et cf. *Ratnakūṭa* ? Le texte finit ici en identifiant le roi Nemi avec Śākyasūni, Čhos et Čhos-brañ avec les Bodhisattva Mañjuśrī et Sūryagarbha.

Ensuite ( en rouge ), *rin-po-čhe 'di la brten-nas / gsum dan na 'gal-bar / don bñin-du bgyes-na / srañ-rgys-bar gyur te / the-com myed-do* ( en noir ) *čañ rha thub-kyi gyur dan lag-sa* ( en rouge ) *myiñ nā dhon-mčog*.

73 f. ( 5.7 × 24.5 ) pag. ha 82-100, ga 1-12, 47-60, na 68-82, ca 55-57, 59-68 ; 5 l. , ni règl. ni marges, 2 trous oculés de jaune. Ponct. avec des traits et des petits cercles rouges. Les tranches étalant peut-être armées.

Recueil sans début ni fin et fragmentaire ; ne paraît pas incohérent, mais il peut contenir plusieurs textes de même nature.

94

- On lit, f. 65 : *de-bñin-du 'phags-pa dgañs-pa nes-par 'gral-pa dan // loñ-kar gcegs pa deñ sduḡ-po bhod-pa-las-scogs pa-las čhos thams-čad sans-com-gyi las řid-du bstan-pa'i phyir / sans kha-na don dan par yod-kyi / gsum ni na yin-na nes bstan-par 'gyur ro //...*  
*'phags-pa dhon-mčog-brcegs-pa-las kyañ 'od-srañ rtag čes-bya-ba'i 'di ni atha' gčig-go // 'od-srañ myi rtag čes-bya-ba'i 'di ni atha' gñis-pa'o //...*

22 f. ( 24 × 51.2 ) ; 19 sont pag. ga go 3, 6 ; ha 3, 5, 32 (utilisé à droite), 33 (utilisé à droite), 60, 65, 70, 87, 90, 100, plus 1 f. ha dont le coin gauche manque, ca 1, 16, 21, 36, 42, 44, 45 ; les trois autres f. sont utilisés à gauche. 6 l., marges et cercle violets. Éléments en violet et en rouge ; quelques fins commentaires interlinéaires. La ponctuation intersyllabique est parfois faite avec deux points.

1) Extrait de l'*Angulimālāsūtra*. Début : *sor-mo 'prañ-ba'i mdo-las 'byun-ba // bčom-ldan-'das-kyis bha'-scald-pha / 'jam-dpal srañ 'das-pa'i das-na byuñ ba grans myed-pa'i bo-ñald-pha ...* En haut du feuillet, noms des auteurs de la compilation (?) : le Maître Nar-bu brañ-po et le disciple *'Jig-rten thams-čad lta 'dod* ( *añ gu li na li ya / slob dpon nar-bu brañ-po / slob-ma 'Jig-rten thams-čad lta 'dod čes bye* ). Cf. *Ūtanī*, 879.

95

2) Extrait du *Ātmacūḍasūtra*. Début : *geug-na rin-po-čhe'i mdo-las 'byun-ba // de la rigs-kyi-bu byañ čhuñ-saṃs-dpa'i las spyod pha ...* Fin : *byañ čhuñ-kyi pyogs sum řu sca bē-us-po gsum-rnams kyañ řid-du rgys-čar dčad do //* Cf. *Ūtanī*, 760 (47).

2 f. ( 7 × 42 ) non pag. ; 12, 16 et 17 l. ; traces de 4 règl. jaunes, marges et cercles rouge, trou à gauche. Très fine cursive. Complète.



96

Fragments du *Netrachūpa* ? L'indication de *dein-gags-pa che-dag-myed-hyi bhod pa bstan-pa'i mdo rjags-ro* " fin de l'*Antāyā-uyāna nīrdeśa-sūtra* (cf. *Ōtani*, 760(5) " a été ajoutée (f. 15<sup>b</sup>). Cette indication est peut-être exacte pour le f. 15 mais elle ne l'est pas pour le f. 16 où Mañjuśrī interroge le Buddha et est lui-même interrogé par le devaputra Blo-gros-reb-gnas. Or Mañjuśrī ne paraît pas dans le *Sūhāvatīvyūha* développé.

- f. 14, énumération de buddhachyātra dans laquelle se trouvent des Tathāgata nommés 'Brug-gi lha, lha'i etchu-las rgyal-ba, Sen-ga, Rdul-bral, 'Jig-rten-gyi lha, etc.

3 f. ( 21,5 × 79 ) pag. 1'un ha, les deux autres 14 et 15 ; 18 et 19 l., 2 trous jumelés, en biais, au centre. Papier à la forme. Cursive.

97

Fragments d'un recueil. On lit :

- f. lha, 48<sup>b</sup> : 'dod sems bshyed khyab rab bde thob 'gyur-na / de-la gas sems bshyed-pa sems 'di dgos // de-nas b'cos-ldan-'das-la che-dan-ldan-pa kun-dga'-bos 'di shod 'des g-sol-to ... Interlocuteur : lhanpa.

- f. ga 48, début d'un texte sans titre : hommage à tous les Buddha et Bodhisattva, comm... nīdāna . Rājagṛha, au Ordurakūta. Fin ( f. ga, 66 ) : myi'i sad-pa'i gter butan-pa-'i mdo rjags-ro (*Doḥakośanīrdeśa-sūtra* ?). Complet.

- f. ga 67 débute sans titre : su chen-nas / kun br'jod-par rjad-do las gas gsums-pa de ni kun br'jod-pa'i 'cho-pāruś des dya'o . Entretien du Buddha avec Mañjuśrī Kumārabhūta, Śāriputra, Mahākāśyapa. Non terminé.

27 f. ( 13 × 59 ) ; 1 est pag. lha 48, 20 sont pag. ga 48 - 67 et 6 ne sont pas paginés ; 7 l., régl. jaunes, fines marges rouges, trou central cerclé de rouge. État de neuf.

98

Recueil portant le nom du ministre d'Etat 'Ba' Ce-syon. Contient 7 textes complets.

1) *Pratīkāpāramitānaya-adhyardhaśatika* ( *prad ā pa ra ni tā / na ya / a dhyā rha pa ti ka* ). Gas-rab hyi pha-rol du phyin-pa chul brya lha-bcu pa. Cf. *Ōtani*, 121.

Après le colophon final : ... 'ba' ce-syon-gi shu-rin groñ bāns gsol / yun gas-rab pha-rol du phyin-pa'i dāos-grub thob-par gyur 'cig.

2) *Apāratāyavyākhyāna-mahāyānasūtra* ( *a pa ri ni ta a ya pñā' na / ma ha ya na su - tra* ). Che-dag-tu myed-pa las-bya-ba thag pa chen-po'i mdo. Cf. *Ōtani*, index.

Après le colophon final : ... yon-bdag chab srid-hyi blon-po chen-po 'ba' ce-syon-gi shu-rin groñ bāns gsol-pa lags / che dāos thāns-čad phun-sum-chogs dān-ldan bar gyur 'cig

3) *Sūhāvatīvyūhasaṁvāsaśāstrānāma oparajitā-nāma-dhāraṇī* ( *ta thā ga to gñi pa si ta ta pad tre / nā ma ā pā rā cī tā* ). De-dēin-gags-pa'i gcuq-tor-nas 'byun ba / gcuq dā-or-po čan gān-gyis myi-thub-na las-bya-ba'i gsums. Cf. *Ōtani*, index.

Après le colophon final : ... 'ba' ce-syon-gi shu-rin groñ bāns gsol-pa' / gdon by-egs 'cig khyab myi chugs-par gyur 'cig.

4) *Pañ hōñ* ( *Dpañ shōñ phyag-rgya* ). Cf. *Nāo-māñ*, 123.

5) *Māricīnāmo-dhāraṇī* ( *Mā ri ci / na ma dha ra ni* ). *Lha-mo* 'od-ber-čan *hes-bya-ba* 'i *gawā*. Cf. *Nāo-māñ*, 20.

6) *Mad rab-tu* *śi-bar* *bysā-pa* *śas-bya-ba* 'i *gawā* ( *Sarvavogaprasāmanānāmo-dhāraṇī* / . Cf. *Nāo-māñ*, 77).

7) Un texte versifié débutant : *dur gsum gcegs-pa rgyal-ba dan / sum-kyi dan pa sa-ma-dpa* ' *mchog* / *ñan-thos lha kiu la bsoogs pa* 'i ... Fin : ... ' *gro-mams dge* ' *phel sdig* - *byan-nas* / *thub dbaā go-phān thob-par fog* //

81 f. ( 9. 5 × 27 ) paravent ; 5 l. sur régl. jaunes. Réparations d'origine avec des soies brochées ( gobelins ) collées et des coutures.

Recueil contenant trois textes complets.

99

1) *Fajracchedikā-prajñāpāramitā-mahāyānasūtra* ( *ba jra che ti ha prad nā ba ra myi ta ma ha ya na su tra* ). *Rdo-rje gčod-pa* ' *pas-rab-kyi* *pha-rol-du* *phyin-pa* *thag-pa* *chen-po* 'i *māo-ba-po* *gčig-po*.

- Fin ( f. 28 ) : *pas-rab-kyi* *pha-rol-du* *phyin-pa* ' *rdo-rje gčod-pa* *śas-bya-ba* *rjogs-aho* // *rgya-gar-gyi* *mkhan-po* *gi-lan* ' *tra-ba-da* *dan* / *śu* *chen-gi* *lo-ca* *pa* *dan-da* *ye-pas* / *ti-ha* *dan* *shyar-te* *śas-nas* *śad-kyis* *phab-pa* ' // *ba-m-po* *gčig*. " Traduction refaite, en consultant la *tīkā*, par l'Indien Śilendrabañhi et Ye-ges-[ade] ".

2) *Māñjuśrīnāmasaṃgītī* ( *ma* ' *ju* *gri na na san gi ti* ). ' *śas-dpal* *gyi* *mkhan* *yan dag-par* *brjod-pa* .

3) Début ( f. 51<sup>a</sup> ) : *śnan-ba* *mkha' yas-kyi* *śiñ gi* *yon-tan-le* / *mañ* ' *byor* *pas* *bstod-pa* // *phyogs* *bču* *mkha' yas* ' *fig-rtan-na* // *śhas* *dbyāns* *mān-ba* *śans* *rgyas* *śiñ* // *śhu* *ga-sa* *dbyer* *myed* *nān-ha* *bān* // ... Fin : *byan-čhub-sans* *dan* *lān* ' *gyur-te* // *śiñ* *mchog* *dar-ni* *śhye-bar* ' *gyur* // *rjogs-aho*.

55 f. ( 8.2 × 50 ) pag. en rouge de 1- à 55 ; 5 l., marges et cercle rouges, trou central. Très bon état.

On lit, du côté écrit en *śou-čam* : *than* *chig* *dai-pa* 'i *chigs-su* *bčad-pa* *com* *bañi* *nas* - ( fragment d'une *Prajñāpāramitā*, *Fajracchedikā* (?) ).

100

Du côté écrit en cursive :

1) après 2 l. en rouge : *phas-phom-ba* *bai-pa* -- // *thag-pa* *chen-po* 'i *don* // *gawā* - *rabs* *ma* -- *ñan-thos* *myi* *rtag-pa* *las-scogs-pa* *dan* // *ma-stegs-kyi* ' *khor-ba* *dan* // *ays* - *ñan-las* ' *śas-pa* *ges-pa* *yan* // --

2) Début d'un paragraphe où les phrases sont écrites alternativement en rouge et en noir : ' *phruī-gyi* *lā* - (?) *bcam-po* *ñi* *geug-sde* *bcam-gyi* *śe-śha-nas* // *mkhyen* *pha* ' *phruī-gyi* *chul* *śhags-te* // *ñjad-pa* ' *lha* 'i *lugs* *dan* *sthum* // (... en présence de *ñi-geug-sde-bo-an* ... ).

3) Un paragraphe finit : --- // yan-lag bryad byaṃ ḥub sdom ba --- pa mto pa'i mdo//

1 morceau de rouleau ( 14.5 × 75 ). Un côté est écrit en lés, en ḥu-ḥan ; l'autre côté est en cursive avec des éléments en rouge. Texte peu lisible. Sans début ni fin.

101

Recueil contenant trois textes mutilés.

1) *Svalpākṣaraprajñāpāramitā-vahāyānasūtra* dont le début manque. Fin: 'phags-pa ges-rub-hyi pha-rol du phyin-pa'i yi-ge ḥat du ḥes-dya-ba'i theg pa chen po'i mdo rjags-sho// Cf. Ōtani, 159.

2) *Prajñāpāramitāhdaya* ( phrad ha pa ra myi ta rhi da ya ). Ges-rub-hyi-pha-rol du-phin-pa'i sñin-po ham-po gélig-go . La fin manque.

3. Fin d'un sñin-po : bud dha ba lo ki te / ki ni ki ni / pra dha sa ra gai hu'um // juu la sud ha // suivent les louanges de ce sñin-po : sia-pa rgyas-pa bñin yid dga' ḥā / ri-dags-hyi rgyal-po'i gom-pa bñin mjad-par 'dor-bar 'on-ḥo // myi-'am-ḥi lta bu'i sgra..

8 f. ( 5 × 13.5 ) paravent ; 4 l., marges roses. Réparations d'origine. Sans début ni fin.

102

Recueil contenant quatre textes complets :

1) *Pin-ne-'jin mchog dam-pa'i mdo* ( *Samādhi-agra-uttama-sūtra* ). Complet, f. ha 1-ḥa 30. Cf. Ōtani, 805.

2) *Stobs po ḥe'i sñags ḥi ce log cig-du phyuṃ-ba*.

- Fin : stobs-po-ḥe'i sñags ḥi ce brjags-sho // li'u khriṃ gsoṃ ḥhos mjad-hyi yi-dam lags sho. Complet, f. kha 1-ḥa 14.

3) *"ñon-gyi smon-lam* ( *"Ritupratihāna* ? ). Début : sphyan dran ḥiṃ gcegs-su gsol-pa ni // phyogs bñu dus gsam bñe bar gcegs // byaṃ ḥub mchog du sem bñhyad de // sa dan pha-rol phyin bsgvubz-nas // mñon-bar brjags par sañs-rgyas te // 'gra-ba na-lus kun bsgvul-bar // thug dam ḥen-pa bñes rñams-la // phyag 'chal mchod 'bul sdigs bcegs te //...

- Fin : sñon-gyi smon-lam thugs-rje-yis // sem-ḥan don la gcegs du gsol // dus gsam dan rgyal mha'-dag dan // ḥan-thos dgra bñom na-lus dan // phyag brñan sputul-pa thams ḥud kyon // ges rub sphyan dan rjum 'phrul sphyan // sem-ḥan don-la gcegs-su gsol //o//

4) *Gcug-tor gñugs dkar-po ḥes-dya-ba'i gñuṃs* ( *Āṇīzastitāpatradhāraṇī* )...

- Fin : klu'i rgyal-po yan dus-dus su ḥar 'bebs so // 'phags-pa de bñin-gcegs pa'i gcug-tor-nas byuṃ-ba gñugs dkar-po'i gñuṃs rjags-sho. Complet, f. ha 1-ḥa 15.

59 f. ( 8.7 × 23.7 ) pag. tibétaine et chinoise ; 5 l., régl. noires, trois central, pas de nerole. Ocre arrondie. Ficelle d'origine.

Recueil complet contenant 5 textes.

103

1) Lha'i mdo. Écrit par le bhikṣu Rin-čen bla-ma.

2) Début : dal 'byor 'di ni ... Fin : spyin rab rthun-ba / rjogs-sho.

3) Début : sans-rgyas bsod-nams mchog-du spyin rtags-pa ... Fin : ban-de dge sibā ges rab-kyls mchan-kyi sayal byan-du bris-pa rjogs-sho " écrit par le bhikṣu Qas rab ".

4) Début : dpa'i kyī 'byuñ ... Fin : dpa'i ya-ges-sas-yi spyod-pa (?) rjogs-sho // 6 écrit par le bhikṣu Rin-čen bla-ma.

5) Début : lhas gsol-pa gye / hcam-lān-'das... Fin : lha'i mdo brjogs-so ( cf. sup. 1 ). Puis une phrase (exercice d'écriture ?) et mention de la "Sītāpatrā-dhāraṇī".

13 f. ( 15 × 13 ) cousus en cahier à l'euro péenne. Complet.

Fragments de deux textes.

104

1) D'un côté ( cursive ) , fin de l'*Asṭamaṇḍalaka mahāyānasūtra* . 'phags pa dkyil 'mā or bryad-pa kes-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo rjogs-sho. Cf. Ūtani, s.v.

2) De l'autre côté, on lit le titre : rdo-rje rnam-par 'jom ba kes-bya-ba'i gawis = *Vajrasiddhānta-dhāraṇī*. Cf. Ūtani 406 .

3 f. ( 5 × 14,3 ) paravent; 4 l., régl. jaunes, marges noires. Deux écritures différentes. Réparation cousue d'origine.

Recueil contenant 5 textes dont 4 complets.

105

1) Un texte versifié dont le début manque. Fin : chos-ñid de-la bagons byas-na // rnam-dag śin dar shye-bar 'gyur // // chigs-bcad dān-po-la a-nyi-dā phur gñig 'bod // 'og-ma-la gñis 'bod .

2) *Aspariṭṭāyurjñāna-mahāyānasūtra* ( o pa ri ni ta a yu na na na ha ya na su tra ) Che dpaḡ-tu myed-pa kes-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo.

3) Un texte versifié, sans titre. Fin : rdo-rje sans dpa' batod-pa ("Vajrasattva stotra ? ).

4) *Asograpāśāṇāmadhāraṇī* ( a mo gha pā ṣaṇ na / ma dha rā ni ). Don yod pa'i kags pa kes-bya-ba'i gawis. Fin : 'phags-pa spyan-ras-grigs ābañ phyug-gi don yod-pa'i kags-pa kes-bya-ba'i gawis rjogs-so //

5) *Vajrasiddhānta-dhāraṇī* ( ba jra dī dā ra na na na dha rā ṣa ). rdo-rje rnam-par 'jom-ba kes-bya-ba'i gawis.

1 rouleau ( 27 × 5<sup>18</sup> 78 ) très bien écrit. Utilisé au début.

Deux textes incomplets: ( )

106

1) Snāñ bryad kes-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo . Le début manque. Signé : bhikṣu Qas-rab-'od.



2) Un texte débutant : *nam-dag shu sha' mchog-tu gzung dban-ba* ... La fin manque.

24 f. ( 6,5 x 12,5 ) paravent ; 5 l. La début et la fin manquent. Réparations d'origine.

---

107

Fragments d'un recueil. On reconnaît encore deux textes :

1) Avalokiteśvarasya nāmasaṣṭaśataka-stotra, nommé Ratnakāraṇḍa, reliques de tous les Jina' *rgyal-ba shams-dad-gyi rin-baal rin-po-che sa-ma-tog tsa-bya-ba / 'phags-pa spyen-ras-gsigs-gyi-dban-phyug gi mchan-brgya-ras-brgyad bstod-pa rjags-so //*

2) " Dharaṇī de la bénédiction " : *deno-ba'i gams rjags-so* . Il est probable que c'est le début de ce texte, indiqué par *deno-ba*, qui vient immédiatement après le Ratnakāraṇḍa.

- Début : *lha'i rgyal-po dban-tan mchog-sbyin gco // dpa'-bo 'jigs myed 'jigs-rten kun-la grags // ges-rab 'od gsal sba-ba da-na'i kal // shyes mchog swon-lam 'phye-las gtig pa'i mched // chas pa brgya-byin 'jig-rten shyon la-scogs / rdo-rje tin 'jin ri-rab bsarub cin...*

13 f. ( 9 x 28,5 ) paravent (?) ; 6 l. Très usée ; réparations d'origine.

---

108

Fragments de deux textes :

1) d'un côté, " Hymne au Buddha Vairocana et à son entourage " . *sans-rgyas bčom idan-'das nam-par-swan-wjad 'khor-ba dan bčam-pa la bstod-pa.*

2) de l'autre côté, sur le malheur de naître et de vieillir : *da-dag-gi bar-du ni shye-ba'i sduq-baal tsa bya'o // shyes-nas ni rga-ba ste...*

4 f. ( 7 x 25 ) paravent ; 6 et 7 l. ; deux écritures différentes.

---

109

Fragments de trois textes. D'un côté :

1) Maṅgalopāthā ( *maṅ gā la gā tū /* . *Shra-gis-su bya-ba'i chigs-su-bčad pā* . La fin manque.

2) 'Phags-pa spyen-ras-gsigs-hyi dban-phyug gi mchan brgya-ras brgyad-hyis bstod-pa' (Avalokiteśvarasya nāmasaṣṭaśataka-stotra). Le début manque.

3) Début : *lhae-hyi shu mchog ye-ces rgya-mcho ni /...* Fin ? : *rigs-hyi yum-rnams la yan bstod phyag-'cal //*

19 f. ( 6,7 x 14,5 ) paravent ; 5 l., régl. et marges jaunes vif. Papier mince et sec. Incomplet.

- f. ka 8, débute 'svab 'dra so sor-thar-pa 'di'o // čhs-ba gañ-dag 'dag cam gyis//... 110  
dge.'dun bcañ pa mams --- gaon čig // dan dge.'dun-gyi gso!sbyon bču.bét-pa 'am bčō-  
lāa-pa-ste ... , s'arrête . 'ji-ltar so-sor dris-nas/ dge-šlon-gis lon dtab-pa---(dé-  
but du Prātimokṣasūtra des bhikṣus).

f. ka 65 : čhos thams čad ni ri-boñ gi rva dan 'dra // mo gam gyi-bu dan mchun-  
te...

f. kha, débute: yañ dge šlon gañ wyi na-bar bdag wys bčug-pa'i phyr wys-la rag-gam  
rag-bar-byed-du 'jug-na ltuñ byed-do // s'arrête, de ltar bčom ldam.'das kyis čhos bčen-  
pa bdag-gis ges so di šhad na ser ( Prātimokṣasūtra 52me faute ltuñ-byed et jusqu'au dé-  
but de la 53me ).

f. ga 29: čī cam-du sañs-rgyas thams-čad-gyi sphyan gyis gaigs-pa'i sañs-rgyas kyī  
šin dag-na srid-pa'i mčhod-pa'i sprin čen-po na-tog-gi sprin dan / spos gyi sprin dan/  
'phreñ-ba't sprin dan...

- f. mutilé . ... gser gyi mčhod sdon 'dra bar gnas // gzer kī-ma sdon bas... chens las-  
sogs-pas phyag bgyis-pa'o // 'phags pa sphyan-ras gaigs gyi-dbañ-phyug-la mchan...

5 f. ( 6,5 × 28 ) ; 4 sont pag. ka 8, 65 ; kha 7 ; ga 29 , un est mutilé à gauche ;  
4 l., règ. et marges grises, cercle jaunâtre, trou à gauche, ponct. soulignée de traits mau-  
ves.

1) Recto, fragment de règles disciplinaires versifiées ( śikṣāpada ). Débute: lhuñ- 111  
bzad bāru la-sogs-pa dan... s'arrête : ... ba-lak la-sogs gnad wyi bya / rta la-sogs - pa  
wyi bčon-na // dge-čhui bdag-gam géan ---

2) Verso, fragment de l'Avanīhītaśvarasyanāmāstataka ? On lit : 'phags-pa sphyan-ras-  
gaigs-dbañ-phyug la / mchan-brgya-rca-brgyad-kyis gañ bstod pa byed-pa de --- ( Cf. supra).

4 f. ( 6 × 20 ) paravant ; 4 l., règ. et marges noires. Réparation d'origine avec un  
morceau de texte chinois.

Recueil dont le début manque. Contient encore :

1) Un assez long morceau de litanies où on lit à chaque lignes: a si ta phur... Fin.  
a si ta phur smān-ba aṭha-yas rjags-so // gaon-mas 'briś. Écrit par Gañ-ma.

2) Nāgalaḡāthā ( man 'ga la 'ga thā ). Šhva-čieu bya-ba chigau-bčad-pa.

- Fin : bāru-čis-su bya-ba't chigs su-bčad-pa' //

3) Une prière débutant : akon-mčhog gsum-la // lus dan nag dan yid gsum / rab tu dan  
bas / mhom sm-du dnyigs te gus-par 'phyag-'chal-la ...

- Fin : bdag-gyi dge'-ba'i rca-ba-mams kyan de bčin du / bīa na-myed-pa'i byan-čub-  
du čhud na sos-par yonś-su bāno'o //

1 rouleau ( 30,5 × 1<sup>m</sup>10 ) usé dont le début est déchiqueté.

113

long rouleau couvert, en tibétain comme en chinois, de lettres, inscriptions et textes. On lit d'un côté : ya ni ékos hyi dbyins ram bân-gyis nam dga' —

- ksh-lon éhad-pho lon tu-nas // bhya'i phyag phag ste // bân-blon nam-la sgrin-kol kham ji gsa // bar-du ga-bar rgya log-pa'i cha ...

- 'brug-gi lo'i ston char lon-gi sde char pu nam ston-la // dga' a'haog --- non-rje-pho blon mcho-pâder-la stag-stag-ba ---

- 26 cent. d'un texte en cursive partiellement effacée. Début d'un *Pratītyasamutpāda* ?  
- 'di shad bdogis thos des bgyi-ba --- rgyal-po'i-khab bya-rgod phui-po'i ri / rgya-gar-gyi rgyal-pos 'bais phyogsu --- / bha' bscal-pa-la / gam nye gar-pa kig m'his-na / gnod-sbyin-gyi yul-du gton des byuñ-nas / 'bais ni ... *Nama Śāriputra*. On lit aussi : rten-din 'bral par byuñ-ba ni des bya-ba ni / gam 'di na rig-pa'i rhyen-gyis 'du-byed-rnams dāi rga gi-bar du / ...

- De l'autre côté : 1) non-rje-pho blon bcan-bâer de-shar // ésh gin dāi gin en la-sc-ogs-pa dga'-'dun gi m'kid gsoi // lha dpaid phui dāi m'chaba pa'i de-shar ...

2) rgya-gar shad-du ba'd éra' ca' ri' shen ni' ra' chā yā ( *Shāstracaritra* [dāhna] rā-jā ) // bod shad-du 'jam-dpal // gam-nur-gyur-pa'-la' gsa-par phyag-chal lo // ... (7 lig.)

3) En travers : ya ni ékos-hyi dbyins ram bân-hyis nam-par-dag-pa' m'chos nyed-pa yin-na // sau-ékon phyin éhi log-gis bsal-pa na rig ... (2 lig.).

- En chinois : 1) Lettre de remerciements pour l'envoi de pincesaux et d'encre.

2) Fragment d'un commentaire mahāyāniste.

3) Lettre.

4) Vœux de protection et souhaits de santé.

- De l'autre côté : fch'owen ts'ieou k'ou ya, fin de la 4<sup>me</sup> partie, 5<sup>me</sup>, 6<sup>me</sup> et 7<sup>me</sup> parties complètes, début de la 8<sup>me</sup>. Sous le titre de la 6<sup>me</sup> partie, il est indiqué que l'ouvrage est composé par K'ang-yen. Du côté tibétain on trouve le titre fch'owen ts'ieou k'ou ya, 10 fasc., précédé du nom de Tao-ling, Maître du Vinaya du [Temple] du Grand Hinge de Ch'ien-hou.

1 rouleau ( 30 x 2<sup>me</sup> 60 ).

114

Fragments d'un recueil qui contiendrait au moins deux textes. On lit ces titres :

1) *Pratītyasamutpāda* rdo rgya'u rgya'u dā hāna ( *pra ti tyo sa mut pā dā hāi da ya uya khyā na* )  
*Rtan-din 'bral-par 'byuñ-ba'i sgrin-po nam-par b'god-pa*.

2) *rnal-'byor sgyod-pa'i sa las bon-po dān pa* ( 7<sup>me</sup> bon-po du *logacaryābhūmi* ).

13 f. ( 9 x 44.8 ) dont plusieurs mutilés ; un seul est pag. kha . 5 l., régl., marges et cercle noirs, trou à gauche. Quelques fins commentaires interlinéaires.

115

1) *Sa-lu l'fan-pa* ( *Sālistamba* ) dont le début manque.

2) *Sharvasamudra-nāma-mahāyānasūtra* ( *dar na sa nu tran na / na na ha ya na sa tra* ),  
*Phag-pa éhen-po'i ndo ékos rgya-mcho des-bya-ba'o* Complet.

1 rouleau ( 27.5 x 4<sup>me</sup> 48 ) écrit en lén. Début mutilé, début d'origines inconnues de mure.

Important recueil qui paraît bien être complet.

-1) *Shadrucaryāpāraṇīkāśāhārāja* ( *bad dra ca ri pra ni dha na ra jā* ). *Shān-pa* sbyod-pa'i sson lam-gyi rgyal po.

-2) *Tajracchedikā-prajñāpāramitā-mahāyānasūtra* ( *ba jra che ti ka prad ha pa ra wyl ta ma ha ya na su trā* ). *Ḥes-rab-hyi pha-rol-du pāyind-pa* // *rdo rje gñod-pa theg pa ḥm pa'i mdo*.

-3) Un texte débutant : *theg-pa ḥhe ḥhū-gi khyad-par den* / *'jug-pa'i sgo den* / *so-so'i mchon ḥid mdo com-du bstan-na* // *theg-pa ḥhu ni ḥen-thos-hyi ita-ba'i gsum lags-ta*. Fin : *de la theg-pa ḥhen-pa ni dug sum ḥid rad bzin gyis* // *rnas-par dag ḥin ma byuṇ ma-shyas-par yan dag-pa'i ḥes-rab-hyis* // *yan dag-pa ji ita-ba bzin-du so-so ram-gi bian rig nas bian dor myed pa* // *ḥe-la yan wyl gnas pa'i mya nan-las 'das-pa'o* // *rjogs so*.

- 4) Un texte débutant : *ita-ba mdoḥ-dsdus-pa-las 'byuṇ-ba's den ...* Fin : *sbyon-bar brcon zin dya'a ḥes ḥsam-ba dag 'byuṇ-na* // *bian ba den dor-ba'i shyon de 'di ni ḥsam-pa ḥid-hyi 'yog-pa'o*.

-5) Un texte débutant : *thog-mad-pa'i das-nas ḥnos po den sgra-la mion-bar ḥen-pa rnams-hyi rgoḥ-ba'i lan brjod ḥin* // *ita ba ḥe-las bzlog-pa den* / *gsum 'jin den bral-bar sh-yor-ba'i* / *ruol 'byor ḥhen-pa-pa-rnam-la dgos-pa'i don mdo ces ḥig brjed byaṇ-du byas-pa ḥhe ḥig na re* / *ye-ḥes hyi chogs gñig po bsgoms pas* // *dia-na-myed-pa yan dag-par rjogs-pa'i byaṇ-ḥhūḥm sabs wyl rgya-das* // *'dus byas hyi bsod-nams-hyi chogs kyaṇ wyl byar wyl ruṇ ḥe-na* // *de la ḥḥod pa* // *de-bzin-ggags-pa'i bstan-pa thams-ḥad ni* // *don myed-par wyl 'gyurā-to* // Suivent des citations d'une vingtaine de textes :

- *Prajñāpāramitā*.
- *Ita-ba sgron-ma'i mdo* ( " *Sūtra de Candrapradīpa* " ).
- *Ḥad-pa'i chigs-su-bḥod pa* ( *Śaḥcayagāthā* ). Cf. *Ḥtani*, 755.
- *Ḥer 'od den-pa'i mdo* ( *Suvernoprabhassa* ). Cf. *Ḥtani*, index.
- *Laḥḥavātāra*. Cf. *Ḥtani*, 775.
- *Ḥug-tor ḥhen-pa'i mdo* ( " *Sūtra de Mahā-ugāḥsa* " ).
- *Ḥe-ḥes snan brgyan-gyi mdo*. Cf. le titre de *Fenfur*, Rgyud, IXCVI, 32 (121).
- *Ḥḥug-pa ḥhod-pa'i mdo* ( *Ḥhanaryūha* ). Cf. *Ḥtani*, 778.
- *Tajracchedikā*. Cf. *Ḥtani*, 739.
- *Dgoms-pa nes-par 'gral-pa'i mdo* ( *Samdhinirmocana* ). Cf. *Ḥtani*, 774.
- *Ḥkon-mḥog-brcegs-pa'i mdo*.
- *Ḥam-ka mjoḥ-hyi mdo* ( " *Sūtra d'Ālāśagarbha* " ).
- *Ḥanz-rgyas mjoḥ-hyi mdo*. Cf. *Ḥtani*, 751 ?
- *Ḥin-ḥe 'jin-gyi rgyal-pa'i mdo* ( *Samādhirāja* ). Cf. *Ḥtani*, 755.
- *Ḥnam-par wyl rtag-pa'i mdo* ( *Avihaiḥsa* ). Cf. *Ḥtani*, 810.
- *Ḥar nar rham gyi mdo*.
- *Ḥhos-hyi rgyal-pa'i mdo* ( " *Sūtra du Roi de la Loi* " ).
- *Ḥto shod byan-ḥub sams-dpa'i mdo* ( " *Sūtra du Boḥisattva Śavaghoḥa* " ).
- *Ḥkon-mḥog sgrin-gyi mdo* ( *Ḥtnamegḥa* ). Cf. *Ḥtani*, 897.
- *Ḥu de ri ḥa'i mdo* ( *Ḥiddharma* ) *pundarikā* ). Cf. *Ḥtani*, 781.
- *Ḥri-ma myed-par grags-pa'i mdo* ( " *Sūtra de Vimlakīrti* " ). Cf. *Ḥtani*, 843.
- *Ḥdon-pas ḥhod-pa'i mdo*. Cf. *Ḥtani*, 280 ?
- *Ḥanz-rgyas shai-pa-ḥhe'i mdo* ( *Buddha-avataḥsaka* ). Cf. *Ḥtani*, 761.



- bdam-rgyud-hyi dah-po bo du dhor-na ta-las bpad-po ( Commentaire par [Bo]dhiśharvata (7) [du] 1<sup>er</sup> [sūtra] de Bdam-rgyud (7), of. n° 513.

- bdam-rtan-gyi mkhan-po du-ču bpad-po ( la tīhā par le Maître du Dhyāna Du-ču = A-saṅga ? ).

- bdam-rtan-gyi mkhan-po bdam-'dul-gyi sūti pos bpad-po ( la tīhā par le Maître du Dhyāna Bdam-'dul-gyi sūti-po ).

- bdam-rtan-gyi mkhan-po a-rtan-hver-gyis bpad-po / la tīhā par le Maître du Dhyāna A-rtan-hver ).

- bdam-brtan-gyi mkhan-po 'gus lun gen gis bpad-po ( la tīhā par le Maître du Dhyāna 'Gus lun gen gi ).

- mkhan-po na-ha-yan-gyi bpad-po ( la tīhā du Maître Mahāyāna ).

- siobz-dpon a-rys-de-bas lag-pa'i chad bpad-po ( Pastawān-tīhā d'Āryadeva ). Cf. Famjar, Hlo, XVIII, 4.

- Fin d'wigs-su myed-pa chul g'ig-pa'i gsum rnal-'byor chen-po-rnams-la dgos-po'i don dros pa'i rten can-du bris-pa rjogs-sho.

- 6) Un texte débutant : mkhan-po na-ha-yan-gyis / bdam-brtan gyi rtog-pa'i nam-du pha-rol-du dhyin-pa drug dah / bču 'dus-po bpad-po'i ado // wyi rtog-po la dgos-pa'i cho ... Fin : rnon-lu chen-po yañ rjogs-so // wyi rtog-po nīd de-bān-gcogs-pa'i dhyin yin-bor-na / ye-ṣas chen-po yañ rjogs-so //

- 7) Extraits d'ouvrages de Maîtres du Dhyāna :

- mkhan-po du-ču'i bdam-brtan-gyi ado-las 'byañ-ba'... ( " Sūtra du dhyāna, du Maître Du-ču ". Cf. supra ).

- " kin lun gen gi'i bdam-brtan-gyi ado ( " Sūtra du Maître Kin lun gen gi " ).

- " jan gen gi'i bdam-brtan-gyi ado ( " Sūtra du Maître Jan gen gi " ).

- " de'u lin gen gi'i " ( " Sūtra du Maître De'u lin gen gi " ).

- " lu gen gi'i " ( " Sūtra du Maître Lu gen gi " ).

- " kin hu'i " ( " Sūtra du Maître Kin hu " ).

- " pad gyon gen gi'i " ( " Sūtra du Maître Pad gyon gen gi " = Pa-chouen ).

- " fir gen gi'i " ( " Sūtra du Maître Fir gen gi " ).

- " juw'i gen gi'i " ( " Sūtra du Maître Jwa'i gen gi " ).

- " chwan-gi'i " ( " Sūtra du Maître Chwan-gi " ).

- " bañ gen gi'i " ( " Sūtra du Maître 'Bañ gen gi " ).

- " juwān su gen gi'i " ( " Sūtra du Maître Jwañ su gen gi " ).

- bdam-brtan-hyi mkhan-po kin ho'i " ( " Sūtra du Maître du Dhyāna Kin ho " ).

- " byi lig hwa-pa'i " ( " Sūtra du Maître du Dhyāna 'Byi-lig hwa-pa' " ).

- mkhan-po na-ha-ye-na-gyi " ( " Sūtra du Maître Mahāyāna " ).

- 8) Un autre (?) texte débute : yan mkhan-po na re / ka litar-gyi wyi chos lan spyod-pa...

- 9) Un autre (?) texte débute : mkhan-po na re / bhyod-hyis la'm dī bān-du sūti - nam byas-na //...

La f. de garde porte deux lignes qui ont été rendues illisibles (aturdées et grattées) et une inscription groen dont la byed du gñis ne s'écrit / su dpa byad-pa yod-na byon du gñis

myed-pa čha yod-par gyis-pig / 'phrañ čhad na yin / byañ hu rañs-pa gñis myed ---

124 f. ( 7. 29.5 ) paravent ; 4 l. ; éléments réécrits en rouge. Réparations d'origine au moyen de fil, ficelle, soie floche et cordonnet de soie. Le f. de tête a été refait d'origine.

117

Fragment d'un recueil de textes sur le Dhyāna. On lit du côté écrit sur 4 lignes :

1) Fin d'un texte : bsam-rten gyi lon rjogs-so.

2) Début d'un texte : 'gai-ba'i su bstan-ta //dhu-war brtag-pa //yul dah sans gñis gñig-pas tha-dad //tha-dad-par gyur-na ni //...

- De l'autre côté :

3) Fin d'un texte . 'fig-rten myi dah lha 'dra-rnoms / 'jon stā bdag-gis bdag-la brtags-na gsoḡ-du na gyur-čin na fies ye rui kīā sdaḡ-par bya'o //

4) Débute par le titre d'un sūtra du Maître Mahāyāna (?) : mñhan po na-ka-ya-na-pé bsam-bstan chag (lire čhiḡ) čar 'jug-pa'i ago dah // dpaḡ-pa'i mdo // bsam-gyis myi khyab par bdaḡ-po //

7 f. ( 4.2 x 14.8 ) paravent ; 4 et 6 l. Papier rme.

118

Recueil sans début ni fin.

1) D'un côté, extraits de sūtras. Citations du Phyogs-su rgyas pa'i mdo, Nam-ka' myod kyi mdo, Ocuḡ-tor čhen-pa'i mdo, pas-rab kyi pha rol-du phyin pa'i mdo, Sañs rgyas-kyi myod-kyi mdo, Phag-pa čhen-pa'i čhas rnam-par myi-rtag-pa, Edo-rje gcod pa'i mdo, lan-kar-gsogs-pa'i mdo, Fe-pas snan-ba rgyan gyi mdo, Fiñ-ha jin-gyi rgyal-po'i mdo, Dgoñs - pa pa nas-par 'gral-pa'i mdo, Dñon-ščhog brtags-pa'i mdo.

2) De l'autre côté, entretien du Buddha avec Rah-'byar.

14 f. ( 7.5 x 24.8 ) paravent ; 5 l. , éléments en rouge. Le début et la fin manquent.

119

1) Règles disciplinaires. Fragments sur les 12 qualités du chant, les 4 façons de parler prohibées, les aumônes :

- Recto : .. khyo cuḡ 'dun-bu čha gñin / čhe riñ naḡ myed zoh-ha // // nag - la bēi gañ že na / brjun-du myi swa / phra-na dbyin myi swa / čhiḡ drag-po dah že gcod-par myi swa / nag khyal-bar myi swa-ba dah bēi'o //

- Verso : 1. 2 ,de-la phyi'i bsod-sñoms pa ni bsod-sñoms len-pa ni / rgyal - po nan čhad dah / drol-ba'i khye yan-čad-du bñam-bar bsod-sñoms byed-pa'o // nan-gi bsod-sñoms-pa ni / bsam-gzan-la bñam-bar bdaḡ ste / tiñ-ha-'jin brgya-rca-brgyad las-bcogs-pa'o // de la stan gñig-pa ni / 'dod-pa nuñ-ste / mñ-sas 'dod byar-du myi sa kīā / dus-su lan gñig-las myi sa-ba'o // ... s'arrête : ... sbyaḡs-pa'i yon-tan bču-gñis pas // pas-rab 'bun -

po la 'byun // dbyun-pa yon-tan dōu-gñis rjogs-eco // ( plus les quelques mots suivants ).  
2) Début d'un texte sur les Corps (kāya) : ( à la ligne ) dwayis myed éhus (-éhos )  
hyi shu / lous-spyod rjogs shu dā /

6 f. ( 6,8 x 19,8 ) paravent ; 4 l., 2 écritures différentes.

120

1) Fin du " Jāṇāśādhana (?) : des drug-gi dar wa rjogs-so .

2) Début d'un texte Mādhyamika énoncé ( ou expliqué ) par Jñānagarbha : theg-pa chen-po dbu-ma'i lta-ba // mñan-pa dñe'na gar-bar bñad-pa / theg-pa chen-po dbu-ma ni / lta-ba'i khyad-bar thams-ñad-hyi nan-ne mñog lags te / theg-pa chen-po dbu-ma'i lags-ni / thog-ma myed-pa'i dñe-nas / sans 'ñhor-ba'i khyad-bar las / kun-gi rñom-par-pas-pa dñā...

1 f. ( 6,6 x 44 ) pag. 7 ( le coin gauche, recto, est rangé ) ; 5 l., régl. et marges estampées et rondes, trou central non percé.

121

Recueil contenant deux textes complets et deux fragments.

1) Œig dar 'jug-pa'i lon mdo-bñadus-pa, dont le début manque.

2) Début : theg-pa chen-po dbu-ma'i don // pas-rab-hyi pha vol-tu phyin-pa //... On lit : sprui-pa'i ñan-ñhos ni / rab 'byor dan ga-vi bu las scogs-pa shom mñon-bar rjogs-par... theg-pa chen-po'i lta-ba-le rñom-pa gñis te // rñom-par pas-pa dñā / dbu-ma'o // rñom-par-pas-pa ni lta-ba ni / éhos thams-ñad yod-pa wa yin te //... Fin : dbyed myed-par rig-nas / dñā dñe-pa'i pas-rab-hyi sans mñan-par gñag-go // rjogs-so.

3) Début : mñā'-yas-pa'i sans chen thams cad-la // 'ñhor-ba'i dñon ro sdug-bñāi hyi chen-ba ... Fin : gñā-ba pas-rab éhs bye .

4) Début : éhos-hyi rñom-gñis mñor bñān-pa'o, dont la fin manque. Cf. Banfer, Wdo, CCXVI, 6 (7).

49 f. ( 9 x 20 ) paravent, écrites d'un seul côté ; 5 l., ni régl. ni marges. Sans début ni fin.

122

Recueil qui contient un texte complet et deux fragments.

- Le texte complet débute (f. 1 verso 1) : rñāi-'byor mñog-gi theg-pa la dñugs-pas // ñams-su bian-ba'i mdo rñom pa gñis ste ... Fin (f. 9) : rñāi-'byor-pa'i spyod-pa-le ni gñig-tu éñā dñā nas pa myed de // theg-pa dñā spyod-pa thams-ñad yin-bas // shu dñā tan-pa mñā-chogs-hyi / dñāg dñā gñān-gyi don phun-sus-chogs-pa las myi 'dā'-ba'i phyir spyod-pas la dor-ba'o // rjogs-so.

- Le f. 1 verso 1 finit : mñā thā thā-pa myed-par dbyāñis lags hyi // dñān byā 'dā-dg mñā phyin grub-par mñā //

11 f. ( 7,3 x 43 ) pag. 1, éhs 1 et ñāns 1-9 ; 4 l., régl. et marges rouges.

Recueil mutilé où l'on peut encore reconnaître les fragments de deux textes : *Milamadhyanakaurtti-akutobhaya* et *Santānāntarasiddhīnāmaprakaraṇa*. Mais il doit y avoir en core les vestiges d'un ou plusieurs textes car, dans le *fanjur*, le *Santānāntarasiddhī* n' occupe que 4 feuillets.

123

1) *Dbu-ma'i rca-ba'i 'greid-pa / ga-las 'jigs myed* (*Milamadhyanakaurtti-akutobhaya*) de Nāgārjuna :

-f. ka 26 : *slob-dpon 'phags pa klu sgrub-khyis nyad pa' / dbu-ma'i rca-ba'i 'greid pa' / ga-las 'jigs myed-las / rgyu dah 'bras bu brtag-pa des bya-ba ste / rab-tu byed-pa hi-gu-pa'o* ( 20<sup>e</sup> *prakaraṇa* intitulé *rgyu dah 'bras-bu brtag-pa* ).

-f. kha 9 : *klu-sgrub khyis nyad-pa' / dbu-ma'i rca-ba' 'greid-pa' / ga-las 'jigs myed-las / srid-pa'i yan-lag dōu gñis brtags des-bya-ba' ste / rab-tu byed-pa hi-gu-drug pa'o* ( 26<sup>e</sup> *prakaraṇa* intitulé *srid-pa'i yan-lag dōu-gñis brtags* ).

2) *Santānāntarasiddhīnāmaprakaraṇa* ( *san tā nān ta ra sīd dhir na ma pra ka ra na* ) *Rgyud gñan grub pa des-bya ba'i rab tu byed-pa* Débute au f. kha 71 ; la fin n'apparaît pas. Cf. *fanjur*, M10, XIV, 17.

25 f. ( 8.5 × 51 ) pag. ka 30 (morceau gauche), 48, 72, 75, 86, 89 (pag. en violet), 93, kha 6, 9 (mutilé à droite), 13, 16 (mutilé à droite), 40-41, 49, 53, 54 (pag. en violet), 57, 63, 71, 72, 74, 85, 87, 88, 89 (taché de bleu), 92 ; 6 l., marges et cercle en vermillon, trou légèrement à gauche. Éléments en violet, quelques fins commentaires interlinéaires.

1) *Fastauālaprakaraṇakaurtti* ( *ka ste tha pa brīd ti . lag-pa'i chad-khyi 'greid pa* ) d'Āryadeva dont la fin manque. Cf. *fanjur*, M10, XVIII 4.

124

2) *Fastauālaprakaraṇakārikā* ( *ka ste thā pa pra ka ra na ka ri la* ). *Dbyed-par lag pa'i chad-khyi chig/le'ur-byas-pa*. Complet. Cf. *fanjur*, M10, XVIII, 3.

3 f. ( 6. 2 × 21 ) pag. au verso ka 3, 4, 5 ; 4 l., traces de marges roses, trou central non cerclé.

1) *Triṣṭikāhārikā* ( *triṣṭi ka / ka ri ka* ). *hi-gu-pa dgos-par byed-pa'o*. Complet? fin: *hi-gu-pa rjogso*. Cf. *fanjur*, M10, LVII, 2.

125

2) *Triṣṭikāhārikā* ( *triṣṭi ka / ka ri ka* ). *Sum-ōhu pa dgos pa byed-pa'o*. Cf. *fanjur*, M10, LVII, 1.

3 f. ( 7.4 × 28.2 ) non pag. ; 6 l., rēgl. estampées, petites marges noires, trou à gauche non cerclé ; punct. inters. avec deux points. Papier pelucheux.

126

1) Début : dgu gtoñ wyl phod // chi lig bonn phug ačhog-du 'jin // lha čhos bəñ-fo gčig wyl spyod // na chor-bar du bəñ-kyis khyer // gna' wyl 'jaha gñ che-dgu yam //.... byad bəñ bəñ-fo klu dāñ xan // wyl adug ačhar wər shən-kyis wyed // gos xən bəñ-fo m' bog der // ... gcin-rje'i spron 'os so sor khyer // qar nub 'dūl yāñ hō wyl sas // sag har hūn-'is byol wyl bian // ... gcin-rje'i bəñ-du čī shod bəg // dhar-čhags plags-na lags na byas // ...

... sgyi čhar lha bog rha wyl phod // ān ... luf bəñ pa gxi 'og dāñ 'dru // gyas gyas hūn byāñ khvug-'is gāñ / na čha wyl bəñ čī-la thug // ggas grmī mal-du na bəñg hāi // shen dro mal-du bu adug-bəñai... Fin : byas-pa'i mdo wyed 'hyan-fo yin // 'phrul-kyi byag-pa phyi-na-la bəñ-pa'i mdo rjags-bo //

2) En écriture fine : gna'dam-fo / gāi thog-na / dāñ dāñ phyu gñen-ba'i 'cha / phyu-'i pho-ka dāñ'i thod-du ačhis-pa' // dāñ'ts bha' scāl-pa / dāñ-kyi dāñ yul 'dī-dag-na / dga' lha bəñ nī nam wyl nāts-la / dro kī 'od-kyis nī / nam wyl xos-pa'i so yul 'dī-dag nī //... la fin manque.

Scrit au dos d'un texte chinois qui était collé face à face et qui a été récupéré. C'est un fragment de confession aux Trois Joyaux et aux Buddha et Bodhisattva des dix directions. Fournit aussi les noms de 28 sūtra.

1 rouleau ( 25,5 × 1<sup>m</sup> 43 + 1<sup>m</sup> 43 ). Le début et la fin manquent.

127

Recueil contenant 2 textes dont un bilingue et 17 l. de ouïgour.

1) Préface ? Début : shən 'phrul-gyi wyis / gcuq 1--- gi / phyi ruds-la dpa bəñg pa-'i gcuq-ing gyi --- dāñ bəñ čha dāñ dāñ la xrog ačhun wyl ---

— On lit aussi : bye'i lo-la bəñ-pa / shən-na čūñ hog xəñ dāñ / nub phyoq-gyi rj-yal-fo dāñ-fo har-fo'i bu ste / čha shā-pa-la wyl dga-ba'i las / rhañ po byas-pa / dāñ xəñ bye'i lo-la bəñ-bo ...

2) Début d'un autre texte, ou d'un paragraphe : rci bu thūñ āi gsum-gyi gyāñ bar-du bəñ-na / nāñ grol-gi nāñ-du rhañ lags ta ...

3) Au verso, un titre : wyl'i ras-pa dgu la gwi-la gtoq-pa'i mdo. Formules pour animer la terre, l'or, etc. : hūñ hūñ dgyi-ba nī // so'i xrog-ste // phan bəñ hāg an āi 'gyan lē'u čīā hūñ hūñ xan byan 'gyo'u ye'u hūñ phyan hūñ yun la'u ... 'dī can nī sa-la gtoq-pa lags //... go hūñ dgyi-ba nī / gser-gyi xrog ta // čāñ 'an iyon tho yāñ sag go hā hā' i su ja... rwa 'dī nī gser-la gtoq lags... hog dāñ dgyi-ba nī / xrog gñ lags-ste... rwa 'dī can-na hog-la gtoq-pa lags...

3 rouleau ( 29,5 × 3<sup>m</sup> ). Complet. Les paragraphes sont séparés par des petits lotus. Les syllabes transcrites du bilingue (3) sont séparées par des traits verticaux tandis que les syllabes tibétaines sont séparées par le point normal.

128

Recueil contenant trois textes. Le premier et le dernier sont peut-être utilisés.

1) Début : der nī shye-bar gyur... Fin : byāñ-čūñ-sen dāñ-lāñ bīñ-du thəñ-čad nīñ



mchog shya-bar sog // rjogs-so.

2) Début : dge brtags non tig riga kyi-bu...Fin : de brtags rjogs-so.

3) Début : grags-pa mchon-bar...Fin: bla-na-myed-pa'i chos-kyi sgra shod-kyis sans -  
can na chog-gi shod-du chos ston-par gyur tig.

1 rouleau ( 25 x 73 ) en 2 lés. Abîmé et cassant.

---

1) D'un côté, histoire de "destruction de la Loi" très proche de celle de l'A-yu wang  
schoten, chap. IX : à trois rois destructeurs nommés Ya-ba-na ( Yavana ), Ba-la-ba ( Pah-  
lava ) et Qag-lu-na ( Śaka, cf. Śakuna ) s'opposent le fils (nommé Ni-du-sgra) du roi Man-ta-  
se-na ( Mahendrasena ) ; pluie de sang.

2) De l'autre côté, on lit des questions du Bodhisattva Ākāśagarbha au Buddha sur la  
nature (ho-bo-ñid) du Buddha, etc.

5 f. ( 8.8 x 25 ) paravent ; 6 l., ni régl. ni marges. Sans début ni fin. A été réparé.

129

---

Prière pour le roi du Tibet Khri-gcug-lde-brcan. Débute : [a] thalyas na myed-pa'i  
'fig-rten-gyi khams-na / dus gsum-du gregs-pa'i de-bñin-gregs --- Fin .. bod-kyi rgyal-  
po chen-po bcan po lha sris khri-gcug-lde-brcan-gyi ba sha-nas // shul shun myi mha'-  
ñin shu che riñ // gao' la-sogs-pa'i gnod thams cad ki nas / grol thar-te // ghar bla-  
na-myed-pa'i sans-rgyas-su grub-nas // chos-kyi rgyal-po chen-po nyad-par gyur-tig //  
sans-can thams-cad kyan bla-na-myed-pa'i sans-rgyas-su grub par won-to //

1 rouleau ( 26 x 68 ) écrit en lés. Déjà mutilé.

130

---

Vœu ( prayiḥāna ) au nom de la reine ( jo-mo bcan-mo ), à lla-bal-dun, au palais 'Ol-  
arun de 'Phan. Débute : won-lam-du gsol-ba // phyogs-bcu'i 'fig-rten-gi khams mha'-yas  
na myed-pa-dag-na // dus gsum-du thugs-pa'i / de-bñin gregs-pa / dgra-bñon-pa rjogs-pa'i  
sans-rgyas thams-cad-la phyag 'chal lo //... On lit vers la fin : ...bod yons-gyi --- lo  
chen-pho / lha bal dun-na thugs-pa / jo-mo bcan-mo 'phan-gyi pho.brañ 'od-arun / rjes -  
dams 'khor dan bñas-pa dan / bñag-chag myin 'di kas hgyi ba yan lam 'bul srog phyogs-te..  
s'arrête : ...thugs-rje'i cugs-gyis chos khyur bñes gin ti-ltar smon-pa bñin dpag-bzams-  
gyi-ñin dan ldon-par thugs-rje tñr gñis //

1 rouleau ( 31.8 x 44 ) intact

131

132

Prière narrant les rois Dpal-lha-bcan-po et Khri-gcug-lde-bcan: Débute . phyogs bču atha'-yas su myed-pa'i // 'fig-rten-gyi khams-na bāugs-pa'i de-bāin-gcags -- phyag 'chal lo //... Finit : ... chogs-la ldan-bar mjad-par gsold.

Écrit au verso d'un texte chinois : début d'avadāna, histoire de Fait-Bien et de Fait-Mal. Un caractère date ce texte 685-704.

1 morceau de rouleau ( 27.5 x 47 ).

133

Début du recto : sin-tu log-pa 'fig-rten dpa'i sa bñam-du myed-pa'i su-stags-chen / rñi yo gñar lha'i gñal-ba'i ye-gas ...

Début du verso : phyogs bču atha'-yas su-myed-ba'i 'figs-rten-hyi khams-na rab 'byom na-lus phar dus gsam-du --- phar bāugs-pa sañs-rgyas bñom-lān-'das lha'i rgyal-po cha-bu 'i bāg-ñid-chen thams chen-lo phyag-'chal-lo // bñal-pa 'khruge ...

Écrit au dos et au recto d'un texte chinois, fragment d'un sūtra taoïste : f'ai cheng tong hsiun ling pa o cheng hsiun nei hiao chen cheng houan houa hing, fasc. 5.

1 rouleau ( 26 x 1<sup>m</sup> 19 ), 5 l. au recto, 19 l. au verso. Cursive.

134

Deux prières ( smon-las = prañidhāna ) complètes. L'une nomme le bcan po lha-sras 'bu 'i dñan brtan .

1) Début : bcan-po lha-sras 'bu'i dñan brtan-hyi shu yon-du bñā-ba'i smon-las-du gsol-pa // phyogs bču dus gsam-hyi de bāin-gcags-pa / shu gsam-hyi no-baz bāñus-pa'i sañs-rgyas thams-ñāñ dan / dan pa'i chos mdo'i sde las-scags-pa // gñar rab yan-lag bču-gñis dan/-

2) Début : phyogs bču bñam-gyis myi lñyan-pa na / 'das-pa dan / na byon-po dan / dñi ter byañ-ba'i sañs-rgyas / bñom-lān-'das ye-gas chen-po rab-bu rtogs-pa'i blo mia' ba/-  
- Au dos, une inscription : dge-slon ben lue'i ( ou hyu'i ) la // gan ze'u'i mchid gsol-pa' et, en chinois, : " vœu du ts'an p'ou ".

1 rouleau ( 27.5 x 1<sup>m</sup> 37 ). Bien écrit et complet.

135

Prière complète. Début : sañs-rgyas gco-la phyag 'chal-lo // shyab-pa'i chos-la phyag 'chal lo // dge-'dan che la phyag 'chal lo // gsam-la rtog-tu gñar-par bāg phyag 'chal // chogs chen gñis-gi rjogs mñyen bñi shu gsam gñub // ...

Fin : bñom-lān ri-rgyal shu-la gñar-par phyag 'chal-lo // gñan bñā lags-hyi bñom-lān bāugs so 'chal // sñid gsam phan mjad bñom-lān gco-bo mchog // 'khams gsam sñug-bñal na-lus dir mjad-pa // 'gro bi dan phyr bñom-lān chos-hyi gñan-la bāugs //

1 f. ( 6.8 x 52.2 ) non pag. ; 4 et 3 l., régl. jaunes, marge rouge à gauche.

Même texte que ci-dessus. Non terminé.

136

1 f. ( 6.6 × 21.5 ) pag. ka ; 4 l., fines régl. grises, marges et cercle gris, trou central.

Prière complète : Début . phyogs bču [dus] gsum-gyi rgyal-ba sras 'ahor dan bčas-pa chos-pa bgya-byin rgyal-po chen-po bäl / 'phyogs skyon-ba bču las-bcogs... Fin : smon lam-du btab-po de-bäin-du grub-par gyur-čig .

137

1 rouleau ( 30.5 × 42 ) finement écrit. Complet.

1) Bhadracaryāṣṭrasādhānārāja complet. Début, f. 1 : brāṇ-po sbyod-pa'i smon-lam // phyogs bču'i 'jig-rten dag myi'i sen-ge // dus gsum lam gags pañ-dag ji sñan-ba' ... Fin nit, f. 5 : brāṇ-po sbyod-pa'i smon-lam rjags-so.

138

2) Sur un f. non paginé et raturé, on lit : "....le kumāra se prosterna aux pieds du yakṣa Śākya-skyen-pa ..".

7 f. ( 6.8 × 52.5 ) ; 5 sont pag. ka 1 - ka 5, les 2 autres ne sont pas terminés; 5 l., régl. jaunes, marges bleues, large cercle rouge, quelques éléments en rouge, fin camentaire interlinéaire. Les groupes de stances sont séparés par de petits ornements.

Fragment du Bhadracaryāṣṭrasādhānārāja.

139

1 rouleau ( 30.2 × 1<sup>m</sup>28 ) dont le début et la fin manquent. Au dos, exercices d'écriture chinoise.

Fragment du Bhadracaryāṣṭrasādhānārāja.

140

1 rouleau ( 31 × 80 ) écrit en lén. Le début et la fin manquent.

Fragment du Bhadracaryāṣṭrasādhānārāja.

141

2 f. ( 8.5 × 25.5 ) paravent ; 5 l., ni marges ni régl.

142 Fragments du *Bhadracaryāpranidhānārāja*.

7 f. ( 6 × 21.5 ) non pag. ; 4 l., trou grossièrement percé au centre après écriture et cercle rose mal fait. Coutures d'origine avec du fil et du cordonnet de soie. Trois f. sont rongés à droite.

---

143 Fin du *Bhadracaryāpranidhānārāja*.  
Écrit par Ben legs-basā.

1 morceau de rouleau ( 31 × 1<sup>re</sup>12 ) écrit en lés.

---

144 Feuillelet final du *Bhadracaryāpranidhānārāja*. Fin écourtée : bla'i stobs-hyis phyogs  
bču-rnoms-su yañ // sans dan-rnoms-la pham-ba mah-par bgyi'a // rjogs-sho //.

1 f. ( 7.5 × 29.8 ) pag. au verso, 8 ; 5 l., ni régl. ni marges ; percé grossièrement après écriture.

---

145 Fin mutilée du *Bhadracaryāpranidhānārāja*.

1 morceau de rouleau ( 27.5 × 33 ).

---

146 Fragments du *Bhadracaryāpranidhānārāja*.

3 f. ( 6.2 × 27.8 ) dont un très abîmé ; un autre est paginé, en rouge, 80 ; 5 l., traces de régl. et de marges rouges, trou à gauche sans cercle.

---

147 Fragments du *Bhadracaryāpranidhānārāja*. L'un des feuillets débute : rin-par 'chan rg-  
ya 'ñhor-lo ñhor // nye-nam-'da's-pa rab-du ñi mthu ston // ngan-po kun-gyi druñ-du bdag u-  
ñhi'a // kun-du myir-ba'i rju-'phrul stobs-rnoms don // kun-nas sgo'i theg-pa dag-gi stobs  
// ...

Les feuillets sont découpés dans un texte chinois collé face à face qui a été récupéré. Ce sont des fragments de comptes portant des sceaux d'administration locale (tsilong kiun tchen ki ).

2 f. ( 8. × 31.2 ) dont l'un est mutilé à droite ; 5 l., ni régl. ni marges, trou central. Les vers sont séparés par un large espace de sorte que le texte paraît être écrit en colonnes.

Fragment du *Bhadracaryāpranidhānarāja*.

148

1 f. ( 5,5 × 33,2 ) pag. no 87 ; 3 l., fines règl. grises, trou central non percé. Écriture malhabile.

On lit : 'phags-pa bzah-po sbyod-pa'i swon-lam-gyi rgyal-po 'di dan-par dṅad-pa'i glan-pa'i ni / chañ-dpon-gi bu nor-beaks zäs-bya-bas / pas rab .." l'occasion de prononcer pour la première fois ce *Bhadracaryāpranidhānarāja* [a été fournie] par le fils de marchand nommé Nor bzah ( Sulhahā ). Le f. s'arrête : bde-ba-ñan-gyi zin der rab-du 'gro der son-nas ni swon-lam 'di-dag myān / zäs zlos cñā gcegs-so //

149

1 f. ( 8,6 × 47 ) non pag. ; 8 l., règl. estampées, marges rouges. Beau papier et jolie écriture.

Fin de la *Bhadracaryāpranidhānarāja* de Rgyan-bzah-po (Tanjur, Wia XXXVIII, 5). Trad de Jñānagarbha et Brhūta : bzah-po sbyod-pa swon-lam-gyi rgyal-po rgya-ñer 'greld-pa // zlob-dpon rgyan-bzah-pos nyad-pa rjags so / rgya gar-gyi akhan-po gñā na gar ba dan / zu chen-gyi lo-ca-ba ban-de dpal brcegs-kyis bagyur cñā kus-nas gtan-la phab-pa' //

150

5 f. ( 8 × 57 ) pag. no 34, 37, 39 40, 41 ; 0 l. ; trou central ; éléments en rose, quelques passages finement commentés.

Commentaire du *Bhadracaryāpranidhāna* dont le début manque. Commence (1<sup>er</sup> l<sup>re</sup> entier :) de phyr swas-pa sans-ñan sphyod-pa des-pa las-scogs-pa ni ce robs gag gag du yañ sans-ñan-rnams-la rab bñin-gyis skyu byed-pa dan bde-bar gnas-pa dan sans sphyod-pa zäs-nas rjesu 'jug cñā chul-du athun-bar-bya-ba'a / ...

151

Finit : 'phags-pa kun-tu-bzah-pa sphyod-pa'i swon-lam chen-pa 'greld-pa'i mdo rjags-so.

Au dos, cinq colonnes de chinois : court fragment, non terminé, d'un rapport officiel.

1 rouleau ( 28,5 × 4<sup>m</sup> 90 ) écrit en l<sup>re</sup> ; règl. et marges grises. La ponctuation inter-syllabique est formée de deux points. Écriture droite, épaisse et serrée.

Fragment final d'un vœu (*pranidhāna*) pour la bodhi : Débute : myān 'di ses bgyi ba dan / bdag chigs bgyis sas / ... Finit au verso : bla na-myed-pa'i byan-ñub du grub par swon-to // // swon-lam rjags-so.

152

1 rouleau ( 28 × 1<sup>m</sup> ) écrit en l<sup>re</sup>. Le point inters. est souvent doublé. Le début manque.



- 153 \*Mahāyānaprañidhāna ? Débute : myi che 'das-pa-la dñon-mchog gsum-gyis byin-hyis-brlab-sta mtho-risü gtan-ba // sma 'das da ltar phyir byon pa' // dñon mchog gsum-la ph-yag 'chal lo // phyogs bñu'i sañs-rgyas... s'arrête ( recto ) ' ... skye ba myed-na 'chi-ba yah myed // skye yod ( le vers est terminé au verso ) theg-pa 'chen-pa'i smon-lam rjags-so ( titre (?) entièrement biffé ). Au verso ( suite du texte ) . 'chi yod da brcal na/ dha'-tñab theg 'chen de styod de //nan jon rgyud drug lam bñal 'cin // theg-pa'i shas 'a rin 'jeg ste // smñ-ba mtha' yas gnas rab-du // rñam dag 'in dar skye-bar çog //

1 rouleau ( 25 x 70 ), début usé, fin mutilée.

- 154 Fragment d'un prañidhāna. Débute : phyogs bñu mtha'-yas su myed pa't // 'fig-rten-gyi 'kham-su phzags-pa'i / da-bñin-gpags-pa...

1 morceau de rouleau ( 26,5 x 28,5 ),

- 155 Débute : das 'di-nas brñu ste // nam dyañ-ñub-gyi sññin-pa-la mchis-hyi bar-du // sans-ñan thoms-ñad bsgrul-ba dan // ... Finit : bdag myin 'di des bgyi-bas kyon //

1 f. ( 7 x 25 ) non pag., provenant d'un paravent 7 5 l., ni règl. ni marges.

- 156 Fragment d'une prière versifiée. On lit, l. 7 : thoms-ñad 'fig-rten 'kham-su bdag ni shyob-par çog // kyi-lud kyi-lud chig-gis brjod myi nus // 'phags-pa'i 'drin saras škad kyon myi phyin-na---

1 morceau de f. ( 10,2 x au moins 55 ) mutilé à gauche et en épaisseur ; 7 l., règl. estampées, marges et cercles rouges, 2 trous.

- 157 Fragments d'un prañidhāna.

2 f. ( 5,5 x 42 ) non pag. ; 4 et 5 l., règl. et marges noires, 2 trous non cerclés.

- 158 Fragment sur lequel on lit : smñ-ba mtha'-yas-hyi yon-tan ...

7 l. sur un morceau déchiré ( 24 x 16 ).

Fragment de prière. Début : phyogs bču't sañs-rgyas thams-čad-la // bdag min 𑖦𑖪𑖫 159  
bgyi-bas phyag 'chal éin shyabs-su mchi'o // dam-pa'i čhos-la phyag 'chal éin shyabs-su  
mchi'o...

1 f. ( 7.9 × 41.8 ) pag. ga 1 ; 5 l., r.ég., marges et cercle rouge, trou central.

160

Prière pour atteindre la bodhi. Le début manque.

Fin : non-moñs-pa'i sgrigs-pa dan pas-bya'i bsgribs-pa thams (au verso) čad byan éin/  
myi gnas-pa'i myañ nan-las-'das pa thobs / bdag dan gñan-gyi don / phun-sum-čogs-nas / bla-  
na-myač-pa'i byañ-čhub-dm grub-par swon-to //

1 morceau ( 26 × 38 ) dont le début est mutilé.

161

Prière débutant : phyogs bču't 'fig-rtan rab 'byan-na / rgyal-ba 'khor dčas-pa ...

La fin manque.

3 f. ( 6 × 28 ) pag. no 1,3,4 ; 4 l., r.ég. et marges noires très marquées, trou mal  
percé au centre, la f. 1 est mal encadrée de noir.

162

Fragment de prière Début : bdag gyi lus dan nag dan yid-hyi dus gsus-du / dge-ba  
bgyis dan... La fin manque.

Écrit au dos d'un texte chinois : Vajracchedikā, passage sur le Buddha Dīpaṃśara.

1 morceau de rouleau ( 26.5 × 28 ).

163

On lit, 1<sup>ère</sup> ligne : //𑖦𑖪𑖫// gsugs-gyi dson-gton dan / čhags-pa / dan / khyo-ba dan /  
gñan ba gsus // gñul-ba bñam-gton / gar gyon ruh ate / dñam-gton rnan / bñi / grub-par  
bya //𑖦𑖪𑖫// 'dod-pa čha-ba-la ni / thog-na ...

S'arrête : --- bñod-bas bdag thard-pa čol / éin gñan thard par-bya-ba myi sams te/  
bdag 'gñul-ba dan // bñas bdag éi ba dan / bdag mya-nan-las /-'da's /-par-bya-ba / gñam ---

Au dos, texte chinois : fragments de notes d'un percepteur d'impôts. Trace de sceaux  
rouges.

1 morceau de rouleau ( 29 × 28 ). Paragraphes séparés par quatre petits cercles ; la  
ponctuation intersyllabique est souvent formée de deux points. Papier jaune, verdi par l'hu-  
midité.

- 164 Fragment qui débute : *gñun sig nye ndag ngo la 'thor byed gñi ga-la // da-yis mñam lñi shoms-pa'i yid ni bskyes-par bya // byañ-ñhub-sams-dpa' mkhas-pas de-ltar brad byas-nas // sans bskyes de ni byam-ñhub mñhog-tu yons bñas-na // dpa' bor 'jig-rtan kun la brad-pas dgra-bñom dan // ...*

1 f. ( 8 × 26.5 ) pag. à 48 ; 5 l., règl. grises fines ; ponctuation formée de signaux entre deux traits.

- 165 Fragment qui débute d'un côté : *phyogs dñu nu wyed thams-ñhad-du // dus grun dñom-mñog na lus-la // lus dan nag yid dan phyag-'chal ---*  
De l'autre côté : *ñan-thos-kyi sdom-ba-las // byañ-ñhub sans dpa'i chui-kñrtas rñam-pa bñam gyis ñhyad bar-du 'phags-so // //*

1 morceau de f. ( 7.7 × au moins 25 ) non pag., inutilisé à droite ; 5 l., règl., marges et cercle ( mal tracé ) gris. Mieux écrit d'un côté que de l'autre. Provient probablement d'un paravent.

- 166 Fragment d'une prière . L. 3 : *vayī-lam snyug rgyu 'dra bar ñhos so ñhog-la grigs-pa na / sku dan gñun dan sphyad-pa'i-rñams 'jig rten thams na kun ston yan / ñhu zla bñin-du ñhogs-pa wyed ñon-mons ña mñar gñags-su gñol // bskald-pa grans wyed 'das pa-nas byan ñhub mñhog-du sans bskyes de brad-nas ye-ñes yons grub-pa' byañ-ñhub-sams dpa' ññen-po rñam ñon-mons ña mñar gñags-su gñol // yon-tan...*

1 f. ( 7.5 × 44.5 ) pag., au verso, fa ; 5 l., règl. et marges grises, 2 trous non percés ; l'un mal percé au centre, l'autre, bien fait, à droite.

- 167 Fin d'une prière : ... *ngon-po-gyis bdag-la rtag-tu srñis // rñags-so.*

1 f. ( 7 × 44 ) non pag., écrit d'un seul côté, 4 l., marges et cercle roses, trou percé à gauche. Papier mince et teinté.

- 168 Prière pour la guérison et la protection du bétail de Ga-ñu. Débute par des hommages aux Trois Joyaux, au Buddha, à la loi, à l'Assemblée, à tous les Bodhisattva, à tous les krodha, puis : *'jig-rtan-gyi lha ñlu sdom-kyi dam-ñhigs-la gñas-pa thams ñad-la phyag-'chal-* la... suit un mantra. Finit : *ga ñu yul phyogs-gyi nad dan phyugs nad la-sogs-pa ñi-bar nyad ñiñ bñam-ba dan / bskyes-par byind-gyis bñlab-par-gñol .*

1 morceau ( 16 × 46 ) écrit sur 9 l., larges marges. Complet.

Fragment d'une prière ? On lit : *yan-lag gser-gyi wdog* ---

169

1 f. ( 8 x 51 ) mutilé à droite, pag. ka 10 ; 6 l., 2 tram, cercles estampés mais non respectés par l'écriture, à côté, d'autres cercles ont été maladroitement tracés en noir.

*Mar-mye'i smon-lam* ( *pradīpaṣṭrasiddhāna* ). Débute : *mar-mye'i smon-lam-du gsol-ba...*  
Finit, au dos : *mar-myed smon-lam rjogs shō.*

170

Au dos, 2 lignes en brāhmi de Khotan et exercices d'écriture tibétaine.

1 rouleau ( 35 x 63 ) complet, mais abîmé.

1) F. ka, début du *Ḥars* *gis chigru bēad-pa* [*āṅgalagāthā*].

171

2) L'autre f. ne contient que le titre final du *Mar-mye'i smon-lam* et des exercices d'écriture.

2 f. ( 7 x 42.5 ), l'un pag. ka, l'autre non pag. ; 4 l., régl. et marges jaunes, trou à gauche encadré rose.

Débute : *rab-du sbyar-ba'i cis ngo-la / che-dan-ldan-ba myin 'di las bgyi-ba' / rkan gñis-gi gco ste soñs-rgyas-la shyabs-su mch'i'o // 'dod-čhags dan bral-ba'i gco ste chos-la shyabs-su mch'i'o // man-po 'dus-pa'i gco ste dge-'dun la shyabs-su mch'i'o // dgoñs gis mñ-kon-po-la che-dan-ldan-bas rab-du dbyun-bar gsol-na / thugs rce-bar dgoñs ste / che-dan-ldan-ba rab du dbyun zin dge sbyon gi yan-lag gsum-du gsol-lo //...*

172

Fin . *'phags-pa dgra-bcom ba de-dag-gi rjes-su shod / rjes-su sgrub / rjes-su bgyid-do // // //* Puis quelques lignes d'un paragraphe débutant . *bañen pa rjogs-par dpog-na / gsol-ba dan / bar-čhad goñ-ma dan 'dra / rcva ku-ça dan phe'u dkyil-'khor byas ste / čhos-gos gsum dan / lhum-zed bcom-nas / dgoñs gis shod dpon / che-dan-ldan-ba'i čhos-gos ---* (fin du f. gal).

3 f. ( 8.2 x 44.7 ) pag. ka, bka, ga , 6 l., fines régl. grises, une seule marge (rouge) à gauche. Paragraphes séparés par des groupes de petits cercles. Cursive. Incomplet.

On lit, début du f. 4 : *goug-tor gugs-pa'i smon-lam.*

173

2 f. ( 7 x 37.2 ) pag. ka 2, 4 ; 4 l., régl. et marges jaunes ; trou central encadré de jaune.

- 174 Début : rob-du dbyan-ba dan // ahan pa rjags-pa'i cho-ga ador badus pa / dgois sig  
bcun pa // bdag myin 'di nas bgyi-ba // dan dus 'di-nas nam-cho'i bar-du // rhan gñigs-  
gyi nan-na gco-bo // sañs-rgyas-la shyabs-su mchi'o // 'do-čags dan dral-ba'i nan gco-boff  
čhas-la shyabs-su mchi'o // nan-po 'das-pa'i nan-na gco-bo // dge-'dun-la shyabs-su mchi-  
t'o // bcun-la bdag nam-'cho'i bar-du ... la fin manque.

1 rouleau ( 14 x 47 ) écrit par lés ; régl. et marges rouges. Réparations d'origine  
avec des morceaux de texte chinois.

- 175 "Repentance ('gyod-chañs -kaukṛtya ) et vœu (prañidhāna) d'un roi tibétain et de sa  
cour". Complet. Débute : bod-hyi lka-bcan-po 'khor dan bčas-pa'i 'gyod-chañs dan swon-lam  
de grol-ba // dkon mchog grun-la phyag 'chal-lo // 3 f. lter dus gsum-gyi sañs-rgyas dan byan  
čub-sens-pa rnam-gyis bla-na-mysd-pa'i byan-čub du sens bskyas pa // de bbin-du bdag-čag  
rfa-blon 'khor dan bčas pas / byan bla-na-mysd-pa'i byan-čub-du sens bskyas do ... Finit:  
thams-čad-gyis myi chugs-pa dan / mu-ge dan / myi nas phyugs nad myi 'byan kin bde shyid-  
par swon-tho //

1 rouleau ( 28 x 70 ) écrit en deux lés. Caractères chinois au dos.

- 176 Repentance ('gyod chañs) et vœu ( lra swon-lam ). Début : 'gyod chañs dan lam-du  
grol-ba'... la fin manque.

3 f. ( 11.6 x 22 ) paravent écrit d'un seul côté ; marges rouges ; point intersylla-  
bique au milieu des lettres.

- 177 Fragments sur lesquels on lit : dge-ba či bgyis pa de-dag thams čad phyogs bču'i dkon-  
mchog thams-bad hyi spyon-snar 'thol kin bčagsa // sañs-rgyas dčom-lān-'das dan // byan-  
čub-sens-dpa' čhen-po dan ran-sañs-rgyas dan / 'phags-pa nan-tas-hyi sa-la gnas-pa' brgyad  
dan ...

- ... thag-pa čhen-po'i mdo sde bris gin plags-pa dan / dkyil-'khor lascogs te // shags-  
hyi čho-ga nan-po bgyis-pa dan //...

- ... thags-rfa čhen-po'i byin-rlabs-hyis // mkhams gsum-du shyon-bas 'gro-ba yons-su  
shyon-ba'i // de-bzin-gcags-par grub-par swon-to // // // 'gyod cana dan swon-lam rjoga-  
sho // --- lān 'das-gyis rab-'byor-do de-nas mkhams gsum dus shyon-bas 'gro-ba yons-su  
shyon-ba'i --- gcags-bor grub-bor swon-do 'gyod-cana dan swon-lam rjogs-so sans-dpa' ...

4 f. ( 13,3 x 27 ) non pag., provenant d'un paravent écrit d'un côté en tibétain et de  
l'autre en chinois ( fragments de la Vajracchedikā ). Régl. et marges grises. Ponctus avec  
des groupes de petites cerclées.



" Repentance ('gyod-chas) en abrégé. "Début : sha-ma 'das-pa'i sahs-rgyas thams-čad la pas-par phyag 'chal-lo // da-ltar bčugs-pa'i sahs-rgyas thams-čad-la // bskal-pa bcan po phyi dus-kyi sahs-rgyas thams-čad-la... Finit '... 'gyogs sans gyos-te / bčags basu thams-čad ma-lus-par bya-bar smon-to // 'gyo-chas čun-ču rjogs-so na-mo a-myi-da.

178

1 rouleau ( 19.5 x 90.5 ) écrit en lés. Bâton d'origine. Début usagé mais complet.

Fragments d'un " Saṣṭatathāgatapraṇidhānasūtra. Cf. f. 91 : de-bčin-gčags-pa bčun gyi smon-las-gyi mdo-sde ( Utani, 135 ? ).

179

7 f. ( 6 x 24.2 ) pag. 32, 37, 38, 54, 66, 90, 91 ; 4 l. ; trou à gauche non percé.

Prière de protection et rituel.

180

- f. 2<sup>b</sup>, un paragraphe débute : spyi gtor bčan-ba // bla-na-mysd-pa'i dkon-mčog gsus 'khor dan bčas-pa-la / myi 'di šas bgyi-ba phyag 'chal čin skyabs-su mčhi'o .

- f. 3<sup>a</sup> : lan-čhags gtor-ma bčan-ba...

- f. 5 : gtor-ma dan / bčan-ba'i smags dan čho-pa // nam par-aman-mjad-gyi rgyud dan rgyud kun-la bčan-pa-las ...

4 f. ( 8 x 41.8 ) pag. 2, 3, 4, 5 ; 5 l., régl., marges et cercle rouges. Le f. 4 n'est écrit qu'au recto. État de neuf.

1) Recto, un texte complet débute : brčags pa'i dkyil 'khor-ki // lus rgya-mcho 'fjig rten-kyi kham rab 'byams rgya-mcho thams-čad kyi // rdul phra rab-kyi rdul rčiad kyi // bčod-pa'i me tog-gi gčugs rgya-mcho'i sprog rmas dan ... Fin . de bčin gčags-pa thams-čad-kyi 'khor-gyi dkyil-khor-ču // de-ltar dpag tu ma mčhis-pa'i mčhod-pa // phyi-ma'i me thug par byin-kyis rlobz-pa la 'fug-par gyur čig // rjogs-šo //

181

2) Verso, un autre texte, non terminé, débute par la même phrase que le texte du recto.

1 morceau de rouleau ( 37 x 15.2 ). Les marges noires ne sont pas respectées.

Fragment qui débute : de-bčin-gčags-pa dan / smas bu bčas-la mčhod-par bgyi'o // dby-aks-kyi yan-lag rgya-mcho'i / ston pa'i yan-tan rgya-mcho mčod / dan gsus gčags-pa'i sahs-rgyas dan / čhas ...

182

1 f. ( 6.4 / 7.2 x 37.3 ) non pag. ; 4 l., traces de cercle rose, trou central. Écriture épaisse.

- 183 Fragment qui s'arrête : *phyogs-rnoms ges-bya-da ni / de-dag hyan bag-yod-pas 'thob-bo k'es-bya-da dm̃ // sbyor-ro // byañ-čab shyed-par* —  
1 morceau droit de f. ( 10 × au moins 30 ) écrit d'un seul côté ( feuillet final ? ), 3 l. d'écriture ; on voit un trou. Paragraphes séparés par des groupes de petits cercles.
- 
- 184 *Dpañ skon phyag-rgya*. Complet. Colophon final : *sdm̃ km̃ drgya-pa rjogs-so*. Ce texte est précédé de quelques lignes illisibles.  
Écrit au dos d'un texte chinois : *Jūvāṅgamaśūtra*, 5<sup>e</sup> chapitre.  
1 rouleau ( 25.3 × 4<sup>m</sup>25 ) écrit en tibétain sur 1<sup>m</sup>20. Le début manque et le premier quart est illisible. Cursive.
- 
- 185 *Dpañ skon phyag-rgya-pa*. Complet ; cf. *Mān-mān* 123.  
4 f. ( 8.5 × 42.5 ) pag. au verso *lha* 44-47 ; 5 l., trou à droite, cercle mauve.
- 
- 186 *Dpañ skon phyag-rgya*. Complet.  
1 rouleau ( 28 × 80 ) écrit recto et verso.
- 
- 187 *Dpañ skon phyag-rgya*. Incomplet. Fin : *---bagribs-pa spānasts/nyi gnas-pa'i nya-kon-las --- cois rjogs-so // na mo 'bud tha --- ste agon-po rgya-gar-hyi a cu ra kūs te / gter-la --- sal-to //*  
Corrigé par l'*ācārya* de l'Inde...  
1 rouleau ( 29 × 1<sup>m</sup>95 ) écrit en lés. Début et fin mutilés.
- 
- 188 Fragment du *Dpañ skon phyag-rgya*.  
1 f. ( 7.2 × 21.6 ) non pag. provenant d'un paravent ; 5 l., réparations d'origine avec de la soie collée.
- 
- 189 Fragment du *Dpañ skon phyag-rgya*.  
1 morceau de rouleau ( 29 × 39 ) ; rēg. et marges noires ; écrit sans respecter la marge finale.

Fragment du *Dpañ skoh phyag-rgya*.

190

1 morceau de rouleau ( 17,2 x 22,5 ).

Fragment du *Dpañ skoh phyag-rgya* : hommages aux Buddha Kun-tu-bzsh-po, Rnam-mo-mjed,

191

...  
1 petit morceau de rouleau écrit en lés.

Fragments du *Dpañ skoh phyag-rgya*.

192

2 f. ( 6,5 x 21 ) pag. 2, 3 ; 4 l., régl. et marges grises, trou à gauche non cerclé.  
Ponctuation intersyllabique au milieu des lettres.

*Dpañ skoh phyag-rgya* . Non terminé.

193

1 morceau de rouleau ( 29 x 42 ) écrit en lés.

Fragment d'une liste de divins personnages : Buddha du passé, Tathāgata, Bodhisattva, génies : Recto : ...gcug-tor can // thams-ched shyob dan 'khor ba-'fig // gser thub 'od-sruñ qag-hya thub //---'byuñ-gnas nya-han-myeñ // rin-chen 'od-'phro rgyal-ba'i dbañ // tin-'jan glan-po dam-pa'i dpañ //...Verso : na-mkha' sñik-po kun du bzah // phyag na-rdo-rje 'jams-pa'i-'dbyaṅs ....brgya-byin rgyal-chen lha dan klu // gnod-sbyin dri za bo 'phye lha-ma-yin//...

194

1 morceau gauche de f. ( 4,6 x 7 ) pag. 2 ; 4 l., écriture fine sur régl. brunes, marges et cercle roses.

Sept invocations. Début : gcan khyab 'ñid kyi sku su mtha' dpaṅ wyl rig bla-na myed-pa-la gus-par phyag-'chal-lo // mchog gcan bsod-nams sku / byañ-tub yom-kyl dpañ gyani drus yon-tag-la gus-par phyag-'chal-lo//... Fin ( en mauve ) : gcan khyab-kyl swon-la la'u bñun-po lags.

Au verso, répétition du début.

195

1 f. ( 9,5 x 58,7 ) non pag. ; 3 l., fines régl. grises, marges et cercle mauves, éléments en mauve, trou central.

- 196 Fragment d'une série d'hommages à des Tathāgata. On lit les noms de Rgya mcho'i-dpal, Gser-gyi gsu-ba, Mba' yas'i yon tan-gyi-'od-gser, Bagra pa'i sgra dbyans-kyi-rgyal po.

1 morceau de rouleau ( 18 × 23 ) écrit par lén.

- 197 Prière et hommages à des divinités localisées. Même texte que 309. Non terminé, s'arrête après la description de Varuṇa : chig srwa-ba ni gdon-gi gco —

Écrit au verso d'un texte chinois ; fragment du Saddharmaśūṇḍarīkaśūtra, débute avec la fin du 6<sup>me</sup> chapitre.

1 rouleau ( 26.5 / 27 × 7<sup>me</sup> 10 ) dont 1<sup>er</sup> 60 seulement sont écrits en tibétain. Grosses écriture en désordre. Bâton d'origine.

- 198 Fragment du même texte que supra. Débute : i-ga-na ni 'dren-po'i lha // bgegs-hyi rg-yal-po gdon-gi bdag // byin gar mchams hyi dban-lan la //... la fin manque.

— Au dos, prière bouddhique en chinois.

1 morceau ( 20.5 × 41 ) écrit sur un f. préparé pour le tibétain.

- 199 Fragments de prière (?). On lit sur un f. des noms de divinités : byi-mo lha-mo mchog chig dban / bi smu [? 7 lha-dag mchog chig dban / si-ri lha-mo mchog chig dban / si-ri m-ha mchog chig dban... et sur l'autre f. la description d'un séjour divin (?): énumération d'instruments de musique, de vases, etc.

2 f. ( 10.8 × 35.5 ) non pag. ( ?, la marge gauche a été lacérée ; 6 l., rbg., marges, cercles gris, 2 trous.

- 200 Fragment d'une série d'hommages à des Bodhisattva. On lit les noms de Rin-čen brocga-pa, Yid myur brocga-pa, Rin-čen phyag, Rin-čen phyag rgya 'jin, Rtag-par phyag theg, Klog legs, Rañ dbañ rgyal-po, Legs don mchan bgyan, Sen ge sgra, 'Brug sgra.

1 f. ( 6.8 × 30.3 ) non pag., 5 l. sur fines régl., trou central non cerclé ; écriture raide, sèche et salifiable. Légèrement utilisé.

Long texte qui ne contient que des hommages à des Buddha et des Bodhisattva des dix régions et des trois temps.

201

1 rouleau ( 24 x 3<sup>3</sup>/<sub>60</sub> ) écrit en lés. Règl. jaunes ; les lés sont séparés par deux traits rouges. Le début manque et le dernier lés est abîmé. Réparations d'origine.

---

On lit, l. 5 : *mān na bskor-da'i tshos-byi 'khor-lo gñis-pa yan bskor-bar bgyi'o las gsum-no // de bñin-du lho dan nub dan byañ stñ dan 'og-gi de-bzin gñags-pa thoms-ñad la bskul-ta / ... bñag-gi grogs nyod ñig las gsum-no // de bñin-du phyogs mchams su yan gñ-gi phyr 'ñi-dag che dan stobs dan kha-dog dan ldan-ba yñs-su 'grub ñin ...*

202

1 f. ( 6 x 21 ) pag. en chinois 39 ; 5 l., règl. grises, trou central non cerclé. Le point inters. est placé au milieu des lettres.

---

Début : --- *ltar phye byon so'i ñkon-mñog gsum-la phyang-'cala // phyogs bñu 'i sñs-rgyas bñom-ldan-'ñas // mñas syed ye-ñas thugs mñu' bas //...*

203

1 morceau de rouleau ( 19.8 x 44 ) écrit en lés. Écriture peu lisible, papier très usé. La fin manque.

---

On lit : *rgyud-pa gsum-gyi rgyud-pa da'i che 'phags pa, byams pa adug bñal-ba'i sñs-ñan mñas la...*

204

2 f. ( 7.5 x 53 ) pag. tñs, do, plus un morceau gauche pag. ga ( qui ne provient peut-être pas du recueil ), 5 l., règl. jaunâtres, 2 trous cerclés de jaune.

---

On lit sur un feuillet : *kñas gsum-gyi stñ-pa / ñas gsum sñon-pa / 'go'-ba yñs tñod gñas / lho myi mñas gñas ...*

205

Sur l'autre feuillet, 3 syllabes : *sñs-rgyas dan.*

2 f. ( 6.5 x 28.8 ) ; 1'un est écrit sur deux lignes, l'autre n'a que 3 syllabes ; règles, marges et cercle bruns.



- 206 Fragment sur lequel on lit : ...*ang lōt yid gñuhs de-na ga-la ha lta sor hā / 'dag mha sta myi-la myi gnod / lom rinzu son-na nad dgra 'oā hhyin-na 'dag-na legs ...*

1 morceau (18 × 21) écrit en lés de 6 cm. La première ligne et la ponctuation finale de chaque lē sont tracées en rouge. Était réparé d'origine avec les morceaux 242<sup>us</sup> et 242<sup>ls</sup> qui ont été récupérés.

- 207 Feuillet final : ...*sens-čan thens-čhad-la čhos ston čin 'čhad-pa-la skyo-ba myed-par gyur čig // bāg-gis čom-pa'i čhas baču čin baču-ba'i phyr // skye-ba thens-čhad-la lus čan avog myi phahs-par pag čig // vjogs-aho //*

1 f. ( 8 × 50 ) non pag. ; 5 l., règl., marges et cercles gris, deux trous.

- 208 *lha hlu las-sogs-pa spyun-drin-pa*. Incomplet.

1 f. ( 4.9 × 25 ) pag. 6 ( ou 9 ? ) ; 3 l. entre des règ. grises, percé trois fois.

- 209 *Rgyud sum-pa*. Complet.

2 f. ( 8.2 × 42 ) pag. *rgyud sum-pa* 1 et *rgyud čus-pa* 2 ; 6 l., règ., marges et 2 cercles rouges, un seul trou. Très fatigué, mais entier.

- 210 *Rgyud sum-pa*. Le début manque.

2 f. ( 10 × 32 ), l'un non pag., l'autre pag. *dag 2* ; 6 l., règ., marges et cercle gris, trou à droite mal percé.

- 211 *Rgyud sum-pa*. Débute avec quelques lignes d'invocations supplémentaires : *om dux-la myi 'sa'thugs-rje dhan-gis ni / sens-čan ton la dgon-pa' bla-myed dhan-mčhog gum / yid-hyis bğas te mčhad-pa' tans 'dir ni / bčom-lān 'khor dan bčas pa na lus gags svu pa-ol // bla-ma bla-ma bla-myed ...* s'arrête : *gāu-nu'i skyu 'cho 'rjan. 'phruī dhan-gi phags--*

Écrit au dos d'un texte chinois : *Vimalakīrtinirdeśasūtra*, chap. 6.

1 rouleau ( 26.2 × 2<sup>us</sup>35 ) ; 25 l. sans marges ni règ.

Un f. mutilé porte le colophon : *byan-čhub-tu sems bshyad-pa rjogs-so* [Bodhicitta-ut-pāda, cf. *Fan-fu*, Min, XXXII, 4 ?] 212

4 f. ( 7 × 25,2 ) non pag. dont l'un est mutilé à gauche ; 5 l., régl. et marges grises, trou non cerclé.

---

*Byan-čhub-kyi ltun-ba bçags-pa*. Complet ( Mdo-waś 105 ). 213

1 rouleau ( 29,5 × 1<sup>m</sup>24 ).

---

Contient les trois premiers quarts du *Byan-čhub ltun bçags*. 214

1 morceau ( 30,5 × 35 ).

---

Prêtres apparentées au *Byan-čhub ltun bçags*. Débute : *shyabs myed agon myed gnas myed dā slad-du // 'khor-ba čhu cin sñin-po myed-pa-la //...* s'arrête ; *rkho pa't rag-pas na-s-par bde brod-pa // lhun-po't spyi-la yun ris ---* 215

1 f. ( 9 × 41,7 ) pag. no 69 ; 6 l., régl. et marges grises ; trou central non cerclé.

---

Fragment qui débute d'un côté : --- *bdag-gis mchod dā srog phyogs te / sem-tog dam-pa 't phren-ba dam // sti-sñan dam-pa't rol-ro dān // na-ban' dam-pa't bçags scān dān // ---* *phyogs dān't sems-čan thams-čhad-kyis // m-lus de hun spyod-par çog // 'dod-čhags ka sdañ gti-mag ---* 216

De l'autre côté, on lit la fin d'un texte : *rgyu-la myi 'dra ste hñan-čhos-kyi ni çī-ma khrius myed / byan-čub-sems-dpa'i ni lus dān --- bu thob / byan-čub-sems-dpa'i ni bla-na - myed-pa't byan-čub čhen-pa thob-pas khyad-bar de 'phags-so // rjogs-so //*

1 morceau de f. ( 8 × au moins 26 ) ; le côté gauche manque ; 5 l., régl. grises, marge grise, trou mal percé cerclé de gris.

---

Fragment final : *rañ byan-čub yons-su wa bawā m bñan-ba yin-no / bla-na myed-pa yañ dag-par rjogs-pa't byan-čub yons-su wa bawā m bñan-ba' yin-no //* 217

La signature d'un scribe : *Li'u Klu-rān*, a été biffée ; il reste celle de *A-ra-žan - bñan* : *dge'o / ban te krum pañ sva ha / a ro kñā-bñan-gis bris //*

1 morceau de rouleau ( 29 × 27 ) écrit en lés. Écriture peu habile.

- 218 Fragments d'un recueil (ou d'un seul texte ?). On lit :  
- f. ja, le cliché sur les illusions des rêves.  
- au dos du f. ha, final, on devine un titre : lha rin-chen --- et un fragment du nom du scribe : ---chos dbyans ; le nom du correcteur est illisible.  
- le nom du lha'i du Rin-chen-lag (Ratnapāṇi) se retrouve ailleurs dans une scène avec un maître de maison, une bhāṣuṇī et un personnage nommé Sgra-ba. Un refrain est caractéristique : lha'i chod-paṇ pa ru ru rin-chen sil-sñan si li li rha-dbyans sra-chops ti ri ri, qui accompagne le devaputra.

35 f. ( 9.8 × 33 ) pag. ha, ha lha, lha, lha, lha f. ga, ga, na, ha, ba, ja, ha, ta, tha, da, na, pa, pha, ba, ma, ca, cha, ja, ha, za, 'a, ya, ra, la, va, pa, sa, ai 6, 7 et 8 l., les f. ja - tha ont deux trous jumelés. Ces feuillets sont des morceaux de plus grands feuillets dont on voit le trou cerclé. Une fente verticale a été faite, après écriture, au centre des feuillets qui n'ont pas les deux trous. Cohérent ?

- 219 " Histoire de la naissance et de la mort " (skye gt'i lo-rgyus ), est en scène un devaputra nommé Rin-chen-lag (Ratnapāṇi), un religieux nommé Sgra-mcho'i rgyal-mohan (Śāgaradhvaj), un maître de maison et une religieuse, tous deux qualifiés 'si sro. Un refrain est caractéristique : lha'i chod-paṇ pa ru ru / rin-chen sil-sñan sil li li / rha-dbyans sra-chops ti ri ri // de-nas lha-bu rin-chen-lag...

6 f. ( 13 × 26.5 ) paravent dont 2 sont mutilés ; 7 l., rég. et marges grises.

- 220 Fragment versifié précédé d'un titre tibétain : bod shad-du skye gt'i 'ahor-ba'i chos-hyi yi-ga la'u ---

1 morceau de rouleau ( 30 × 13 ) écrit en lén. Écriture fine et soignée.

- 221 Fragment d'un entretien entre le Buddha et le Bodhisattva lha'i-choi-paṇ. On lit : bcom-lān-'das ḥi ltor-na myi-'am ḥi'i rgyal-pa adon-paṇ / rgyud-hyi sgra-dāi glu'i sgra-dāi sil-sñan dāi phab brāḍ-pa dgyis-pa sans-chen yōns-su sayin-par dgyid / bcom-lān-'das-hyis dāi scold-pa // rāga-hyi-bu myi-'am-ḥi dāi dri-zu dāi lto-phye chen-pa glu dāi rai-mo'i dbyans sgra-la nos-pa-rnas-la myi-'am-ḥi'i rgyal-pa adon-paṇ gal-gi cha / pyi-dan-gi sgra-thos-par byed ḥin sil-sñan dāi glu dbyans sbyor-ba de-na / myi-'am-ḥi dāi dri-zu dāi lto-phye chen-pa de-dag dga'-ba dāi rab-du ngu-ba chen-pa 'thab ba //...

2 f. ( 11.5 × 46.5 ) dont l'un est pag. ha 26, l'autre est mutilé à gauche ; 7 l., traces de régl. et de marges jaunes, trou à gauche non cerclé.

Fragment sur l'entrée dans la matrice (garbhāvatāra) .

222

Début : *da-lta-bu dan 'thun ba-rnams ni las-kyi ñas-pa yin-bar rig-par bya-ste / ñas pa da-dag kyon myed-la / gnas gsum yan mñon-du gyur-na / mñal-du 'jug-par 'gyur-ro // bar do --- s'arrête : gaugs myed-pa-na sbyod-pa-la yan 'dad-pa-na sbyod-pa dan / gaugs-na sbyod-pa'i sa-bon yod-do // mer mer-po de yan ---*

1 f. ( 10.2 × au moins 53 ) pag. à 8 ; mutilé à droite ; 7 l., 2 trous non cercelés . Jolie écriture fine ; quelques très fins commentaires interlinéaires.

Fragment sur l'entrée dans la matrice (garbhāvatāra) .

223

Début : *dbyed-ba'i dus-rnams-su kham drug-po-dag las brtan-ta / ma'i lto-bar mñal-du 'jug-par 'gyur-ro ñas de-ltar dus yod-su chāl-bar byed-do // 'di-lta-sa dper-na rca dan gñ-gi rñyen-las brtan-de ...*

1 f. ( 10.2 × 48 ) non pag. ; 8 l., trou à droite. Cursive. Non terminé.

P. 14 débute : *bñon-lān-'das da-ltar 'jig-rtan na rñan-pa gñg-du myir shyes par schuñs-pa-la / kha gñg ni byad bñin gñug ñin / kha gñg ni byad bñin myi sñug-pa dan/*

224

2 f. ( 9.5 × 27 ) pag. à 14 (bñu gñ) et à 15 (bñu rñal) ; 6 l. ; régl. rouges.

Texte sans début ni fin sur lequel on lit : *ñhu gñ bñin-du rñin-po myed // dñi-sa'i gron-'khyer 'dra-ba ste // rñoms-pa'i gron 'khyer myi bzad pa // 'gro-ba sgyu ma bñin du sñan // cñans la-scogs-pas 'jig rten 'di / bñan-ba rab-tu gñ brjod-pa ...*

225

3 f. ( 6 × 33.8 ) non pag. ; 2 l., régl., marges et cercle gris ; trou central. Longs commentaires interlinéaires.

Texte dont la fin manque. Débute : *phyogs bñu mñha'yas 'jig-rtan-na // cñas sbyñs mñam-ba'i sañs-rgyas ñin //... s'arrête : ...'jig-rtan rñin-gi myin yan myed // cñas kyi dñyil-'ñhor 'ad 'phro-bas // ñi-m sñā-ba'i myin yan myed // 'phags-pa'i pas-rab 'ad gñal-bas // ñin dan mñan-gyi myin yan myed // cñas rgyal sñan-ba ñid ---*

226

- En haut : *ston sñā rab la* (lire : *ston sñā ra ba* " du milieu d'Août au milieu de Septembre" ? ) .

1 rouleau ( 29 × 49.5 ) ; marges bien tracées. La fin manque.

- 227 On lit, d'un côté du fragment : --- lta-ba non-po rab 'gog-pa // byan-čhad-sens-dpa'  
dags 'byad-pa // --- byad-pa // dam-po spyod-pa rjags byad-pa // ...  
- De l'autre côté : --- 'di shad čas swus-so // rgyal-ba nia-ba rnas-hyi 'khor //  
'di 'dra ---

1 morceau de f. ( 7,5 x au moins 19 ) mutilé à gauche ; 5 l., ni règl. ni marges. Un trou, sans cercle (?).

- 228 Fragment sur lequel on lit : ...de yon yi-dags 'gyur gwaš-na' // bla-na-myed-pa'i bde  
ba-la // baas-ba thag-pas ngon gñer-nas // 'gro-ba thams-čhad bašu byas na' // bde 'gron...

1 morceau de f. ( 8,3 x 32 ) mutilé à gauche ; 6 l. Punctuation inter-syllabique placée au milieu des lettres. Quelques commentaires interlinéaires.

- 229 Fragment débutant : --- phyag-'chal-ba'i dus-su sdig bpags-pa // sans-rgyas gto-la ph-  
yag --- phyag-'chal-lo // sans rgyas gwaš-lo sdig bpags-so // rnas-dag ---

1 morceau de rouleau ( 31 x 20 ) déchiré en tous sens. Règl. rose vif. Au dos, quelques lignes devenues peu lisibles.

- 230 Fragment de prière. On lit : thag-pa mčhog la gwaš gñ / 'gro-ba non-po --- bstan-par  
bpyi'o // de-ltor lha swus khri 'ad-swaš bcam yus --- sdig bpags-la rjesu-yi ran-ba dah/  
bašul šin gsol-ba št--- dbuā mha'-nas dkyil-'khor non-po gñuā dāin-du --- bsod-nams dan/...  
S'arrête : bod kšams yonš yul št-ba dāi wyl ned ---

1 morceau de rouleau ( 14 x 22 ) mutilé en haut et à droite. Écrit partiellement au verso. Non terminé. Cursive.

- 231 Fragment sur lequel on lit : // de shad gwaš-abyin-gyis swus-nas // bčon-lān gwaš-  
ba'i dāg // šāin-rjes non te swus-pa ni // legs-par kion čig gwaš-ba / ngon-po gnon 'jin  
dāpā dān-lān / ... mčam brgya-rca-brgyad-pa // dbuā-ba'i gwaš-pa sel byad-pa // gan-pa'i  
bye-as'i gwaš šāin-hyi //...

1 f. ( 5,3 x 28,5 ) non pag. ; 3 l., ni règl., ni marges, ni cercle ; trou à droite.



Fragment d'une prière .Verso, l. 4 : *bdag-gis las don nag yid ras gcig-du // sañs-rgyas yon san mha'-yas snags brjad pa'i // bsd-nams 'bras-bu bsom dho' či mčhis-pa // sa-w-čan yonš bho sañs-rgyas myur grub swon // rgyal-po de yis sañs-rgyas ---*

232

1 f. ( 8,3 × 42 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges jaunes, trou central.

Prière aux *deus*, *asura*, etc., pour éviter les maux corporels. Débute : *na skal-ba gnañs myed gañ-gā kluñ gi bya-ma sñid du dam-pa'i čhos brwa...* Finit : ... *na'i las gnod - pa myed-pa'i shur 'gyur-to.*

233

1 morceau ( 24,6 × 30,5 ) ; 10 l. belle cursive sur papier mince non glacé.

Fragment où on lit ( verso, l. 3 ) : ... // *'čhi-ba'i dus-gyi che-na yon / sañs-rgyas-bcom-ldan-'das de-dag-gis / phyag gyas-pa / gser-gyi kha-dag čam / brkyañ ste / bdag-gi sp-yi-bar rab-tu / 'jog-par 'gyurd čig // ji-ltar bdag dñas-po thams čod-in syi lta-ba rgyund thogs-pa myed-pa'i rgyand / ges-rab gyi pha-rol-du phyind-pa / yonš bsgons-pa'i sans dan...*

234

1 f. ( 5,6 × 41 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges noires, deux trous non cerclés (places réservées). La ponctuation intereyllabique est souvent formée de deux points.

Fragment sur lequel on lit ( 1<sup>re</sup> ligne entière ) : *brw sñin khañs tag don gnas-pa myin šes-bye'o // na myin-gyi sñin na gñad čig / nus te 'byorš kyon lha syi 'go / bya myi ---*  
Ecrit au dos d'un morceau de texte chinois : fragment de la *Vajracchedikā*.

235

1 morceau ( 26 × 70 ) dont 20 cent. sont entilés de moitié. Le point intereyllabique est le plus souvent tracé comme un trait vertical ; il est aussi parfois formé de deux points.

Fragment qui débute : --- *pa sna-choñs rab 'gul-ba' / bu-po lha-brgya-dag gis drgyan-par 'gyur // de dan gnod-sbyin bdag-po rgyal-las škyes-pa pad mo'i wyig // bñra-čis rñom - par spel phyir rtag-tu drun bar-byeš ( cette phrase forme refrain ) // ... bñom-mo sgyu - se don ni de-bñin ke'u-te-mi // čeg-kye'i bu-mo rju-'phru čñen-mo grags // -'jin dan / na ru-fa-no bsd-nams ldam-ba čhu-kluñ mčhog // bñra čis ...*

236

1 f. ( 6,2 × 28 ) non pag. ; 5 et 6 l. ; très gros grou ovale à gauche, sans cercle. La ponctuation intereyllabique est formée de deux points.

237 On lit : *soe-nas sahs rgyas b'om l'ban-'das de-dag-la phyag-'cal-o // bstod-do / b'bur-ro / b'snags-so rab-tu b'snags so // 'dud-da / rab-tu 'dud-da / phyag-'cal-lo / g'rol-lo bit-a'o/ brtag go / byams-pa'i las-hyi las dan / byams pa'i dag-gi las dan / byams pa'i yid-hyi las ya-pes z'non du 'gro-ba dan / kun-tu b'ant-be dan / sahs rgyas hyi rgyan gyi las-hyi las dan / nag gi las dan yid-hyi las-hyi / sahs-rgyas b'om-l'ban-'das de-dag-la phyag-'cal-b// bstod-do b'bur-ro / b'snags-so ...*

1 f. ( 7.5 x 25.8 ) pag. ha, ga, dpa ; 5 l., r'egl. et marges grises, gros trou, à gauche, sans cercle.

238 Texte qui est peut-être complet. Débute : *r'in-t'ha ba dan / 'phag 'dags-pa la-scogs pa'i yon-tan hya // sahs-rgyas dan / yod-pa'i phyor / z'non d'non-achog las-bya'o / on /* (qui est tracé en grandes lettres, en doubles traits) *de la 'ji'i phyir dpa-'dan d'non-achog las-bya-ha na / byat tub-senz-dpa' dpa 'dan 'z'hor / ba dan / nye-ham-las 'das pa / ...*

Finis : *sahs-rgyas b'om l'ban-'das dan z'hen po / 'grub par gyur-pa-la / ngo-la nye bar ba z'hi l'bar z'his-pa b'ain-du sayar te / on /* (écrit comme plus haut ).

1 morceau de rouleau ( 27.5 x 47.5 ) écrit en l'la. Ponctué avec deux points entre deux traits verticaux.

239 1) Décrit, dans un discours direct au mort ( *che-'das-pa khyod non-tig* ), les trois mauvaises gati où il peut tomber : Grand Enfer ( *ash'navroka* ), monde des préts et monde des animaux ( *byoi-coi* ). Trois Bodhisattva sauveurs sont invoqués : Avalokitesvara ( au moyen de la formule *om hri han pad na pri ya sue té* ) qui libère du Grand Enfer, Alésagarbha qui libère du monde des préts et Man o'chi sbyon qui sauve du monde des animaux ( longue formule à composer avec *han-so'i sbyon-ba'i g'raie, N'o-sod, l'el* ).

2) Description des bonnes gati.

3) Suit des prières pour une heureuse renaissance entrecoupées de récita séparés par des petits dessins et qui portent des titres : *'phru sahs b'ote-pé... sbyids lag z'no-pa... g'han z'ris gyag z'no-pé ... r'ie sahs-ba...* Ce dernier récita est une version abrégée du *Sa-lu-ha-j'stata* : Avalokitesvara, sous la forme du cheval *Pa-la-ho*, transporte au dessus de la mer les marchands naufragés à l'île de *Sid-lu*.

Une fleur et un dragon écailleux marquent la fin du recueil. Cf. n° 233.

18 f. ( 7.8 x 31 ) paravent ; 4 et 5 l., traces de r'egl. jaunes.

240 Rituel du Vajrayana débutant par un hommage à Vajrasattva. Décrit Vairocana, couleur d'or, entouré de quatre assistantes : à l'Est, Loxani du clan du Vajra ; au Sud, M'iraki, du clan du Ratna ; à l'Ouest B'as'-dmar, du clan du Lotus ; au Nord, Dam-çig grol, du clan du

Karma.

- On lit, f. 13 : ... byañ phyogs-kyi lha-mo ni / las-gyi rig-gyi gar mkhan-mo / dkar  
dmar mjes-pa'i yid 'phrog-ma / ala-ba'i dkyil-'khor gdam la bñugs / brda mchod-pa dan-pa  
bñes // ( un petit lotus dessiné, puis, f. 14 ) skal ndo drug-la // dam cigs // bzlas brjod,  
bavag sbyañ // lta ba' // lta bagon pa // swon-las dā drug-ga //

15 f. 7.2 x 13 ) paravent ; 5 l. ; écrit d'un seul côté. Paraît complet.

Rituel vajrayāniste. Complet.

241

Début : tñog-mar čhos thams-čad / ston-pa bdag myed-pa'i ho bo-ñid yin-par ran gis  
pas-rab-kyi bloz brtags-nas ...

- syllabes magiques d'où surgissent les divinités. De drñā sort Akṣobhya, de lha, Rat-  
nasambhava, de dñi, Amitābha, de ta, Śrī Vairocana...

- Fin : om ta ki ra ca ha na ha na hūm // sar rba byi khri nan hūm hūm ho ho dā //  
rjogs so.

3 f. ( 5.6 x 37.5 ) pag. ka, kha, ga ; 4 l., marges jaunes au recto, trou mal cerclé de  
noir. Complet.

Rituel. Début : ... rnam-par-snoñ-mjad čhen-pa'i ye-čas te / de bñin-ggags-pa'i th-  
ugs-la gñas pas bya ste / čhos-kyi sku yin te ...

242

- Expose un système des "émanations" de Vairocana. Par ex. : dñas-la yan de-bñin-gg-  
ags-pa'i mkhan snin-rgyas 'od-xer čas-bya ba'i bñugs-ro //...

- On lit aussi : brgyal-po čhen-po bñi'i dkyil-'khor-na / rgyal-po i-čus-re...

- Finit : lñwi-bar 'gyur ba'i čhos dñi ste / gñan-la gus-pa myed-pa dñi rjin-la rg-  
yab-kyi 'phyogs śin gyo čhu byed-pa dñi / kha dñi grags-pa yan-du čos-da dñi / čhu yan-  
tan ston-pa'o / lam-gyi bar-du gñan-par 'gyur-de čhos dñi ste / le lo dñi rnam-par čas-  
pa myed-pa dñi / ho-rgyal dñi khañ-kho-ba'o / ( "Les 4 dharma qui font déchoir sont 'in-  
respect, etc. ; les 4 dharma qui tranchent la Voie sont : paresse, incrédulité, orgueil, co-  
lère." )

1 f. ( 8.3 x 51.5 ) non pag. ; 14 l. au recto, 5 l. au verso, marges et cercle rou-  
ges remplis par l'écriture, trou central. Cursive difficile.

Fragment d'un rituel nommé Vairocana, Vajrasattva, etc. Début : čas brjas /-nas / ph-  
yag-rgyal sbyi-bad gtugs /-pas / rnam-par-snoñ-mjad // -la bñogs de / de-bñin-ggags /-pa' i  
rigs mñi-po sprin phruñ bñin 'phroñ // -bas ...

243\*

Au dos, quelques lignes de mantra en écriture tibétaine et une ligne et demi d'écriture  
khotalaise. En chinois, 1° Prajñāpāramitā-hṛdaya et, 2°, formule pour transférer les mérites et  
proyétiāna.

1 rouleau ( 14.5 x 1<sup>m</sup> 50 ). En khotarais, 39 cent., plus 1 ligne 1/2 au verso. En chinois, 62 cent. recto et 62 cent. verso. En tibétain, 40 cent. avec 5 colonnes de chinois en interligne. Le trait de ponctuation de l'écriture tibétaine forme, en haut, un crochet. Marges rouges. Bâton d'origine. = Pellicot chinois 2855.

244 Un côté débute : *phyogs bchu'i sañs rgyas dāñ / byañ-ñhub sans-pa 'khor dāñ bñhas-pa thas-ñhad gags-par gsol // phyogs bchu'i sañs rgyas bñhom-lān-'da's ... rñam-par, sñan-ñjad bñhom-lān-'da's // sa bchu'i byañ-ñhub 'khor bñhas-pa // —*

De l'autre côté, en grosse écriture, les trois syllabes : *sañs-rgyas dāñ —*

1 f. ( 6 x 18.2 ). Écrit d'un côté sur 6 l. sans règl., ni marges ni cercle. De l'autre côté, 4 règl. et cercle roses ; un petit trou à gauche.

245 Rituel de gtor-ma. On lit ( début ? ) : *op-las dpa'i rñam-par-sñan-ñjad bñag-gyi las yā-bor gser mchom bñin sa-la'i bñags-par / bñam // op dñar-po-las / rñam-par-sñan-ñjad-gyi thags-kar // sñan-ba-mtha'-yas / sku mñag dñar-po sa-la bñgom // sñan-ba-mtha'-yas-gyi thags-kar kñy-las / rñā-rje-saṃs-dpa' / sku mñag dñar-po ...*

— *gtor-ma ni a-las sñā-ba'i dñyil-'khor-kyi steñ-du 'dug-par dñyigs-la ; 'od-ser phyogs bñur 'phros te steñ-gi erid-pa'i rca-ma man-ñad / bla-na-myed-pa'i sañs-rgyas dāñ byañ-ñhub-saṃs-dpa' kñan-kñom ...*

— ... *ñhu'i dñyil-'khor dñas sañs-ñan dā'i las naḡ yid gñom-gi sprub-pa'i rgyam thams-ñad bñrus / ñhu'i dñyil-'khor dñas / kñans gñom-gi sañs-ñan ...*

1o f. ( 24.5 x 14.6 ), plus 1/2 f., pliée en deux et formant un carnet ouru à l'euro-péenne ; non pag. ; 8 l., règl. et marges roses très apparentes. Cf. n° 251.

246 Fragment d'un rituel de gtor-ma .

— ... *lha dāñ lha-ma-sñin dāñ 'byun-po las sogs-pa'i gtor-ma'i ...*

1 f. ( 7.9 / 8.3 x au moins 26 ) inutilisé à gauche ; 6 l. sur règl. estampées, marges et cercle jaunâtres ; large trou.

247 Fragment sur lequel on lit : — *de-la gāñ-dag sñon myir gyur pa-na // de bñin-gsags-pa sañs-gyi bla ba-du-rya 'od-gyi rgyal-po -- thos-pa de dag ni / yi daga sañs dñud 'gro'i skya gñas gāñ yāñ tñāñ ba der de-bñin -- sañs-gyi bla ba-du rgya'i rgyal-po de ...*

1 morceau de f. ( 6.2 x au moins 21.5 ) inutilisé à gauche ; 4 l., ni règl., ni marges, ni cercle ; on voit un trou.

Fragment d'un rituel d'abhaya namsant le Tathagata Bhaisajyaguruvaidduryaprabharaja.

248

On lit : ... *ñin gñig-la lan gsum bñom-lan 'das swand gyi bla de du rya'i 'od gyi rgyal-po de-bñin-gpags-po'i achan-yid la dran-bar byos cig // nye-mar bñi-bñu rca-dgu byas-la/ gausa re re-la yan nye-mar bñun bñun ñog ste / nye-mar gñig gyan cin-rtse'i 'khor lo cham-d. byas-la / ñag bñi-bñu-rca dgu'i bar-du 'od-ma ñil-bar-bya ... rgyal-po rgyal rigs rgyal thabs spyi-bo-nas dñan-bñer-ba des / sans-ñan thams-ñad-la ...*

1 f. ( 7.2 x 21 ) non pag. ; 6 l. régl. et marges roses fines, mal percé à gauche, pas de cercle.

Fragments d'un (ou plusieurs ?) rituel.

249

Début, d'un côté : *ston sans-rgyas bñom-lan-'das dpal gñig-hya thub-pa // 'jam 'bu gi-in-gyi 'ñig rten-gyi kñams na ...* S'arrête : *bñom lan-'das kñis sans-ñan thams-ñad-hyi don-du dñan-ñer ñin gñan snags bñan ---*

De l'autre côté, le rituel nécessite des fleurs bleues. Début : *nam-ka-lan dan / lta phyl chen-po thams-ñad kñu gtogs / kñu thams-ñad drug 'bror gtog / dri za dan / srin-po ..* S'arrête ( non terminé ) : *... kñu bñag / sgra drug-gyi bu / dran-sroñ chen-po'i ser skya /*

20 f. ( 5.1 x 8.1 ) paravent dont 6 sont écrits d'un seul côté ; 3 l., finelle d'origine. Incomplet.

Fragments d'un (?) rituel de Śrī Vajrapāṇi. Paragraphes nettement séparés.

250

- Description d'un gñal-yes-ñan orné de bijoux... *ñbus-su dpal phyag-na rdo-rje bzugs // de 'i phyl rui-du rgyal-po chen-po bet dan // phyogs skyon-ba dñu las-scogs te // phyl'i rdo-rje rigs kyi das ñigs ñun rñams // ...*

- § débute : *'ñig rten-gyi kñams mñha dag-tu / sans-rgyas-gyi ston-pa theg-pa chen-po'i ñhos na nor-bar spyod-pa'i khor rñams bñi... Finit : snags dan phyag-rgyas lus bñuñs te gñan-no //*

- § débute : *spyi gñan bñho-ba ni / ñal zas gñan-na sna-chogs-kñis/ gñor-na rgyas-ñer bñams la ...*

- § débute : *sans-rgyas-kñi bñam-pa theg-pa chen-po'i ñhos na nor-bar spyod-pa'i rñams dan ...*

- § débute : *bñod-nams byas-pa'i mñhu'i za ni // sans-ñan thams-ñad bñer 'gyur ñig... Finit : phyag-na rdo-rje bñho'is ni // za-so gñas-su ñi bñer dan // kñu ca gñan tñu ru svāñ/ mññ 'di ñas-bya-ba-la / gñod-pa'i dñags ñi mññis-pa-la / ...*

- Traite aussi des 4 castes de nāga ( kñu'i rigs bñi )

Au dos, en marge du chinois, un début d'invocation : *sa wa'o ñhos sa wa'o ñhos / ñhos dan.*

Écrit au dos d'un texte chinois du cycle des *prajñāpāramitā*. 1) Śāriputra interlocuteur, mention de *yogācāryadharmī*; 2) Subhūti interlocuteur.

28 f. ( 7.2 x 25.4 ) paravent ; 5 et 6 l., régl. et marges rouges. Papier brun. Réparations d'origine avec des coutures en soies bleues et rouges. Sans début ni fin.



- 251 Feuille de garde d'un carnet cousu à l'euro péenne, illustré (jouant dans un lotus flammé dessinée en rose) et sur lequel on lit un fragment de phrase finale : — la de nas gt-or-ma'i phyag-rgya dak swon-las bgyi'o //

1 f. ( 12 x 14,5 ) . Marges rouges. Doit être à réunir au n° 245.

252

Fragment qui débute : de'i ni-ma-la / sahs-rgyas swan-ba-mtha'-yas-la // phyag 'chal éin wchen brjod de // sa gōig thub-na // gin-du gran éin éhab brom nam-son-las thar te // bskal-pa nis-brgya'i sdig-pa ...

... gcin-rje'i rgyal-po rid khal éin wchi' ste // de'i ni-ma-la / byan-bud-saas dpa' éhan-po sbyan-ras-gsigs-hyi dban-phyug-la // phyag-'chal éin wchen brjod de // sa éig thub-na / wchen vai-gyi sdon-pos dnyal-ba-las thar te//...

Mêmes formules pour Vairocana, Naitigarbha, Amitābha, ...

1 f. ( 7,3 x 28,2 ) pag. no 33 ; 5 l., carole et marges noires, trou central.

253

Passage iconographique d'un rituel du Akochhya, de couleur blanche, occupe la place centrale.

- Débute : phyogs bét sja ba'i gdan bét // dbus-hyi gca-ba sahs-rgyas ag-fo-bya shu mdog dhar-po ... gar-du nam-par-snan wjad shu mdog ser-po ... lho phyogs-sa rin-'byun-lan shu mdog sho ... nub phyogs su swan-ba-mtha'-yas shu mdog daor ... nub-du don-yod-grub-pa shu mdog lōan-hu ...

- Nomme Kim-tu-baah-mo, parêtre (yama) de Vairocana.

3 f. ( 9,2 x 21,2 ) pliée en deux et cousue à l'euro péenne ; écrite le plus souvent sur 6 l. ; règl. et marges finement tracées en gris. Incomplet.

254

Fragmente d'un rituel vajrayâniste.

Débute : gsam-ba'i rnal-'byor-hyi sloms nas /...

- on lit : rdo-rje gsam-ba'i glu blak-no...

- ... rigs lha'i gsum-las 'byun-ba bân-du brin-pa / gar phyogs-hyi sahs-rgyas ag-fo-bya' / shu mdog dhar-pa / ban-glah sgyis-pa'i gdan-la bāngs /... lho phyogs...red-na-sam-ba-ba' shu mdog snon-po ... rta 'grigs-pa'i gdan-la bāngs...nub... a-mi-ta-ba' / shu mdog leb ryan thugs das gur-kum ... phad-mo'i gdan-la...

- ... dga'-las-gi pho-bran khun-gi dkyil-'khor-na' a-mo-ga-si-ti bāngs ...

4 f. ( 6 x 23,3 ) pag. no 1,5,7,9 ; 4 l., règl., marges et carole noire, trou central ; coins arrondis.

Fragments d'un rituel vajrayâniste.

- f. 26, description et localisation de Vairocana, Akṣobhya, etc.
- f. 38, série de lha-mo.

255

5 f. ( 6 × 21.5 ) pag. de 26, 34, 38, 53, 64 : 5 l., régl. brunes, marges et cercle mauves, trou à gauche.

D'un côté, fragments d'une prière adressée à Vairocana, Rin-po-ṅhe rtag pa, Akṣobhya-éri, Ratnakṛi, Amitābha, Amoghavidhi, etc. : mṅon ldam-'das dpal rnam-par-snañ mjad // rin-po-ṅhe rtag-pa dan // myi-'khvug dpal dan // rin ṅhen dpal dan // 'od-dpag tu myad-pa dan don thams-ṅad grub-pa las-bsoags-te / de-bḍin-gcags-pa thams-ṅad-kyi sku dan grun dan / thugs dan / ri-snags dan / gzan-snags-kyi bdag-ñid // 'gro ba rgya-mcho bagral ba'i phyir // spyod-pa rgya-mcho bzam kyis myi khyab pa'i ...

256

De l'autre côté, des bīja mantra.

Sur un groupe de f., un texte s'arrête : dkyil-'khor-gi hṅug bḍu / bḍags-pa dan/snon-las gḍab--- et un autre débute : phyogs bḍu mthas-ñlas-pa'i // sañs-rgyas-kyi sññ thams-ṅad nas 'ḍus-pa'i // rnal-'byor-gyi dḍan-phyug ṅhen-po ...

8 f. ( 5.7 × 14.2 ) paravent macrolé, 3 et 4 l. ; réparations d'origine.

Rituel. On lit ( début du 2<sup>de</sup> paragraphe ) : mub-bymā-gyi phyogs joms-su / baḍra-gi sñi-gu m-dog (mḍog) dmar sñya ... Finit sur un mantra.

257

1 petit rouleau ( 15.5 × 42 ) dont le début est usé et returé. Écriture triangulaire.

Fragment d'un rituel (?). On lit : ... mḍam-po'i smḍ dan nas-rnams la bag son ṅher bgyi / de-nas kha lag dḍrus sññ nas nas-sas te lag-pa m dḍrus-gi bar-du / lag-pa gos-la myi rag / nas 'ḍi sññ-bar ṅhags-pa m yin-gi ḍge-ba spyod-pa dan khriḍ srub-ba'o ...

258

1 f. ( 7 × 27.3 ) non pag. : 7 l., ni régl. ni marges. Un petit trou carré au centre.

Fragment d'un rituel : ... snags 'ḍis lan bḍam yan ṅhad ñi pu-rca-gḍig non-ṅad bzlas sññ-gyi bar-du bar myi gḍad-do // yuñs-kar-la 'phags pa myi-'gyo-ba'i snags btab-la yuñs-kar 'ḍrus re-la yan yi ge hwa re yod-pa-las 'od-kar sna-ḍhags sḍras-pas ...

259

1 f. ( 7.3 × 44.5 ) pag. de : 5 l., deux trous à gauche sans cercles ( place réservée ).

- 260 Fragment (final ?) d'un rituel. Début : du dgañ // phyag rgya-la thal-mo sbyar te /  
srañ lag gñis bñol / gñu-mo gñis rca sprad de bñam / ... // dñe-chigs-bu bñam-ba  
ni // rdo-rje'i sloba-pon / sñam rgyas dñe 'dra-bar lta ba dñe / rdo-rje'i sñam-la ñam sñam  
myi bñkyes --- Finit : dñyig-gi 'bñam-bu 'dra-bar bñe'o //

1 f. ( 7 × 30 ) non pag., écrit d'un seul côté ; 4 l., régl. et marges grises, trou cen-  
tral mal encadré de noir. Récure pâle.

- 261 On lit un mantra de Vajrapāni et des rites d'invitation.

Début : bñam 'phren thog-mo bian-do'i cñe op 'bñuñ khruñ kñs bñyi / dñam-ba ni thog  
mar kñas dñe bñug-gi lus dñe sñam thams dñe sñam-ba'i sñags-la / op rañ rañ kñs bñyo-  
ren-bñyad dñe / de-mas gñug tor gñugs dñar-po // dñal rñas-ber sñam-mñe dñu'i gñug-nas  
gñags-pas / gñam thams-bñad bñam-ba'i sñags-la ... la fin manque.

9 f. ( 5.5 × 13.6 ) paravent ; 5 l.

- 262 Fragment sur lequel on lit , d'un côté : // sñam-ber bya-ba 'ñi-mag sñe // pad-mo ñam  
dñe dñe dñe dñe // dñe lñe dñe dñe ri-mo ñam // 'ñig-rñe dag-na 'ñi-dag dñam // 'ñam-gi  
ñe dñe ni dñe-gñe sñyod // sñra myi sñam dñe lus 'phags-po // ...

- De l'autre côté : rgya'i tñe-he 'ñiñ lñe // yig 'bñu op am kñm gñam bñkyes-nas /  
am-gñe ni sñu bñkyes / op gñe ni gñam bñkyes / kñm-gñe ni thugs bñkyes // sñu gñam thugs  
cñe-dñag myeñ sñu mñag dñar-po // ... phyag rgyas na // gaer-gi rdo-rje thugs har 'ñin bñe  
gyam pad-ma'i sñam-bu ---

1 f. ( 6.2 × 21.5 ) provenant d'un paravent ; 4 l.; écritures différentes au recto  
et au verso et traces de couture.

- 263 Deux paragraphes distincts :

1) début : --- [pad-mo kñam] - 'du 'dra ba-la / lag gñis thal sbyar gyin du bñgñiñ / 'od  
dñag myeñ --- Finit : pad-mo kñam 'bu 'dra ba-la lag gñis thal sbyar thur du bñcñes / 'od  
dñag myeñ pa'i sñrin cñags gyis / rdo-rje gñag mñod (?) kñyod la phyag 'chal-lo .

2) Début : gñe-gi bñam rgyud la / rgyu rñas ni rñe pa-ñe gñal yal kñam-du bñam-mo /  
.... kñra-bo yab-yum bñur bñam-mo / dñe' rñe ri-ni lñe-mo kñam kñe ri gñeñ du bñam-mo ...

1 rouleau ( 29 × 42 ) dont le début est mutilé.

- 264 Début d'un texte : dñe gñam-du gñags-ñiñ so-so-na bñugs-pa'i sñam-rgyas dñe / ... phy-  
ag 'chal-lo // ... bñe gñas kñam-po ga-ra-dñe-ta'i bu-la phyag 'chal lo // 'phags-pa byams-  
pa la sñags-pa byam-bñam-sñam dñe' ... -la phyag-'chal-lo // ... de-dag-la phyag-'chal-nas //

'phags-pa sbyam-ras gzigs dba'i phyug-gi tsal nas byuk-ba / don-yod-pa'i daga pa'i shin-po de-  
bān-gcags-pa'i shar 'khor māl-po'i māl-du brjed pa 'dā // ...

1 f. ( 7,2 × 34 ) mal réparé d'origine ; 4 l., régl., marges et cercle noirs, trou central.

Fragment qui débute : a mo ge si dhi a bha ya --- rgyar // de bzin-du ft-ltar / sprul-  
pa'i ddag-gi lha'i gzung yid-gyis / sun cig / 'di ni tik-ha 'jin ---

265

On lit : de-ltar gran-ba'i mchod pa byas te / de-nas dhu-pa las-schogs-pa'i mchod-pa  
bye'o / ba-jra me sti gñis ---

— ... de-nas ma-ha me-dru bsgrub-par-bya'o // sad-tua-da-jra phyag-rgya ---

— Des indications rituelles (?) : ba-jra phus-pa, ba jra gan-dha, etc., sont écrites en  
rouge.

1 morceau de f. ( 9,5 × au moins 28 ) pag. en mauve tñā (?) ; mutilé à droite et en é-  
paisseur ; 7 l. irrégulières, gros trou non cerclé. Eléments en mauve.

Deux paragraphes d'un rituel .

266

1) om 'ji na 'drig / nom to ti cwa ri / hui ba jra 'drig / lam ts cwa ra ti / sua rad  
ha 'drig / tan gi ri ra je ya / om a ra lig / par pad ma hri / ... Fin : rigs lha ye-ces in-  
ar begom / ye-ces lha pal yan / chos hīd dbyins-hyi ye ces dan / nye-lon lta bu'i ye ces dm...

2) om-las rnam-par-snañ-mjad shu mdog ser-po gñig-tu begom // de'i thugs-kar om-las m-  
añ ba-mñā'-yas shu mdog dmar-po gñig-tu begom // de'i thugs-kar hui-las rāo rje-sams-dpa'  
shu mdog dmar-la ... Fin : om ba-jra a wri ta hui ta li ha na ha na hui phat suā hā /

1 rouleau ( 30 × 44 ) . Cursive.

On lit d'un côté . thams cad the-chos nam yan ma byed cig / rnam-par 'dren-po ha géon-  
du gowā ma yin / na'i ye-ces nam yan grāns yod men // bde bar-gcags-par chos / ...

267

De l'autre côté : ... ye-ces rnam lā mñon-bar 'dag // spyi bo'i don phyiṛ phan-gyis  
'dags // ... rnam ces phyis-pa nye-lon bēin // gzung-drtan thams-cad de-la snañ mñas-pa'i...

1 f. ( 7 × 12,5 ) provenant d'un paravent ; 6 et 7 l. Paragraphes séparés par 5 petits  
cercles.

On lit, à la fin du recto : kīrag thun chen po hui kyāñ thun ... et, au verso, un man-  
tra où sont transcrites des noms de divinités : grī ba ro ca na 'bu tn lo ca na om ... a mo  
ha si ti ... ag po bye ... amyi da ba ...

268

1 f. ( 8,5 × 41 ) pag à gauche et à droite ga / 5 l., régl. et marges roses.

- 269 Début : *bsruñ-ba'i dam-chig gsum-la // rdo-rje slos-dpon mched lcam 'dral-la // rhan  
seus dam de adamnyi bshyas // ...rdo-rje slos-dpon mched lcam 'dral-la ( refrain ) //...*  
Fin : *mched pa yan dus gsum du 'hui // snin-po yan rtag-tu hula' // agun ala 'brin-po  
ches bču-la gtan-pa'i bshyas byan // // op a lo rig // ra ga ra te 'ja' // bsruñ-ba dam/  
... ha rgyal mchon-gi rigs // phrag gog a mo ha st ta rigs // gti-mag byal-som rig //*

12 f. ( 6.5 x 14 ) paravent. L'un, de garde, est entièrement blanc, les autres sont écrits  
d'un seul côté ; 4 l., ni régl. ni marges.

- 270 Fragment d'un rituel du Vajrayāna. On lit : *de-béin-gyags-pa'i rigsu sad-tuq ba-jra-  
'i phyag-rgya éhās-la / ...*

1 f. ( 9 x 27.5 ) non pag. ; 9 et 10 l., ni régl. ni marges. Cursive.

- 271 Fragment qui débute : *rad-na ba-jra'i phyag-rgya éhās sio 'phral-bar khvold éig // st-  
ags 'di yan brjod-par-bya'o // rad na ba jra mu / de nas rad-na ku-lar gtogs-pa'i / phyag-  
rgya-rnas grol-bar bsamo // de-nas dhar-na ba-jra'i phyag-rgya éhās-la //...*

Madrā en relation avec les clams Ratna, Radna, Kāra...

1 f. ( 6.2 x 26.7 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges noires, trou à droite non percé.  
Écriture malhabile.

- 272 Fragment sur lequel on lit : *srog nyi gčod-pa ni rdo-rje'i rigs ges bčad-do // de-la  
gcin-rje'i-gčod ni / ten-tra kha-čig non-nas ni pad mo'i rigs-su gtogs-so des 'byun// kha-  
čig-gi non-nas ni rin-po-čhe'i rigs-su gtogs kha-čig-gi non-nas ni rdo-rje'i rigs su gtogs  
ges byun ste // gčig-du čhad-pa myed-do // ( opinions diverses des tantra orthodoxes sur  
le "clan", Radna, Ratna ou Vajra, auquel appartient Yamāntaka ).*

2 f. ( 8.5 x 29 ) paravent ; 5 l., régl. brunes.

- 273 - f. ha 70, mantras pour les 3 clans : Tathāgata, Padma, Vajra.  
- f. rog 4, on lit : *gčon 'jin čhu'i dbañ-phyug dañ // sgral ma dañ khro gčer-čam //  
de-béin-du rta-ugrin dañ // cheñs dañ byañ čhub-sams-dpa'-rnams // rig-pa'i dbañ-po 'ph-  
ul čhen dañ // rig-po čhen-mo phrog-m rnams...*

3 f. ( 7.5 x 29 ) pag. ha 70, rog bāt ( 78 ? ) et rog drug ( 76 ? ), plus 1 morceau cen-  
tral et une moitié de feuillet, côté droit. 4 l., marges et cercles roses, trou central. Quel-  
ques commentaires interlinéaires.



Lebeau sur lequel on lit : rdo-rje'i rigs-rnams-kyis ča-ba'i sgra phyuñ-nas čhos --  
/ de na rdo-rje'i dbañ-phyug čhen-pas ran gi de-kho-na'i sñin-po ---

274

1 petit morceau ( 10 x 16 ) d'un rouleau ou d'un feuillet.

Début : rdo-rje rgyai-po-yi'i / lha ni ye-ces sans-pa yin-no // rigs lha-yi'i sañ-  
rgyas ni sbyi-bas sgon-bar ces-par byas-la // dprul bar rdo-rje sloz-pon sgon-bar ces-par  
byas-la / lce thag-du čhos gi phyag rgya sgon-bar ces-na / dbač kes 'di-la hya'o //

275

1 morceau ( 26.5 x 30 ) ; 15 lignes

Fragment d'un rituel. On lit d'un côté : pad-mo'i gdon-la sans-pa'i dhyti-mo-brun-du //  
bdag-kid gyur-par bas-mo // de na sku'i gnas ldon dpa'-ba 'bru lha bkod / ...

276

De l'autre côté : dbu-la rigs lha'i sans rgyas bñugs-pa // dbye byad bgyad-čus ni br-  
gyan-ba // mchan sum-bču-rcs gsum-gis ni batod-pa ...

1 f. ( 5.7 x 12.7 ) provenant d'un paravent ; 4 l., ni règl. ni marges.

Fragment sur lequel on lit : --- ces-rab-kyi rdo-rje zas kyan bya // wa rig-po'i mun-  
sal pas // ces-rab kyi sgron-ma kes kyan ---

277

1 morceau de f. ( 6.5 / 7.7 x au moins 27 ) mutilé à gauche ; 4 l., règl. estampées ,  
marges grises, petit trou non cerclé.

Début : sun gnag sang-du thibe-pa-la // ces-rab sgron-ma gsal-bo ltar // ... Finit :  
'ji-ltar 'o-ma bsrubs-pa las // sñin-po war-du 'byuñ-ba ltar // dam čhos 'o-ma bsrub-ba-  
las // sñin-po byam-čhub sans-kid 'byuñ // // Suit un mantra : om na ho su kha va jva su  
ra ta stuam // 'ja huñ bañ ho // na ha sa me ya sa rva a // na ha bra na pañ hi // su uor  
na ca gya // lo ha ca bra bar ti // ti ba ta ca bra dar ti // dar na a go ha // //

278

1 morceau ( f. provenant d'un paravent ? ) ( 8.5 / 10 x 27 ) ; 5 l., ni règl. ni mar-  
ges. Écrit d'un seul côté.

Fragment d'un rituel vajrayâniste. Description de Vajrasattva, mantra, mudrā, syllabes  
magiques : ja huñ bañ ho; rite qui nécessite un pad-mo'i snod. Mention d'un kōyouācitta-  
mantra.

279

6 f. ( 6.2 x 25.2 ) pag. ka 4, 5, 6, 8, 14, 15 ; 5 l., règl. rouges sauf sur la f. 4 ; 2  
trous non cerclés.

280 1) Fin d'un texte ou d'un paragraphe. Débute : *mu stha' nas-par myi 'jin 'gog myad la* // ...Fin : *sna-chogs bstan kyan byan-chub sans myi gyo /*

2) Début d'un autre texte ou d'un paragraphe : *mun gnag swag du tkabs-pa la / pas-rud sgron wa gsal-ba lter // ki bái tñ 'jin mñam-ba-la ...Fin : dam éhas 'o-ma bsrub-pa las// sññ-pa byan-chub sans-ñid 'byun //*

1 f. ( 7.4 × 32.5 ) non pag. ; 4 l., règl. et marges brun rouge. Textes (ou paragraphes) séparés par de nombreux signaux.

281

Rituel de Vajrasattva et litanies scandées par a la la ho. Sans début ni fin

On lit : *de nas dbyans-kyi phyag-rgya éhen-pas mñas par mjad-do // nye wa'o rdo-rje sans-dpa' // rdo-rje cin-du dgyes pa éha // gan sig bde phyir rig wa yin // pad-mo-la ni gnas-par mjad ///...*

10 f. ( 6.2 × 21.5 ) paravent ; 4 l., traces de règl. et marges jaunes. Sans début ni fin.

282

Rituel de Vajrasattva. On lit ( 1<sup>ère</sup> ligne entière ) : *ñi s'la pad-wa gñan bñom-ba ste/ bde éen 'du 'pral myad pa gñan-ba' dkyil-'khor 'dir // spyon ' dran éin bzugs-su gñol-pa ni // rdo-rje sans-dpa sañs-rgyas kun-gi cho / dus gñun bder gñags ...*

1 carnet formé de 4 f. ( 13.8 × 36 ) pliés en deux. Curieuse écriture. Le début du texte est rangé.

283

Rituel vajrayâniste, illustré. la fin manque.

- Débute par deux dessins grossièrement exécutés, puis : *bñom-lān-'das dpa' rdo-rje sans-dpa' 'khor rgyal-ba rgya-mcho dan bñas pa wa lus-pa'i rñoms-la phyag-'chal lo // shabs 'dir rñal 'byor-gi dñan-phyug éhen-pa bsrub-pa-la bñom-ba-rñams-kyi // chags-kyi dñayil-'khor gi éha ga'i rgyud dan las-kyi ga rñas mdo can zig bñoms-pa...*

1 rouleau ( 14 × 4<sup>m</sup> 20 ). la fin manque.

284

Fragment d'un rituel du Vajrayāna nommant Ūñānasattva, Dharmasattva, Vajrasattva, etc. ; descriptions iconographiques.

- Au verso du f. ga 3, qui s'arrête : *shags nam myi shya'i bar-du dya'o // on lit ce seul nom : dñan-sroñ éhan-pa mñe'i lha ( mahārati Ignideva ).*

7 f. ( 5. 8 × 23.4 ) pag. ha 2,3,4,5, lha 6, R, ga 3 ; 8 l., trou central cerclé de gris ; coins arrondis. Cursive.

Fragments d'une série d'hommages à des divinités localisées. Par exemple : lho phy-  
ogs gcin-rje dges 'jil ba // dpal chen rdo rje gcin rje gced // bhyod kyi thugs-rje byin  
dran nas // rab-du mhu bsten phyag 'chal bstod // lho nub achams kyi dgegs 'jil ba ....  
( toutes les divinités sont invoquées de la même manière ).

L'autre côté du f. nommé rdo-rje-sens dpa' (Vajrasattva).

2 f. ( 7 x 19 ) provenant d'un paravent (traces de couture) , 6 et 7 l. sans réglures ni marges. Coins arrondis.

285

Rituel du Vajrayāna qui débute, sans titre, par un hommage à Bhagavat Sarantabhadra Śrī-  
jñānasattva. Descriptions iconographiques ; mandala d'Hayagrīva, dījamañtra. Situé, à l'Ouest,  
Bhagavat Vajredharmasattva, au Nord, Bhagavat Vajraharmasattva. Donne le titre d'un shīn-po :  
rin-po che gsal myed-khon ched-po rgyai-ba'i shīn po nas-bya-ba.

Fin : grub-pa'i 'phrin-las dbaṅ-mchog-lan // rjogs-so.

4 f. ( 9.5 / 10 x 42.8 ) pag. ka, kha, ta, cha , 6 l. ; au recto, régl. bleues, marges rouges, 2 lignes rouges au centre séparent le feuillet (utilisé probablement du papier préparé pour un rouleau écrit en lés). Incomplet.

286

- f. 6, début : bḥom-lan-'das dpal ya ges sens dpa' kun-tu bzah-po shu grub thugs-  
kyi dāg nīd---

- f. 7, fin : khro-mo'i sprin phun rgya mchos yoks-su bshor-pa'i rgyai mo yun kro-  
dhi gva-ri dan // ſī na dan 'od-zer gyi chul-du gčig-pa dan / so so'i mchan-nīddan drul-  
ba'i dbyāns phyug-mo //

287

2 f. ( 8.2 x 41.5 ) pag. smon-las 6 et 7 ; 5 l., régl. et marges jaunes, 2 trous ; la f. 6 est mutilé à droite.

Fragment d'un rituel vajrayāniste ( de Bhagavat Śrīdharmasattva ? ). Description du  
Buddha Sman-ba-mha'-yas ( Amitābha ).

288

7 f. ( 6.2 x 12.8 ) paravent ; 4 et 5 l., ni marges ni régl. Sans début ni fin. Papier  
mince très usé. Cursive.

Fragment d'un rituel d'offrandes aux nāga. Non terminé.

Débute, sans titre, par un long mantra : na so ba ga ba te / se rbs bta do dha nan //  
na so bhs ge ba te dag kya ra ja ya // oṃ juu la juu la // gi ri dha ba na di ba ta be ga  
ma ha ... terminé : bḥom-lan-'das-gyi klu thas-čad gug-pa'o //

Suivent des listes d'offrandes ignées, d'autres mantra, etc.

289

1 morceau de rouleau ( 30 x 37 ). Très usé, a été réparé.

290 On lit au recto :

1) *klu'i rgyal-po gñi-chen-gis thod dbyugs-pa / klu dag-kpe-kas ( fahpaka ) rked chñm byas-pa // kun gñags dñi sog-na byed gñir ãñ gñm khvir brçigs-pa / lag-pa gñis-kylis kluñ gñu'-ba dñi // khvirg ma nas bñm stc //...* Le paragraphe finit sur un mantra : *klu bñbrad-pa'i shags.*

2) *khro-bo'i rgyal-po kñh-kñ-rñ / sñid-pa'i rñe-mor gñags-nas ni / shu ni gñer-gi mdog 'dro-ba' //*

Au verso, entre les colonnes du texte chinois, on parvient à lire : *gñags-kyl gñor-na bñm-ba'i dñi su //* *gñags kyl ...*

Le texte chinois est la fin du chapitre X et le début du chapitre XI du *Saddharmapũrãṇa*.

1 morceau de rouleau ( 26 x 50 ).

291

Fragments d'un rituel du Vajrayãna. On lit f: *kñs*, l. 4 : *'di-lo per phyogs-su rño-rñe rñs lñs 'bar-ba lño phyogs-su rñn-pa-ñhs 'bar-ba / mñb phyogs-su pad-ma 'bar-ba / byañ phyogs-su rño-rñe brgya' gñm 'bar-ba / thoms-ñhad kñm dñm-du 'gro-ba stc / ðñkal-pa'i mñs 'bar-ba bñm bñm / rño-rñe brgya gñm-gyl phyang-rñya byas-la ..*

7 f. ( 6.5 x 21.5 ) pag. *kñs, kñs, kñs, kñs, gñs, dñs, ja* : 5 l., trou central et trou supplémentaire à droite, sauf au f. *kñs*. Ponctua avec un trait rose entre deux traits noirs.

292

Fragments d'un rituel ( même texte recto et verso ? ) du Vajrayãna.

Début d'un côté : *dñpal rño-rñe sñs-pa-la phyang-'chel-lo // de-la che 'di ñid lo dño sgrñd thod-par 'dod-pas // thog-sar dñs ba'i dñs-ñen chad ma-las gñm-ba'i dñm dñi / ðm-cig la gñm-par byas-nas // dñag-gi 'phags-pa'i mñd sñyod kñm-su bñm ho bar bñm-la // gñm dñm-bar sñm-pa'i shyl-mo-gñm bñs ts // byañ-ñub-du sñm bñm-dñ //...*

6 f. ( 9.2 x 25 ) paravents dont deux sont écrits d'un seul côté ; 5 et 6 l., règl. et marges jaunes. Réparations d'origine avec des surjets.

293

Fragment qui débute : *'bñs-ba yod-pa 'dul ba'i mñhag // rño-rñe mñ sñs byñ gyls br-lab // ðho-ga'i rgyal-po bla-na-mñd // gññ rñmñ 'di-dag 'jin-pa ni // bñm lñs sñogs-pa thoms-ñad-kyls // de-dag mñ sñd mñ chags-so // ...*

... *yañ bñs ba ðhen po rño-rñe'i dñm yod pa'i dñm-ñig ðs bya-ba / rño-rñe dñm yod-pa'i ðhos mñm-ba-ñid / gñs rñb-kyl phs-rol ðu phyn-pa'i sgo mñhag dñm-po //...*

1 f. ( 5.2 x 25.5 ) pag. ns : 4 l., ni règl. ni marges, trou à gauche, sans cercle ( place largement réservée ). Ponctuation intersyllabique placée au milieu des lettres. Papier é pais, coins arrondis.

Fragments sur lesquels on lit :

- f. ka, 29 : rdo-rje'i mdo-sde byin-kyis-brlabs // cho-ga'i rgyai po bla-na-mjed//...

- f. kha, 24 : tiñ-he-'jin-gyi ddon thob pas // phyogs bču ma-lus kun-du khyab // dpa  
brtags yams-kyis brjed myi lañ // chos-so chogs-in ddon mjad-pas // lham-gyis grub-pa tha-  
rol mchog // de-bas bñen čin phyag-'chal bstod // 2 // rjogs-so //

3 f. ( 5.5 x 23 ) pag. ka, 14, 29 et kha 24, ce dernier n'a pas de verso ; 4 l.; ni régl.  
ni marges tracées, mais large marge réservée; trou central non cerclé, mais place réservée.  
Punctué avec deux cercles rouges. Écriture épaisse.

294

Début : de'i phyi rin sgo bñir sgo ba chen po bñi bkod te / gar phyogs gyi sgor lo-  
ags-hya gñig...

On lit : rgya-gar shod-du bur ba zes bgyi / 'di ru phyin-pa-na / saon-lam-du gdag -  
pa ni / dt-ltar snon-gi de-bñin-gsags-pa dgra-bñom pa --- rgya-gar shod-du pad-ma zes  
bgyi / bod shod-du dgra-ba ba chen-po'i sgo zes bgyi ---

25 f. ( 6.8 x 15.2 ) paravent ; 4 et 5 l.; la fin paraît manquer.

Rites du gtor-mo avec manjara, medvā et mantra.

On lit, au recto, en bas, 4 l. avant la fin : rgya-gar shod-du bur ba zes bgyi / bod  
shod-du snān-rje chen-po'i sa ... Fin, au verso : de ltar 'phags-pa thams-cad sbyan-drwa/  
snags don/phyag-rgya dāñ / ti-he-'jin-gis thugs daw bskul / gñal-yas-khañ-gi nañ-na m-  
am zwa-du dñugs-par dnyigs-te / mchod-pa rnam lha rin-kyis dbul-ba-la / mkhan-po phyag-  
du nye-loñ bñat-la / a-rga sbrat-ba'i chig // rñags-par snan-mjad chos kyī rje .

1 morceau ( 30 x 44 ) écrit au recto et sur la moitié du verso.

Début : sga bñi'i snān-po . " Syllabes magiques pour les quatre portes ". Ces sylla-  
bes sont 'ja, hñā, pñā, hoq.

Illustré de deux figures, l'une debout, s'appuyant à un arbre, l'autre accroupie, sans  
lien apparent avec le texte.

1 morceau ( 29 x 23 ) ; 5 l. d'écriture.

Résultats de mots indiens ( rgya-gar-gyi sgra ) prononcés aux quatre points card-  
naux. Quatre paragraphes. Paraît complet.

1 morceau ( 34 x 50 l.

295

296

297

298



- 299 Fragment sur les bījamañtra.  
- On lit : yab yam gñis-kyi spyi bor // ma-las ñi ma'i dkyil-'khor gyi thog na //  
yi-ge sba ser-po 'bar gñig bshyed /...  
5 f. ( 5.7 × 16 ) paravent ; 3 et 4 l., ni règl. ni marges. Sans début ni fin. Curai-  
ve.
- 300 Fragments d'un rituel vajrayāniste : mantra, mudrā, mañḍala.  
9 f. ( 6 × 42 ) non pag., 5 l., traces de règl. et de marges grises, trou central non  
cercle mais largement respecté. Paragraphes séparés par des groupes de petits cercles. La  
ponctuation inters. est placée au milieu des lettres ou formée de deux points. Coins ar-  
rondis.
- 301 Fragments d'un rituel : offrandes orientées, mantra, mudrā.  
6 f. ( 8 × 22 ) paravent écrit d'un seul côté ; 4 f. seulement ent. entières ; 6 et 7  
l., papier épais.
- 302 Fragment sur les mudrā. On lit : --- phyag-rgya ñhen-po ñet na / ca tw ma ha wa dra  
ñes bya ñte / phyag-rgya ñhen-po doñ / ñam-cig-gi phyag-rgya ñañ / las kyi phyag-rgya ñañ  
ñas-kyi ---  
1 morceau de f. ( 7.7 × au moins 28 ), côté droit ; 5 l., règl., marges et cercle rou-  
ges (2 trous ?). Papier blanc.
- 303 Fragments d'un rituel vajrayāniste : vidyā et mudrā.  
4 lés ( 25 × 29 ) en forme de trapèze, provenant d'un rouleau ; l'un est mutilé. Quel-  
ques fins coccenaires interlinéaires.
- 304 - Sur le f. ñas-gru, début d'un rituel : ya-ge sams pa'-la phyag-'chal-lo... Série  
de mudrā et mantra.  
- Au verso, dialogue du Buddha et d'Indra ( Brgya-byin lha'i dñan-po ).  
6 f. ( 9.2 × 28.3 ) plus 1 morceau droit. Trois sont encore réunis en paravent. On lit  
en marge des titres abrégés : ñas-gru et gtor-ñe. 4 et 5 l., règl. et marges rouges.

Fragments d'un rituel ? Description iconographique.

305

2 morceaux de rouleau ( 29 x 23 ) qui ont été récupérés. Très mutilés. Belle écriture.

Fragments d'un (?) rituel nommé Sūryagarbha. On lit : de-la bdun-pa byan-čhub-sens-dpa' myig ston-pas lha kha sde brgyad dan ...

306

... de-le brgyad-pa byan-čhub-sens-dpa' myig ston-pas čhans-pa čhen-po dan brgya-byin-  
-f. 13 . dbon-phyug čhen-po'i lha br'i'o // gar lha achams-hyi ston-la ni lha mkhu-dor-  
čhe br'i'o // lha nub achams-hyi ston-la ni čhans-pa čhen-po br'i'o //

4 f. ( 6.5 x 30 ) ; 3 sont pag. kha 1,3,13 ; 1 est mutilé à gauche ; 4 l., régl., marges et cercle gris, trou central. Taches jaunes.

Rituels vajrayānistes, gtor-ma, etc. On lit, écrite par courtes colonnes, la description de 7 akha' 'gro-ma ( gāhīnī ) nommés Rdo-rje-kun-grags-ma, Rdo-rje-kun-tu-bzan, Rdo-rje-lam-gsal-ma, Rdo-rje-ye-pas-mchog, Rdo-rje-agron-ma, Rdo-rje-'od-čhags-ma, Rdo-rje-gyu-agron-ma.

307

Mention de rdo-rje mqi-'byor ( vajrayoga ).

Écrit au dos d'un texte chinois : Mahāparinirvāṇasūtra-mahāyānasūtra.

1 rouleau ( 25.5 x 2<sup>m</sup> 40 ) dont le début est mutilé. État d'origine.

Fragments d'un rituel du Vajrayāna. Un mantra intercale . om va so bha ga va te a pa ri ei ta yud jñā na byi nīc ei ta te jo ra ja ye ( cf. le début des formules de l'Āpari-mitāyurjñāna ). Offrandes d'aliments, parfums, fleurs, lampes, remèdes, etc. ; bijanmantra, mdrā.

308

- On lit : kun-tu bzah-po swan-lam rab-tu ---

- ... byan-čhub spyod-pa bdag spyod čhiā des bya-ba las-achogs-pa'o // --- las dan non-mois bdud-gyi lam zas-dya-ba la-achogs-pa'o ...

5 f. ( 7.7 x 21.5 ) pag. kha, no, ča, ta et ? ; 7 l., marge initiale jaune, finale, noire, trou à droite non cerclé.

Début . dkon-mchog gsun-la phyug 'chal-lo // dkon-mchog gsun-pi dka' bden-bas / mchod-sbyin-gi gtor-ma rgyan dam-pa dan ... brgya-byin lha'i dbon-po dan // rgyal-po čhen-po bāi ... gčug-lag khañ swin-ma brgyad dan // klu'i rgyal-po dga'-bo dan ...

309

... om so rā ta tha ga ta 'gom 'de pu ca se ga sa su dra spa ra na sa mñ ya hui / ka nas swan gyi mchod-pa // ...

1 carnet composé de 11 f. ( 8.5 x 21 ) collées ; 6 l., coins arrondis. Entièrement taché de brun.

310 Rituel (Rijōmegha ?) dont il marque le commencement et la fin.

Début : de-nas dril-bus mchod-pa // // dril bu sgra shan 'di 'is su // choñs-pa'i sgra dbyañs sna-chags 'byis // dus gsum sams-rgyas shams čad dah // jig-rtan ngon-po thams-čad-la // mchod čin dgyis-la mäs čig // oñ sa ruu ta tha ga te na ha 'gan 'de pu ja ne ga sa mud tra...

Une liste mythologique est répétée et développée : 'jig-rtan-gis mjes-po dñai chons-pa čhen-po dah // brgya-dyin lha'i dbeñ-po dah // rgyal-po čhen-po bai dah // phyogs shyon-ba'i bču dah // gcug-lag-lhañ-gis sruñs-wa brgyad // la-bcogs te ...

- ... phyogs shyon-ba'i bču dah // gcug-lag-lhañ sruñ-wa rgyad dah // lha'i rgyal-po dga' bo dah nas-dga' dah // 'phrogs-mo'i bu lha-brgya la-scogs pa ...

7 f. ( 8.8 × 20 ) non pag., collée à l'europpéenne ; 6 l. sans règl., espaces irréguliers.

311

Quelques lignes de mantra qui semblent des exercices d'écriture : om ha ra a ha ra a rgon sa ruu bu ja ne ga sa mud tra sga ru na sa na yha hux ...

6 f. ( 6.8 × 11.6 ) paravent ; écrites d'un seul côté. Papier épais et rude.

312

Fragment qui débute (recto) : lha nub srin-po gdon-ki čco // lha nub srin-po 'lhor bčas-la / phyag-'chal shen-bgur / mchod-pa' 'bul // čhu-bang lag-na čags-ba ste //...

Le verso continue la description des dieux : ... byañ phyogs nor-lha 'lhor bčas-la // phyag-'chal bñen-bkur mchod-la 'bul //...

1 f. ( 6.8 × 15.5 ) pag. ha ba-'ja' ( suivent plusieurs petits points qui tiennent peut-être lieu de marge ) ; 5 l. Cursive difficile, le caractère 3 est curieux.

313

Fragment sur lequel on lit, au verso : myi rgod nye čhu sbrul la-scogs // stag dah --- čhe // rgya-mcho bğrod dka' myi-bnad-las // myi ni rab tu či-bar 'gyur // dñan-po nye dah čhu-la dah // nor --- ku-be ru // nor bu bzah dah lhas scen // sced mos čač dah 'drog-gnas dah // gñan yañ lha duñ gñod sbyin dag // gyel-ba myed par řin-mchan du // rab tu dga' bñin sruñ bar-byed // ---

1 morceau de f. ( 3.5 × 28.5 ) rongé au centre ; 3 l., trou à droite sans cercle.

314

Début, après un hommage aux Tathagata et aux Trois Joyeux, par le mantra : oñ vi pu le ga rñka / vi pu la vi na le / ja ya ga rñka / va řa řa la ga rñhe....

Contient une liste mythologique où l'interjection suñhā est adressée à .... 'Brahmā, Viṣṇu, Mahēśvara, Vajra-?, Dhṛtarāṣṭra, etc. ( puis, après un mantra, la série reprend ), A

Sarantajvals, Manibhadra, Kirtabhadra, Mahākālā, Ma-mo'i chogs (suit une liste féminine).

- f. 6<sup>o</sup>: gān-gyis wyl-thub pa'i sñān-po'o // on vi ma la/ ja ya wa re / a wri ts/

- Finit: rig-pa'i rgyal-mo'i snags ñi-ce lof cig dhyuñ ba rjags-sa.

9 f. ( 5.8 x 21.7 ) pag. 1 - 9 ; 6 l. Cursive facile. Complet.

Fragment d'une liste mythologique où l'interjection suākā est adressée aux 4 Grands Rois, à Indra, Agni, aux Mahārṣi, à Śūrya, Candrar, Yama, Viṣṇu, Śrīn-mo'i bdag-po, Klu'i dbaṅ-po, Dbañ-ldan ( Īśana ), Dbañ-ldan chuñ-ma, etc.

1 f. ( 6 x 29.5 ) pag. ? (la marge de gauche est mutilée) ; 4 l. traces de cercle mau-

315

On lit sur un fragment : --- ris ñyi lha'i bu chad myed gravis myed --- ts rñā-ma bñin no // bñom-ldan-'das-ñyis --- mño-sds 'di sgrub-pa-po 'di-la // gñomñ-sñags-ñyi chig 'di--- 'chal-lo // gñod-sbyin-gyi sñis-dpon ñhen-po lag-na rdo ---

- Sur un autre fragment : ... rñi-pa-ñhan-la suā hā // gñus 'phyan-po-la suā hā / --- suā hā / drag-po ñhen-po-la suā hā / sñrin-la suā hā ...

3 morceaux de f. ( 7.2 x au moins 18 ) mutilés à gauche ; 4 l. très large marge réservée.

316

1) Fin d'un texte où sont décrites les épouses ( chuñ-ma , de dieux (Viṣṇu, etc.) et de génies.

2) Un texte complet sur des bijasmantra. Débute par un hommage à Bñom-ldan-'das Che - drag-myed. Finit : sñar sñhod-pa dñān bñkor-pa chuñ bñin 'o //

3) 7 lignes d'un texte débutant : rñal-'byor ya-ges nam-ha'i dñhyiñs 'dra ba // ges-rab ñi-mo'i dñyil-du begob-ba ni // sñar-ma rgyal qar 'od ltar cñin-du gñal-ba ñid..

Écrit au dos d'un texte chinois bouddhique, non identifié.

1 rouleau ( 25 x 1<sup>m</sup> 25 ) sans début ni fin.

317

On lit une conversation entre lha-ñhan-po ( Mahādeva ) et Bhagavat Vajrapāñi sur la maîtrise des yakṣa.

1 f. ( 4.5 x 19 ) non pag. ; 4 l. sur fines régl. grises, marges grises ; 2 trous non cerclés ( place réservée ).

318

- 319 On lit encore : bad fru yag-qa'i snags " mantra de Vajrayakha (? ) : on bad-fru yag-qa du ru du ru stā hā .

1 f. dont il reste 4.5 × 24 ( rougé tout autour par le feu ) , 3 l. finement écrites et 2 trous cerclés de mauve.

- 320 On lit une description d'Avalokitasvara et des mantras qui nomment Vairocana, Vajrayakha.

10 f. ( 8.6 × 9.2 ) paravent ; 5 et 6 l. Papier très épais Sans début ni fin.

- 321 Rituel de Heruka (?). Débute : do ni rgyal-po nas čod mchod-byin dgeṅs-pa mthun-bar / 'jig-rtan-gyi khams na / sans čan na runs-po / be-sdan čhe rin gtun-po či-bas myi 'du-ba' rnas sans-rgyas-kyi mjad-pas bčom ldan 'das dpa' čhen po či ri ha-ru ka'i dkyil-'khor bs-kyed-par dgeṅs-pa bsdun te ...

- f. 13<sup>b</sup>, description d'un mandala triangulaire.

S'arrête sur un mantra ainsi annoncé : khyed doṅ ya du dan-čig gčig // ddoṅ phyag-ma dan rin-gi chogs // lhag-ma kha čhu bsd-pa'i-rnas // dan bān bčhod-do phrin-las mjad ču brjod de // snags 'di lan gtun balas // na wo rad na tra ya ya ...

24 f. ( 8.8 × 44.7 ) pag. ka 1-24 ; 5, 6 et 7 l., régl. et marges noires.

- 322 Fragments d'un rituel de Heruka (?). Traite de kōya, vāḥ et citta et décrit Heruka.

4 f. ( 7.8 × 30.5 ) non pag. ; 7 l., fines régl., marges rouges. Deux f. débutent par un fleuron coloré en brun. Fine cursive. Très bon état.

- 323 Rituel nommant Heruka : mantra, mudrā. La fin manque.

- f. 1, début : chogs la lons-snyod de // či-la khro-ba'i dmyigs bčad-nas ...

- f. 5 : fin : ... yab-yum-gi 'phro 'dus ka ta ri khro-bo gčig du dmyigs-nas / hun las brjod de ci ta phyuṅ // ddoṅ-phyug dan phyogs la bstaḅs // sta-na'i ---

6 f. ( 7.5 × 49 ) pag. en brun 1, 2, 3, 4, 5, plus le titre abrégé : sgröl ba ; 4 l., régl. brunes. Tous les feuillets sont formés de deux morceaux collés au centre.



Rituel de Heru. Début : chams d'ad-pa'i dus-su // mkhyen pa gsol pa // b'com idan  
'das // ci ri ke ru ga // // g'ang-po 'dul bi d'ban-phyug // ye gas chen-po'i rol-pa // ..  
Finit : ... // he ru ga'i phyag dus gsus rgyal-ba d'angs pi gnas // son cig 'byun-po-na //  
g'ta-da myad-par 'gyur ta re // // //

324

1 carnet formé de deux f. ( 12.5 x 33 ) pliée en deux et cousue à l'europlienne ; 8 l.,  
repl. roses, marges jaune verdâtre, encre pâle. Couverture en toile jaune.

Fragment d'un rituel qui débute : rdo-rje s'ye d'rcags kyi snān-po nye'i b'kal-pa'i kus  
su b'gyur pa d'rcags-na // s'ye gtor-la 'byun-po dān'dyūn no dān ga sa pho dān ga-na-mo d'ri-  
sa'-pho dān d'ri-na'-mo dān / 'dā-rnams-la ni s'ye gtor-gyi cho-gar dya ste / dāi sas sna -  
chogs dān ga dān na las-bacags-pa' ... Suit un mantra . na na nā rva ta tū gā ta ā ba la  
kī ta / sa na va sa na ba ra hūā 'jā //

325

7 f. ( 5.6 x 17.8 ) paravent ; 4 l., écrite d'un seul côté. Papier épais, coins arron-  
dies.

Fragment d'un rituel. Début : / tu / hūā khro-bo rgyal-po dād rje 'jums / dus char  
cha-la phyags 'chal-la / gar phyags / d'ri-na thabs-gyis 'dul / l'ho phyags grol-'bum thabs-  
gyi gnān // nāb phyags klu-yi gdon rnas m'fuis // byān phyags gnān sbyin klu-gi bla / khro-  
bo rgyal-po dād rje m'fuis //... Fin . spo-ba dān ni slar ba dān g'zir pa dān ni / gnān-par  
m'jod /

326

1 f. ( 12 x 30.2 ).

Fragment d'un rituel. Début : dān po slob-d'pon gyis / las kyi rdo-rje-la / phyag-mch-  
an-gyi d'ban sbyin-pa'i du-su / 'dāi shad zēs bya'o // oṃ dā bāin-g'cags-pa thams-gād-gyi/rdo-  
rje gsañ-ba gsañ-las 'byūn // ...

327

S'arrête : ... dāyil-'āhor-na / 'du ba la yān myi gtogs te // nān-ba-la myi d'ban-ba /  
achon-cha myi 'jigs gān yān myad / so-so gnas-su dāis-par m'jod / oṃ ba jra gro dā ya na ha  
pa ta la ya hūā phad //

1 rouleau étroit ( 18 x 88 ) réparé d'origine avec une pièce inscrite et dessinée sans  
intérêt.

328

Rituel et mantra nomant Yanāntava.

2 f. ( 8.2 x 31.5 ) non pag., 15 l. cursive. Papier épais.

329 Commentaire d'un rituel vajrayâniste (?).

Début : *bāud-rāi lāa śas bya-ba ni // gsañ kīā rub-tu śba-bar bya'o...*

On lit : *lag-na rāo-rjā'i rīgs-śhags* ( *vidyā* de Vajrapāṇi )...

- au début d'un paragraphe : *gsaṇ-ba'i dam soś rnam-pa lāa-lā / rgyud so so myi 'th-un-ba'i nañ-nas // gsañ kīā rub-du śba-bar bya-ba //...*

- ... *na hā-maṇ-sa ni rgye dam rkyen-gyis bskyaḍ pa / 'bras bu 'grub-pa-śte //...*

4 f. ( 6,5 × 30,5 ) pag. kha 1 - 4 ; 4 l., paragraphes séparés par des groupes de petits cercles ; la marge finale n'est pas observée. Grands feuillets découpés.

330

Début versifié d'un rituel (après un hommage à Mañjunātha, : *ñin gñig bāin nam śle gñig-gam // de bāin lo ni khyad 'khor-ras // dāu ba'i dān ni bāo-lāa dān // khyad-par-du ni ckes bryad-la o //...*

On lit : *spyān-drañs-nas ni aśod par bya // yañ dag chig bḡad 'di yañ brjod/ sñs rgyas yab bāas yam dān bāas // sras bāas de-bāin 'khor dān bāas // gñen dān gñen-gi 'n-or dān bāas // lha aśhog chogs-kyis bhor-pa ni // rāo-rjā sans pa sñas phyir gḡags // 'ja huñ pañ ha // om hro ta cui ri ...*

- la f. 2 s'arrête : *phyag drug rāo-rjā 'khor-lo dān // ud-pal sñon-po phyang-na ba-nam // gyon-pa 'gyin-pas dril-bu dān —*

2 f. ( 8,2 × 42,3 ) pag. 'jam 1,2 ; 6 l., rāgl. et marges roses. lettres rouges en interligne.

331 Rituel vajrayâniste. Complet.

Début, après un hommage aux Trois Joyaux : *'phags-pa spyān-ras-gzigs kyī dhañ-phyug śho'i 'di ſīd la dños-su-grub-par 'dod-pas / gñas dbyen bāa-bar 'dag-śte / bḡag-gis 'ph-ags-pa'i mjad spyod nams-su bñen-ko...*

Finit sur la description de *kvodla* au corps vert ( *rjogs so / i ti* ).

1 morceau ( 31 × 42,5 ) . Complet.

332 Rituel, sans début ni fin.

Commence d'un côté : *'grub-pa'i dam śhas sdom-pa'i rnam...*

S'arrête : ... *rub dam las-rnam rub-du 'grub // na las las-pa myed-pa 'grub // bḡda-'i phyang-rgya ges pa'o // Un espace, puis : 'jam-dpal gāo-mu śhas-kyī rjā // phyang na rāo-rjā drug pul gco // rtog par sans pa'i 'khor dān bāas // kñro-bo dam-pa rāo-rjā huñ ha ra sñu mḡog sñon-po khros-pa'i rgyan-kyis klubs //...*

- Sur le dernier f., on lit : *las-kyī lāa-mo bryad-lā / sñā-ka mu-kha śte sñā-ga'i dñu dān // bya kha mu-kha śte stog-gi dñu dān // sñi-khā-lā mu-kha lāc spyāñ-gi dñu dān.*

10 f. ( 7,2 × 29,5 ) paravent ; 3,4,5 et 6 l. ; très fins commentaires.

Fragment d'un rituel. Débute . bde-ba'i ston la 'dag nas ni // nub phyogs-su ni khob  
ltas te / sans-dan kun-la byams bar dmyigs // thabs ton pas-rab sgo mad ti // on hox hux  
pas rab brjod de //

333

De l'autre côté : bañ fra dhrog / / a ro lag //

A la ligne : rluñ gyi pas-chen nad ni dbyar ldan // ston-du gyur-pa ni mkhris-pa gyaf  
dpun-gyi dus na de bñin 'dus-pa ste // bad ka na pas-chen nad ni dpyid ldan-ro // bad kan  
cheb sos na thag-tu ldan / ... rluñ pas-che-ba su ma thag du ldan / rluñ gi bdag-ñid la ni  
bdad-gyis bkañ //

3 f. ( 9.5 × 42 ) paravent, non pag., écrits recto seulement sauf un f. qui porte 3 l.  
au verso ; 6 et 7 lig. irrégulières, ni régl. ni marges. Écriture curieuse.

Fragments de deux (?) textes :

334

1) D'un côté, liste de divinités localisées : Vajrali, Vajra 'gir-rti ( Vajrakīrti ),  
etc., avec couleurs et mudrā correspondantes, suivie d'une liste de brodha également loca-  
lisées. La fin manque.

2) De l'autre côté, formule magique des 28 Dhan-phyug sa ( Indrā ). La fin manque, s'  
arrête : dbañ-byug-ma-rnoms-la srin snags-gyis bod bal'i di shad des sra'o // da da got /  
da da ga ha / da da ba na ... a ro li a ro li ... des brjod-do // 'phyi nañ-gi las rcogs-  
so dbañ-phyug-ma ñi-gu rce-brgyad ---

Illustré sur le premier feuillet d'un double vajra surmonté d'un parasol feuillu.

6 f. ( 7 × 14.2 ) paravent ; 4 l.

Débute d'un côté : dgoñs gis mkhan-po // bdag myin 'di des bgyi-ba // srod dak tho nas  
la // dge-ba gyar (གྱ) thom lascogs-pa bgyid // ... Fin ' dzo dan gyar (གྱ) sus 'chal /  
dga ba ji rigs su bgyid // nañ nub gyi du gnas rjogs-so //

335

De l'autre côté, deux lignes d'un mantra pour guérir toutes les maladies ' nad tho-  
as-ñad ki-ba'i snags-la ...

1 f. ( 6.2 × 40 ) ; 3 l., ni régl., ni marges, ni cercle ; un petit trou central. Écriture  
différente au recto et au verso.

Deux copies, sans titre, écrites tête-bêche, du Cintāmañi-mantra.

336

Fin : cin ta ma'i snags rjogs-so suivi du titre : bod shad-du de na la u gñi pa / Vi  
ma-la-ugñiñ / ses bgyi.

Les deux textes sont de la même main ; l'un est signé par Čan Gang-legs ('gya dris).  
Au verso, quatre caractères chinois . sang pan hoan king.

1 morceau ( 31 × 42 ) en bon état.

337 Commentaire d'un texte apparenté au *Guhyasamāja* (d'ailleurs on lit, l. 7 du 2<sup>me</sup> 16 entier : *gsaṅ-ba 'dus pa* ) ; débute par une explication du *rgyu'i tñ-ne-jñ* (*hetu-mādhī*). Suivent des recettes de *madā* puis une théorie des Corps (*kāya*) au nombre de 4.

- Fin : *de-nas bab-ste či dod čes-to la-scogs pa ser-na // bāg-gis doṅ-por lha g-  
aṅ dāb-pa'i dam chig-gi phyag-rgya dan / gsaṅ-ba'i phyag-rgya bstan ste / lha yin-na ni  
de ſid slar ston čin de-bas kyaṅ byin doṅ-lān-no // wa yin-na ni // phyag-rgyas de-dag  
la gair čin gāg-par snaṅ-ste // slar stonnyi nus giṅ byin čhuṅ-la gcom čhuṅ-bar 'gyur  
ro // rjogs-so.*

1 rouleau ( 30 × 4<sup>re</sup> 25 ) écrit par lés sur règl. jaunâtres. Début mutilé.

338 Fin d'un rituel. On lit, au verso : *oṃ ga ga na sa wa sa wa swa ha // sñags 'dīs a-  
rge lan grua byas-nas // das 'phags pa thams-čad bshul te dgoṅs-par gyur pa la // las gaṅ  
bya ba gsal btab-na 'gruḍ-par 'gyur-ro // dāyigs-gyis 'ga' kig-la dhoṅs grūḍ bslan-na // 'bu-  
to do-des-sad-tua der bya-ba der myiṅ gāg čin brje //*

Puis en écriture fine : *sñags mkhan-gyis dgegs ki-bar-bya stik / lha 'ga ba doṅ/ das  
bshul-ba'i phyir nan-tan-gyis achod-pa'i ---*

1 f. ( 7 × 31,2 ) pag. khja ; 4 l. d'écriture, mis 7 règl. ; trac central, cercle gris.  
Ponctué avec un trait rouge entre deux traits noirs.

339 Fragment d'un rituel. On lit : *da ha da ha / sa rva ga ga na ha tu hwa phat // de ni  
khres bya'o // sñā-jñ ---*

Un paragraphe finit : *ba jra a 'gu ga yaṅ jā // // rigs-kyi-bu che-dān-lān ba khy-  
ad hōn čig / ser-sna'i las-kyi dān ---*

1 morceau de rouleau ( 30 × 29 ). Oursive.

340 Trois lignes de mantra : *a pa sa ra sa ra // ça pa ta a ta ya // hri ta ya kro dha //*  
*a pa mu kha da na da ya // phra na ca ra ya / su mu ru ca la sā hā //...*

1 morceau ( 30 × 10 ).

341\* Deux lignes de transcription du sanskrit . *na mo vad na tra ya ya / na ma a rya ba la  
hi da ça ra ya // ba da sad tua ya / wa ha ha ru ni ha ya // tad ya tha / oṃ se rva bhān  
da na //*

Au bout du rouleau chinois n° 3269.

Plusieurs mantras sanskrits en écriture tibétaine. Quelques-uns ont, en interligne, la transcription chinoise. 342

1 morceau ( 31 × 42 ),

Fragment d'un rituel vajrayâniste. On lit le mantra : *ghad ta ya / sa rva bid tya / ba jra ha jra spō ta ya / ba jra ba jra ha ta / ba jra ba jra na ta /..* 343

1 f. ( 6,2 × 15 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges grises, trou central.

Fragment d'un rituel vajrayâniste versifié. Mantra et *muṛā* (*rdz-rje gar* "danse du vajra" ? ). 344

— On lit : // *ri-bo de ni dbus zañs lōngs* //...

5 f. ( 8 × 30,5 ) pag. *ha, ga, na, da* ; 6 l., trou central. Le début et la fin manquent.

Fragment d'un rituel. On lit le mantra : --- *staṃ / ga la pa na mi / na ga kad ho pa kad ti* // *ba sma ru kpo gra / ja ti lam / sa rva bud dha / bha yan ha rum ...* 345

1 f. ( 5,1 × 13,1 ) provenant d'un paravent ; 4 l., ni régl. ni marges. Écrit d'un seul côté.

Fragment sur lequel on lit : *de-nas chos pa phun-sun-chogs-pa'i dham-phuy gis / 'di shad ---* 346

... *bdag la byin-kus brlab-du gsol // 'di-lta-ste // a ma la bi na la / ga na yan de / ha ra can de / --- ca me / hā ca me / sa me sthā me / ā ba ha / bi ba ha / ...*

1 morceau de f. ( 7,3 × au moins 31 ) non pag. ; mutilé à droite ; 5 l., régl., marges et cercle mauves.

On lit le mantra : *sa rva de ve bhya phaṭ / sa rva na ge bhya phaṭ --- sa rva bin na re bhya phaṭ ... ca tur bhya bha gi ni bhya phaṭ / va jra ho'u ma ri ban dhya r---* 347

1 morceau ( 15,4 × au moins 18 ) provenant peut-être d'un rouleau écrit en lés ; 8 lignes en vermillon.



348 Mantra nommant Varahamukha, Nīlakanṭha, Mahāhalaḥala.

1 f. 1/2 ( 6 × 16.5 ) paravent ; 4 l. sans régl. ni marges.

349 Rites de rdo-rje phur-bu suivis d'un mantra. On lit, 7 l. avant la fin : phur-bu'i ba-grags-pa'i chig-bgad 'di brjad-do...

1 rouleau ( 27 × 42 ) dont le début et les bordures sont abîmés et l'encore pâlie. La fin manque. Cursive. Texte réparé d'origine.

350 Rituel pour l'introduction des textes dans les stupa. Quatre paragraphes distincts :

1) byan-čhub sñin-po 'bun-gye gzung-pog-pog la bri-ste // ca-ri ra dan bčar-par mčhod-rten re re'i nañ-du ma-lus-par scal-pa' // om na mo bha ga va te ...

2) 'phags-pa gčug-tor dri-ma myed-pa'i sñin-po gog-pog-la bri-ste // mčhod-rten re re'i nañ-du scal-pa ...

3) rten 'bral-gyi sñin-po 'di bri-ste / mčhod-rten re re'i nañ-du ma-lus-par scal-pa / ye dhar ma ha tu pra bha va ...

4) mčhod-rten lags nas / mčhod-pa'i cha / gtor-ma rnam gñis la / gdab-pa'i snags gt-or-ma gčig-la yañ lan ŋi-pu-va re-re bčar-pa / na ma so rui te tho ga ta ....

1 morceau ( 31 × 48 ) complet.

351 Traité de divination. Début : byan-čhub-senz-dpa' dan / sprul-pa-rnam-gi ba-l-nas g-wis te / mo yig-du bstan-nas / yid-čhas-pa'i gsum dan / rtags gñen-pa bčag-pā // mo 'dñis na 'kharu dan / gcan sgra čhas-pa bgyis-la // thye-con myed-par pog nye dan / myen-tog dri-čhad-ñis mčhod-na // mton sum-du ston čin / phyi rjes-su srid drten-bar 'oñ ŋo //.

Suivent 19 paragraphes. Réparé au dos avec une pièce inscrite ( 3 lignes ).

1 rouleau ( 26.5 × 1<sup>m</sup>35 ), régl. et marges grises. La fin manque, le bord gauche est rongé. Un petit morceau de cordonnet de soie jaune.

352 Fragments d'un rituel. Sur les résultats du rite (vidhi) déterminés par la position du soleil.

On lit ( verso, l. 3, in fine ) : nam nam-na čho-ga byas na / bema-mo čho-ga grub nor rj-as rñed yid can thabs skye / dga' čin skyid byas-mo čho-ga 'grub / ŋi-ma gar-pa'i dñu čho-ga byas-na nor rñed / 'bru thams-čhad dan čhu srid byan sñin-la bas ma ba bčin-du 'grub / rgyal-pas bya dga' sbyin čin don thams-čhad 'grub-par 'gyur / ŋi-ma dras-na čho-ga byas-na

Élu srid bde-ba chen po thob ste / rgyal-po dan / blon po thams chad-kyis bcur zin gchis-  
par dyesdo /

1 f. ( 9 × 33.5 ) non pag. ; 6 l., régl. et marges grises très fines, trou à gauche non  
cerclé.

On lit des louanges de Bhagavatī " mère de tous les Buddha " ( f. 2, début ) bčos kân  
'dus-ma / sans-rgyas-kyi yum // ye-ces sans-ma la scogs pa thams-čad dan // nčhod-pa'ti ha-  
mo rdo-rje sgeg-mo la scogs-pa thams-čad dan ... le f. s'arrête : sku sgyu-ma ye-ces sans-  
pa éas-bya-ba zig byun-mo //

353

2 f. ( 6.5 × 19.2 ) pag. 1, 2 ; 7 l., trou central non cerclé.

Début : dus gsun-gyi da-bzin glegs pa'i yum / ces-rab-kyi pha-rol-tu phyin-pa'i  
čhos-rid ni thog-ma-rid nas skye 'gag myed čin ... s'arrête ; gal-te sans rgod-par gyur-  
na ni skyo-ba dskyed čin či gnas-kyis siar glan-bar bya ste .. či gnas dan lhag nthon  
zun-du 'dral čhih nčam-par-dya'o //

354

2 f. ( 7.2 × 26 ) pag. au recto ka, kha et au verso mal ; 5 l., régl. et marges gri-  
ses, trou légèrement à gauche.

On lit, f: 38 . de bzin-glegs yum ces-rab pha-rol phyin-pa 'di // 'choa ce byan čub se-  
ma-čpa' gañ zig mos dyed čin //...

355

6 f. ( 8.3 × 30 ) pag. ka 15, 21, 23, 38, 45, 47 ; 5 l., régl., marges et cercle noirs, trou  
central.

On lit : sans rgyas thams-čhad-kyi yum bčud rci ltar 'gro-ba thams-čhad-kyi non-mons-  
pa'i gdun --

356

- ... 'phags-pa'i dge 'dan dan / non-thos-kyi dge-'dan / dul zin či ba čan ces pa --  
rañ-gyi sans-kyi rgyud yčau dag-par dya-ba'i phyr // lus dan / nag dan yid-kyi // sdom-  
ba phun-sum-čhogs-pa --

1 morceau de rouleau écrit en lén ( 18 × 41 ) mutilé en largeur. La ponctuation inter-  
syllabique est placée au milieu des lettres ou fermée de deux points.

- 357 Début : *byug-pa dan yan 'gruñ-pren 'jin // sdun nas bzu zin gsoñ dor gsum //...* Nom-  
me *Ṭrādevī* . *lha mo sgroi-ma rjesu 'bzan // khri gñer-ñan ni bka' bñin bgyid //...*

1 f. ( 9,3 × 26,4 ) pag., 32; 4 l., régl. et marges noires, trou mal percé après écriture.

- 358 Fragment de la *Mahāśāyūrīvidyārājī* sur lequel on lit une série de noms féminins. *rgyags-mo dan / rgyags-byed-mo dan / rgyags-po'i pas čhend-mo dan / rgyags-mo dan / yi dugs-mo dan / mams 'phrog-mo dan / 'phrog-mo-mo dan //...* Cf. édit. Oldenbourg, p. 23B.

Au dos : *ram-bya čhen-mo'i mdo rjogs-so // Phun bas ; vor dbyañ-ba lags sño.*

1 morceau de rouleau ( 27 × 29,5 ) écrit en lén. Papier vergé jaune, épais.

- 359 Fragments de la *Mahāśāyūrīvidyārājī*.

26 f. ( 7,6 × 50,5 ) dont 21 sont pag., en rouge, au verso, de 43, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 66, 68, 70, 73, 74, 78, 82, 83, 86, 88, 89, 100; les 5 autres sont plus ou moins mutilées à gauche.

- 360 Fragments de la *Mahāśāyūrīvidyārājī*.

15 f.; 7 sont entières ( 11 × 46,8 ) et pag. 5, 7, 9, 11 (?), 20, 26 ; deux, mutilées à droite, sont pag. 21 et 24 ; un petit morceau est pag. *bč'o*, quatre f. sont mutilées à gauche et ont ainsi perdu leur pagination; un f. est largement mutilé à droite et à gauche. 6 l., régl. et marges grises, deux trous cerclés de gris.

- 361 On lit, verso l. 4 : *nag-po čhen po dan ma-mo'i čhigs-kyis byas-ba'i rigs-sñags gčad do / gnan-to / myi-čhod-pa-čam-gyis byas-ba'i rigs-sñags gčad-do gnan-to // rgyal-bar-dyid-pa dan sñan-bar-byed-pa dan / don thams-čhad sgrub pas byas-po'i rig-sñags gčad do gnan-to //*

1 f. ( 6 × 27 ) non pag.; 6 l., régl. et marges grises, petit trou non cerclé. Écriture qui soude les lettres en haut comme la *devanagari*, la ponctuation inters. est placée au milieu des lettres.

- 362 Début de la *Jāgullināma-mahāvīdyā* ( *jañ gu li na ma ma hā bīd dya* ). *Dug-sel čhas-bya-ba'i rig-po' čhen-mo*. Cf. *Ōtani*, 189.

2 f. ( 4,7 × 25 ) non pag.; 3 l., régl. et marges rouges, trou central mal percé, sans cercle. Ajoute des traits rouges à la ponctuation.

Fragment final d'un rituel. Traduction nouvelle écrite par Ya-ges.

363

On lit : *de-nas 'jam-dpal gzo mur 'gyur-pa // rtog-pa'i rgyal-po 'di yons zu beram-  
pa'i phytré // gsum saras-pa // na so man ju grī yā ya ku mā ra dhu tā ya/tad dya thā /jā  
ye bi jā ya / ... de-nas gnod sbyin sde dpon chen-po lag na-rda-rjes rig-pa chen-po 'di bs-  
ruā-ba'i phytré gsañ snags saras-pa // tad ya thā / de jra ma rje ... de nas rgyal-po chen-  
po bts-dag-gis rig snags 'di saras so // tad ya thā / hi li mi li ...*

— Au dos : *gsar 'gyur gtan phab-pa' // ya-ges-hyis bris sho.*

1 f. ( 6,8 × 49 ) pagination illisible , 5 l. La fin des phrases est ponctuée de deux points.

Fragment qui débute, recto : *dpal-gyi 'byun-nas 'jam-dpal kun-gyi dpal // mtha'-dag by-  
nas-pas 'khyab-pas 'jam-pa'4 ...*

364

Au verso, 4 l., début : *'gro ba lha-po / shye gnas bts-po / gñi drug dai / aus rnam-  
pa bts / yot-su dau-pa'i dho-pa rnam-pa bdun / ... Fin : na-rgyal rnam-pa phdun / rgyags-  
pa rnam-pa bdun / --- gñi dai man-po rnam 'byun-ho /*

Suivent deux lignes d'invocation.

1 f. ( 10 × 28 ) non pag. ; 4 l. en cursive au recto , deux trous, l'un dans l'angle gau-  
che, l'autre au centre, tous deux finement cerclés de rouge. Le recto présente deux autres é-  
critures.

365

Texte sans titre ni colophon. Débute par une longue vidyā (rig-snags) prononcée par  
Avalokiteśvara, ce qui fait trembler la terre de six façons. Les deva font pleuvoir des f-  
leurs et les Buddha des dix régimes se réjouissent.

4 f. ( 7,2 × 28,8 ) pag. ka, sha, pa, ha ; 4 l., régl. et marges brunes, trou central cer-  
clé de brun.

Fragment sur lequel on lit, d'un côté : *om god dha ne sa ruā ba ba bi cid dha ne gñi dha  
bi gud dha sar ba hor so a ba ra bi gud dha suā hā // de litar nan-son gsum-gyi sho ges-bar  
bkag-nas // ... rigs-gyi-bu khod de-nas ri-rab-gyi byañ phyogs rce na / pho-bram lcam-lo-  
tan des bya-ba-na / bts-lam-'das dpal phyag-na-rda-rje'i khro-ba man-po'i khor dai bts-  
pa dsugs bas // 'dod-pa thams-bad ---*

366

De l'autre côté : *... // 'phrul stons yon tan bṇā-pa syed // lus 'ad 'bar-ba bzai  
po yal // sara dñi 'gro 'phrul kun syi mkhyen // kun gyan 'di-la achar shom sems // ...*

2 f. ( 8 × 23,7 ) paravent ; 5 et 6 l., régl. et marges grises. Un côté est écrit en en-  
cre très noire.

- 367 On lit d'un côté : *de-ta-ra-'tis elar saxes-pa // skye gi yod-par 'chal du bas // de-*  
*la ti 'phan bdag na 'chald // skye gi't éhas chul dri dzed-na // 'di nas dge-ba ---*  
 De l'autre côté : ... *ngon-po nan-son sbyon-gyis gsin lhyod-la // éhas lhyar shyas-*  
*su gsol // na na sa rva dar ga ti pha ri go dha na ra jé yé ...*

1 f. ( 7.8 × 23.5 ) non pag.; 5 l., régl. et marges grises.

- 368 *Sarvadurgatipariśodhanī-urnisaviśayānāma-dhāraṇī* ( sa rva du ra ga ta pa ri go da  
 ri : / u gpi ga bi ja ya na na da ra ri : ). *Gnod-pa'i rgyud éhas-'cad / yonsu sbyon-ba:/*  
*goug-tor rnam-pa rgyal ba éas-bya ba'i gaurisa : // Complet. Cf. Ōtani, 198.*

Écrit au verso et entre les colonnes d'un texte chinois : fin du chap. X de l'*Shot-*  
*tarāgama*.

1 rouleau ( 26 × 1<sup>m</sup> 02 ).

- 369 *Sarvāntarāyavīśodhanīnāma-dhāraṇī* ( sa rva an ta rā ya bi go dha ni / nā na dhā ra nā ).  
*Bar-du gñod-pa / thams-čad rnam-par sbyon-ba éas-bya-ba'i gñaws.*  
 Finit : *na mo a rke tā le na ge can da ni ye svā hā // 'phags-pa bar-du gñod-pa thams-*  
*čad rnam-par sbyon-ba éas-bya ba'i gñaws rjogs so // Cf. Kanjwa, Rgyud, Ōtani, N° 303.*

1 morceau ( 28 × 39 ). Complet.

- 370 On lit : *de-la gnod-sbyin de dag-gis // so-sor 'bran-ba'ti sgañ éas btags // de-nas*  
*gnod-sbyin de-dag-gis / éhas-kyl rgyal-po gsin-rje'i hes-pa de rtags ta elar log-nas ba*  
*lhyod-kylis bha'-scald-pa déin-na éas-nas rgyas-par brjod-do // ...sum éu-tca-gsue pa'i*  
*lha rnam-kyl nari du skyes-so // rgyu das-na ston so sor 'bran-ba' lha'i bu éas bya'o //*  
*bram ze éhen-po das-na ston éhad yonsu gas-so / de'ti phyir so-sor 'bran-ba éhen-mo 'di*  
*gdan myi-na-bar gsut-bar-bya'o // yi-ger bri-bar-bya / klag-par-bya'o //... groñ - lhyar*  
*éhen-po mñhog giñ hui rjit-na / choñ-dpon éhen-po dri-myed-dwā éas-bya-ba ...*

- Sur d'autres f. : *can dre can dre pari pu'u rna can dre svā hā / gtu ha dhya svā-*  
*hā / gñam ti svā hā ...*

- Fin ? : *grī juā li né svā hā / na mu ci svā hā / mu ci svā hā / ba ga ba ti svāhā*  
*om / bñom-lān-'dañ-ma de-bñin-gsags-pa thams-čad-kyl sku mñhog dri-ma dari bral-ba bdag-*  
*gi séig-pa thams-čad éi-bar mjad-du gsol / bdag dge'-bar gyurā éig //*

5 f. ( 5.8 × 30 ) non pag.; 4 l., régl. et marges grises, trou non cerclé. Écriture  
 nette parfois ponctuée avec deux points. Incomplet.



Fragment de la *Ṣitātapatrā-aparajitā-pratyagīrā*. Cf. *Mān-mān*, 7, G, f. 11.

371

Début d'un côté : *gaṇ la-la / de-bān-gags pa'i gcug-tor-nas byun-ba gdugs dhar po-*  
*tan gān gyis myi thub-ma phyir-zlog-pa čhan-mo 'di 'čhan-na / bu 'dod-pa des bu rñad de /*  
*che dan bsod-nams dan stobs byan rab-du rñad-do //* ...

1 f. ( 6.8 × 21.9 ) provenant d'un paravent ; 4 l., ni règl. ni marges. Papier épais, coins arrondis. Un côté est illisible.

*Ṣṛībhagavatsaṃskṛitātapatrānāma-aparajitā-dhāraṇī* ( a rya ta tha ga to pñi pa si tā ta  
*pa tra no wa a par ji ta da ra ni ). 'Phags-pa de-bān-gags-pa'i gcug-tor-nas byun-ba gd-*  
*ugs dhar-po čan gān-gyis myi-thub-ma čas-bya-ba'i gawis. Complet, mais quelques l. abîmées.*

372

1 rouleau ( 28 × 98 ) écrit des deux côtés.

Fragment fournissant un lambeau du titre de la *Ṣitātapatrādāraṇī* ( *si ta ta pad tre*  
*no wa a pa ra 'ji ta dha ra ni* ). On ne lit du titre tibétain que *bsod shad* — *avis*.

373

1 morceau ( 13 × 13 ) provenant d'un rouleau écrit en lés (?).

Fragment d'une *Ṣṇiṣasitātapatra* ( énumération des frayeurs ).

374

1 morceau de rouleau ( 24 × 18 ), mutilé en tous sens.

D'un côté, fragment de l'*Ṣṇiṣasitātapatradāraṇī* ( litanies de Tīra ).

375

De l'autre côté, en lit , *mchog-du pha rol-phyin-pa thob //* *ye-ces chogs ni yons-su*  
*rjogs //* *sviḍ pa'i dgon pa rab-tu rgal //* *gān-la phan bor ajad la 'bad //* *thugs rje dan*  
*ni 'bral-ba'i thugs //* *skya-dgu kun-la mchog-du byams //* ...

3 f. ( 9 × 25 ) paravent ; 6 l., règl. et marges grises.

*De-bān-gags-pa'i gcug-tor gdugs dhar-po* ( *Ṣṛībhagavatsaṃskṛitātapatrā* ) dont le dé-  
but est mutilé.

376

Corrigé par Brtan-kch et Kog len.

1 rouleau ( 25 × 1<sup>m</sup> 20 ) ; début mutilé.

377 *fothēgatoynisastātāpatrā aparājitānāma dhāraṇī* ( a rya ta zho ga to pni pa si ta ta pad tre na ma a pa 'ji ta da ra ni ). 'Phags pa de bēin gags-// pa'i gcuṅ-tor gduṅs dkar-po des bya ba gdon gyis myi-thub-pa'i gduṅs. La fin manque.

Après les litanies de Tārā, on lit le nom de Cad-gu-čan qui implore protection pour lui et pour son entourage.

Au dos, la phrase finale de la dhāraṇī : " les nāga font pleuvoir de temps en temps " et, peu lisible, 'phags gas-par chen po.

1 rouleau ( 30 x 1<sup>m</sup> 50 ). Début lacéré, mais lisible ; la fin manque.

378 Fragment final d'une *Siṭātapatrādhāraṇī* " bien corrigée " : 'phags-pa de bēin gags-pa 'i gcuṅ-tor gduṅs dkar-po des bya-ba gdon-gyis myi-thub-pa des bya ba 'i gduṅs rjags-sho // zus byāṅs lagso.

En marge, titre abrégé : gcuṅ-tor gduṅs dkar-po.

1 morceau de rouleau ( 30,2 x 56 ) écrit en lés.

379 Fragment de la *Siṭātapatrā dhāraṇī*.

1 rouleau ( 15,5 x 1<sup>m</sup> 15 ). Les 23 premiers centimètres, mutilés à droite, n'ont que 13 de large. Sans début ni fin.

380 Fragment de la *Siṭātapatrā-dhāraṇī*. D'un côté, liste des frayeurs et des démons, de l'autre côté, litanies de Tārā.

1 f. ( 7,6 x 19,8 ) provenant d'un paravent ; 5 l., régl. et marges rouges.

381 1) Fragments de l'"*Ḥṇiṣasitātapatrā-dhāraṇī*". F. 74 : bod shad-du / gcuṅ-tor gduṅs dkar-po des bya-ba 'i gduṅs. La fin est donnée au f. 90 ; le f. 85 répète la f. 2.

2) F. 91 prière annexée (?) invoquant Mañjuśrī.

16 f. ( 8 x 28,5 ) pag. ka 2, 74, 75, 78-81, 83-91 ; 4 l., régl. rouges, trou central, cercle rouge.

382 Fragments de la *Siṭātapatrādhāraṇī*.

12 f. 1/2 ( 7,8 x 15 ) paravent ; 6 l. Papier très épais.

Fragments de la *Jitātapatrādhāraṇī*.

383

6 f. ( 5.7 × 17.5 ) non pag. ; 4 l., trou à gauche non cerclé. Coins arrondis.

*Jitātapatrādhāraṇī* dont le début manque ( commence aux litanies de Tārā ). Fin :

384

*'phags-pa de-béin-gags-pa'i gung-tor gāugs dhar-po sar-bya-ba rjogs-sho //*

- Plus bas : *dhyl-'khor-gyi gāugs-gyis gsol-pa ltar phyogs ---*

- Au dos, exercices d'écriture répétant le titre en *dba-can* et trois courtes lignes en cursive.

1 rouleau ( 31 × 1<sup>2</sup>/<sub>3</sub> ) écrit en lés. Le début manque.

Fragments de l'*Uṇiśasitātapatrādhāraṇī*.

385

11 f. ( 6.4 × 18 ) paravent ; 4 l., marges jaunes ou oranges. Le papier est enduit à l'indienne et le texte est écrit en jaune plus clair ( seul spécimen de ce genre ). Réparations d'origine : coutures, soies et papier collés.

Fragment final de l'*Uṇiśasitātapatrādhāraṇī*.

386

1 coin gauche de f. ( au moins 7 × 17.5 ) ; régl. et marges grises.

Fragment de la *Jitātapatrādhāraṇī*.

387

3 f. ( 6 × 13 ) paravent ; 4 l., régl. brunes. Réparations d'origine.

Mantra de la *Jitātapatrādhāraṇī* écrite et corrigée par Čaṅ-sun pour la protection du roi du Tibet, de lui-même et de tous les êtres.

388

Fin : *de-béin-gags-pa'i gung-tor gāugs dhar-po'i grwis shags rjogs gaṅ-mun-kyis bris/*  
*shu / bod-gyi lha-bcan-po dan bdag dan ses chad gus-la srui pig srui pig ( lire sans-cha*  
*tham čad mun-la ).*

1 morceau ( 29.5 × 24 ) dont le début est déchiré. Paragraphes séparés par des petits cercles rehaussés de rouge. Écriture penchée vers la gauche.

Litanies de Tārā et mantra. Amulette publiée par M. Lalou, *NCS*, IV, p. 135-148.

389

1 morceau ( 31 × 40 ) peint et inscrit. Conservé sous verre.

390 Quatre mantras de la *Ṣiṭāṭapatrā-dhāraṇī*, sans colophon.

1 morceau ( 30 × 42 ) déchiré en haut.

391 *Ḍug-tor ḡḍuḡ ḍhar-po'i śāḡs* ( *Ḥṇiṣasitāṭapatrā-mantra* ) pour protéger *ḡaṇ* en ce-  
spad-apuz et son entourage.

1 morceau ( 30,5 × 29 ).

392 Fragments où on lit (dernier feuillet) : *ḡḍuḡ ḍhar-po rāo rjā'i ḡuḡ-tor phyer xlog-  
pa ḡaṇ-no 'dis ḍaḡḡ ḡad bḡu-phāis kyī naṇ chum ḡad bḡā-no // ḡāi-brjāḍ ḍaṇ / mḡu thas-  
ḡad bḡā-no // taḡ thya thā oṇ / ā na iā ā na le byī ḡa ---*

5 f. ( 7 × 15 ) paravent ; 5 l., règl. et marges grises ; écrits recto seulement. Sans  
début ni fin.

393 Trois lignes inachevées. Début : *śāḡs ḡḡad-do / phar-bus ḡḡad-do / 'ḍod-ḡaḡ ḡaṇ br-  
al-bas byas pa'i rig śāḡs ḡḡad-do / phar-bus ḡḡado / ḡaṇ ba-pa'i bḡaḡ-pho lag na-rāo-rjā  
byas pa'i rig-śāḡs ḡḡad do /...*

1 f. ( 6,2 × 25,5 ) non pag. ; 5 l., mais 3 l. écrites, trou central cerclé de rose, mar-  
ge rose à gauche, grise à droite.

394 Transcription de l'*Ḥṇiṣavijayā-dhāraṇī* : *u phī ḡa bi ja ya pa ri ḡuḍ ḡhe.*

1 morceau ( 30 × 44 ), mutilé à droite.

395 Transcription de l'*Ḥṇiṣavijayā-dhāraṇī* : *su ḡāi ḡa bi ja ya / pa ri ḡuḍ ḡa...*  
Au dos, 11 colonnes de texte chinois.

1 morceau ( 20,5 × 51 ) provenant d'un grand feuillet.

396 Transcription de l'*Ḥṇiṣavijayā-dhāraṇī* : *u ḡa ḡa 'byī ḡa ya ḡuḍ ta...*

1 f. ( 10 × 50 ) non pag. ; règl. roses. Cursive.

On lit d'un côté 6 l. d'un texte scolastique coupé aux deux bouts.

De l'autre côté, l'*Ḥṣṣaviṣayā-dhāraṇī* ( *u ṣṣi ṣa bi ca ya pa ri ṣud dha* ) écrite " pour acquérir des mérites, ne pas tomber dans les mauvaises gati, parvenir dans la demeure d'Amitabha".

1 morceau de f. ( 24.7 x 39.5 ) . Papier épais et verdâtre.

397

*Ḥṣṣaviṣayā-dhāraṇī*. Fin : *u ṣṣi ṣa bi ja ya 'i gzuṣ 'di bris pa dan / bsoḍ-nams 'di-dag kun-gyi mtha dak / byin kyis* /

1 morceau ( 25 x 30.5 ) mutilé.

398

*Ḥṣṣaviṣayā-kṛdaya*. Porte le nom du ministre de Chine Dvan-kun. Fin : *u ṣṣi ṣa bi ja ya 'i ṣṣiṣ-po 'di // rgya 'i blon-po dvan-kon-gis / mtha'-yas-pa 'i sams-ṣan gyi bsoḍ nams-ṣu bṣho ṣṣi bris-nas // paṇ-rṣas kyi vce-mor bṣogsa //*

1 morceau ( 35 x 29 ) ; régl. et marges noires. Papier vergé mince.

399

Sept exemplaires collés de la *Devīmahābhūtināma-dhāraṇī* ( *de 'byi wa ha ka li na / wa dha ra ni* ). *lha-mo nag-mo ḥṣen-mo ṣes-bya-ba 'i gzuṣ*. Cf. Ōtani, 346.

Les trois premières copies et la cinquième sont signées 'Baṇ Lega brtan, les autres : Lega-brtan.

1 rouleau ( 31.5 x 3<sup>m</sup> 15 ).

400

*Devīmahābhūtināma-dhāraṇī* ( *a ra te // 'byi (= Ṣṛyadevī) wa ha ka li na wa dha ra ni* ). *lha-mo nag-mo ḥṣen-mo ṣes-bya-ba 'i gzuṣ*. Cf. Ōtani, 346.

1 morceau ( 31.5 x 42 ).

401

*Devīmahābhūtināma-dhāraṇī* ( *a ra te 'byi wa ha ka li na wa dha ra ni* ). *lha-mo nag-mo ḥṣen-mo ṣes-bya-ba 'i gzuṣ*. Cf. Ōtani, 346.

Écrit pour Ḡcin 'bro-ṣa lha-mo 'phan.

1 morceau ( 31.5 x 42 ) utilisé en haut, à droite.

402



- 403 1) Fin d'un texte : --- 'd'us-gye bzad-pa-la mion-par bstod / rjogs-so.  
2) Devānāgarīśāstra-dhāraṇī (a rgya dāe bi ma ha la ti na ma dha ra ni ). Complet.

1 f. ( 6,5 × 18,2 ) non pag., 8 l. ni règl., ni marges, ni cercle ; trou à gauche.

- 404 *dhāraṇīśāstra-dhāraṇī* ( hān ca na ba ti nā ma dha ra ni ). Gser-ban des bya-ba'i gwis. Complet. Cf. *Māo-mā*, 41.  
Écrit par lā'u lag-nes, corrigé par Ha Gëug-legs. Au dos, quelques inscriptions : blaḥ dhor legs-so / mkhan-po don-grub-la bsprin-no // ma njaḥ kī-ma gwis kig (... envoyé à l'upādhyaḥ Don-grub ...).

1 rouleau ( 26 × 1<sup>m</sup> 20 ) écrit en lés. Complet.

- 405 *dhāraṇīśāstra-dhāraṇī* ( hā na ca na ba ti nā ma dha ra ni ). Gser-ban des bya-ba'i gwis. Complet. Au verso : dör-ma gser-ban-gyi dpe. Cf. *Māo-mā*, 41.

1 rouleau ( 31 × 1<sup>m</sup> 32 ) complet.

- 406 Fragment où on lit : bcos-lān-'das-kyis de'i che rig-pa chen-mo gser-ban 'di-dog-gis bla' scolā-to // on ta dya tsa... Interlocuteur : Indra.

1 morceau central de f. ( 12 × au moins 21 ) ; 7 l. écrit, d'un côté, 2 1/2 écrites en rouge.

- 407 1) Sgo mtha'-yas bsgrub-pa'i gwis ( *Anantamukhaṇirbhāra-dhāraṇī* ), fin. Cf. *Ōtani*, 539.  
2) Début d'un texte : définition des Trois Corps.

1 f. ( 7,2 × au moins 46 ) inutilisé à gauche ; 6 l., larges règl. brunes, marge rose, percé à droite, pas de cercle.

- 408 D'un côté, fragment de l'*Anantamukhaṇirbhāra-dhāraṇī*. On lit : --- lon-ba dan / de sgo mtha'-yas-pas bsgrub-pa'i gwis-kyi chos-kyi rnam gwis -- Cf. *Ōtani*, 539.  
De l'autre côté, le Buddha répond à Śāriputra. Nousse aussi Zla-ba'i-tog (*Rupakāṣa*).

11 f. ( 6,8 × 8 ) d'un très petit paravent ; 4 l. ; rangées à gauche. Papier très jaune.

*Jvaraprabhāṇāṁ-dhāraṇī* ( *jea la pra pa wa ni na wa da ra ni* ). *Piez-mad rab-tu*  
*éi-bar-byed-pa'i gawis*. La fin manque. Cf. *Ōtani*, 209. 409

1 morceau ( 31.5 × 33.5 ).

*Grahastriśāṇāṁ-dhāraṇī* ( *gra hrū mā tri ha nā wa dha ra pa'i* ). *Gsa'-rmas-kyi yun*  
*ées-bya-ba'i gawis*. 410

Fin : *gso'-rmas gyi yun ées-bya-ba'i gawis rjogs-so // éus sa // yan brtan-dpal-*  
*dérs-gyis bris* " corrigé et écrit par Brian-dpal-bère". Complet. Cf. *Ōtani*, index.

1 rouleau ( 31.5 × 1<sup>m</sup>50 ) écrit en lés. Complet et en bon état.

*Gsa'-rmas-kyi yun ées-bya-ba'i gawis* ( *Grahastriśāṇāṁ-dhāraṇī* ) dont le début man-  
que. Cf. *Ōtani*, index. 411

1 rouleau ( 27.5 × 1<sup>m</sup>25 ) écrit en lés. Début mutilé. Inscriptions chinoises au ver-  
so.

*Ōsthādūya-dhāraṇī* ( *'ge 'ka 'dua a da ra ni* ). *Ōsig-gsu bōhad-pa' / gñis kyī gawis*.  
Cf. *Ōtani*, index. 412

1 f. ( 9 × 25.5 ) non pag. ; 2 l. d'écriture fine puis, tête bêche, 3 l. de grosse é-  
criture. Le titre est écrit en sauve. Mutilé en épaisseur et déchiré.

Feuillet final de la *Jayavatīnāṁ-dhāraṇī* : *rgyal-ba-éan ées bya-ba'i gawis rjogs sha*.  
Cf. *Ōtani*, 193. 413

2 morceaux d'un même feuillet ( 7 × au moins 31 ) mutilé à gauche ; 4 l., ni régl. ni  
marges, deux trous sans cercle ( place réservés ). Papier mince et sec.

*Sanukhīnāṁ-dhāraṇī* ( *ga na wa khī nā wa dha ra ni* ). *Spo drug pa ées-bya-ba'i ga-*  
*wis*. Feuillet initial et feuillet final qui donne le colophon, partiellement effacé : *sso*  
*drug pa ées-bya-ba'i gawis* ( lire *gawis* ) *rjog-sho / khyi'i lo dbyar sha ra ba ches k'is-lo*  
*bris*. 414

2 f. ( 6 × 28.5 ) ; 1'un pag., au verso, ka ; 1'autre non pag. ; 4 l., marges et cercle ro-  
ses, trou central.

- 415 *Ṣaṃskṛtīndra-dhāraṇī* ( *ṣan su khī nā ma dha ra ni* ). *Sgo drug pa éas-dya-ba'i gawis* Cf. *Ōtani*, index.

1 morceau (  $32 \times 55.5$  ) écrit sur 17 lignes.

- 416 *Ṣaṃskṛtīndra-dhāraṇī* ( *ṣan su khī nā ma dha ra ni* ). *Sgo drug-pa éas dya-ba'i gawis* ( lire *gawis* ). Mutilée.

1 f. (  $7.7 \times 40$  au moins ) mutilé à gauche ; 4 l., ni règl. ni cercle, traces de marges bleues. Le point inters. est placé au milieu des lettres.

- 417 Fin du commentaire de Vasubandhu sur la *Ṣaṃskṛtīndra-dhāraṇī* ( *Ṣaṃskṛtīndra-dhāraṇīvyū-ahyaṇa* ) traduit par Dharmapāla, Prajñāvarman et Ye-chen-sde : ' *phags-pa sgo drug-pa'i gawis-khi rnam par bṣad pa* ' / *siob dpon dbyig gñen-gyis aṣad-pa rjogs-so* // *rṣya gar-gyi mhan-po dar-ma-pa lo dan* / *phrad-ka dar-ma dan dan* / *ku éhen gyi io-ce-ba* / *dan-da ya-pas-sdes bsgyur-čin ku-ste gton lo phab pa* '. Cf. *Benjūr*, *Rgyud*, LXVIII, 1 et *Mio*, XXXIV, 9 où mentionnent les noms de traducteurs.

2 f. (  $8.5 \times 39$  ) pag. ka 3 sgo et ka 4 sgo ; 4 l. ; marges et règl. fines, pas de cercles. Place réservée pour des éléments tracés en rouge dont une seule lettre (*pha*) est inscrite.

- 418 *Aṣṣakūṭanāma-dhāraṇī* ( *pu spa ku ta nā ma dhā ra ni* ). *Ma-tog droags-pa éas-dya-ba'i gawis*. Cf. *Ōtani*, 316, 511.

Écrit au dos d'un texte chinois : *Ṣaṣṣakṣedhā*, fin ( passage sur les 32 signes du Buddha ).

1 morceau (  $25.5 \times 39$  ).

419

*Fiṣala-ṣaṇiṣa mantra* ( *dya ma la u sni pa'i sṇags* ).

Au dos, la fin (?) : *nam-soṇ abyōṇ-ba'i sṇags*.

1 morceau de f. (  $4.7 \times$  au moins 22 ), mutilé à gauche ; 3 l., ni règl. ni marges ; deux petits trous jumelés, en biais.

Débuté , phyag ston spyan ston ma' ba' // byan chub sems-dpa' 'phags-pa spyan-ras-gs-  
igs-gyi dba' po // thugs-rje chen-po / thugs-pa myed-pa // cin-tu rgyas pa chen po'i gsus  
bam-po dan-po'o // Hommage aux Trois Joyaux, et... nidāna : dans le palais d'Avalokiteśva-  
ra, au mont Po-tha la.

420

S'arrête : chans pa'i rgyal po chen-pas sras pa / bdag dan khor phal mo che-nams -  
gyis gsod gsus-gi mchan-kid 'chal ta // na mas cin 'ja te / wyl - par 'chal lo // byan  
chub-sems-dpa' 'phags pa spyan-ras-gsigs kyi dba' pos / 'di skad ces sras-sa // gan rigs-  
kyi-bu dan rigs-kyi-bu mo ---

Cf. *Stant*, 369.

16 f. ( 7.2 × 37 ) pag. à droite pa 1 -16 ; 4 l., régl., marges et cercle gris, trou lé-  
gèrement à droite.

Fragment qui débute : — po yid du-'on ba't 'bras bu thab par 'gyur-ro // byan chub  
sems-dpa' zin-ba'i 'od-gyis gsun yan mal-'byor-pa dag barm-ba'i phyt gsus 'di gsus-  
so // sin ti ta / du so ta ad ha / ...

421

... de-nas yan bcom-idan-'das gyis // dga' bo-la bka' scalā pa / byan chub sems dpa'  
'phags-pa spyan-ras gsigs-gyi dba' pos sras pa'i gsus-sngags 'di yan-dag par bden-ba kid  
de / ... phyag ston spyan ston-gi sku-gsigs gyi spyan snar ..

1 f. ( 7.7 × 35 ) pag. pa 31 ; 5 l., trou central non cerclé.

Fragment sur lequel on lit, d'un côté : rigs-kyi bu / sems dan gan dag 'dod-čhags spy-  
od-pa de dag gis // byan-chub sems-dpa' sems-dpa' chen-po spyan-ras-gsigs dba' phyag de-la  
phyag byas-nas // 'dod-čhags dan bral-bar 'gyur-ro // ...

422

De l'autre côté, début : — tu dga-ba'i spyan te byams-pa'i spyan // thabs dan pas-rab  
bhyad-bar yod-pa'i spyang-sñin-rje'i spyan dan byams pa'i spyan bas-na // kal bden spyan de-  
an cin-tu lta 'dod pa // dri-ma-myed-pa dri-ma bral-ba'i 'o // ...

1 f. ( 6.5 × 13.7 ) non pag., provenant probablement d'un paravent ; 5 l.

Fragment d'un texte finissant ' spyan-ra-gzi dphañ sku wčhog 'č'i 'dra-ba' // 'da.  
'dra bdag yan de-bñin 'grub 'gyur gñig // brjoga-so.

423

Écrit au dos d'un texte chinois . *Vajracchedikā*, fragment sur le radeau.

1 morceau de rouleau ( 26.5 × 50 ) ; 11 l. de cursive.

424 Fragment de deux textes (7).

1 Homages à Vajrapāṇi et mantra : byañ-čub-sams-pa lag-na-rdo-rje sdaṅ-ba dgegs  
dah // loṅ 'drend thams-čhad gyi sñiñ 'der śiñ / 'gul-bar nthañ-no // dñom-achog grun-la  
phyag-'chal-la // gnod-sbyin-gyi sda-dpon čhen-po lag na rdo-rje drag-po-la phyag-'chal-  
la // 'di-lta-sṭe // ōḃ ḥa na ḥa na ba jra...

2) Au verso, *dhāraṇī* Kumārabhūta questionne le Bouddha (début d'un texte ou d'un pa-  
ragraphe) : da-nas 'fas-dpal gñon-mur-gyur-pa stan-las lañs-ta / bla-gos phrag gcig-tu  
beur-nas ... bñom-lan-'das-la 'di skad čes gsol-du //

1 f. ( 6.5 × 37.8 ) pag. 'a ; 4 l., traces de rēgl. colorées, trou à gauche, pas de cen-  
cle mais place réservée.

425

Fragment sur lequel on lit : stan-la lañs sṭe / bla-gos phrag-pa gcig-du beur-nas / ph-  
us-mo gyas-pa' --- ... geuñs de thos na thag-du byañ-čub-sams-dpa'i thag-pa-ba-rnams phyir

1 morceau de f. ( 7.3 × au moins 21 ) mutilé à droite, non pag. ; 4 l., rēgl. violacées ,  
marges rouges.

426

Dhāraṇī révélée à Āmāda. Début : kun-dga' de thos par 'jin-par gyur-pa'i geuñs ni 'di  
yin...

Fin : thos-pa rgyud-pa'i che / skar-wa achog du gsol-ba čig lñam-bzed-kyi čhu'i nañ  
de 'oñ-bar du ces bñkyed-par bya'o. Cf. Ōtani 230, 231 ? ( thos-pa 'jin-pa'i geuñs ).

1 morceau ( 22 × 27.5 ) , rēgl. et marges grises. Complet.

427

On lit d'un côté ( Indra interlocuteur ) : lha mo-yin-rnams-kyis rig pa rab tu gñom-  
ba'i ślad-du rnam-par rgyal-ba śes-dya-ba'i swags de legs-par bstan gsol...

De l'autre côté, l. 3 du 1<sup>er</sup> f. : na mo rad na tra yā yā / na mo dha ga bā te / ba jra  
sa ru / pra na ru vāi ni / ta tha ga ta ya ... a'arrēta : sa rāḥaḥ na / a ba ru na / bi  
gu da ni / ba jra / svā hā / sañs-rgyas gñon la adig bçags so // rnam dga čhos la adig bç-  
ags-so // dge-'dum čhoñs-la adig bçags-so // sañs-rgyas skyaḃs-la skyaḃs-su ečhi // skyaḃ  
pa čhos-la skyaḃs-su ečhi // dge-'dum skyaḃ-la skyaḃs-su ečhi // sañs-rgyas mčhog-la yid  
rañ-no // dñom čhos bñañ-la yid rañ-no // dge-'dum bñun-la yid rañ-no // sañs-rgyas agñon-  
la lue 'bul-lo // dñom čhos gñiñ-la lue 'bul-lo //

3 f. ( 5.2 × 15.5 ) parement ; 3 et 4 l., coins arrondis. Couture d'origine en soie  
violette.



Māricāndma-dhāraṇī (a rgya ma ri ol na ma dha ra ni). lha-ma 'od-ser 'kan las-bya-ba'i 428  
gwis suivie du sñā-po dont la fin manque.

11 f. ( 5.6 × 12 ) ; 3 l., ni marges ni règl. ; papier mince buvant légèrement. Le trait de ponctuation forme un crochet en haut et en bas

1) Deux lignes débutant : nyir (མྱེ) pa srañ ga / ji myin bañ gra gru / 'ai pu thu'u 429  
de'u 'āg'u yig yi'u che 'gru / ...

2) Mantra qui débute : si dam / na me ba ga bha bhyo / 'ar yā mo ri cī / 'āga dhad in  
ya / e dha me ya / pu ra ta nye / ... Fin : ... / cra chu dhan du me / sua hā / om mo ri  
je / sua hā / om dho ro la / dhod do la / bha ro ha mu hā / sa rva 'du 'ja / 'bra 'du go  
'fo mo / mu hā / om chu ban du me / sua hā //

1 morceau ( 30,2 × 21 ) ; suraive. Complet.

Débute : 'phags-pa rāo rje ri-rab-hyi som-gyi khañ-pa --- gwis / bas-po gñis-paste 430  
tha-ma'o " Deuxième et dernier bas-po de la vajrasaṁvāṣṭikādhāraṇī " cf. Ōtant, 407.

1 f. ( 10,5 × 46,3 ) pag. som ca ; 7 l., règl. et marges grises ; trou à gauche non  
cerclé. Ponctue au milieu des lettres ou avec deux points.

F. no 1 : Mahāsaṁvāṣṭikādhāraṇī-nāma-mahāyānasūtra ( ma hā san ni pa ta / 431  
rañ na ha tu dā ra ni / na ma na hā ya na su tra ). 'Dus-pa chen-po rin-po-che tog gi  
gwis pas-bya-ba theg-pa chen-po'i mdo. Cf. Ōtant, 806.

— Sur les f. 56 et 85, on lit le nom de Māra ( Biud adig-cāu ) et ceux des Bāhiśat-  
tvas Blo-gron-myl-sad et 'Jam-dpal.

5 f. ( 14 × 44 ) pag. no 1,56 ( mutilé en haut 1,85, ( les deux autres sont mutilés  
à gauche ) ; 9 l., règl., marges et cerule gris, trou central.

On lit le colophon final de la vajraśāstra-dhāraṇī ( rāo-rje rvaṁ-par 'jom-pa'i 432  
gwis rjogs-so ).

8 f. ( 6,8 × 18,8 ) paravent ; dont 4 ne sont écrites que d'un côté ; 4 l., quelques  
règl. roses grossièrement tracées au pinceau.

- 433 *Vajravaidāraṇasūtra-mahāyānasūtra* ( ba jva bi dā ra na / na na na ha ya na su tra ).  
Rdo-rje 'jōa-po k̄as-bya ba theg-po čhan-po'i mdo. Presque complet puisqu'on lit le début  
du colophon final.

1 morceau ( 31 × 46 ) rangé en haut, déchiré en bas. Le début est doublé de soie bl-  
eue sur laquelle est écrit le titre : rdo-rje 'jōa.

- 434 *Mahābalanāma-mahāyānasūtra*, dont le début manque.  
Commence (1<sup>ère</sup> ligne complète) .[čhaŋ]-kyi phut po'o // stobs-po čha k̄as bya-ba ni čh-  
os-kyi chul-lo // stobs-po čha k̄as-bya-ba ni theg-po čhan-po'o // stobs-po čha k̄as bya-ba  
ni lag-na rdo-rje'o // de-nas bdam-sd̄ig-čan-gyis saras pa // gsañ-ba-pa'i bdog-po lag-na rdo  
rje legs-so ...  
Fin : byaṅ čhub sans-dpa' lag-na rdo-rje ji lta-ba dan mchub-par stobs k̄yis /pha-void  
gnon-par 'gyur-ro // stobs-po čha pha-rol gnon-pa / 'khro-bo 'di'i sthuz // bdog dan sans-  
čan thams-čad sus-ti sus-ti sid-dha sid-dha sud hā 'bro idog.

1 rouleau ( 28,5 × 2<sup>m</sup>15 ) écrit en lén. Début mutilé. Nombreuses lacunes causées par  
des brûlures et des déchirures. A été réparé.

- 435 *Mahābala* qui débute, sans titre, par un hommage aux Trois Joyaux et à Vajrapāni chef  
des Tālepa. Fin : r̄ig-sāgs-kyi r̄gyal-po čhan-po stobs-po čha theg-po čhan-po'i mdo-sde -  
las sāgs k̄i-ce r̄jogs-so. Cf. *Mio-mān*, 25.

Au début, une enluminure qui malheureusement n'est pas intacte, représente une divini-  
té à 4 bras et oeil frontal, assise à l'européenne ( les jambes très écartées ), les pieds  
posés sur des lotus d'où montent des serpents, colliers, écharpe et ceinture de serpents ;  
entourage de flammes ; une main tient le lacet. Les autres attributs sont mutilés ou très  
peu visibles.

1 rouleau ( 15,5 × 3<sup>m</sup>31 ). Papier épais et pelucheux ; bâton d'origine ; réparations  
d'origine. Toute la partie droite du rouleau est rangée.

- 436 *Mahābalanāma mahāyānasūtra* ( na hā ba la na na na hā ya na su tra ). Titre indien seul,  
le titre tibétain, annoncé, manque.

1 f. ( 7,5 × 56 ).

- 437 Fragment du *Mahābala-mahāyānasūtra*.

1 f. ( 5,8 × 42 ) pag. ce ; 5 et 6 l., deux trous, l'un normal, l'autre très petit, tous  
deux entourés par le même cercle brun.

Fragments du Mahābalanāma-mahāyānasūtra.

438

On lit, f. 12 : stobs-po che'i stobs chen-po'i rig-sñags-kyi rgyal-po des bya-ba'i gsañ-sñags gñi 'di-dag swas-so.

27 f. ( 8.5 × 25.5 ) pag. à droite, 5-12, 14-16, 18-23, 29, 30, 32-38, plus 1 f. pag. lrs (?) ; 5 l., trou central percé sans soin. Très usé.

On lit : stobs-po che'i stobs chen-po'i rig-sñags-kyi rgyal-po des-bya-ba'i gsañ-sñags-kyi gñi 'di-dag swas-sho.

439

1 f. ( 5.5 × 30.2 ) pag. ka 8 ; 4 l. Le feuillet est taillé dans deux morceaux de texte chinois sur papier jaune.

On lit, f. 6 : stobs-po che'i stobs chen-po'i rig-sñags-kyi rgyal-po des-bya-ba'i gsañ-sñags chig 'di-dag swas-so //

440

11 f. ( 7.5 × 56.5 ) pag. 6, 7, 9-17 ; 4 l. régl., marges et cercles roses, deux trous.

Stobs-po che des-bya ba theg-pa chen-po'i mdo ( Mahābalanāma mahāyānasūtra ) dont le début manque.

441

Écrit par Che-lon Stag-sun brcan. Au dos, énumération des 12 années du cycle.

1 rouleau ( 24.5 × 3<sup>m</sup> 75 ). Bien écrit.

Fragment sur lequel on lit une description iconographique et un mantra nommant Mahābala . gyon-pa-no rdo-rje bonams // 'gur don phyag-rnam // shrul-gyis brgyan čhi / stag lpaḡs-kyi smad khriś čan // ... om ba jra kro dha ma ha pa la ha na ha na hum phat ses...

442

1 f. ( 6.7 × 30 ) non pag. ; 4 l., régl. et marges grises, trou central, cercle noir.

Invoke et décrit Bhagavat Mahābala . Débute : 'phags-pa bčos-ldan 'das / stobs po čs-la phyag-'chal lo // ma ha pa ( lire ba , la rdo rje'i mčhog // pa li čas ni bzgrags pa ni // sku mdog dmar shya 'phreñ-ba čan // dbu skra dmar-ba rgyen du brjes // spyen - gsus ... Finit : thugs dam dag ni ne bar shons // byin rlabs-kyis ni byin gis-rlabs // 'dul-ba'i dag né šal-du bkas // //

443

1 morceau ( 30 / 31 × 30 ) complet.

444 Fragments du Mahāmegha. Cf. Māo-moñ 64.

8 f. ( 7.8 × 44.5 ) non pagées, 6 l., régl. et marges grises, trou central non cerclé ( place réservée ). Sur quelques feuillets, le point intersyllabique est formé de deux points. Quelques corrections en violet ( mais laissent souvent trous et ajoutent chad qui manque ).

445

Fragment où on lit la mantra : *me gha gor ja ne / me gha gro ta / me gha no li dā na na* *svā hā /* suivi d'une série d'invocations terminées par *svāhā*.

1 f. ( 7.6 × 43.7 ) non pag. ; 6 l., trou à droite. Grosse écriture sur papier épais et pelucheux.

446

Fragment qui débute d'un côté : *myi dayig-pa'i chul-gis btud de gus-pas phyag-'chal-* *lo // gān yān rig-pa don mion-bar ges-pa brhas piā / bātm-pa barim-bar dūl-gyis dās-pa/* *dām-pa'i chos-hyi srus na dpa'i chos pa chen-pa dān / dgya-byin lha'i dān-pa dān / rgyal-* *po chen-pa bāt dān / phyag mion-de bču-gcig dān / gcug-lag-lhān-gi srus-ma dgyad dān /* *blu'i rgyal-po dga'-bo dān / ha-dga' dān / 'phrog-ma'i bu lha dgye la-sogs ta / dān-chig* *mos...*

Verse : *kyis dās-nas kun-du dgyes ajad de // 'phul-gi dnos-grub yon-bdag-la scol //* *op sa rba ta tho ga ta gan da pu ja na ga // so mud tra sba ra na sa na ya hūn //* *de-nas...*

1 f. ( 8.5 × 22 ) provenant d'un paravent (?) ; 5 l., traces de marges grises, un petit trou central (ou un accident ?). Jolie écriture.

447

D'un côté, fragment d'un texte du cycle des *Ṣiṭākṣatrūdhāraṇī* : après une liste de démons ravisseurs ('*phrog*), une *vidyā* pour détruire les démons, précédée d'un hommage au Bhagavat Tatbhāgata Uṇiṣasitātapatra. Les ravisseurs sont à nouveau nommés après 4 f. de transcription de sanskrit.

- De l'autre côté, des personnages plus ou moins divins, cités dans un ordre bizarre par ex. : Rāhula, Tārā, Upālī, ... sont priés d'accroître bonheur ou fortune. L'invocation, en vers de 11 pieds comme le reste, forme refrain tous les trois vers.

9 f. ( 8.2 × 13.5 ) paravent. Papier épais, mal taillé. Réparations d'origine. Sans début ni fin.

448

Transcription phonétique de la version chinoise du *Pratyāpārāmitārdhaya-sūtra*.

Début : *pu ān pu la 'hyi tā sūn hyi / kuan jī ja'i bu sar / ha'i cūm pu ān pu la hyi*

ta tš'ü gyan / 'ga yun ha't khok du tya che / ...

Fin : pu da pa la 'byi ta / dig qar ji'u yuar / 'ga ti 'ga ti / pa ra 'ga ti / para  
sah 'ga ti bu ti sua hä .

1 morceau ( 30,5 x 32 ) complet.

*Pratñāpāramitāhṛdaya* ( *prat nā pa ra myi tā rñid dā yā* ). Titre tibétain légèrement mutilé : pha-rol-du sñin-po ba-pa gčig go. Traduit du chinois. Nom du traducteur et du scribe : ho sen lyog dge-slon myen čhos-byi rgya'-achon / rgya'-gyi dpa las bsgyur-she 'oj ajug banen-ba' / bāag-'i su-pa bris-pa'o //

1 rouleau ( 28 x 80 ) très usé et réparé d'origine. Complet ; seul le titre est abîmé.

*Pratñāpāramitāhṛdaya* ( *prat nā par myi ta rñi dā hä* ). Après le contre final, on lit :  
gaol-ba't shags-la / öp 'bri sa ta na ya sua hä // če ti dān sa cha dhyil-'khor-la gčag-pa-  
'i shags-la / öm su para ti qua ta be fra sua hä //

Pds, après le colophon final du *Pratñāpāramitāhṛdaya*, trois lignes, non terminées, d'un rituel de consécration des cha-cha.

1 morceau ( 31 x 45,5 ), régl. et marges grises. Complet.

Début mutilé du *Pratñāpāramitā-hṛdaya* ( ---r du bhag prat ti prat nā pa ra myi ta dñi  
te ya ). Sñom-lān-'das-ma/ces-rab-gi --- sñin-po'o .

1 morceau de rouleau ( 29,5 x 31 ) écrit en lén.

Fragment du *Pratñāpāramitā-hṛdaya*.

Fiāāna: à Rājagṛha.

1 morceau de rouleau ( 15 x 45 ) mutilé en tous sens.

Fragments du *Pratñāpāramitā-hṛdaya-sūtra*.

On lit : da-lān-bas-na pa-r'i-tu / stoñ-po-nid-la gzug hyañ myed / chor-ba yañ myed /  
'du-ces hyañ myed // 'du-byed hyañ myed / rnam-par-ces-pa yañ myed // wyig dāñ / rna-ba dāñ-  
... ces-rab-kyi-pha-rol-tu phyin-po čhen-po-pa'i shags / rig-pa čhen-po'i shags--- 'ga' te  
'ga' te / pa ra 'ga' te / pa ra sah 'ga' te/boč de sua hä /

9 f. ( 7,5 x 11,5 ) paravent, écrites d'un seul côté ; 4 l., fines régl. et marges grises.  
Quatre de ces feuillets sont mutilés.



- 454 D'un côté, *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pa ra wi ta rhi da ya* ) dont la fin manque.  
De l'autre côté, on lit ( 1<sup>er</sup> f., l. 4 ) : *hi wa'i gaa' dan / sio-ba'i gced dan / can kan dan / lo shor dan 'brug rje dan / sa lha dan sa'i lha dan / 'brug shon-po dan / stag dhar-po dan bya dhar-po dan / huon-bu dan lha drug dan / lo shor-gyi lha bču-gñis la scags te / lha dan gdan thoms-dad-gyis gnod wyi byed de // de-las byol hñ 'bras-so // de-ltar byas-na bhra-gis chen-par 'gyur te / bsod-nams chad myed-pa yan thod bo // rigs-gyi-bu-dag de ltar byas te / las byas-na / khañ khyin gñag ...*

4 f. ( 7.7 × 16 ) paraient coulés avec une ficelle grossière; 5 l., régl. et marges noires, fines.

- 455 *Prajñāpāramitāhṛdaya* non terminé et mal copié. Titre sanskrit mutilé. Précédé d'une indication de chapitres et de bas-po de l'*dhyaṇādhasvīhāpajñāpāramitā* : *ces-rab gyi pha rol-du phyin-pa ston-phrag-drgyad-ba dum-bu gsum bas-po lha'o // bdaq rnam-par dag pa gñi yin ---*

1 morceau ( 33 × 31 ).

- 456 Fragment sur lequel on lit : --- *sna myed / lce myed / lus myed / yid myed / gzung myed / sgra myed / dri myed / ro myed / --- hñ rnam-par-ces-pa'i khañ hñ bar-du myed-do // sa rig-po myed / na rig-po ...*

1 morceau de f. ( 9.5 × au moins 43 ) mutilé à gauche ; 4 l., trou cerclé de rouge.

- 457 1) *Prajñāpāramitāhṛdaya-sūtra*, sans titre ni colophon. Complet.  
2) Un texte débutant : *'jig rten 'di dan pha-rol-du sams-par thar-par 'gyur-ba'i khañ bñi ste / ... Fin : 'jig-rten-ba'i tñ-ne-'jin-la sams gyis shon-bar khañ nas ahar phyin-pa yon-su wyi gñar-ba dan / ran-gyi sams wyi stob hñ ces-rab yon-su na rjogs-par bog myed-par spyod-pa dan / kha dan rñed-pa chod ba'i phyir gñan-gyi khyin-du 'jug pa'o /*

1 rouleau ( 15 × 1<sup>m</sup>22 ) écrit sans que la moindre marge soit réservée. La moitié est sur papier très mince.

- 458 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pa ra wyi ta rhi da ya* ). *ces-rab-hñi pha-rol-du phyin-pa'i shñin-pa bas-po gñig-go*. Complet.

1 f. ( 7 × 52 ) pag. no 1 ; 5 l., régl. jaunes, marges bleues, cercle rose; point. en rouge.

Fragmente de texte Prajñāpāramitā. On lit d'un côté les louanges d'un mantra (mahā-prajñāpāramitāmantra) : de-bas-na ges-rab k̄es byas ste // ges-rab-kyi pha-roī du phyin-pa-chen-pa'i shags // rig pa chen-pa'i shags / bla na myed-pa'i shags...

- De l'autre côté : de-bas-na / chos thams kad sans-rgyas-kyi chos ges dya'o. Interlocuteur : Subhūti.

2 f. ( 8.4 × 25.3 ) paravent ; 5 l. Sans début ni fin.

Prajñāpāramitāhṛdaya ( phrad h̄a ba ra myi ta / rhi dā yā ). Type I. Exemplaire corrigé ( kus ).

1 morceau ( 24.5 × 37 ), régl. et marges grises. Complet.

Prajñāpāramitāhṛdaya ( phrad h̄a / pa ra myi ta rhi dā yā ). Type I. Exemplaire corrigé ( kus ).

1 morceau ( 29.5 × 43 ), régl. et marges grises.

Prajñāpāramitāhṛdaya ( phrad h̄a pa ra myi ta rhi dā yā ). Type I.

Le mantra final est ainsi transcrit : kad thya shā 'ga' te 'ga' te / pā rā 'ga' te / pā rā sah 'ga' te / ba da su ha //

1 morceau ( 32 × 60 ), régl. et marges noires, fines. Complet.

Prajñāpāramitāhṛdaya ( phrad h̄a pa ra myi ta rhi dā yā ). Type I.

Au dos, 1<sup>o</sup> sept lignes de mantra avec la colophon ṣṣṣṣa-mantra ( u ṣṣṣṣi ṣṣṣṣi shags rj-ogs-sho //

-2<sup>o</sup>, le mantra . anala anala... de la Sītātapatrā-dhāraṇī, curieusement transcrit, finit bud tiñ s̄iā ṣṣṣṣi rjogs-sho //

1 f. ( 18 × 68.5 ), 12 l. régl., marges et cercles gris, deux trous. Légèrement mutilé au coin gauche.

Prajñāpāramitāhṛdaya ( phrad h̄a pa ra myi ta rhi dā yā ). Type I.

En bas : gcin 'bro ka lha-mo // kus / 'phan-gyi dsod namu b̄s̄ho ste bris pha—

1 morceau ( 23 × 43.5 ), régl. et marges grises. Complet.

- 465 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ranyi ta rhi da yā* ). Type I.  
En bas : *gsin-dba's sa gyu-mo dpal-gyi bsad-nams bsho ssa to dog blon bcom bshar gyi*  
*sgos bris-pa* ---

1 morceau ( 31 × 30.5 ), régl. et marges grises. Complet.

---

- 466 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ranyit rhi da yā* ). Type I.  
En bas : --- *da sgra i bsad-nam-sa bshos ta // sku yom-pa in khul rton bris* ---

1 morceau ( 39.5 × 31.5 ).

---

- 467 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ra nyi ta rhi da yā* ). Type I.  
Signature mutilée.

1 morceau ( 38 × 31 ) abîmé dans l'angle gauche, en bas.

---

- 468 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ra nyi ta rhi da yā* ) Type I.  
Corrigé par *Dpal-gyi-tan-chul*.

1 morceau ( 32 × 62 ), régl. et marges grises. Complet.

---

- 469 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phra ha pa ra nyi ta rhi da yā* ). Type I.  
Écrit par *legs-skye* .

1 morceau ( 31.5 × 46 ), régl. et marges grises. Complet.

---

- 470 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ra nyi ta rhi da yā* ) . Type I.  
Écrit par *Cin-tar*.

1 morceau ( 32 × 36 ), régl. et marges grises. Complet.

---

- 471 *Prasāpārasitāhdaya* ( *phrad ha pa ra nyi ta yā* ) . Type I.  
Écrit par *Cin-dar* .

1 morceau ( 31 × 44.5 ), régl. et marges grises. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā par myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Écrit par Ōn Cin-dar.

472

1 morceau (  $31 \times 45$  ), régl. et marges grises.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā par myi ta rhi yad yā* ). Type I.  
Écrit par Ōn Cin-dar.

473

1 morceau (  $32.5 \times 46$  ), régl. et marges grises. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā par myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Écrit par Ōn Cin-dar.

474

1 morceau (  $45 \times 31$  ) inutilisé en bas dans l'angle gauche.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā par myi ta rhi yad yā* ). Type I.  
Écrit par Ōn Cin-dar.

475

1 morceau (  $31 \times 46$  ), régl. et marges grises. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pa ra myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Écrit par Li Cin-dar.

476

1 morceau (  $32 \times 46$  ), Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pa ra myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Écrit par Li Cin-dar.

477

1 morceau (  $31 \times 44.5$  ), régl. et marges grises. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pa ra myi ta yā* ). Type I.  
Écrit par Beau-légo.

478

Sur les marges, invocations, en chinois, à Vairocana et à Śākyamuni.

1 morceau (  $31 \times 46$  ), Complet.

- 479 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad ha pa ra myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Ecrit par Klu.  
1 morceau ( 34 × 31 ) mutilé en haut, à gauche et au milieu.
- 
- 480 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad ha pa ra myi ta rhi da yā* ). Type I.  
Ecrit par Klu-broan.  
1 morceau ( 46 × 31 ). Complet.
- 
- 481 *Prajñāpāramitāhṛdaya*. Type I.  
Ecrit par 'Bu Gyu-sgra.  
1 morceau ( 26,5 × 32 ), régl. grises. Tout le côté gauche manqué.
- 
- 482 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad ha pa ra myi ta rhi da yā* ). Type I.  
En bas, signature rangée : *rgya --- lobs bris ---*  
1 morceau ( 31,5 × 45 ), régl. et marges grises. Complet.
- 
- 483 *Prajñāpāramitāhṛdaya* sans titres. Type I. Débute par l'hommage. Mantra final écourté.  
1 rouleau ( 30,5 × 43 ). Complet.
- 
- 484 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *prad ha / ba ra myi ta // kṛi dha yā* ). Type I.  
Après le colophon final : *bde gyur čig sans-čan-rnoms // ston-par gyur čig han choi  
gsun // či-bar gyur čig bdud-kyi sds // rgyas-par gyur čig dam-pa'i čhas / byan-čud-sams-  
pa gač bčugs-pa // han-gyi smon-las grub-par čog // //*  
1 rouleau ( 30 × 97 ), régl. et marges grises. Grosse écriture. Complet.
- 
- 485 *Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad ha pha ra myi ta rhir ta ya* ). Type II.  
1 morceau ( 28,5 × 39 ). Complet.



*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā / pa ra myi ta rhi ta ya* ). Type II.  
Au dos : *ñi pa-gsum* ( 23 ).

485

1 morceau ( 28 × 40 ), Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā pha ra myi ta rhi ta yā* ). Type II.  
Ecrit *spyan-ras-gzugs-kyi dban-po...*

487

1 morceau ( 27 × 39 ), régl. et marges estampées. Le point inter syllabique est placé au milieu des lettres. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *prad hā pa ra myi ta rhi ta yā* ). Type II. Ecrit *spyan-ras-gzugs-kyi dban-po ...*

488

1 morceau ( 28 × 34 ), Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *prad hā pa ra myi ta rhi ta yā* ). Type II.  
Ecrit *spyan-ras-gzugs-kyi dban-po ...*

489

1 morceau ( 28 × 39.5 ). Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *ar gya prad na' pa ra myi ta ya rhi ta ya* ). Type II.

490

1 morceau ( 28 × 45 ). La ponctuation inter syllabique est formée de deux points. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *prad hā' pa ra myi ta' rhi ta yā* ). Type II.  
Ecrit : ... *gnad spyand-ra's gzigs-kyi dban-po ...*

491

1 morceau ( 27.5 × 39.5 ). La ponctuation inter syllabique est formée de deux points. Papier sec. Etat de neuf. Complet.

*Prajñāpāramitāhṛdaya* ( *phrad hā / pa ra myi ta rhi ta ya* ). Type II.  
Au dos, des débuts d'inscriptions : *ñiwa ma-po rfa-la ---*

492

1 morceau ( 28 × 41.5 ), régl. et marges estampées. Papier sec. Complet.



Saṃs. rgyas bdun-pa snān-po [Saptabuddhaka-hṛdaya, cf. Saṃs. rgyas bdun-pa, 152].  
 - saṃs rgyas bdun pa snān-po // na mo bud-dha ya // na-mo dharma-ya / na mo saṃ-ga ya /  
 tad-ya-tā / om ha lu ha lu / hi li hi li ya / na-mo ja ga na na ja nā yā / na mo na mo  
 svā hā / nad tñas.čad rab.čū śi-bar gyur-čig / bāg-la sṃus čig //

1 f. ( 7.8 × 28.5 ) non pag. ; 5 l., règl., marges et cercle noirs.

Titre chinois du Suvarṇaprabhāsa traduit du chinois, Ōtani 174 : rgya skad-du / de' ;  
 gñ kye kon nye ju'e'i z.ñ 'con kye /, et quelques exercices d'écriture

1 f. ( 10.8 × 30.6 ) non pag., marges et cercle rouges, trou central.

Fragment du Suvarṇaprabhāsa traduit du chinois, Ōtani 174. On lit : — lā pa / le'u  
 bdun-pa ste / gser rgyal des bya-da't geus-sngs / 'di-lta-ste...

Plus loin : ba-pa drug pa-la / le'u bču-gcig ste...

1 morceau ( 10 × 29 ) mutilé.

Fragment du Suvarṇaprabhāsa traduit du chinois, cf. Ōtani 174. Fin du 8<sup>me</sup> et du 10<sup>me</sup>  
 le'u .

- gser... ba mdo sde'i rgyal-po-sas / gser rgyal-gyi geus-gyi le'u ste bgyad-pa'o.  
 - gser 'od dam pa mchog-tu rnam-par rgyal-ba mdo-sde las // ston pa hīd la brten nas  
 smon-lon yons-su rjogs-par gyur pa'i le'u ste bču-pa'o

6 f. ( 8.5 × 42 ) non pag., 5 l., règl. jaunes, trou central cerclé de jaune, paragra-  
 phes séparés par des groupes de petits cercles. Papier mince.

Fin du 9<sup>me</sup> et début du 10<sup>me</sup> le'u du Suvarṇaprabhāsa. On lit au début du f. : ston pa  
 hīd-hyi rñk.béin bzang pa'i le'u ste dgya-pa'o. Cf. Ōtani 174.

1 f. ( 8 × 37.5 ) non pag. ; 5 l., règl., marges et cercle gris, trou à droite.

Fragment du Suvarṇaprabhāsa (?). On lit du côté écrit partiellement en rouge, après  
 un mantra, une série d'épithètes de ce type : lā'i agyu / hlu'i agyu/...

De l'autre côté, l'indication de la fin d'un chapitre : sdig bñags-pa'i le'u rjogs-sho  
 Cf. la colophon du 4<sup>me</sup> le'u du Suvarṇaprabhāsa, Ōtani, 175, qui, dans un ms. appartenant à M  
 J. Bacot, est ainsi rédigé : gser" las rñi-lon-na sdig-pa bñags-pa'i le'u ste hāi-pa'o //

1 morceau ( 12 × 14 ) provenant d'un feuillet ; 7 l. ; un côté est partiellement écrit  
 en rouge.

504 Fragments (titre ; fin du 6<sup>me</sup> le'u) du *Suvarṇaprabhāsa*, Ōtani 176 :

f. 1 : *Suvarṇaprabhāsaottamasatvāndravāja mahāyānasūtra* (a rya var na pra bhā sad to ma su tren dra vā ja na ma ma hā ya na su tra). Gser 'od dam pa mdo sde'i dhan-po rgyal-po des-bya-ba theg pa chen-po'i mdo.

f. 31<sup>b</sup> : gser 'od dam-pa mdo-sde'i dhan-po'i rgyal-po-las ston-pa ſid-hyi le'u des-bya-ba ste drug-po'o.

2 f. ( 8.7 × 43.2 ) pag ga 1 et ga 31 ; 5 l., trou légèrement à gauche, régl., marges, cercle gris.

505

Fragment du 19<sup>le</sup> le'u du *Suvarṇaprabhāsa*, Ōtani 176 : gser 'od dam pa mdo-sde'i dhan-po 'i rgyal-po-las / byon-ñub sems dpa' theg cad bstod pa'i le'u des-bya-ba ste bñu-dgu-po'o.

1 f. ( 8.2 × au moins 55 ) pag. au recto : glegs ro et au verso ha don-bñun ; 5 l., ni régl. ni marges ; percé au centre et large cercle mauve.

506

Fragments du début d'un *Suvarṇaprabhāsa*. Le f. entier non pag. porte : gser 'od dam-pa' mdo-sde'i dhan-po'i rgyal-po las / glen-gñi'i le'u des-bya-ba ste don-pa'o.

- f. 3 : apparition aux quatre points cardinaux des Tathāgata śaṣobhaya, Ratnaketu, Amitāyus, Dundubhivara et d'une grande lumière à Rajagraha.

2 f. ( 8.6 × 44.2 ) plus 1 fragment gauche ; sur un seul f. on peut lire une pagination . 3 ; 5 l., régl. et marges rouge passé, trou à gauche, cercle brun.

507

*Suvarṇaprabhāsavāja* dont le début manque et dont les morceaux retrouvés épars ne se raccordent pas.

On lit la fin du 19<sup>me</sup> chapitre : sa lha-mo brten-po'i le'u ste bñu-dgu, et la fin du 22<sup>me</sup> : dhan-po'i rgyal-po bñan-po 'byun-ba'i le'u ste ſi-pu-gñis ...

- Colophon final : gser 'od dam pa'i mdo-sde'i rgyal-po dam-po drug-pa rjogs-ro // ho stag-ñub-gis bris " écrit par No Stag-ñub". La place réservée aux noms des correcteurs n'est pas remplie.

1 rouleau ( 24.5 × 3<sup>m</sup>/77 ) écrit en lés sur épais papier jaune. Incomplet. Réparations d'origine avec des morceaux de texte chinois ( *Prajñāpārasitā* ? ) et de la soie bleue ; bñtan d'origine.

508

Fragment du début du *Suvarṇaprabhāsa* : liste des Bodhisattva et des Licchavi-kumāra.

1 f. ( 11 × au moins 35 ) mutilé à gauche ; 6 l., 2 trous cerclés de noir.

Fragments d'un *Suvarṇaprabhāsa*. Sur le f. entier, on lit les noms d'une série de Buddhas  
You-tan-dge-ba'i-'od, Sen-ge'i-'od-snañ, 'Od-brgya-snañ, Rgya-mcho'i-'od-snañ, etc.

509

4 f. ( 13 × 46.6 ) dont 3 sont plus ou moins mutilés. Non pag.; 8 l., règl. et marges  
grises, deux trous cerclés de gris.

510

Fin du 8<sup>me</sup> Le'u du *Suvarṇaprabhāsa* : gser 'od dam-pa mchog du rnam-par rgyal ba mdo  
sde'i rgyal-po-las // gser rgyal ées-bya'i gruñs ste // le'u brgyad-pa'o.

1 f. ( 9 × 44.5 ) non pag.; 5 l., règl. et marges rouges, 2 trous cerclés de jaunes.

511

Fin d'un Le'u ( 10<sup>me</sup> ? ) du *Suvarṇaprabhāsa* : gser 'od dam-pa'i sman-las rjogs-so.

1 morceau final de rouleau ( 30.5 × 70 ) écrit en lés. Mutilé.

512

Fragment final d'*avaddha*. Débute : cha de'i dus-na chon-dpon-gyi khye'u chu 'bebs ges-  
bya-bar gyur-to // rigs-kyi lha-mo de'i cha de'i dus-na chun-ma chu'i pad-ma'i shān-mo ées  
--- de éi'i phyir ée na sag-hya'i bu-mo gn-pa de'i cha de 'i dus-na chon-dpon — 'bebs-kyi  
chun-ma chu'i pad-ma'i-shān-po des bya-bar gyur-to // sgra gñan-zin ni de 'i cha de'i dus-  
na / khye'u chu'i-pas ges ---

Au verso : rigs-kyi lha-mo de'i cha de'i dus-na / gñi-gi lha-mor gyur-pa de gñan éig  
yin ba... Cf. 25<sup>me</sup> Le'u du *Suvarṇaprabhāsa*.

1 f. ( 8.5 × au moins 40 ) pag. n° 25 ; 5 l., règl. et marges grises, trou central(?)  
cerclé de rouge.

513

Fragment qui débute : sgra bñom-ba yañ dag-par rjogs-pa'i sans rgyas de-dag-la thul  
mo shyer kñi 'dud-bar 'gyur-to / de-nas de'i cha shad éig yul tam than éig-to / nub byan  
gyi phyogs mcham gyi 'jig-rtan — byol-sol-gi shye gnas thams cad dan / gñin-rje'i 'jig-  
rtan thams-cad kyañ sgyun éhad nyi khom-ba thams-cad gyon nub-par gyur te / ...

Au dos : gser-'od dam-pa mchog du rnam-par rgyal-ba mdo-sde'i rgyal po mdo-sde tam po  
bñi-pa, *Quatrièm dam-po du Suvarṇaprabhāsa*. Exercices d'écriture ?

" Livre de Sag Lha-bser " ( sag lha-bser-gyi giags chas lags ).

1 morceau de f. ( au moins 14 × au moins 47 ) mutilé en tous sens



- 514 Feuillelet final d'un *Śuvarṇaprabhāsa* (?). On lit : ...*pa mchog-tu rnam-par rgyal-*  
*ba mdo-sde'i rgyal-po las-bya-ba theg pa chen-po'i mdo rjogs sha.* Le nom du scribe est il-  
lisible; de celui du correcteur on lit la première syllabe: *Hi*.

1 morceau central de f. ( 8,3 × au moins 27,5 ) ; 5 l., régl. grises, 2 trous cerclés  
de gris.

515

On lit sur un feuillelet : *gsar 'od dam-pa'i mdo-sde'i* ...

Sur l'autre feuillelet : *pa'i mdo'i dben-po rgyal po 'di rab-tu spyed-pa...*

2 f. ( 9,2 × au moins 52,5 ) mutilés à gauche ; 6 et 7 l., 2 trous, régl., marges et cer-  
cles gris.

516

Fragments de deux textes :

1) fin du *Gser 'od dam-pa'i mdo* ( *Śuvarṇaprabhāsa-sūtra* ).

2) Litanies d' *Amitābha* : *amā-ba-mtha' yas bde-bar-gsags // a-mys-tha bur // yon-tan*  
*chad myed chogs mna'-ba // a-mys-tha bur //...*

2 f. ( 8,8 × 27,5 ) non pag. ; 6 l., ni régl. ni marges.

517

Fragment d'un enseignement fait à *Ālāśagarbha* ( *Śuvarṇaprabhāsa* ? ).

On lit, verso, l. 1 : *saṅs-rgyas-kyi sal nas / rigs-kyi bu-po 'as rigs-kyi bu-mo-rname /*  
*groi thar-par 'dod-na / 'dod-pa'i yan-lag bčad-la / sans gñis-su myi bsam-bar gčig tu bs-*  
*as te / yod-pa'i bsam-ba'i sans gñan-ko // sans-kyi ho-bo-ñid-kyi chul ni ston-pa ste /*  
*sans-gyi ho-bo-ñid-kyi nan-na 'gro-ba yan myed-do //*

1 f. ( 7,5 × 43 ) non pag. ; 4 l., traces de régl., de marges et de cercle jaunâtres,  
trou central.

518

Enseignement fait par le Buddha au Bodhisattva *Ālāśagarbha*. On lit :

- ... *gdod mya nan kyan myed / byañ-čhub kyan myed-do / mya-nan yan myed / byañ-čhub*  
*kyan myed-na gdod yan-dag-pa bden-pa'i gnas-su čhud de / de ni byañ-čhub yan-dag-pa yin*  
*no //...*

- ... *lus gčig / khams gčig / saṅs-rgyas gčig-gi khams su čhud-par-nas --- rigs-kyi-*  
*bu-po khams thams-čhad kyan khams gčig-du gñug du rñi-ko // khams gčig dan / pad mo'i br-*  
*tan gčig dan / yan-dag-par gsags-pa'i shu lus gčig-gis khams thams-čhad...*

3 f. ( 7,7 × 43 ) dont l'un est mutilé à droite ; non pag. ; 7 et 9 l., régl., marges  
et cercle jaunâtres, trou central.

On lit,

- f. kha , entretien de Bhagavat et d'Indra.

Fragments sur les dhūai :

- f. ña . kye rgyai-ba'i sras dag byan-ñub-sens-dpa' oñ-byed pa ñes-bya-ba'i sa gs-  
un ador bñad-na ...

- f. ña : kye rgyai-ba'i-sras dag byan-ñub-sens-dpa' / byan-ñub-sens-dpa'i sa ñe'i  
'od-'phro ñhan ñes-bya-ba ador bñad na / ñe-la 'dag-pa'i byan-ñub-sens dpa' mñhog-tu gñi  
ma'i gñan gyi lha'i rgyai-por gyur-te...

- f. ña : kye rgyai-ba'i-sras-dag byan-ñub-sens dpa'i mon-ñu ñes-bya-ba'i byan-ñub  
sens-dpa'i sa ñrug ador bñad-na ...

Fragment d'un enseignement fait par Mañjuśrī.

- f. cha : lha-myin bdag-pa thog-bñas-ñis // gñan' lag gu ñra sa ñia 'an khyod // dpa'  
bo thas ñad lha'i rgyu // lha-rñams kun-gyis phyag byas-pa //...

13 f. ( 6 × 43 ) ; 8 sont pag. kha, na, ña, ja, ña, na, ma, cha , 5 l., régl. et marges noi-  
res, petit trou non cerclé.

519

Début du Gser 'od ñan-pa'i rñas-sgra : gser 'od ñan-pa'i rñas-sgra ñsgrags pa'i yi-gñe  
ñub gñig bdag-gyi rñyt-lan-na //...

2 f. ( 6.5 × 23 ) paravent, l'un est le début du recueil; très abîmés, réparés d'origi-  
ne.

520

Fragments du Gser 'od ñan-pa'i rñas- ( écrit rñas ) sgra.

3 f. ( 11.2 × 13.7 ) paravent ; écrites d'un seul côté. 6 et 7 l. d'une grosse écri-  
ture sur régl. estampées.

521

Fragments du Gser 'od ñan-pa'i rñas-sgra.

3 morceaux droits de f. ( 6 × au moins 13.5 ) paravent ; 5 l., ni marges ni régl.,  
traces de coutures.

522

Suvarṇaprabhā-sṛṅga, sans début ni fin.

Écrit au dos d'un texte chinois : fragments de la Vajracchedikā.

13 f. ( 6 × 12.5 ) paravent ; 5 l., ni régl. ni marges.

523

- 524 Fragments du *Gser 'od don-pa'i rin sgru*. On lit : ...*śā lā-gi yal / rgya mco gsum-*  
*su ... byān-ñub-sam-tpa'* ( le scribe écrit toujours *t* pour *ś* ).

5 f. ( 10,5 × 28 ) paravent ; 5 et 6 l., règl. mal tracées.

525

Fragment du *Suvarṇaprabhā-śṛṅga* (?) . On lit : " si un fils de famille ou une fille  
de famille écrit cette syllabe ( *yi-ga* ) du *Gser 'od don-pa'i ado-sde*....

1 f. ( 8,2 × 41,7 ) pag. 19 (mais le reste de la page est inutilisé) ; 5 l., règl., par-  
ges et carole gris, trou central.

526

On lit le titre tibétain annoncé du *Suvarṇaprabhā-śṛṅga* : *gser 'od don-pa'i rha-*  
*sgrus 'āis // nub bdag-gi*...et le colophon final du *Suvarṇaprabhā prañidhānasūtra* : *gser*  
*'od don-pa'i smon las kyi ado rjogs-sho*. Cf. *Tanjur, Répertoire*...s.v.

6 f. ( 6 × 16 ) non pag. 3 et 4 l. sur règl. grossièrement tracées en jaune au pin-  
ceau ; trou central.

527

Fragment qui débute : *rha'i lwi-gyis // nu-stags la yon rha mchis // 'jig-rtan phan-la*  
*yon rha mchis // ... smon lam-gi rha don / mchod pa'i rin don / bñen-ma'i rha don bsgrub-*  
*pa chad-pa don gsum-so // de la mchod pa'i rin ni / kri ya'i rin'o // ñan thos kyi rin ni /*  
*smon-lam-gi rin'o // bñen-pa'i rin ni / shags-kyi rin'o / ... rdo-rje sems pa'i rin don /*  
*rnam par-smen-njad-kyi rin don / rdo rje ñi-ma'i rin don / ...*

1 f. ( 7,5 × 43 ) pag. rha, 1 ; 4 l., règl. et marges rouges.

528

Rituel de Vaiśravaṇa contenant 4 textes distincts dont 3 sont complets.

1) Début : *rgyal po rnam-thos-kyi-sras sgyan dran śā mchod-pa dbul-ba don / dnos-*  
*grub gsol śā don-chig babul-ba ...* Fin : *'phags-pa rnam-thos-kyi sras-la mchod pa'i ō-*  
*ga rjogs-so* . Cf. *Tanjur, Rgyud*, LXXIII, 35 (?) .

2) Début : *'phags-pa rnam-thos-kyi-sras bsgrebs pa'i thabs ni / kha byān phyogs su*  
Fin : *rgyal-po rnam thos sras-la mchod cīn dnos-grub gsol de rjogs-so* ( suivi d'un *ñān-*  
*po* ). Cf. *Tanjur, Rgyud*, LXXII, 29 (?) .

3) Début : *rgyal-po chen-po rnam-thos-kyi-sras-la nchen brgya'-rca-brgyad-kyis bst-*  
*od-pa / rdo-rje rgyal po chabs-pa gao-nu'i shu ...* Fin . *rgyal-po rnam thos-sras la nch-*  
*en brgya rca-brgyad-kyis bstod-pa rjogs shō*.

4) Début : *dpol ku-be-va la bstod pa don śān-por bñas-pa / sa bñu'i mha' bñag dñā-*  
*phyug-las / ...* s'arrête : *dñā-phyug chen po 'jig-rtan shyon-ba'i gco / che-ba'i ye-gas*  
*chos-kyi dbyāns dān mñom / yid bñān gter-du gyur-pa'i ku-be-rē /*

1 rouleau ( 30 × 84,5 ) . Fines surcives sur papier mince.

Début : rgyal-po chen-po bñi's mñod-pa-la rgyal-po chen-po't rgyal-po ste / dpa-l-  
ldan rgyal chen rnam-thos-bras --

Fin : rgyal-po chen-po bñi-la mñod mñod // rjogs-ro.

529

1 rouleau ( 17,5 x 1<sup>m</sup> 21 ) écrit aussi en partis au verso . Papier blanc, pelucheux.  
Cursive.

On lit des rakṣa révélées au Buddha par Vaiśravaṇa ( ga ti gye ti la li'i ), par Vi-  
rudhaka ( ma tañ ge ma tañ gi ni / gu mu gu mu ), par Dhrtarāstra ( ca re ca re ri suu ha ),  
par Virupakṣa ( ba lta bñi bñi ta l).

530

1 f. ( 7.7 x 48.5 ) pag. ga ; 5 l., régl. et marges grises, 2 trous non percés.

Fragment d'un rituel de Vaiśravaṇa (?)

On lit d'un côté : rig-snags-kyi rgyal-mo rgyal-ba-ñan 'di ... et le nom de Rnam-tho-  
s-gyi bu " Roi des hommes " (myi'ti rgyal po).

De l'autre côté, Vaiśravaṇa est également nommé : rnam-thos-bu'ti ka 'briñ-du // ser-  
skya'ti groñ rdal u pa-la'ti dus pa zes bya ste // gñon myi zo-bar len //...

531

1 f. ( 4.7 x 13.5 ) provenant d'un paravent ; 4 l., régl. et marges roses. Réparations  
d'origine ( fil et traces de couture ). Trois taches roses régulières paraissent volonta-  
ires.

Fragment qui débute, du côté en dbu-ñan par des litanies de Vaiśravaṇa : rigs-snags  
'jin-po 'khar-lo sgyurñ // lus ñan-po ñan myi la ñan // dam-pa'ti lto-ñan myig yañs-pa//  
lha rjas drir ldan yid ltar rgyogs // ... sans-ñan-rnam st skyon-la dga' // 'dod-pa'ti  
gangs ñan yid kyī lha //...

532

2 f. ( 7.6 x 9 ) paravent finement écrit ; un côté est en cursive.

Série de mantras de Dpal gyi lha-mo-chen-mo, Sa'i lha-mo-brtan-ma, Gñod-sbyin gyi-sde-  
dpon Yan dag-ges, Chen-pon gyi ñhu-'bebs, et des quatre Grands Rois.

533

1 rouleau ( 28.5 x 44 ) partiellement écrit.

Stoñ chen-po reb-tu 'fous pa ñes-bya-ba'ti wdo ( Mñāsāṅgastapramardana-sūtra ). Cf.  
étant 177.

Était réparé d'origine avec un morceau de texte chinois qui a été récupéré .C'est

534

un inventaire de traductions de sūtra avec le nombre des fascicules.

1 rouleau ( 29 × 3<sup>50</sup> ) écrit en lés. Le début manque et la fin est entilée.

535

Fragment du Mahāśītaṃasūtra ? On lit, f. 36<sup>b</sup> : de-la bril-ba'i chal-gyi mdo chen-po  
bāg swa ba ni 'di yin te ... Cf. Ōtani, 180.

- f. 42<sup>a</sup> ... rgyal-po chen-po rnam-thos bu // myi-la hon-pa sder dōos-pa //...

2 f. ( 7.2 × 43.5 ) pag. hka 36,42 ; 4 l., régl. jaunes, marges rouges, trou central car-  
clé de mauve.

536

On lit sur un f. : bril-ba'i chal-gyi mdo chen-po 'di ( ce Śītaṃasūtra, cf. Ō.  
180 ).

Sur l'autre f., les 4 Grands Rois adressent des louanges au Buddha sur le fait que  
son corps est exempt de maladies, etc...

2 f. ( 9.6 × 44 ) non pag. ; 5 l., marges et cercle roses, trou central.

537

Fragment qui répète très souvent le même élément de phrase : chos kyi dbyāns chod myed  
par ...

1 f. ( 8 × 42 ) pag. thē ( ou 'ue ) ; 7 l. sur et entre des raies rouges, marges et cer-  
cle rouges. Le f. a été découpé en bas et recollé sur un feuillet préparé, de même taille,  
mais le trou central ne correspond pas exactement. Écrit d'un seul côté. Cursive.

538

Nāgarājapariprocchā-mahāyānasūtra ( na ga ra ca pa ri pri ca / ma ha ya na su tra ..  
Klu'i rgyal-pos kun dris-pa thag pa chen-po'i mdo bam-po gchig-ga.

Les titres sont répétés. La fin manque.

Inscription : nañ-rje-bo blon stag-béer gyi ka-snar...

1 morceau de rouleau ( 29 × 31 ) écrit en lés.

539

Début du 'Phags pa 'jam-dpal gdon nu luñ-bstan-pa'i mdo bam-po dam-po'o ( "arya -  
Mñjuérī-kumāra-vyākaraṇa-sūtra ? , 1<sup>re</sup> bas po ).

- nidāna ' Rājagṛha, au Gṛhṛakṛta. Grande assemblée composée de bhīṣu, de Bodhisat-  
tva et de deva tous entrés dans le Bodhisattvayāna, des quatre Grands Rois, d'Indra, de  
Brahmā, des quatre Rois des Asura, des nāgarāja, yakṣarāja, etc. A Rājagṛha, un fils de mar-



chand nommé Sdig-b'lon... Le texte n'est pas terminé.

1 f. ( 21 x 70 ) non pag. ; 18 l., ni règl. ni marges ; 2 trous jumelés, en biais, au centre.

Exemple, re incomplet ( le début manque ) d'un "Māhānirvāṇasūtra en 6 dm-po, corrigé par 'Bī Stag-bzan et Ska ldon-gaṅ : mya-nan-las-'das-pa chen po'i chos gyi yi-gs bon po drug go // 'bī stag-bzan-gis sKa ldon-gaṅ-gis dza .

1 rouleau ( 27 x 8<sup>40</sup> ) écrit en lén ; petite écriture serrée qui marque toujours le point intersyllabique avec deux points et écrit  $\frac{2}{1}$  po'i

Fragment qui cite le 14<sup>e</sup> dm-po du "Māhānirvāṇasūtra ( cf. Ōtsū 787 ) . Débute : mya-nan-las-'do's-pa bon po b'lon b'lon las 'byaṅ-ba' // dga-ba'i chos b'dun la 'dag-na / can-pa spyod-pa dān-lān-ba thob-bo // b'dun gaṅ ḥe : / chos qas-pa dān g'um qas-pa dān dān qas-pa dān b'dag--maṅ-po tal qas --ḥe chos-gyi rin-po qas-pa'o // ... lwi-bstand pha'i sda - las-bya-ba ni / mdo sda dān 'dul-ba-las / ya-rab chos po'i rnam // sans-rgyas-byis lwi-bstand-pa ste // a-yin-tha na 'oḥ-pa'i dān na / rgyal-po'i myā nān ha (qān-ha) las-bya-ba che / sans-rgyas-byis las grub nas / mchad dyaṅ-po'o las-bya-ba de las scogs-pa'o // chigs-su-b'chad-pa'i sda las-bya-ba ni / 'dul-ba dān g'um-gyi sda'i yi-gs na gtogs-pa ...

1 f. ( 9.3 x 45.7 ) non pag. ; 9 l., règl. et marges noires, fines ; trou à gauche non encadré. Réparation d'origine.

Fragment d'un Māhānirvāṇasūtra ? 1. Finit ( verso, l. 5 ) : rige hyl-bu fi-lter byāṅ ḥab-saw-dpa' saw dpa' chen-po mya-nan-las-'das-pa chen-po-la non-tan byed-pa na na thos-pa thos-par 'gyur ḥe-na / mdo-sda b'lon g'is-hyl don qin-bu sab-no s'dun na thos-pa mdo-sda 'di'i rhyen-byis yāṅ-su na thos-pa thos-par gyur-to // s'non ḥab-sad thos-pa yāṅ myā can thos te / ha mya-nan-las 'das-pa chen-po'i mdo 'di-las g'dod don thos-par gyur-to // Non-tham dān rāṅ saḥa-rgyas ni mdo-sda sda b'lon g'is-hyl myā 'ba' qig thos hyl/don myā thos-so // na mdo-sda 'di-las yāṅ-su rjogs-par gyur-pas na thos-pa thos-pa las-bya'o //

1 f. ( 12.2 x 56.2 ) pag. de 2 ; 7 l., règl. jaunes, marges et cercles rouges, deux trous.

Fragments sur le parinirvāṇa.

2 f. ( 8 x 40.7 ) pag. l'un de 19, sur l'autre en sa līt que ḥe ; 5 l., règl. et marges grises, fines ; trou central encadré de gris.

- 544 Fragments sur le nirvāṇa. On lit, f. 5, début : *woṇs pa bḍad-pa ni mya-nan-las 'das-pa*  
*ma yin no // non-moṇs pa ma skyas na mya-nan-las 'das pa'o // yaṇ gsum-pa / phaṇ maṇ-po-*  
*la bha'-scald-pa // nas pas-rab chen pa spyad de / khams gsum-gyi sans yod-pa dan ...*

4 f. ( 7.2 × 23 ) pag. 3, 4, 5, un non paginé ; 5 l., marges estampées ; un petit trou  
à gauche percé après écriture.

- 545 Fragments d'un seul texte ?

- f. ha 2, début : *ka ni mya-nan 'das 'gyur-na // 'di ni khayed-hyi ston las kyon ...*

- f. ha 30<sup>6</sup>, fin : *draṇ-sroṇ gsum-pa'i las ni 'thob-par 'gyur // sans-rgyas rnas-gri-*  
*ge goug-tor thams-ched-skyob // log-par-dad-sel gser-thub 'od-sruṇ dan // paḡ-hya-thub -*  
*pa 'ge'u-ta-ma lha'i-lha // wyi 'dul kha-lo sgyur ba bla-na-wyad // 'fig-rten ngon-pa sh-*  
*yob pa mchog // sans-rgyas dpa'-bo ...*

2 f. ( 9 × 43.5 ) pag. ha 2 et ha 30 ( ce dernier mutilé à droite ) ; 5 l., règl. rou-  
ges, trou central non cerclé.

- 546 On lit : *lan-ka-las gsum-pa // de-la blo-gros-chen-pa mya-nan-las 'das-pa' ni // yaṇ-*  
*dag-par gnas-pa ji-lta-ba bḍin du sthok-bas // ...*

Au dos, deux morceaux du *Saddharmapuṇḍarīka* en chinois.

1 f. ( 6 × 26 ) pag. 3, 4 l., trou central. Écrit au verso de deux morceaux de texte chi-  
nois collés face à face.

- 547 Fragment sur le nirvāṇa et énumération des 4 sortes de *śvātuka* :

- l. 3 : *blo rnas par dag na mun-pa dan / rḍul dan / sans-ḡan gsum rnas-par dag-pas /*  
*sans-ḡan gyi maṇ-bḍin dag-pa ni / gel sgor lta bur 'thob ste / de'i dus na' / mya-nan-las-*  
*'das-pa ḡas-bys'o // 'phags-pa ḡan thos-la rnam bḡi ste / ltun ba'i ḡan thos dan / 'gyur-*  
*ba'i ḡan thos dan / sprul-pa'i ḡan thos dan / ki-da'i ḡan thos-so /* ( suit la définition  
du *ltun-ba'i ḡan-thas* ).

1 f. ( 6.2 × 27.5 ) pag. au verso ḡha 3 ; 4 l., règl. et marges noires, les règl. sont  
irrégulières et l'écriture les suit scrupuleusement ; trou à gauche non cerclé.

- 548 Fragment sur lequel on lit, au verso : *bḍad-hyi chig yaṇ-dag pa ni de-bḍin-gḡags-pa'i*  
*bha' zas bgyis-pa 'am // bar 'pa' ni --- rnas-par bḡad-pa la nos giṇ bḡlum-ba 'am // de-bḍin-*  
*gḡags-pa yohs-su mya-nan-las 'das-par kugs ---*

1 f. ( 8.5 × au moins 29 ) pag. vo 4, mutilé à droite ; 5 l., sur règl. désordonnées tra-  
cées largement au brun, marges et cercle bruns.

*Śālistambanāma-mahāyānasūtra* ( *ṣa li stan ba na ma ma ya na su tra* ). *Sa-lu ljañ-pa* 549  
*śas-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo*. Complet. Cf. *Ōtani*, 876.

15 f. ( 7 × 49 ) pag. ka-ba : 4 l., marges bleues, trou central cerclé de rouge. Complet et en très bon état.

*Śālistambanāma-mahāyānasūtra* dont le début manque.

Fin : *sa-lu'i ljañ ba śas-bya-ba / theg pa čhen-po'i mdo rjagsa*.

Écrit au dos d'un texte chinois : *Saddharmapundarikā, Śaṃkṣatābhadravarīkṣa*, 8<sup>me</sup> fascicule, 28<sup>me</sup> chapitre.

1 rouleau ( 25,5 × 1<sup>m</sup> 85 ). Sur la moitié, la punct. intersyllabique est faite avec 2 points.

*Śālistambanāma-mahāyānasūtra* ( *ṣa li stan ba na ma ma ha ya na su tra* ). *Sa-lu ljañ-pa* 551  
*śas-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo*. Complet, mais faisait partie d'un recueil, cf. la pagination.

Fin : *sa lu ljañ-pa śas-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo rjags-sho // ban-de ye-ṣas - sdes bgyur-čīn kus-te / škad gser čhad-kyls kyañ bčos-nas / gtan la phab-pa*.

9 f. ( 8,2 × 56 ) pag. ka 56 -ka 64 ( écrit ro gbt ) ; 5 l., marges et cercles rouges, 2 trous.

*Śālistambanāma-mahāyānasūtra* dont le début manque.

Fin : *sa-lu'i ljañ pa rjags so // ban-de ye-ṣas sdes bgyur-čīn [śas]-te / škad gser čhad-kyls kyañ bčos nas gtan-la 'phab-pa' //*

Écrit au dos d'un texte chinois : *P'ai chang ts'i tchong king*, 40<sup>me</sup> fascicule.

1 rouleau ( 25 × 1<sup>m</sup> 74 ).

*'Phags-pa sa-lu ljañ pa rgya cher-'greid-pa* ( *Śālistambapīḥ* ) de Kanāśila.

Début : *śul-nas grwaṣ pa'i mdo-sde sa lu ljañ-da 'di'i 'grei-pa ni dbu ma'i mchan-po*  
*ku an-la-gi-las nyad de-la sa-lu ljañ-pa śas-bya-ba ni mdo-sde mchan yin te* .. Cf. *fanjur*,  
Mio, XXXVII, 4.

33 f. ( 8,2 × 44,2 ) pag. en rouge ka 18, 20-22, 24-53 ; 4 l., rtgl. et marges jaunes, trou à droite non cerclé. Éléments en rouge, fins commentaires interlinéaires, petits ornements rehaussés de rouge à la fin des paragraphes. La fin manque.



Début de l'*Āpariṣittanāma-mahāyānasūtra* (a pa ri myi ta a na na na haṃ yaṃ su tra) Che-dpag-tu myed-pa des ba theg-pa chen-po'i mdo. Immédiatement après les 4 lignes du recto, on lit, au verso : bam-po gñig rjags-so //

559

1 f. (5.2 × 26.5) pag. 40 ; 4 l., régl. et marges noires, trou central encadré de gris.

Quelques lignes de tibétain aux deux bouts du morceau :

560

- Essai de transcription du titre sanskrit *Āpariṣittayurjñāna* (a pa ri mi ta a yun na ya...)

- *nam-rje-po* blon dga bser-gyi ba snar // legs brtan 'i mchid gsol ba //

- Tête bêche, un modèle bien écrit : legs-par byas-na / dga bču / nes pan sbyad-na myi dga bču des bya'o de la / myi dga bču gañ-ka-na lus-la gsum / ... est recopié maladroitement et suivi d'exercices d'écriture.

- *nam-rje-po* blon stag sigs-gyi ba snar yaṃ ta legs-gyi mchid gsol ba' //...

Au dos, texte chinois : fragment tacite.

1 rouleau (25 × 1<sup>m</sup>70).

Fragment d'un texte sur le Bde-ba-čan, Ānanda interlocuteur.

561

- Débute : byan-čhub-seas-äpa' de gñis lam gñig-gi / myiñ ni sbyan-ras geigs äban phyug des bya'o // gñig gi myiñ ni mthu-chen thod-pa des bya'o // ... Cf. *Sukhāvati* développé ?

4 f. (9.2 × 50) pag. 9, 10, 11, 12 ; 9 l. Cursive.

Description du Bde-ba-čan (*Sukhāvati*) faite par le Buddha à Ānanda. Fragment du *Sukhāvati* développé ?

562

6 f. (7.9 × 32.4) pag. 3-8 ; mal réglée, sans marges. Le f. 3 ne mesure que 7 × 30.6.

Fragment d'un enseignement fait à Ānanda sur la cosmologie du Bde-ba-čan. Cf. *Sukhāvati* développé, Ōtani, 760 (5) ?

563

- On lit, de't phyt 'fig-rten-gyi khams bde-ba-čan des bya'o / kun-dga'bo nas dar 'dir bde-ba-čan-gyi rgyu dar rñyen mior btan-pa yin te ...

- Liste de sgra : ... 'gag-pa myed-pa'i sgra dan / rab-tu bden-ba'i sgra dan / mthar rab-tu ši-ba'i sgra dan ...

1 f. (8 × 42) pag 2 ; 12 l. tracées sans soin soit en rouge soit en jaune, mais 7 l. d'écriture ; marges et cercle rouge, trou central. Cursive.



- 564 Fragment d'une description du dān-ba-chen faite par le Buddha à Ānanda. Débute : 'jig-rien-gi kham bā-ba-chen tes-bys-ba da ni yon ten phun-sam chogs-pa / dpaq-tu myed-pa'i k'ad-pa dān-lān-ba / 'byor-ba ... kha dga'-bo da-bān-gags-pa de'i dān kham ---

1 f. ( 13 × 59 ) non pag. et non terminé ; 7 l., régl. jaunes, marges rouges, trou central cerclé de rouge. Écriture grasse, point interyllabique très apparent.

565

Fragment d'un texte décrivant des buddhakṣetras.

-Début, f. ka dān-lān-'das da-bān-gags pa'i byin-gyi-riabs-la byān-čhub sans-dpa' sans-dpa' čhen po kha-tu baah-po las-brogs-pa thān-čad kha / byān-čhub-sans-dpa' kha-tu baah-po'i sgyod-pa-la gnas-pa' sans-rgyas-kyi kha brjod-du myed-pa'i ya brjod-du myed-pa bye-ba khraḡ-khrig-brgya-ston phrag-bōu dān thabs tig-te dāng ste ...

- On lit : 'jig-rien-gi 'kham čas-kyi dbyān-kyi 'khor-lo čas-byān-bo yod-pa mthodur 'gyur te / 'jig-rien-gi 'kham da no da-bān-gags pas čas-kyi dbyān-gyi rgyan-gi rgyal-po čas-byān-ba dāng čā ...

25 f. ( 8,5 × 42 ) pag. ka-ča et ka-je . 5 régl. rouges, mais 6 l. d'écriture, trou central, cercle rouge que l'écriture ne respecte pas. Cursive.

566

On lit ( début d'un f. ) : sans-rgyas-kyi dān thān-čad rān-bor bya b[a'] i ye-gas rān-bor thod-bo // san-čan-gyi 'kham thān-čad-du sbye dān 'bān b[e'] i ye-gas / dān go-ua-du yul-pa byin-gis r[ā]abs thā i ye-gas / ...

2 f. ( 8,5 × 28,5 ) non pag. ; 9 l. en cursive ; la marge rouge n'est pas respectée.

567

Début d'un texte mahāyāniste. Description d'une grande Assemblée qui comprend les Bodhisattvas Rdo-rje sñin-po, Rdo-rje'i lus, Rdo-rje blo-gros, Lag-na rdo rje, Rdo-rje 'dus pa, Rdo-rje mhu-bo-čhe, Rdo-rje rma-par 'phrul-ba, Rdo rje brogs-pa, Rdo-rje phun-po, Rdo-rje baah-po, Rdo-rje thog, les dix Śyams Śāriputra, Śyān pa'i-bu gān-po, Kaphina, Rab'by-or, Maugalyāyana, 'Chi sgyed sbyin, Dga' byed, 'Od-eruh, 'Od-eruh čhen-po, lān rgyas 'od-eruh, dān dān, nāga... Ari-sa'i rgyal-po mar-pud lān-pa / ari-sa'i rgyal-po gyog-du na-čān dān / gnod-sbyin-gyi rgyal-po čhen-po rān-thān-kyi-ba dān / nor-bu baah dān / lān-rcan gnod-sbyin-gyi rgyal-po'i gyog-du na-čān dān / 'phrag-na bu lān-brgya'i... Miracles lumineux ; le Buddha prononce des gāthā.

4 f. ( 8,6 × 55 ) pag. ka 2,3,4,5 ; 5 l., ni régl. ni marges, 2 trous, caroles légèrement entaillées.

568

On lit les noms des dix régions de l'espace où sont localisés des mondes ( loka ).

1 morceau de rouleau ( 25 de large ), écrit en lās. Déchiqueté. Corrections en mauve.

Début d'un texte, sans titre. Grande assemblée composée de bhikṣu, du Bodhisattva Mañ-jurī, du devaputra Legs-pa'i yun-tan...nidana - Śrāvastī, Jetavana.

Au verso, la moitié du f. a été biffée.

569

1 f. ( 20.8 × 67.5 ) pag. kha ; 19 l., régl. et marges très peu visibles ; 2 trous jumelés, en biais, au centre.

Fragment d'un commentaire. On lit l'explication de la phrase initiale d'un sūtra localisé à Rājagṛha.

570

1 f. ( 13.2 × au moins 39.5 ) mutilé à gauche ; 7 l., fines régl., ni marges ni cerole. Belle écriture ; les éléments commentés sont écrits en rose.

Fragment donnant le début d'un sūtra. On lit : — du thos-pa'i dus gzig-na' // sans-rgyas byi-na-ya dar-na'i akhor bden zin yabs-pa'i kham-pa-na bzugs-te // phyogs bču'i 'ja-na giā 'phru—

571

Écrit au dos d'un texte chinois : fragment de sūtra bouddhique.

1 morceau de rouleau ( 27 × 38 ) écrit en lés. Très abîmé à gauche et en bas. Devait être préparé en bistre, au pinceau.

Début : sbyan-ras-gzigs-gi dban-phyug spyod-pa non // bshol-pa bsam swon-las ci bñin rab-du rnam-par sbyonis // de-dag bdag-gis rims-kyis de-ltor rjas-su dran-pa yon // ...gal-te rdo-rje-dag-gi ri tad gzigs-kyi dban-phyug dran na ni // ba-spu khab cam 'dres-par myi nus-so // gal te man-po dra 'is yabs shor te // bsad-pa'i sems-kyis lag-na mchon thags kyand sbyan-ras-gzigs-kyi dban-phyug dran-na ni // ...Fin : kun-nas sga'i la'u bstan-pa sron 'chag bgyad-khrī-bāi-ston-gis // myi mñam-ba dan / mñam bakyed-do // // sbyan ras-gzigs dban-phyug las bya ste ki-cu-rea-bāi-pa'a // Cf. Saddharmapugārikā dont le 24<sup>e</sup> chapitre est intitulé : sbyan-ras-gzigs dban-phyug-gi rnam-par 'phru'i pa bstan-ba kun-nas sga ( Ōtani, 1961 ).

572

1 carnet ( 15 × 15 ) formé de 5 pages collées à l'europpéenne. Sa lit de gauche à droite du livre ouvert ; 10 l., régl. noires. Réparations d'origine.

Fragmente d'un texte du Mahāyāna sur lequel on lit : de-bas na de bñin gpegs pa'i ba-spu'i khun bu gzig 'grub par-byed-pa yon dge-ba'i rgya-mcho dpag tu-myed pas bya dgos na/

573

2 f. ( 8.7 × 53.5 ) pag. na, 3, na, 8 ; 5 l., traces de marges et de cercles jaunâtres, 2 trous ; éléments en rouge, quelques commentaires interlinéaires. Le point inter. est placé au milieu des lettres.

574 Fragment qui débute : *vaous dan / as-tog ljon-pin dan // 'phren-ba'i — gdugs spos*  
*dhyl ljon-pin dan / sgron-ma'i ljon — ... as-tog-gyl sprin dan / spos-kyt sprin dan //*  
*'phren-ba'i sprin dan // bdugs spos dan —*

1 morceau de rouleau ( au moins 25 x 44 ) entièrement mutilé à droite. Les lignes ,  
 non réglées, chevauchent.

575 On lit sur un f. : *'di-ltar ba va-due-ja'i rigs su 'thun-ba yon de-béin-gags-pa st-*  
*on-phrag ki-gu byut ho //...*  
 - *gñi sde sgron-ma des-bya-ba de-béin-gags-pa ...* (Tathāgata Sūryacandrapradīpa).  
 Sur l'autre f., Mañjuśrī interpelle Maitreya et d'autres Bodhisattvas non nommés.

2 f. ( 8.4 x 43.7 ) non pag. ; 5 l., régl., marges et cerole noire, trou central. Le  
 point interv. est placé au milieu des lettres.

576 Début d'un commentaire (Jetavana d'Anāthapindika.) Commence : *por 'as-pa'i phyr m-*  
*an-du yod-pa des btagsa // rgyal ba 'je-ta'i chad des bya-ba n rgyal-pa sde vob rgyal-gi*  
*nu-ba 'je-ta des bya-ba'i chalo // shyabs-myed sus shyin gyi va-ba des-bya-ba né khyin-ba-*  
*ag-gi myin shyabs-myed-sus-shyin des bya-bas / ...*

1 f. ( 8.5 x 42.5 ) pag. 17 ; 6 l., régl. et marges grises, trou à gauche non cerclé ,  
 mais place largement réservée. Papier rude, encre très noire.

577 *Vajracchedikā*, sans début ni fin. la rédaction des gāthā que le Bouddha prononce vers la  
 fin : *yon sig na-lo gags-su lta // yon sig na-lo sgra ru dwyigs // log-par spos-ba vob su-*  
*gs-pa // 'gro-ba ...* est différente dans *Nālo-mā*, 109, G.

15 f. ( 7.5 x 28.2 ) non pag. ; 6 l., régl. estampées, fines marges noires, trou à gauche  
 non cerclé. Le point inter-syllabique est formé de deux points.

578 Titre mutilé de la *Vajracchedikā* - *prajñāpāramitā* ( *arya ba fru ce ti ha pras 'ā pa*  
*va as —*). *'Fags-pa rāo-rje gchod-pa / gas-vob-kyi pha-rol-du -pyin-ta tshag —*

1 morceau de rouleau ( 29 de large ) écrit par lés. Début, déchiré.

579 Fragment de la *Vajracchedikā* ( passage sur Dīpankara ).

1 morceau de rouleau ( 30 x 50 ) écrit en lés

D'un côté, fragment de la *Vajracchedikā*, prophétie de Dīpaṃkara.

580

L'autre côté commence : *griḥ so ḥu 'bab yeṣa la 'das // achan ān gras-la yar bitas-ra/*  
*ala-ba śkar chod-gyi na yoi // śin-mchan rje-ba yeṣa-la 'das //...*

6 f. ( 8.2 × 25.5 ) paravent ; 6 l., ponct. intersyllabique placée au milieu des lettres.  
Sans début ni fin.

Fragment de la *Vajracchedikā* (passage sur Dīpaṃkara).

581

Début : *miṇ-bar ges te / 'das-pa'i dus bka'i-pa grāṣ myed-pa'i yaṇ ches grāṣ*  
*myed-pa-na / de-bān-gsags-pa dgra-bān-pa yaṇ-dag-par rjogs pa'i saṅs-rgyas mar-ze-sj-*  
*ad ...* Interlocuteur : Subhūti.

1 f. ( 8.2 × 39 ) pag. chs ; 5 l., régl. et marges rouge passé, trou central non cerclé.

Fragments de la *Vajracchedikā* (7). Le grand morceau ne fournit rien de caractéristique pour l'identification, mais le débris qu'on y a joint parce qu'il y adhérerait, collé par la boue, donne le titre tranqué : *[p]hags-pa rdo-rje gčod-pa ges-rab ---et la nidāna.*

582

1 morceau de rouleau ( 26 × 79 ) écrit en lrs, sans début ni fin. Plus un débris ( 11 × 19 ).

Fragment de la *Vajracchedikā*.

583

1 f. ( 9.5 × 42.6 ) non pag. ; 7 l., régl. et marges noires, trou central non cerclé.  
Le point inters. est placé au milieu des lettres. Encre très noire.

Fragment de la *Vajracchedikā*. Rappel de la cruauté du roi de Kāliṅga.

584

1 f. ( 7.8 × 29.8 ) pag. nbs 10 ; 4 l., traces de régl. et de cercle jaunâtres.

Fragment de la *Vajracchedikā*. On lit : "Subhūti, c'est ainsi que le roi de Kāliṅga m'a coupé pieds et mains..."

585

3 f. ( 7.4 × 44 ) pag. nbs 9, 10, 11 ; 5 l., pas de régl., marges et cercle mauves.

D'un côté, fragments de la *Vajracchedikā* ? On lit un enseignement fait à Rab-'byer ( Subhūti ) ; mention du Véhicule des Bodhisattva.

586

De l'autre côté, un mantra à syllabes répétées précède l'énumération des craintes et

un hommage à Avalokiteśvara.

3 f. ( 9.4 × 29.8 ) paravent ; 5 l., ni régl. ni marges. Papier mince buvant légèrement. Un des f. est inutilisé.

---

587

Fragments de la *Vajracchedikā* ? Interlocuteur : Subhūti.

4 f. ( 8.7 × 43.7 ) pag., au verso, 4, 13, 14, 15, plus un morceau ; 5 l., marges et cercle noirs, trou central.

---

588

Fragment d'une *Prajñāpāramitā* ( *Vajracchedikā* ? ). Interlocuteur : Subhūti.

Réparé au dos avec un fragment final nommant *Ṣa-ra-dva-ta'i-bu* et signé : *sañ-rja-po* blon *sañ-rja* *dañ* / *yan* *legs* 'dur bris / *dañ* *sañ* *bod* '---

Sur une autre petite pièce, on lit : *bāḥ-blon-pas* ---, puis, en rouge, *sa 'dī ḥu* --- et en noir, trois grosses lettres ca (?) contenant une croix.

1 morceau de rouleau ( 29 × 30 ) écrit en lds. Réparations d'origine.

---

589

Fragment d'une *Prajñāpāramitā*. On lit : *gaṅḡs-la yan* *myi* *gnas* *par* *sans* *bakyeḍ-par-bya'o* // *agra* *dañ* *dri* *dañ* *ro* *dañ* *reg* *bya-la yan* *myi* *gnas-par* *sans* *bakyeḍ-par-bya'o* //...

Interlocuteur : Subhūti.

2 f. ( 6 × 14.7 ) paravent, plus 1/2 f. ; 5 et 6 l., ni marges ni règles.

---

590

Fragments d'un texte (ou de textes ?) du cycle *Prajñāpāramitā*. Interlocuteur : Rab-'byor (Subhūti).

On lit, au début d'un feuillet, *de-nas* *gin-du* *rnan-par* *dag-par* / *bya* *brag* *phyeḍ-fa* *byañ-ḥub-sans-dpa's* // *bḥon-lan* 'da's-la 'dī *skad* *ḥes* *gsol* *to* //...

Donne les noms des 11 Terres : ... *sa* *bḥu* *ste* / *ḥhos* *gyi* *sprind* *ḥes* *bya'o* ... *sa* *bḥu* *gḥig* *ste* *sans* *rgyas-hyi* *sa* *ḥas* *bya'o*...

Traite des *viññāna* de l'oeil, de l'oreille, du nez, etc.

Écrit : *spyand-ras-gaṅḡs*..., *raḥ-'byord*..., ..., *bḥan-pa* *kund* *ḥes* ... *ḥind* *du* ..

15 f. ( 8 × 30.2 ) non pag. ; 5 et 6 l., régl. et marges noires, trou à gauche, remplace souvent le point intersyllabique par deux points. Coins arrondis.

---

591

Deux paragraphes distincts :

1) Début : *de-la* *ḥan-pa'i* *raḥ* *ḥhos-pas* // *sa* *ḥai-po* *raḥ-du* *brga'i* *non* // 'dri-ḥa'i---



Fin - d'bañ pnyug čhen po'i sa ču gsum // dus gsum-la myi gnas bčén sku gsum tšugs lhan-hyis  
grub-po'i sa non //

2) dge'u ri ha // ce'u ri ha // pra mo ha ha / ba ta li ha / puxha si ha / ka xwa ri  
ha / can da li ha / kar wa bjwa ha / sin ha wa ha ha ( série d'épithètes terminées en wa ha  
= mukha, puis, après un groupe de trois petits cercles : prad han ta khrid hun phad // ya nar  
ta khrid hun phad / ...

1 rouleau ( 30 × 43 ).

Petit fragment sur les bñéni. On lit : ... sans-dpa' čhen po ni / theg pa čhen-po-la  
yam-dag-par tšugs pa yin-no // \* . \* //

592

1 morceau de f. ( 8 × au moins 27.5 ) mutilé à gauche , 3 l. écrites, 8 règl. jaunes,  
trou non cerclé. Oursive.

Fragments d'une Prajñāpāramitā. Interlocuteur : Rab-'byor (Subhūti).

593

-On lit (f. cha) : rab-'byor čhos-gyi nam-graŋs 'di ces-rab-gyi pha-rol du phyin-  
pa des byas sthe // 'di de-ltar mui gŋg / de č'i'i phyir če-na / rab-'byord gar ces rab-  
gyi pha-rol du phyin-pa de yab pha-rol-du phyin-pa myed-par de-bčén-gcegs-pas gsums so//

11 f. ( 5.5 × 28 ) pag. pha, ca, cha, ja, 'a, ya, la, va, sa, za, ha . 4 l., règl. , marges et  
cercle noirs, trou central.

Fragments de Prajñāpāramitā ? Vers de 11 pieds.

594

On lit, f. 4<sup>b</sup> : č'i'i phyir 'di ni byañ-čhub theg čes bya ča na...

- f. 4<sup>b</sup> : rgyu des de ni mya-nam-'das ces-rab-tu brjod...

~ byañ-čhub-sans-dpa' ces rab stpyod...

8 f. ( 8 × 27 ) pag. ha 4, 13, 15, 24, 25 (mutilé à droite), 39, 40, 42 ; 5 l., règl. et  
marges noires.

Fragments d'un enseignement fait à Rab 'byor ( Subhūti ).

595

- f. 13, débute : la-scogs-pa myed čhas pa'i / ft-ltar-na mion-par rjogs-par / sans-  
rgyas zes-pa dan / de'i phyir gsums --- dge-ba'i čhas thams čhad-la-scogs pa so / de-lta  
dge-ba'i čhas la ...

- f. 19, s'arrête : kha-čhig 'di sčim-du 'gyur-pa / de sis / de-ltar / čhos thams-čh-  
ad —

5 f. ( 7.7 × 46 ) pag. 13, 14, 17, 18, 19 ; 6 l., règl. et marges noires, trou à gauche ,  
pas de cercle. Papier épais et pelucheux, encre pâle ; petite ficelle verte d'origine. Oursive.

596 Fragments d'un enseignement fait à Rab 'byor ( Subhūti ).

On lit : che-dam-lān ba rab-'byorā čhos-byi byind-kyis nčhi-ma byuñ ste / gnas-brt-  
an rab-'byor ye-čes škyes-pas kyañ šhon na thos-pa na / čhas-gyi gčuh 'ai vñed dān'-ba'o//  
čes-rab-kyi pha-rol-đu phyind pa'i myin-đu brjod-pas na dam-pa'i don te / ...

8 f. ( 8,3 × 30,3 ) non pag. , 1 l.,règl. et marges grises, trou à gauche sans cercle,  
mais place réservée. Papier épais, coins arrondis.

597

Début : čhas thams čad čes-bya-ba ni ji-ltar 'bum pa doñ / ři-khri-lān-stañ bam-po  
bču-gsua-pe-las // // gsol pa bčom lān 'das čhas thams-čad-na gañ lags // bčom-lān-  
'das-kyi byañ čhub-sams-pa' / sams-dpa' čhen-po ...

- f: 2<sup>b</sup> : 'bum-pa-las rab-'byor gyis gsol-pa' / bčom-lān-'das thag-pa čhen-po čes-

Finit : ... rab-'byor 'di ni byan čhub sams dpa' sams čhen-po'i thag-pa čhen-po'o //

4 f. ( 9 × 50,8 ) pag. 1,2,3,4 , 10,11 et 12 l.; traces de règl. jaunes, larges marges  
rouges, trou à gauche cerclé de rouge. Écriture fine. Réparations d'origine. Matériel com-  
plet.

598

Fragment d'un entretien du Buddha et de Subhūti. On lit : bud-med la la sig-gis rin-  
po-čhe sma bčun-gyis rab-du --- rab-'byor 'di ji sñams-du sams ---

1 morceau gauche de f. ( 8,3 × au moins 18 ) pag. da ; 5 l.,règl. et marges roses.

599

Fragment d'un enseignement fait par le Buddha à Subhūti ( Rab -'byor ).

1 morceau de rouleau écrit en lés ( 17 × 27 ) . Des barres rouges horizontales, larges  
et courtes sont tracées, l'une au dessus de l'autre, entre les lés.

600

Fragment d'un enseignement du Buddha à Subhūti.

2 f. ( 8,5 × 58 ), l'un pag. 12, l'autre utilisé à gauche , 7 l., ni règl., ni marges, ni  
cercles ; deux trous. Papier mince.

601

Fragment sur lequel on lit le nom de l'Écouteur Rab-'byor ( Subhūti ).

1 morceau ( 26 × 18 ) provenant probablement d'un rouleau écrit en lés. Très abîmé.

Fragment final d'un dharmaparyāya. Débute : myin don gaugs-kyi rkyen gis / skya mched drug / sñe mched drug-gi rkyen-gis / reg-pa / reg-pa'i rkyen gyis chor-ba / chor-ba'i rkyen-gyis sreg-pa / ...

- Fin : chos-kyi-nam-grais mgor bstan-pa rjogs-sho // Cf. fanfur, Répertoire...

1 f. ( 7.7 x 28.6 ) pag. 6a ; écrit d'un seul côté ; 6 l., régl. jaunes, marges et cercle rouges, trou central.

602

Fragment qui débute , dro'i dus-kyi che-na yan / gar-'ga' 'i kiun-gi bye-ma sñed-kyi lus yons-su bñan ste // de-lta-bu bñan-pa byed-pa khrag-khrig-drgya ston-du bdag-gi lus yons-su bñan ba-bas // ...

... yan rab-'byor chos-kyi nam-grais ...

1 f. ( 6.5 x 25.5 ) pag. au verso ka 27 ; 4 l., ni régl. ni marges ni cercle ; gros trou ovale à gauche. Papier pelucheux, coins arrondis et bords usés.

603

Fragment qui débute d'un côté : --- sans-dpa'i chig go // ka-rgyal nam-par dag-pa'i chig de-na 'di-lta-ste byan-dub-sans-dpa'i chig-go // ...

- De l'autre côté : --- pa.de / de-dag de-dain-gcegs-pas mkhyen de / de-dain-gcegs - pas gzig ste / sans-čam de dag thams čad / chad myed-pa'i bsod-nams phui-pa skyed-par 'g-yur-ro // yan rab 'byor skyas-po 'am bud-myed gar-gis / sñe-dro'i dus-kyi che gan-ga'i ki-un-gi bye-ma sñed-kyi lus yons-su rjogs-pa bñan-ba dan / ...

1 f. ( 8.5 x 21.5 ) sans pagination ni indication du recto ; 6 l., ni régl. ni marges, trou central mal percé, cercle rouge. Deux petits trous supplémentaires en bas, à gauche. ?).

604

Fin de la Vajracchedikā-utbhāṣa kārikā de Vasubandhu.

1 f. 6a<sup>b</sup> : pas rab-kyi pha rol tu phyin pa rdo rje gčod pa nam-par bñan-pa chig-le-'ur byas pa / slobz dpon dbyig-gñen-gyis rñad-pa rjogs-sho.

2 f. ( 8.5 x 42 ) pag. kha, 6a ; 6 l., ni régl. ni marges ; ponct. avec un trait rouge entre deux traits noirs. Le f. kha est mutilé à l'angle droit.

605

Fragments d'un commentaire de la Vajracchedikā.

- f. ga 9 : bas-po 4.

- f. ga 28 : bas-po 5.

52 f. ( 8.5 x 52 ) plus 1 morceau gauche et 1 morceau droit ; 51 sont pag. : kha 56, 66-68, 74-80, 83, 84, 93-99 ( le 96 est mutilé ), ga 1-28, 32 (mutilé)-35 ; 5 l., 2 trous, marges et cercles rouges. Éléments en rouge et quelques fins commentaires interlinéaires. Jolie écriture ; paragraphes séparés par des ornements.

606

607

Fragment d'un commentaire.

- La f. 80 cite la *Pañcaviṣaṭisāhasrikā-prajñāpāramitā*. ces-rub kyi pha-vol-du ph-yin-pa ki khri-las stoñ-pa las khyah / yan-dag-par rjogs-pa'i saris-rgyas khyah sgyu-ma lta-bu rnyi-lam lta-bu'o // mya-nan-las-'das-pa yan sgyu-ma lta-bu / rnyi-lam lta-bu'o //

- La f. 102<sup>b</sup> cite le *Pañcaviṣaṭisāhasrikā-prajñāpāramitā* : 'dir yan yon-tan-gyis ces-bya-ba khoh-nas dbyani bar bye sta / dñon-mchog na-ma-thog gi mdo las khyah de shad-du gsems-pa'i phyir-rof

4 f. ( 8.2 x 47.5 ) pag. 80, 83, 102, 103 ; 6 l., régl. et marges grises, cerules oranges deux trous. Éléments oranges. Quelques fins commentaires interlinéaires. Paragraphe sé-

parée par des signaux oranges.

608

Exemplaire incomplet du *Pañcaviṣaṭisāhasrikā-prajñāpāramitā*, écrit par Nshā Broan-legs, corrigé par 'Bal Dpal-rtan et 'Bro Klu-rtan.

- f. ka 22 : 'phags-pa lañ-har-gsags-pa dam-po gñis.
- f. ka 44 : lañ-har-gsags-pa dam-po gsum.
- f. 48<sup>b</sup>, fin du 4<sup>me</sup> dam-po ? Nom du scribe et du correcteur 'Bal Dpal-rtan.
- f. ka 89 : lañ-har-gsags-pa theg-pa chend-po'i mdo dam-po las.
- f. kha 39, fin du 6<sup>me</sup> dam-po. Nom mutilé du scribe, du correcteur et du super-correcteur ; 'bal dpa'i-rtan don 'bra klu-rtan-gyis rof kusa.
- f. kha 40 : lañ-har-gsags-pa dam-po dam.
- f. kha 72 : lañ-har-gsags-pa' dam-po dgyad.
- f. kha 85 : lañ-har-gsags-pa dam-po dpu.
- Un des f. mutilés porte les noms du scribe et du correcteur, sans indication de dam-po.

123 f. ( 9.5 x 45.3 ) pag. au recto avec une lettre et un nombre et au verso avec une lettre : ka 6-20, 22-39 ( 2 f. 26), 41, 42, 44-56, 59, 61, 68-70, 73-75, 77-82, 85, 86, 88, 89, 91, 92 ; kha 21, 22, 28, 32-34, 38-40, 48, 50, 60, 61, 63, 64-74, 76, 78, 82, 83, 85-87, 89, 99, plus 7 f. mutilées à gauche et la moitié gauche d'un verso de f. pag. en cas ; 6 l., régl. et marges noires, trou à droite non encadré. L'écriture déploie largement les voyelles.

609

Fragment d'un texte chinois avec le tibétain en interligne : *Pañcaviṣaṭisāhasrikā-prajñāpāramitā* avec la traduction tibétaine de Chos-grub écrite de sa main ? Cf. le manuscrit décrit par X. Tabuti, *Bibliographie Soudanais*, VI, p. 9 en bas et p. 10.

1 f. ( 8.5 x 27.5 ), régl. et marges grises. Le chinois est ponctué en vermillon ; le tibétain est finement écrit en violet. Trou à gauche non encadré, mais place réservée.

610

Fragment du *Pañcaviṣaṭisāhasrikā-prajñāpāramitā*.

1) Fin du 11<sup>e</sup> la'u : 'fip-rtan-gyi khoms blak bñk ryi-gyas-pa'i yan-dag-par gsags-pa kun-gyis sthob-ba'i la'u sta bñhu-gñis go //

2) Fragment du 13<sup>e</sup> le'u. On lit un récit de vie antérieure fait à Indra : 'jig rten-gyi kham ni rgyan akhañ po kes-bya bar / sman-gyi rgyal-po kes-bya-ba yan dag-par gags-pa dgra-bčhon-ba / ...

2 f. ( 8 × 41 ) non pag. ; 6 l., régl. et marges mauves, trou à gauche non cerclé. La ponctuation intersyllabique est formée de deux points ou placée au milieu des lettres. Cursive penchée à gauche.

Fragment (fin du 11<sup>e</sup> le'u) du Vinakīrtinirdeśasūtra. On lit (verso) : mion-bar dga' pha'i 'jig.rten-gyi kham bian-pa dan / myi.khrug-pa de-bān gags-pa brtan pa'i le'u (recto) sis bču-gcig-go // de nas bčon ldan-'das-la / brgya-byin lha'i dbaḥ-pas 'di skad čas gsoi tšo... Cf. Ōtani 843.

1 f. ( 7.4 × 27.5 ) pag. 203 (fis brgya-sa) ; 5 l., ni régl. ni marges, trou central avec traces d'un petit cercle jaunâtre. Pal écrit. Mutilé.

Fragment d'un enseignement du Bouddha au Bodhisattva Spyod-myed. Verso, l. 11 : či lta bur ni myi-gyo ba bān-du bpad čes bgyi / saḥs rgyas-kyis byaḥ-čhub sans-dpa' spyod myed la bka' scal-pa / rigs-kyi-ba-po-yan dag-pa'i bden-pa'i čhas gčig bynd-pa ni myi-gyo-ba bān-du bpad-pa yin-no.

1 f. ( 7.7 × au moins 41.5 ) rongé aux deux bouts ; 11 et 12 l., marges roses non observées in fine, trou à gauche cerclé de rose.

Fragmente du Vinakīrtinirdeśasūtra.

10 f. ( 7.2 × 48 ) non pag., plus 9 f. mutilés à droite, 4 l., régl. et marges noires, deux trous cerclés de violet. Le point inters. est placé au milieu des lettres.

Début : de-bān gags-pa'i gawi-rab-// mdo-sde-las mdo btus-pa.

Fin : de-bān-gags pa'i gawi-rab rjags-sa.

1 rouleau ( 31.8 × 1<sup>m</sup> 93 ) écrit en lés. Complet. Le début est ourlé par une paille.

Saṃdhiśīrmoana-nāma mahāyānasūtra ( sa na dhi ni ra mo ca na vā ma mo hā ya nā su trā ). Dgahs-pa' kes-par 'greld pa kes-bya-ba thag-pa čhen-po'i mdo. Feuillet initial. Cf. Ōtani 774.

1 f. ( 8.3 × 53.5 ) pag. kha 44 ; 6 l., trou central cerclé de jaune.



616 Début d'un texte : *de bñin gpegs-po'i gsuns-rab // mdo-sde-las mdo bka-pa // thams-  
dad mkyen-pa-la phyag-'chal lo // shu gsun rab brñas ldu'i ldur 'gyur-pa ---*

1 f. ( 8 × au moins 30 ) mutilé à gauche, pag. à droite au verso après écriture . 1 ;  
4 l., fines régl. grises, trou carré légèrement à gauche, sans cerole. Le double trait de  
ponctuation est séparé par deux points.

---

617 Feuille initial d'un commentaire (?) . Débute : *mdo-sde 'di 'chad-pa' 'dad-pas thog-  
ma kha-nar 'gral-pa mjad-po'i dgon-pa dan / mdo-sde 'di gsun rab gan-du gtogs-pa dan/sde-  
snad gan-du bñe-be dan / thag-pa gan-gi bstan-pa yin-be dan/...*

- S'arrête : *gñan yab mdo-sde-dag-las rgyu dan rñyen rnam pa gñis-hyis yan-dag-po'i  
lta-be shyed de / phyi vol ---*

1 f. ( 9,3 × 44 ) pag. ka ou ga ; 6 régl. jaunes, mais 10 l. d'écriture ; marges rouges,  
trou légèrement à gauche, cerole rouge. Cursive extrêmement rapide.

---

618 *Gaturdharma-nama-schāyansūtra* / *ca tur dā ran ---ñā yā nā su tā .* Chos bñi-ba kas-  
bya-ba theg-pa chen-po'i mdo. Complet. Cf. *Ōtani* 917.

1 morceau ( 32 × 43 ) rangé sur le bord droit, mais le texte est presque intact.

---

619 On lit, sur le plus grand fragment, le colophon du *Gaturdharmsūtra* : *'phags-pa chos  
bñi-ba kas-bya-ba'i mdo rjags-sa.*

2 morceaux de f. ( 7,5 × au moins 39 ) ; 4 lignes.

---

620 Fragments du *Samādhirājasūtra*.

- f. 38<sup>b</sup> : *chos zab mo-la bñod-po'i la'u ste dgu-pa'o // de-nas yan bñom ldan 'das kis  
sle 'od gho-nur gyur-pa la bka' sal pa / gao nu de-lta bas nas non-tan snñ por bya'o...*  
Cf. *Ōtani* 795 ; le 5<sup>m</sup> la'u du *Samādhirāja* est intitulé *chos zab-mo-la bñod-pa* ( *gambhīra  
dharmakāntī* ).

12 f. ( 10,5 × 49,2 ) dont 11 pag. ka 6,36-38,46,48 ( 2 f. 48,52,69 ; kha 105 ; ga 5,  
6 ; 7 l., régl., marges et cerole rouges. Incomplet et non terminé, mais à l'état de neuf.

---

621 Fragments du *Samādhirāja*. On lit sur l'un : --- *bñu-rca-gñis-pa'o // 'phags pa ti-ka-  
'jin-gyi rgyal po'i mdo bam-po ---* . Cf. *Ōtani*, 795.

2 morceaux très abîmés provenant de feuillets très épais ( 13,5 × ? ) Neuf lignes de  
cursive ; traces de régl. et de marges jaunes.

Fragments sur lesquels on lit (f. ka 32) le nom de Zla 'od gño-mur gyur-pa (Candra-  
prabha kumārabhūta) et (f. kha 62 et 71) un enseignement du Buddha à Ānanda et à un Ku-  
nāra.

622

3 f. (14 × 42) pag. ka 32 (partiellement rangée), kha 62 ; la 3<sup>me</sup> f. est mutilée à  
gauche et on ne lit de la pagination que gñig; 9 l., régl., marges et cercles jaunâtres ;  
trou à droite, mal percé.

Fragments du rdo-rje tin-ne- 'jin-gyi čhos gyi yi ge fournissant, plus ou moins compl-  
ets, les la'u 1, 5 et 6. On lit :

- rdo-rje tin-ne 'jin-gyi čhos gyi yi ge la'u gñig ste skye-ba myed pa sphyod-pa'i  
la'u'o // Dans Ūtani, 803, c'est le titre du 3<sup>me</sup> la'u, cf.

- Sur le f. mutilé : rdo-rje tin-ne-'jin-gyi čhos gyi yi ge bam-po gñig-go // rdo-  
rje tin-ne-'jin-gyi yi ge bam-po 'og ma'o //

- rdo-rje tin-ne-'jin-gyi čhos-gyi yi ge la'u lha ste / yan-dag-pa'i bden-pa'i dby-  
nas-su 'jug-pa'i la'u'o //

- čhos-gyi yi ge la'u drug ste yan-dag-pa'i no-bo-ñid ston-pa'i la'u'o //

13 f. (10,3 × 39,3) non pag., plus un morceau mutilé à gauche ; 7 l., trou à gauche  
non cerclé. Le point intersyllabique mis au milieu des lettres est souvent remplacé par  
deux points. Écriture qui déploie largement les voyelles. Papier pelucheux.

623

Feuillet final. On lit, au recto : čhos-kyi yi-ge 'di myiñ gñig-tu / nya-nan-las-tsh-  
pa ges-rub-kyi pha-roi-tu phyin-pa čes kyāñ bya'o //...

- Au verso : čhos-kyi rgyal po'i yi-ge bam-po gñig bpad pa rjogs so // Cf. Ūtani, n°  
791.

- Tête-bêche : de-nas byāñ-čhub-sams-dpa' čhen-po tin-ne-'jin-gyi rgyal po čhen-pa...  
(d'une autre main et non terminé).

624

1 f. (8,3 × 37) pag. ge 80 ; 4 l., régl., marges et cercle oranges, gros trou à droi-  
te.

Fragment où on lit :

- D'un côté : ... čha čhut dan ñe riñ dan / ryan gñon la-scogs te / blter snan-ba'i-  
vmas-la ri / č'i yan rigs pa dan ...

- De l'autre côté : 'jig-rten-las 'das-pa'i ečhog ges-pa ste / bla-na-myed-pas --  
pha-roi-da phyin-pa čes-bya-ba ni skye čin 'jigs pa'i chu roi // nya-nan-las-'das pa'i tin-  
roi...

625

1 f. (8 × 24,5) provenant d'un paravent ; 4 et 5 l.; réparations d'origine.

- 626 Sur les degrés et subdivisions de la méditation mystique (samādhi). Complet.  
— Début : *tīn-hs-'jīn rnaa gsum la čis ngos phye sde hčad pa // ... Fin lus čan bsod-  
naas čes pa' ni ten rouge. / gzuñ-ba'i yul na skyes-pas ni ye-čas-kyi čhogs rjogs la // jīn-  
pa'i sems-la bdag myed-pas ni bsod-naas-kyi čhogs rjogs-šho // ita.*

6 f. ( 6.5 × 27.5 ) pag. ha, kha, ga, ha, ča, čka , 6 et 7 l. sur larges traits bruns au pinceau, marges rouges, éléments en rouge. Complet et en très bon état. Utilise des grands feuillets découpés. Cursive.

- 627 Fragment donnant une série de noms de samādhi : *sod-pa dah bral-ba čes-bya-ba'i tīn-  
he-'jīn — wyi-gyo-ba čes-bya-ba'i tīn na-'jīnd dah // 'jig-pa myed — bya-ba'i tīn-hs-  
'jīnd dah / ... sja-ba dāi-ma-myed-pha čes bya-ba'i tīn-hs-'jīnd dah / ...*  
Le *da-drag* qui suit *'jīn* a partout été ajouté.

1 morceau de rouleau ( 28 × 18 ) écrit en lén. Déchiqueté.

- 628 Fragment sur lequel on lit, recto, l. 2 : ... *da-ltar tīn-hs-'jīn yon-sa rjogs par bya-  
ba-las brocas ste / yan-dag-par brcom-bas dhas gā'i tīn-hs-'jīn-du gtogs-pa'i nan gi sems-  
kyi či gmas reb tu džen-ba-la mton-bar dga'-ba thob-pa dah / čhas kyi lhag mthon gis yan-  
dag-pa čī-lta-ba bāin du so-sor brtags-pas gsal čin čhas 'ad gsal-ba thob-par 'gyur te / de  
cam gyis ni dhas-gā'i' bzan-gtan-la sllom par čugs pa yin rig-par byas ste / 'di ni tīn-hs-  
'jīn yon-sa rjogs pa čes-bya'o // ...*

1 f. ( 9 × 53.8 ) pag. ga 9 ; 6 l., marges et cercles rouges, deux trous.

- 629 Fragment d'un enseignement fait à Subhūti. Écrit *tī-hs-'jīn*...

1 morceau de f. ( 18 × au moins 12 ) mutilé à gauche ; 10 l., régl. grises, pas de mar-  
ges. Corrections en rouge.

- 630 Petit fragment d'un texte sur les dhūmī. Écrit *tī-hs-'jīn*...

1 morceau ( au moins 7 × au moins 12 ) mutilé à droite, non pag. ; on voit 6 lignes ,  
régl. grises, pas de marges tracées ni réservations. Le point intersyllabique est formé de 2  
points.

- 631 Fragment traitant de samādhi.

1 f. ( 7.5 × 28 ) non pag. ; 4 l. tracées en rouge, 2 l. 1/2 de cursive ; marges rou-  
ges, trou central encadré de brun.

Fragment qui débute ( en rouge ) : dans sa rlan gis mha brten ste / ( en noir ) 'di  
ni rgyal-ba ni 'dres éhos gas bya / tñ-ne-'jin dan bsam-gtan rob hgonz çñ / yons-su rj-  
ags-pas nam-par spros-lan ...

632

1 f. ( 10 x 44,2 ) pag. no 3 ; 6 l.,règl.,marges et cercle rouges, trou central. Débu-  
te en rouge. Etat de neuf.

Fragment qui débute : 'gyur / tñ'i phyir-za-na / bñom-lan-'das-hyis gar 'di-lta bu'i  
ltas cho 'phrul éhen-po njañ de / bñom-lan-'das-hyis tñ-ne 'jin-la sñoms par éugs çñ --  
snañ-bar 'gyur / 'di'i don bñag-gis su-la dñ / don 'di'i lan ldon sus mus / de yañ 'di l-  
ar 'jam-dpal gñom-nur-gyur-ja 'di sñom-gyi rgyal-ba ---

633

1 morceau de f. ( 8,4 x au moins 31 ) mutilé à droite , non pag. ; 5 l.,règl.,marges,  
cercle noirs.

Contient, complète, une "méthode de méditation, extraite des sãstra".

634

- Début : de-bñin ñid hyi tñ-ne-'jin hgon-pa'i thaba // geun-las btus pa' //  
- Fin : (1.1) mention du 4<sup>me</sup> samādhi et (1.3) : tñ-ne-'jin rjogs-sho.

3 f. ( 8,2 x 40,5 ) pag. no 1,2,3 ; 3 l.,larges règl. jaunes irrégulières. Texte  
écrit en rouge, fin commentaire interlinéaire en noir. Petit ornement au début.

Fin d'un texte qui énumère des noms de samādhi : éi-ba éhen-po'i éhos tñ-ne-'jin  
éas bya'o // bñom-pa'i-rnaps wyi 'byuñ-ba ni / bñom-hyis wyi-hñyab-pa'i tñ-ne-'jin éas  
bya'o // rñyen-las gyuñ na-ba éin éhos ñid tñ-ne-'jin éas bya'o // bod skad-du bñam-gñ-  
om-gyi mkhan-po // bñuñ 'dñi-hyi sññ-pa'i sams / bñs bar gñag-pa'i éhos-so //

635

1 f. ( 8,5 x 37,8 ) pag. finement, à gauche, 3 et grossièrement, à droite, 43 ; 5  
l.,règl.,marges et cercle noirs, trou central. Le point inters. est placé au milieu des  
lettres.

Fragment de 1<sup>re</sup> Acintyaprabhãsa nãma-dharmasãstra ? On lit, sur le f. mutilé, la fin d'  
un sũtra et un colophon : bñom-lan 'das hyis de skad bñuñ-scolñ nas / che dan-lan-ba ég-  
a' ba dan snañ-ba bñom-du wyeñ-pa éas bya-ba'i byañ-ñub sams-dpa' éhen-po dan / ho sa'i-  
rgyal po rub-du-sde-'pham byed 'khor dan bñas-pa dan / brgya-'byin lha'i ébon-po dan / ch-  
ans-pa wyi-wyeñ gyi bñag-po dan / 'jig-rten shyon-ba bñi dan...// snañ-ba bñom-du wyeñ-  
bya-ba éhos-hyi gñuñ rjogs-so.

636

Le Buddha dialogue avec un kñye'u , ce qui complète l'analogie avec le titre d'Ótani,

771 : *kye'u sman-ba bsem-gyis ni khyab-pas bstan-pa des-bya-da dhan-kyi rnam grags.*

3 f. ( 6 8 x 28 ) non pag. ; 6 l., régl. et marges noires, trou à gauche non percé ; la ponctuation interne est faite avec deux points. L'un des feuillots est légèrement utilisé . Au dos de ce f., 4 l. d'un texte indéterminé, inachevé.

637

Fragmente du même texte que supra ?

- f. 17 : ...de'i che de'i dus-na / *kye'u sman-ba bsem-du myed pa 'di / byan-ñub sans-dpa' sa des bya-bar gyur-to //*

- f. 21 : ... bshul-pa'i myin yan kun-tu sman-ba myed-pa des bya-bar 'gyur des-na...

2 f. ( 7 x 30 ) pag. no 17, 21 ; 5 l., ni régl. ni marges, trou non percé mal percé au centre.

638

Début d'un côté : *myi rigs-pa dgyis // bar-bar ni ram klong gyi dge-'dun gyi rjas la thugs thub-du spyod // dge-'dun sde lha-la myi rigs-pa dgyis // bar-bar ni 'fig rten grags na mchis pa'i don bgyad // bar-bar ni byan-ñub dge ba'i rca-ba'i sans dhan la ...*

- De l'autre côté : *kyi las dgyis-pa yan bñabs gñi shabs-nas // na 'gyod-na 'thol - bas rin-mchan-du shyes gñi 'phal-bar // zabs-rgyas-kyis bgyad-pa las thos nas // lóti-babñé dñi log-pa lha ...*

3 f. ( 6.5 x 19.7 ) paravent ; 4 l., marges estampées. Sans début ni fin.

639

Le f. utilisé débute : *'phags-pa gas-rab dñi ya-gas-kyi nor-gis // sans-ñan thoms-ñad chis-bar --- byan-ñub-sans-dpa' rnam-kyi bshul-ba'i phul-po kha-na na tho-ba wyad-pa yod-pa ---*

Le f. entier ne porte que quelques lignes d'écritures d'écritures.

2 f. ( 6.5 x 42.5 ) dont l'un est utilisé à droite ; 4 l., régl., marges et cercle rouges.

640

Le f. no 25 débute : *phrul-gyi dge-slon gis bgyad-pa... s'arrête : éyol coñ gñi-mug de dñi 'dra'---*

6 f. ( 8 x 21.5 ) ; 5 sont pag. 23, 24, no 25, 26, 27 ; un n'est pas pag. Les f. 23, 26, 26 et 27 sont collés en paravent, d'origine, mais dans l'ordre 27, 23, 26, 24 ; 5 l. sur règ. rouges, marges noires. Réparations d'origine.

641

Même passage du même texte que supra n° 638

1 f. ( 9 x 54 ) non pag. ; 6 l., marges et cercles rouges, deux trous. Non terminé. État de mufl.



Trois lignes qui débute : byams-pa bzgom-ba'i thebs brtan-pa / de la byams-par bzgom-pa / bzam-ba rgya chen-pa dan-lān-bas ni ...

642

1 f. ( 5.6 × 20.8 ) non pag. ; 3 l. ; cursive. Joli papier sec.

L'un des feuillots débute : sans-rgyas-kyis sa' ōig-pa'i yon-tan-da goms-pa' // ūi-ma gēig sa' ōig-par byam-na / skal-pa' khri'i bar-du bas'-ba dan / lān-bar 'gyur-ro // de 'i yon-tan rnam-pa' bču yod de gēig-du lha-rnams-kyis shyab-bar 'gyur āiā // yi dāgs-rnams hān de-yi bya-ba byed-do // ...

643

2 f. ( 4.5 × 38.2 ) non pag. ; 2 et 3 l. ; étroite et longue bande mal taillée.

Fragment qui débute : --- sois-pa bschald-pa / mion-bar gas pa'i ye-ges dan na bral-ba / sans-chen thems-chen-gyi rtond par gyur-pa / ---

644

1 morceau de f. ( 8 × au moins 22 ) mutilé à gauche et dans l'angle ; 7 l. irrégulières, ni régl. ni marges. Écrit d'un seul côté (dédoublé ?).

Débute : khyab-par 'khor āiā rgyim 'chen-pa myed par gyur-pa yin-na / des ūa-bar lan-pa'i phen-po de-dag-la yons-su shyab-ba bshyed-pa'i phyir las dan / 'bras-bu'i 'bral-pa de-dag-la phyin āi log-du 'gyur-ba yān myed-la / rmons-par yān ūyi 'gyur-ro āas-bya-ba'i don-to // yān dris-pa / āi'i don āi lta-bu āa-na ...

645

1 f. ( 8 / 8.9 × 43.2 ) pag. n° 47 ; 6 l., régl. jaunes, marges rouges, trou à gauche percé de rouge. Éléments et ponctuation en rouge ; quelques fins commentaires interlinéaires.

Fragment sur lequel on peut lire : --- gāi 'das phen-po bka' 'dug myed / sgyu-na 'das-pa par bān-du / 'das-byas kun-la bāg-po myed // ...

646

1 f. ( 10 / 10.3 × 31.5 ) ; 6 l., régl. et une marge rouges. Utilise un morceau de grand feuillet dont on voit une partie du cercle.

Fragment qui débute : lān phen āas-pa'i gēug-lag ni / mdo-sde dan na lta-bu'i chen-gyi mcham-āid-la 'jug āiā 'byed-pa'i phyir brcaso // rnas-pa du-mar ---

647

Verse : āas-ba dan sāug-pa dan ūyi sāug-pa rnam par-sayin-paso // gān de-rnams ni rja-su phen-bar byed-pa dan gnod-pa ūa-bar byed-pa de ltar ni rnas-par gas-pa āas so //

1 morceau de f. ( 5 × au moins 25 ) mutilé à droite ; non pag. ( provient d'un paravent ? ) ; 4 l., régl. et marges grises, mal percé à gauche, pas de cercle. Ponctuation inter-syllabique placée au milieu des lettres ou formée de deux points.

- 648 Fragment sur lequel on lit : — // mdo-rda-las 'byañ-ba // gungs-kyi phui-po ni dbu  
dañ 'dra ste gnam nān mīar myed pa'o // chor-ba'i phuk pa —

1 morceau de f. ( 8 x au moins 30.5 ) mutilé à gauche et au coin droit ; 5 l. écrites  
entre les règles ; petit trou sans cercle ni place réservée.

- 649 Commence : svog na yin // gsa-ba yin / skyes-bu na yin ta // phui-po 'di lām nī /  
vañ-bān 'di-lta ste // bāg dān bāg-gyis stān-pa'o // na skyes-pa'o // na byañ-pa'o //

1 f. ( 7.7 x 34 ) pag. 12 ; 5 l., régl. estampées, marges grises, trou non cerclé.

- 650 Fragment qui débute : phui-po na 'gags-pa'i che ni myed-la / 'gags-nas ni su yañ myed  
— bya-bar rigso // gal-te de'i che das ji mthōn-na // de'i ce—

1 petit morceau de f. ( 7.6 x au moins 14 ) , côté gauche, non pag. ; 6 l., régl. et mar-  
ges grises. Punctuation inter-syllabique placée au milieu des lettres ou formée de deux poi-  
nts. Papier mince et sec.

- 651 On lit d'un côté, l. 3 : ... rtag-pa'i čhas-la gañ srid yod dam // de-bas-na gung-lag-  
khañ-gi 'khor shyon dān // skya-dgu yōn-la sñān drc'e'i phyir // gwañ-rads dān-pa'i mdo lh-  
ogs-la // sal-nas gams-pa'i—  
— De l'autre côté, l. 1 : 'du-ges-kyi phui-po dān / 'du-byed-kyi phui-po dān / man-par-  
ges-pa'i phui-po'o // gungs-kyi phui-po gañ-dā-na ...

1 f. ( 7.5 x 26.8 ) provenant d'un paravent ; 4 l., marges jaunes vif.

- 652 Fragment sur l'ālaya. Débute : kun-gāt nī / hōn-mōn-phā'i čhas thōn-čhad-gyi so-  
bon yañ gna's / dhan-po drug-gyi so-bon thān-čhad gyan gna-pān kun-gāt kēs bya'o //  
man-phar ges-pān kēs-byā-ba'i ...

1 f. ( 7.5 x 26 ) non pag. ; 6 l., trou à gauche. Papier pelucheux. Ponctué parfois  
avec deux points.

- 653 Fragment sur les vijñāna.

1 f. ( 8 x 42 ) mutilé à gauche ; 5 l., régl. et marges roses peu visibles.

Début : *sams-čan-gyi rgyud ra-ra-la rnam-par-ges-pa'i chags brgyad yod de // de yan* 654  
*gañ lags éa-na / kun-gai rnam-pa ges-pa dan / ...*

Fin, en *dbu-čan* : *kun-gai rjags-sho / agyu 'phrul dra-ba / rgyu-ma snyug rgyu* .

3 f. ( 7.5 x 45.5 ) pag. num 1,2,3 ; la 3<sup>me</sup> f. porte au verso : 3,4,5. Six et sept l., quelques fins commentaires interlinéaires. Cursive.

Fragment sur les *viññāna* ( *rnam-pa-ges-pa* ).

Morceaux de rouleau extrêmement usés.

Texte dont le matériel est complet.

Début : *sphyi'i lun éhan-po bdam so-so'i lta-ba dan sphyod-pa bstan pa gawha-pa'i dan*  
*man-nag ni bñi éig-de sad-de // de yan gañ bñes-na / lta-ba dan bsgom pa dan / sphyod pa*  
*dan dam chig-go // de-la ñan-thos-hyi lta-ba ni // phyi'i lun rnam ni phyogs éha myed pa*  
*'i rdul-phru dar-hyi rja-su lta / nañ-gi sams rnam-par-ges-pa'i chags-drug po...*

Fin : *'bras-bu sha gawi thugs-la wñan-das / sams-čan ses dya-ba'i myiñ yan myed pa*  
*la bya // dñas-su na sphyod kyan ruñ / na sphyag kyan druñ-na //*

1 rouleau ( 30.2 x 88 ) complet.

Fragment sur les *viññāna*. Début : *'du-ges ni nam-ukha'i ruñ chul éan éas bya-bar se-*  
*na éan-rnams-la éhos ston-to // 'du-byed-na ni nam-nñha'i ruñ chul éan ... rnam-par-ges-*  
*pa ni...*

1 morceau ( 26.5 x 26 ) provenant d'un rouleau écrit en lén.

On lit : *myig-gi rnam-par-ges-pa'i rten gungs dah-ba'o // rna-ba'i dñan-po gañ-sa-*  
*na / ... rna-ba'i rnam-par-ges-pa'i...*

12 f. ( 7. x 49 ) dont 2 sont inutilisés et 11 pag. 3,4,5,8,9,15,16,17,30,32,36 ; 5 l., traces de régl., marges et cercles jaunâtres; 2 trous. Écriture habile et lisible.

On lit d'un côté : --- *par ges-pa dan brgyad-do // rnam-par-ges-pa brgyad kyi rta-ba*  
*dan / phyi-mo ston --- ji yan myed-par snañ kiñ / bye drag phyed-par ges-na // de-la myig*  
*gñis ni ---*

De l'autre côté : --- *// rna-ba gñis ni sgra thos pa'i lha'o // sgra thos pa'i lha'i*

non --- grains wyed-pa'i yab dag-par gcegs-pa - k'ed yin bar men na // ses gñis ---

1 morceau de f. ( 7 × au moins 23 ) inutilisé à gauche ; 4 l., ni marges ni régl., un trou normal sans cercle ( place réservée ) et un très petit trou à droite.

660

Fragment qui débute : byas bzod-mam ya-gas cloga bsham-bas // 'phags-pa'i sa-rnam  
'ahyad-bar ji bñin bgrubs des gñis // mlor-betan-pa'i chigs bñags 'öl-lta'i don ni/di  
shad ges bya sta // ...

- ... agon ni dñon-mñhog gsum yin the // sañ-rgyas dññ chas dññ dge 'dun gsum-mo //  
de-la ji phyir sañs-rgyas dññ dñon-mñhog yin ke na // chos kyi shu dññ loh-spyod rjogs-pa  
'i shu dññ sprul-pa'i shu gsum //...

1 f. ( 2,5 × 30 ) non pag. ; 4 l., marges noires, trou carré au centre, pas de cercle. La  
ponctuation interyllabique est placée au milieu des lettres et la ponctuation des phrases  
est formée de deux points entre deux traits verticaux.

661

Fragment sur lequel on lit : --- mya-nan-las-'das-pa'i shu dññ loh-spyod rjogs-pa ---  
mñams gsum-na wjad-pa'i shu dññ sprul-pa'i shu'o / de-la dññ-pa wyi --- 'das-pa'i shu'i//  
rgyal-po chas-po dññ yab / sa bñu sa ch'i byam-chu-sen-pa-yi la --- sa rgyad-kyi byam-chu-sen-  
pa yino / ...

Écrit au dos d'un texte chinois : fragment nommé Subhūti.

1 morceau de rouleau ( 25 × 23 ). Écriture triangulaire dont les lignes ondulent. Ré-  
parations d'origine.

662

Fragment sur lequel on lit (l. 4) : de ni de-bñin-gcegs-pa'i chos-kyi shu yin-no...

1 f. ( 8 × 14 ) non pag. ( provient d'un paravent, traces de coutures ) ; 5 l., coïms an-  
rondis.

663

Fragment qui débute : Nam chun-bar brtag-par bya / byam-chub sans-dpas lus wyi gñi-  
byam-chub sans-dpas lus yab dag-pa na yin-ba sta / sgyu na lta-bur brtag-par-bya / byam-ch-  
ub sans-dpas lus shya-bo wyi mñam-pa ...

1 f. ( 10,2 × 34,2 ) pag. de ; 6 régl. rouges, mais 9 l. d'écriture ; marges rouges. É-  
tat de neuf. Grosses cursives. Non terminé.

664

Fragment sur lequel on lit ( recto, l. 4 ) : ... brtag-pa dññ wyi brtag-pa dññ / gñis-  
ba' na yin-ba' las-scogs-pa' ges-par-bya'o // gñam yab dpa' nam-pa' brgyad-gyis the-con -  
las nam-par bzlog-pa'i phyir bñad de' // sgyu-na lta-bu dññ swyig rgyu lta-bu dññ / swyi-

las lta'-bu dan gzug brkan lta-bu dan / ...

1 f. ( 8.2 x 44 ) pag. kha ; 5 l., trou à gauche non cerclé. La ponctuation inter-syllabique est parfois formée de deux points. Écriture maladroite, encre très noire, papier rude.

On lit : 'di lta-sa rigs-gyi-bu dper-na pad-mo rgyas-na zsar-čam ...

- rigs-gyi-bu dper-na pad-mo ni rnyi-lan-du mthob-na ... pad-mo ni non-ka bya-ba re-m rgyas pas-bya'o //

- ... rna-sa-sa-rgyas-kyi theg-pa thob-par ...

5 f. ( 9 x 42 ) non pag. ; 2 sont entièrement dédoublées, deux autres sont partiellement mutilées en épaisseur ; 6 et 7 l., régl. et marges noires, trou à gauche, nettement percé, pas de cercle.

On lit, f. no 13, l. 1 : 'dod pa-na spyod-pa'i-las rgyu'i dnos-pas 'dod-pa'i kham-su bso-d-nas-gyi 'gro-bar fie-bar 'gro-ba gan yin-ba de ni / bso-d-nas-su fie-bar 'gro ba'i 'du-byed-rnam-so //...

2 f. ( 9.5 x 51.8 ) pag. très finement au recto et au verso : ka 13 et ja, ka 15 et ka ; 5 l., traces de régl. et de marges jaunes, trou à gauche. Éléments en beau vermillon ; quelques fins commentaires interlinéaires.

On lit, f. 44<sup>b</sup> : 'dir bpad-pa // ( en rouge : ) 'du-byed nya-nan-'da's-par ni či-lta-bur yan rnyi 'kha-d-do // zsar-čam nya-nan-'da' bar yan / či-lta-bur yan rnyi 'gyur // ( en noir : ) khyod-kyis 'du-byed rnam dan / zsar-čam nya-nan-las-'da' bar 'gyur-ro //...

2 f. ( 9 x 41.8 ) pag. ka 44, 45, 6 l., régl. et marges noires, trou central non cerclé. Éléments en rouge. Le point inter-syllabique est placé au milieu des lettres.

Début par une strophe sur l'impermanence des composés : 'du-byed thas čod rnyi rtag ste / či čam skye-ba zang-shai bčas / lha phun mchan na myed-pas ston... s'arrête : kha dan lta na lus gchod-pa'i bčam kas kyan bye lus gchod pi byur kas kyan byo'o.

Suivent quelques lignes dont deux en cursive.

- Deux caractères chinois au verso.

1 morceau ( 23 x 29 ) écrit recto et verso.

Fragment où on lit : --- rtag pa'i rnam pa dan / zang-bhai-gyi rnam pa dan / bčag myed pa'i rnam pa dan / di-ba'i rnam-pa dan / ston pa-kid-gyi rnam-pa dan // ---



1 morceau de f. ( 7.8 / 8 x au moins 21 ) mutilé à gauche , 6 l.,règl. et marges noires, fines, trou mal percé sans cercle. Punctuation intersyllabique formée de deux points. Ecriture fine.

670

Idste des dix-huit vacuités (Gūnyats) : nañ ston-pa-ñid bagon-ba / phyi ston-pa bagon-ba-la / phyi nañ bagon-ba-la / ...qui paraît préparée pour être complétée.

1 rouleau ( 20 x 53.5 ) écrit au recto et au verso. Cursive; papier épais. Complet.

671

Fragment d'un enseignement fait à Kāśyapa. Un feuillet débute : --- yan-dag-par nam-tan byed pa'i dge skyon-na // de-la 'od-sruñ kha-dag dan byad dan / dbyibs-kyi dge-slon-ga-ze-na / 'od-sruñ de-la dge-sbyon-la / kha-dag dan byad dan dbyibsu ldon-bar 'gyur-la ...

2 f. ( 8.3 x 41.6 ) non pag., plus un morceau central ; 6 l.,règl. et marges grises, le trou percé légèrement à gauche n'est pas cerclé.

672

Fragment d'un enseignement fait à Kāśyapa ; Débute d'un côté : dñad-pa'i dge sbyon zss bya'o // de-la 'od-sruñ yan dag-pa'r so-sor sbyo sgrub-pa'i dge sbyon gañ-ze na // 'od-sruñ gañ lwa dan stog-la yan myi lta-ba yin-na // ...

1 f. ( 11.5 x 27 ) pag. au verso éla ; 9 l.,règl. et marges noires, trou non cerclé.

673

Fragment d'un enseignement fait par le Buddha à Kāśyapa.

- Débute : 'byuñ ba ste / de-lta bu'i sñug-bñal gyi phun-po chen-po 'ba fig 'byun-bar 'gyero / wa rig-pa 'gags-na de-'byed 'gag / ...

- ...de-la 'od-sruñ rig-pa dan / wa rig-pa de-dag gñis na yin te ...

- ...'od-sruñ gñan yan dbu ma'i grub-pa chos-rnags la yan-dag-par so sor rlog-pa ni-

1 f. ( 9 x 48 ) pag. à droite, au verso, rya; 6 l., fines règl. grises ; gros trou à gauche non cerclé (place réservée). Pont. intersyllabique avec deux points.

674

Fragment sur lequel on lit (l. 3) ' gñan yan mñor-na skye ba sñug-bñal-ba ste / 'di ni sñug-bñal-ba kñas-bya'o // gañ myi skye-ba-la rlog-fa'i ges-pa 'di ni sñug-bñal-la sñug-bñal-du ges-pa 'rags-pa'i bñen-ba kñas-bya'o // scogs pa'i rkyend kyis skye ba-ste . .

1 f. ( 7.8 x 42.4 ) pag. rñā ; 6 l.,règl. et marges grises ( non observées in fine ) ; 2 trous non cerclés. Pont. inters. avec deux points. Papier pelucheux.

Enseignement fait à Kāśyapa. On lit : 'od-sruñ dge-sbyon gañ lus-kyis dur-swig bgye-  
pa gañ yin-pa...

675

- Débute d'un côté : rten-ñiñ 'brel-par 'byun-ba'i yan-lag bču-gñis..

1 petit rouleau ( 9,5 x 29 ) écrit au recto et au verso. Papier pelucheux.

Fragment d'un enseignement fait à Kāśyapa. On lit : 'od-sruñ čhos de bñi ni byan-  
čhub-sams-dpa'i dge-ba'i čhos thams-čhad sčud-par 'gyur-ba'o ... -- yan 'od-sruñ byan-  
čhub-sams-dpa' / čhos sum-ču-rca-gñis dan-ldan ba ni byan-čhub-sams-dpa čes bya'o //  
sum-ču-rca-gñis gañ de-na 'di-ita-sa ...

676

1 f. ( 8,3 x 41 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges noires, trou à gauche non cerclé.

Fragment d'un enseignement fait par le Buddha à Kāśyapa.

677

- Recto : de-nas 'od-sruñ khye'u čhos dan čhos rab gñis stan-gys nam-ka las babs-ma.

- Verso : 'od-sruñ de-nas khye'u gñis-kyis 'di bstand-pa'i čs...

- de-nas 'od-sruñ de bñin-gcags-pa ku-su-ma sma-čhog ---

1 morceau de f. ( 8,4 x au moins 30 ) pag. dma ; 6 l., ni régl., ni marges, ni cerclé ;  
ponctué parfois avec deux points entre les lettres.

Interlocuteur : Kāśyapa puis Subhūti.

678

6 f. ( 9 x 43 ) pag. à droite, au verso : tua, tla tua, čhva, dma, ma, 6 l., régl. grises,  
pas de marges. Le point interyllabique est toujours formé de deux points.

On lit : sans-rgyas čhos ni ma dres pa čes dya. . Kāśyapa interlocuteur.

679

5 f. ( 10,5 x 34 ) non pag. ; grosse écriture sur fines régl. rouges irrégulières, é-  
criture qui suit strictement les défauts des réglures. Marges rouges. Papier épais. Etat  
de neuf.

Le f. 1 débute : de'i phyir dan bdag-gis btuñ sñoms bsgoms-nas / gñan yan bdag-gis  
de-dag-la sñiñ-rje bskyes-par-bya'o sñan-mo / de č'i i phyir za-na / 'fig-rten-na sams-  
čan-mams ni phal-čher gge ba dan / - -

680

- On lit : sans-rgyas čhos ni ma 'dres-pa čes-bya...

7 f. ( 10,2 x 48 ) dont un seul est pag. ka 1 ; 7 l., régl., marges et cerclé rouges,  
trou à droite. Le feuillet paginé n'est pas terminé et est rempli par des exercices d'é-  
criture ; un autre feuillet n'est pas écrit au verso. Etat le neuf.

681 Fragments d'un enseignement fait à Śāriputra. On lit : ...*sas-rgyas* *chos ni mo 'dres-pa* *des bya* / ...

7 f. ( 7.5 / 9 × 34 / 36 ) pag. ka 7 - ka 14 ; régl. et marges rouges . Les feuillets sont taillés dans des chutes de papier et l'écriture paraît être un apprentissage.

682 On lit plusieurs fois : *sas-rgyas* *chos ni mo 'dres-pa* *des bya*...

Le f. se porte avant cette phrase la mention *rgya gar shad-du* qui paraît avoir été ajoutée par une main inexperte. Quelques exercices d'écriture.

12 f. ( 8 × 36 ) ; un seul est pag. sa : 5 l., régl. marges et cercle rouges. Papier épais. Etat de neuf.

683 Fragment qui répète la phrase : *sas-rgyas* *chos ni mo 'dres-pa* *des bya* /

1 f. ( 9 × 44 ) pag. ka 2 ; 6 l., régl. et marges oranges, trou à gauche largement encadré de rouge. Papier sec. Etat de neuf.

684 - f. ka, 4 : fragment d'enseignement fait à Śāriputra.  
- f. ka, 100, en lit : *sas-rgyas* *chos ni mo 'dres-pa* *des bya*...  
- f. kha, 40 : enseignement fait à Śāriputra.

Sur les feuillets non paginés, on lit :

- 1) une description de séjour divin faite à Āraṇḍa ( cf. *Buddhastāvyaśā* développé ).
- 2) un enseignement fait à Mañjuśrī.
- 3) un enseignement fait à Śāriputra. Non terminé.

7 f. ( 12.2 × 65 ) dont trois sont pag. ka 4, ka 100, kha 40 . Les feuillets non pag. sont à l'état de neuf ; 7 et 8 l., régl., marges et cercle rouges, trou central. Trois feuillets ne sont pas terminés.

685 Le feuillet entier débute . *gān yai pin-bu 'dus nye-loṅ lta-bu'i ye-ṣas ni 'di-lta-sis / dper-na nye-loṅ gi dhyil-'khor-la bten-nas gaugs-brīṅṅ sṇa-chogs sṇaḥ ḥo // de-bān-du de-bān-gṣags-pa-rṇoms-kyi nye loṅ lta-bu'i ye-ṣas kyī dhyil 'khor-la bten-nas hyaḥ //*

1 f. ( 7.8 × 51 ) pag. ga ka-lā ( 55 ) , plus un morceau central ; 5 l. ; la couleur brune du cercle a brûlé le papier.

686 Fragment où on lit : ... *byan ba-ls 'khor-ba des-bya'a // sbyor-ba 'khor-bar son des-bya-ba'i don la ni / byaḥ-ḥub-sam-dpa' / 'khor-ba'i sbyom athaḥ-nas 'khor-ba-ls sem gy-*

os-su miz kyan / sñin-rje chen po'i mhu'a 'khor-ba na sem-chen-gyi don dya-ba'i phyr sh-  
yor tñi brcon-'grus rcon-mo //

1 f. ( 10,5 × 28,5 ) non terminé au verso ; 8 l., deux petits trous jumelés à gauche..

687

Fragment qui débute : 'gro dan 'chag dan 'hol dan 'dug-pa ston // de ni lāg-pa myed  
ñin de-la skyo-ba myed // de-bāin byan-'chub-sams dpa' mkhas ston gnas ---

On lit, l. 2 : dper na myi 'pa gyan sa chen-por 'dug byed ñin // lag pa gñis kas gdu-  
gs gñis 'jin ñin ñi myi sñon // dus myin rñun-gis gyan sa chen por phul byas kyan // bdag  
ñid dar ni gyan-du lñun-dar 'gyur-ba myed //...

1 f. ( 8 × 42 ) pag. en rouge 22, en noir 23 ; 5 l., régl. et marges rouges. La premi-  
ère et la dernière ligne sont écrites en rouge. Un coin est abîmé.

688

Fragment qui débute : rtag dan myi rtag scogs lta-bas // kye na de-dag 'phrogs-pā yñin  
gan yan brtan-nas dños-po-rnas // yan-dag ñid-du grub 'dod pa // de-dag la yan de'i shyonñ  
rtag scogs ft-ltar 'byun myi 'gyur //

1 f. ( 6,5 × 22,2 ) pag. 2a gya 8 ; 5 l., trou central, marges et carole bruns.

689

Recueil de stances édifiantes. On lit : gan-gis don-la rnam-par 'byed mkhas ñin //  
rca gñig dge-sbyon 'bras-bu rab chöl te / sñid-pa thas-bad yons-su smod-pa ni / de ni  
chos bāin gnas-pa kas-bya'o / ...

1 rouleau ( 29,5 × 50 ). Cursive sur papier sec. La ponctuation n'est jamais faite  
avec le trait double, un petit fleuron sépare parfois les paragraphes ou les pāda des  
stances. Porté à l'encre le n° 5543 ( inventaire chinois ).

690

Fragment d'un recueil. On lit du côté en cursive : de-bāin pas-rab le-scogs pha-rol ph-  
yin drug --- pa gñan-gyis myi thub bdag // dñra-ñis rnam-par ...

De l'autre côté : --- bas-na ril-par 'ñin-ba kas 'bgyi'o // dñom-lān 'das-byis bla'-  
scold-pa / --- de ni tñi sñod de // chas de ni brñod-du myed-pa yin-na // de yan byis-  
ba so-so'i shyo-ba ---

2 morceaux de f. ( 8 × au moins 20,5 ) collés en paravent ; 5 et 6 l. Ecrites d'un côté  
en cursive large et désordonnée. Encre très noire.

691

Débute, tñi myi dan ña // pas-pa-po yons-su dag-pas / stobs yons-su dag-pas / pas-  
pa-po yons-su dag-pa stā ...

1 morceau ( 31,5 × 47 ) écrit recto et verso. Mitilé.

692 On lit, l. 1 : 'di-la zens-dan ghan ji yan myed / 'di ni yan dag pa btag-pa ste // btag-pa can ni na yan-no //...

1 f. ( 8,5 x 36,3 ) pag. fa-cha ; 6 règl. grises, mais 3 l. d'écriture (place réservée pour un commentaire) ; marges et cercle gris, trou central ; éléments en rouge. Le point inters. est placé au milieu des lettres.

693 Lambeau sur lequel on lit : --- don dam-pa'i ncan-ñid ghan na yan des pa yan mye run// don dam-pa'i nchan-ñid ghan des-par mye run-na // de-la gon 'di ---

1 morceau de f. ( au moins 6 x au moins 25 ) inutilisé en tous sens ; au moins 5 l. ; un gros trou non cerclé à 19 cent. du bord. La ponctuation inter syllabique est formée de deux points.

694 On lit au verso, l. 5 : byan-ñub-kyi sde-snod las kyon 'ji-ltar 'dus na byas rig par bya'o // de-ñi phayir de-na chos thams-gad-kyi na bo-ñid ni na-bo-ñid myed-pa'o / gal ho-bo-ñid myed-pa de gñis-u myed-pa'o //

1 f. ( 7,8 x 26,2 ) non pag. ; 6 l., trou à gauche ; punct. inters. au milieu des lettres et avec deux points.

695 On lit, l. 2 . de-la sans-rgyas dan byan-ñub-sams-dpa'-mams-kyi snon-gyi gnas mñk-yen pa gal de-na // 'di-la de-bñin-gcags-pa 'as / byan-ñub-sams-dpa' bdag-ñid-kyis bdag-ñid-kyi snon-gyi gnas yan-dag-par dgois te / gal-du sans-dan che ge wo des-bya-da de-dag-gi non-du bdag byan-na-na myiñ 'di des bya'o des rgya-cher mdo-las 'byun-da bñin-no //...

1 f. ( 7,2 x 46,2 ) pag. au verso 53 ; 5 l., traces de marges et de cercles jaunes, deux trous. Quelques fins commentaires interlinéaires.

696 Le f. ka 100 débute : 'di rgya-cher spel te / yan dag pa'i chos 'jig rten-na yan run-du gnas-par bgyid-do // des gal-pa to // de nas byan-ñub-sams-dpa' chen po man-po de-dag-gis bñon-lam-'das-kyi spyon shor chigs su-bñad de gal-pa'...

2 f. ( 10,7 x 30,8 ) dont l'un est pag. ka 100 à gauche et bzu à droite ; 5 l., règl., marges et cercles violets, trou central, éléments et ponctuation en beau vermillon. Le f. non paginé n'est pas terminé.

697 Fragment sur lequel on lit : --- éin gi rgyas pas bya'o // pas rab ni sans-rgyas-gyi éin-gi mñon-da-ñid dbyer myed-par pas-pa'o // thabs --- ... // pas-rab phun-sum-chags-pa



dan // won-lan phun-sum-chogs-pa dan / bryad-do //

1 morceau de f. ( 7.3 x au moins 24 ) utilisé à gauche ; 5 l., régl. et marges grises, trou mal percé, sans cercle mais place largement réservée et un très petit trou bien percé à droite.

Le début traite des Trois Joyaux et de l'obtention d'un corps humain.

698

Fin : sans-rgyas-hyi sa thob par bya-sa / ji cam sans dan yod cā 'khor-ba srid-hyi rab-du mya-nan-las wyi 'da'-bar / bāg dan gān-gyi don phun-sum-chogs par nyad-do // rj-ogs-ro // stagt lo'i dbyar pho-brak nas 'phar-ma las mōis-te / slon cād mō gams-pa akh-čik / slobs-pon 'čhad pa'i gār--- (fait en surplus des travaux religieux obligatoires : phar-ma) dans le Palais d'Été, l'armée du Tigre ....).

25 f. ( 3.8 x 20.5 ) pag. 2-8, 11-28 ; 3 l., régl., marges et caroles roses, 2 trous .  
Lanière de cuir d'origine.

699

Début : stha'-yas-pa'i sans-čan thas-čad (en rouge) // stha'-yas-pa't sans čan čan san-po-la bya / dāyā-de't 'fag-rten gyi 'khams ni / sa gēt čien-po cam du san-no ...

Fin : 'di ni ruh rig ya-pas te / 'di las gdags-su nyad-pa'o // rjogs so // it'i yin-no // suivi encore de quelques lignes.

- Avant le colophon, on lit le nom de Mahākāśyapa, commenté : rgya-gar-gyi akhan po št-pu rca-bryad khruhs bryad-pa'i stha'-ma dar-ma-ta-la gtač-do, puis dā-ma ta-le de-lar bāg-m / rnam-par wyi rtog sa-la-pa / sa-la-pa-la rtog-pa nyed / 'di ni ruh-gi ya-pas te.

5 f. ( 8.5 x 42 ) dont la 1<sup>re</sup> seul est paginé ; 7 l., marges et cercle rouges, trou central. Éléments en rouge sur large trait jaune ; quelques commentaires. Cursive. Joli texte complet.

700

Une ligne : dbu-ma / phar-phyin / 'dul-ba / wion-pa nyod-rnam-hyi brjed bya thag-pa gsum dan shu gsum la sags-pa'i rnam bāg / akhan-po-dag las thas-pa dan / mō dan betam-bč as-rnam-las byuā-ba'i don mō cam šig brjed byuā-du bhod-pa / ---

1 carnet formé de 4 f. ( 14 x 36 ) pliés en deux ; 6 régl., une seule page est écrite .  
faisait peut-être partie du recueil n°282, l'écriture est différente, mais le papier est identique.

701

Fragment où on lit : rja phral-gyi rhan pa dan / dā-ma po dan / slobs dan byan-čhub-gyi yan lag dan / 'phags-pa'i lam yan lag bryad --- ... sans-rgyas gyi čhon ma 'āras-pa bčo-bryad dan / rjesu 'thun-ba ---

1 morceau de f. ( 8.2 x au moins 32 ) utilisé aux deux bouts ; 6 l., mal espacées ; écrit d'un seul côté ( dédoublé ? ) ; on voit un trou sans cercle.

702 Fragment sur lequel on lit : gnad-par byas hya / khon-du myi dan-pa'o // byan-lub ph-  
yogs suu-tu-ron-bdan-lu // dran-ba he-bar gñag-pa bñi / yan dag pa spon-ba bñi / rje-'phul-  
gyi rhan-pa bñi // dñak-po lha / stobs lha / byan-lub hyi yan bdan // 'phags-pa'i lam yan-  
lag dgyad-do // dran-ba he-bar gñag-pa bñi gan za na // ...

1 f. ( 6 x 25 ) non pag. ; 4 l., régl. et marges noires, mal percé à gauche. Ecriture ma-  
ladroite.

703 Fragment d'un enseignement fait à Śāriputra. On lit : pa-ri-bu 'di ni byan-lub-sens-  
dpa' sens-dpa' chen-pa-rnam chul-khris-hi pha-rol-du-phyin-pa sgyad-pi che / chul-khris-  
gi pha-rol-du-phyin-pa yos-su rjogs par gyur-pi phyir / ...

3 f. ( 7.8 x 32.2 ) pag. ha 5, 6, 9 ; la f. 6 est deux fois plus long que les autres ;  
5 lig., régl. et marges rouges. Ecrite sur des lisières de papier ; l'écriture suit scrupuleu-  
sement les bosses du réglage. Etat de neuf.

704 Fragments où on lit : chul-khris-hyi pha-rol-tu phyin-pa rnam-par-dag-pa 'di-la gñis-  
su myed de gñis-su — ... de bñin-du 'phags pa'i lam yan-lag dgyad-pa-la yan 'gyur-ba wy-  
ed ñin rnam-par-rtog-pa myed-pa yin-nam ...

2 f. ( 11.2 x 36 ) non pag. ; 7 l., régl., marges et cercles gris très marqués, trou lé-  
gèrement à gauche.

705 Texte complet. Débute : ñig gnas-hyi rgyu chul khris rnam par dag-pa ( en rouge ) //  
lhag mthok-gi rgyu ni lta-ba rnam par dag-pa'o... Finit . brcon.'grus dan ces-rab gñis ni  
'ñi 'am grogs-pa gñag-go.

4 f. ( 7 x 41 ) pag. 1-4 ; 7 l., éléments en rouge. Très bon état et complet.

706 On lit . chul-khris dan / rtul-zugs uñhog-du 'jind-pa' / gan-ñe-na / chul-khris dan /  
rtul-zugs dan / de'i gnas phun-po-rnam-la' / 'dag-pa dan / 'grol-bo dan / nas-par 'byind-  
par yan-dag-par rjes-su lta-ba'i ces-rab ñon-moñs pa' chan gan yin-ba'o //

— ... kham bño-dgyad ni myig-gi kham dan / gñags-gi kham dan / myig gi rnam-par-  
dan / rna-ba'i kham dan / sgra'i kham dan / rna-ba'i rnam-par-ces-pa'i kham dan / and'i  
kham dan / dri'i kham —

1 rouleau ( 28 x 1<sup>re</sup> 25 l. La ponctuation inter-syllabique est placée au milieu des let-  
tres. Début et fin mutilés.

Fragment qui débute : rgyal-ba'i snyas-rnam gyen-du grol // byan-ñub-senz-äpa'i chul-  
khris-kyi sad-snod 'di ni das gyen-gyi de bñin-gyags-pa-rnam dan / ...

707

1 f. ( 5.2 x 30.5 ) pag. ga 62 ; 4 l., régl. et marges grises, trou non percé (place ré-  
servée). Quelques fins commentaires.

Un fragment débute : don ni pa-rol-tu pyin-pha'i don-to / bagrids-pa myin-pa rnam-par  
thard-pa yots ---

708

On lit sur un autre morceau : pha-rol sa gñis la / chul-khris-kyi pa-rol-tu pyin-pa-  
'o // sa gyen-la bñod ---

5 morceaux de f. ( 8.2 x au moins 16 ) inutilisés soit à gauche soit à droite ; 6 l., régl.  
noires très fines, pas de marges tracées ni même réservées. On voit un trou mal percé à l'éc.  
du bord gauche. La ponctuation inter-syllabique est formée de deux points. Papier en deux é-  
paisseurs.

Texte qui paraît complet. Début : byan-ñub-senz-äpa'i theg-pa-pa-dag ni chul-khris-  
kyi yots-su dag-pa bñun-bar byed kyan ... ñan-thos-kyi theg-pa-pa-dag ni sad-par bñun-  
ba'i chul-khris ñan yis no / byan-ñub-senz-äpa' gan theg-pa ñen-po-la ...

709

Fin : sa-bon das pa'i kñans-la bñen ñin / ñhar-kyi ñan dan phrad-par gyur-pa'i ñh-  
añ-gis ñas-par myu-pa ñkys bar 'gyur mod kyi / 'añ kyan se-tog ñan / 'bras-bu'i che / mñ-  
pa 'ñhob-par myi 'gyur-ba dan achais so //

3 f. ( 20.6 x 77.5 ) pag. ñs 1, 2, 3, 18 l., régl. et marges très peu apparentes, deux  
trous jumelés, en biais, au centr. Les paragraphes sont séparés par un petit fleuron. Cur-  
sive.

Fragment qui débute : ñugs ñan / 'bru-ñar ñan / ñru nog-gi brñul-ñugs ñan / gñer-bu'i  
brñul-ñugs ñan / ñhal-ba'i brñul-ñugs ñan / brñul-ñugs ñrag-pa ñan / brñul-ñugs --- 'di-  
ñar 'di-na la-la ñes pas byas-pa las / ñes-pa-las ñhar-pa bñin-ñu ñdag --- ñhad pas bñad-  
na / ñdag-ñid ñalig-pa-las rnam-par ñhar-par 'gyur-bar ñta-ba ñta-bu'o //...

710

- Verso : --- par 'dod-pa ni // ñes-na ñhu-nogs-su kñru byas-pas rnam-par dag-par 'g-  
yur-ro ñes byer myi rñi-ño // gal-ta phyi-rol-gyi dag-par 'dod-na ni ñes-na 'dod ---

1 morceau de f. ( 9 x au moins 30 ) inutilisé à droite, non pag. ; 5 l., régl. et marges gri-  
ses, trou mal percé, cercle noir. Petite écriture malhabile.

Fragment qui débute d'un côté : --- 'i yi-dam-kyi chul-khris-so // senz-ñan-kyi don  
byed-pa'i chul-khris-la yon rnam-pa ---

711

--- s-ñad mya-ñan-las 'das-pa-rnam ni // 'das-par bñab-pa rnam-so // ñe'i yon-tar-

byi aïhe-rnoms ---

1 morceau de f. ( 7 x au moins 25 ) mutilé à gauche ; 4 l., régl. et marges grises, trou central de brun. Grande écriture.

712

Fragment d'un enseignement fait par le Buddha à un brahmane. On lit :

- // dge-sbyon 'ge-'u te-ma dñen-po yons-su chen kin lus rab-du rgyas-par gyur //  
bñom-lam-'das-kyis bka' scald-pe / bram-se chen-po na che-rabs sna-ma'i shye-ba-la / 'dod-  
pa log-par gyen-ba spha's gñ // 'dod-par log-par gyen-ba-las phayir log-par // de'i 'bras-  
bu ni 'di'o // dge-sbyon 'ge-'u te-ma sna las ñi ñig byas gñ bsa's-pe das // dge-sbyon  
'ge-'u te-ma soñ ge'i stabs-su 'gro-bar 'gyur // bñom-lam-'das-kyis bka' scald-pe // bram-  
se chen-po na che-rabs sna-ma'i shye-ba-la // chen dam 'bras-bu'i chen dag nyed-pa'i gñas  
spha's gñ // ...

1 morceau de rouleau ( 30,5 x 25 ) écrits en lés étroits. Régl. grises recto et verso.

713

Fragment d'enseignement fait à Śāriputra, suivi de gāthā prononcées par le Buddha :  
chei-hrius 'di-la goñ gñas-pe // shyob-pa'i ni ños shu dñ // dbyans dam kha-dag gñas-  
rnoms ni // de-la dñen-bar nyi 'gyur-ro // ...

1 f. ( 8,8 x 51 | pag. 125 ; 7 l., ni régl., ni marges, ni cercles ; deux trous. Fonc-  
tion inter syllabique placée au milieu des lettres. Rangé à droite.

714

Fragmente sur lesquels on lit : pa-ri-bu ñhyod de shod na zer ñig // de ñi'i phayir ñe-  
na / pa-ri-bu dge-slon brya'-po de-ñag 'o dñ 'dod-pa'i sans-ñen dñyal-ba chen-par reg-pa  
tham ñig reg-nas / dag ldam-pyi-rnoms dñ shal-ba mñas-bar shye'o // gal-te pa-ri bu dge-  
sion de-ñag / chen-kyi gñat 'di na thos-su zin-na / de-dag gñon nyi so-bar sans-ñen dñyal-  
bar 'gro-bar 'gyur-ro // ...

2 f. ( 7 x 25 ) écrits d'un seul côté ( dédoublés ? ) ; non paginés ; 4 l. ; les marges  
sont formées d'un double trait à la fin et au début de chaque ligne.

715

Fragment d'un enseignement fait par le Buddha à Śāriputra sur la maturation du fruit  
de bodhi et les 4 saṃgrahaṇas des Bodhisattva : byan-ñhub-gyi myen tog gya na so ba kha  
'bye-bar 'dod-pa-rnoms don thun-ba son ni / byan-ñhub-gi 'bras bu mñag yon-su sayin pa...  
... byan-ñhub-som-spa-rnoms hyi bsdu-ba'i dñas-po bñi ñas bya'o //

1 f. ( 8 x 37 ) pag. 9a ; 15 l., trou central, cercle rouge que l'écriture ne respecte  
pas. Cursive.

Fragment d'un enseignement fait à Śāriputra. On lit : --- byañ-ñub-senz-dpa' rnaus  
las myi-sad-pa las-bya'o // gān yañ bwa-pa ca-rī-bu byañ-ñub-senz-dpa'-rnaus-gyi éi g-  
nar dan lhaq mthoñ yañ myi-sad-pa yin te / de-la éi ---

716

2 f. ( 8 × au moins 38 ) mutilée à gauche ; 6 l., régl. et marges grises, on voit de-  
ux trous non cercelés.

Feuillet final d'un "Nandasūtra : dga'-bo'i mdo rjogs-sho. Cf. Ōtani 994 ou 1000 ?

717

1 f. ( 7 × au moins 54 ) pag. ? ( mutilé à gauche ) ; 4 l., régl. jaunes, marges et cer-  
cles mauves, 2 trous.

Fragment d'un enseignement fait à Nanda.

718

On lit : dga'-bo srog gñod-pa-la // sdig-pa 'di bñur gas-par-bya'o // dga' bo na byin-  
par bñu gañ-śa-na // ga khon lēi-ba yin / lēi-bar dogs-pa yin / das na yin-par 'gro-ba yin/  
sdig-pa'i grogs-pa yohs-su bñu-ba yin / dga-ba'i grogs-pa yohs-su spha-s-pa yin / chul-kār-  
tas log-pa yin / rgyal-pa'i pyod dan sbyarā-pa yin / rñun dan sbyarā-pa yin ... dga'bo 'kai-  
pas log-par gyan-pa-la // sdig-pa 'di bñur śas-par-byas te // bñu gañ-śa-na / su'i śhan-m  
bañus-pa ...

1 f. ( 7.5 × 41.5 ) pag. au verso kha 2 ; 5 l., régl. et marges noires ; trou central,  
cercle noir non respecté.

Fragment d'un enseignement du Buddha à l'āyusant Nanda. Débute : byañ-ñub-senz dpa'  
drug bñu śhos myi śkye ba-la bñod pa thob par gyur-to // śan-śhos lña-brgya yañ sag-pa'i  
senz-las len-pa myed par rñam grol lo // de nas bñom ldan 'das kyis che dan ldan-pa dga'  
bo-la bñā'-scol pa' // dga' bo na'i dam-pa'i śhos yohs-su gsun ba'i phyir.... A une ques-  
tion de Nanda, le Buddha répond : las-kyi sgrñd-pa rñam-par sbyoñ ba śas kyañ bya'o // sa-  
śa-rgyas rñam-par rol-pa'i śas kyañ bya'o...Hommages de fleurs, parfums, etc. à rendre à  
cette Loi. Cf. Ōtani 86a (?) ou 401?

719

1 f. ( 7.2 × 26.6 ) pag. ka 33 ; 5 l., ni régl., ni marges, ni cercle ; le trou, tracé,  
n'est pas percé. Papier mince.

Fragment sur les bahusrūta. Interlocuteur : Nanda ( Dga'-bo ).

720

On lit : --- phyir-śa-na / māt-ñu-śhos-pa'i gat zag ni / ri 'om rgya mcho lter na-rg-  
yal-gyi senz che'o // de-ltar na rgyal che ba ni / śan-son-du bañal pa gñam myed-pa'i bar-  
du adug-bañal myoñ-bar ---

... māt-ñu-śhos-pa ni lñags dan 'dra // bñam gñam-gyi tññ-śa 'jin ni gser dan 'dra/o/



mañ-du thos-pa ni rva gbug-pa dan 'dra // --

1 morceau de f. ( 9.8 x au moins 29 ) mutilé à gauche ; 6 l., fines règl. noires, ni marges ni cercle. Utilise un morceau de grand feuillet dont on voit le trou et le cercle. Ponctuation interayllabique formée parfois de deux points.

721

Fragment d'un enseignement du Buddha à Avalokiteśvara sur les actes que doit accomplir le Tathāgata au moment du parinirvāṇa. Début : bñom ldon 'das-byis bla' scald pa // 'phags-pa sbyan-ras-gsigs-gyi dban-phyug / de bñin-gcags-pa yon-su nye nan-las-'das-pa'i che / de-bñin-gcags pa'i las rnam byed-par 'gyur te / mchan ñid das-na / de-bñin-gcags pa sprul-pa ñas bya'o // mdo-sde'i yon-su nub-pa'i che ...

1 f. ( 7 x 32.5 ) pag. ña 18 ; 4 l., règl., marges et cercle noirs ; trou central.

722

Fragment d'un enseignement fait à Mañjuśrī. Début : --- thoms-tad-la rub-tu brtag-go // 'jam-dpal de 'di-lta-ste / nam-ka la bya'i rjes bñin-du byañ-ñub-sens-dpa's sens-ñan thoms-tad-la rub-tu brtag-go // 'jam-dpal de 'di-lta-ste / na-nin la pha' mchan shye-bu de bñin-du byañ-ñub-sens-dpa's sens-ñan thoms-tad-la rub-tu brtag-go // ...

1 f. ( 9.7 x 63 ) pag. kha 33 ; 6 l.

723

Sans début ni fin. On lit :

- d'un côté : rnas-ges drug-po yul-lu gyan na 'gyur // byañ-ñub-sens-hyi rgyan dan bñag ldon the // sa bñom rias byis bñrod thogs myed-par //...

- de l'autre côté : lha'i bu gñan yañ byañ-ñub-hyi sens-la mñon-bar ñen-pa yañ bñad-hyi las-so / pha-rul-tu phyin drug-la mñon-bar ñen-pa yañ bñad-hyi las so / ... Enseignement fait par Mañjuśrī.

3 f. ( 6 x 21.5 ) paravent ; 4 l., règl. et marges noires, fines. Réparations d'origine.

724

Entretien ( fragments ) entre Mañjuśrī et un devaputra. Le dialogue est formé de très courtes questions et réponses.

5 f. ( 5.7 x 21.5 ) paravent ; 4 l., règl. et marges grises ; un f. non écrit et qui a encore des morceaux de soie verte collée sert de feuillet de garde. Réparations d'origine. Le début manque.

725

Fragment d'un enseignement de Mañjuśrī sur le nirvāṇa.

On lit (1<sup>re</sup> ligne) . 'jam-dpal-gyis bñad-pa / 'dod-ñags ni nye nan-las 'das pa yin noñ

de ci'i phyir ée-na éhos-kid-la 'dod-éhsa myed-pa'i phyir-ro //

1 f. ( 8 x au moins 36 ) inutilisé à gauche ; 6 l., régl. et marges roses, deux trous mal percés, sans cercles. Écriture grêle.

Fragment d'un enseignement fait à Mañjuarī sur le nirvāṇa. On lit : 'jam-dpal gtan-la bab-par bstan-pa thams-śad mkhyen-pas / gsums-pa 'di-lta-ste / nya-nan-las-'das-pa ŋi śi-da'o ...

726

1 f. ( 8,7 x 40,6 ) pag. n° 39 plus 1 morceau gauche pag. n° 40 ; 5 l., régl., marges et cercle noir, trou central.

Début : 'jam-dpal éhos bāi-la gnas ts // byan-śub-sams-dpa' sams dpa'-chen-pas éhos-kyi rnam-gras 'di phyin-ma'i che phyi-ma'i dus-na yañ-tag-par rab-tu bstan-par-bya'o //

727

1 f. ( 9 x 42 ) non pag. ; 5 régl. rouges, mais 9 l. d'écriture ; marges et cercle rouge non respectés, trou central. Cursive. Non terminé.

Fragment d'un enseignement fait à Maitreya. On lit : byas-pa 'di-lta-ste dper-na / shyas-bu 'ga' śig stobs dan-lam myur-ba dan-lam mthu dan-lam brtan-ba dan-lam ba śig byun ste des rgya-mcho éhend-par phyogs bēi-nas éhu-bo éhen-pa'i rgyund rgya-mcho éhen-par 'bab-pa'i éhu-bo éhen-pa'i rgyund de steñ-gi phyogs ...

728

1 f. ( 8,5 x 42,5 ) pag. ée dans l'angle gauche ; 6 l., ni régl., ni marges, ni cercle ; trou à gauche. La ponctuation intersyllabique est placée au milieu des lettres ou formée de deux points.

On lit : rdo-rje lu gu-rgyud / rnal 'byor bral-na rdo-rje 'dag stans che //...et le nom du Bodhisattva Thogs-pa-myed-pa ( Asaṅga ).

729

2 f. ( 5,5 x 26,5 ) pag. 17 et 32 ; 4 l., régl. et marges oranges ; percées après écriture.

Fragment d'un texte où le Buddha interpelle le Bodhisattva Thogs-pa-myed. On lit, recto, l. 4 : --- éan dnyal-be-las thar ts / mtho-ris-kyi thar shys-ba don / sans-rgyas mion zundu mthoñ éhos ---

730

1 morceau de f. ( 7,7 x au moins 25 ) pag. ée, inutilisé à droite ; 5 l., marges mauves, morceau d'un cercle mauve.

731 Lha'i mdo. Début : lhas gsol pa nye b'com lden-'das... Fin : 'phags-pa lha'i mdo rj-ogs-so (Devatāsūtra). Cf. Ōtani 995.

1 rouleau ( 34 × 61,5 ) . Complet.

732 Devatāsūtra ( de ba tsu tsu / . lhas gsol pa'i mdo. Complet. Cf. le titre tibétain d' Ōtani 995.

1 rouleau ( 31,5 × 48 ) légèrement mutilé en haut à gauche.

733 Feuille final : ...de-b'ān-gsags-pa'i rnaṅ par 'phrul-ba dāṅ // dbyin gyi-riabs hy-añ yohs-su rten čig // lha yul-du las betan-ba rjogs-so // (" fin de l'exposé de la Voie du pays des dieux" ?). Feuille de garde du n° 139, cf.

1 f. ( 7,5 × 31 ) non pag. ; 4 l., ni régl., ni marges, ni trou. Écriture curieuse, les traits de ponctuation forment des crochets.

734 Fragment d'une énumération de deus. On lit : --- chos lha ſe-phan-gyi lha chad ayed snān-ba'i lha // kun snān - - čhuṅ dge'i lha // --- myi čhe-ba'i lha 'og-myin-gyi lha...

1 morceau de rouleau ( 25 × 26 ) écrit en lés. Déchiqueté. Renforcé au dos avec des fragments de Prajñāpāramitā.

735 Trois lignes inachevées, au bout d'un fragment final de l'Anityatā-sūtra en chinois, qui donnent le titre tibétain de ce sūtra, nomment le roi du Tibet khri gung-lde-bcan et le sthavira de Ča-č'u, ...: der-na 'di ni myi-rtag-pa'i mdo pas bgyi'o // // bod-gyi lha-bcan po khri-gung-lde-bcan-hyi sku ruṅ so la / lha sras-hyi sku yon-du snos-pa // pa-č'u'i gnas betan dāṅ / dāṅ dāṅ // khri - -

Le colophon de l'Anityatā-sūtra en chinois attribué à Aśvaghoṣa les vers du début et de la fin de cet ouvrage.

Réparation d'origine avec une pièce inscrite, déchirée, qui débute : to čā 'bā du'i ka-sna-nas // dāṅ-gyi dguā-čad ---

1 morceau de rouleau ( 26 × 42 ).

736 Fragment fournissant la fin d'un texte ou d'une section : ses-čan thams čad lo bla-na-myed-pa'i čhos-hyi 'khor-lo bkor-te / mchan yaṅ pag-hya thud-pa des dya'o // čhos-hyi rnaṅ gnas snān-ba'i sgo rjogs-so ( cf. Tanfwr, M10 CXXVI, 5 ? ).

1 rouleau ( 30,5 × 84 ) dont le début est déchiqueté, plus un morceau étroit qui paraît bien provenir du même manuscrit. Très abîmé; a été réparé.

Fragment sur le dharmacakravartana. On lit : *chos-gyi-'khor-lo-bskord-pa ni mya nan-las 'da's pa'i mdo sde bcu-da'i las yan-dag par gags-pa yan nas chos-kyi 'khor lo skor ba shon du nyi ssew na ser ro // pho dge ba de-lta-bu'i ssew nyi shya-ba de'i myin dran-po'i chos-gyi-'khor-lo-bskord-pa'o des bpad-do //*

737

1 f. ( 5 x 25 ) non pag. ; 4 l., régl. et marges grises très fines. Paragraphes séparés par des groupes de petits cercles pointés au centre.

Mantra suivis du titre "Jāṅgulīmantrastotra" ( *'pags-pa 'ja 'gu li'i shags-gyi mdo bpad-pe* ) ---

738

1 morceau de rouleau ( 27 x 29 ), le début manque, la fin est mutilée.

Fragment du Brahmajālasūtra. On lit : *chans-pas sprui-pa'i mdo-sde'i // rig-shags 'di las gañ 'da'-ba // a hja ka'i dag-pa bñin // ngo-bo 'chal-pa bñam-du 'ga's // syād ya tñe da na oñ ge nañ ge // bha ba na / i nan di / bi nan di / su lu / gi ri gi ri / ci ba ri / ga ru gi / ga ru gi / ga re / lo bu bu / re la / si me ... svā hā // mñal na bñe-bar gñur gyur cig // dran-po yan-dag phel-bar coq // mñal-na 'dug-pa bñe-bar gyur cig // bñas-pa 'jiga-par na gyur ñig //...*

739

2 f. ( 9,6 x 44,5 ) non pag. ; 5 l., régl. jaunes, marges et cercle roses, trou à droite.

Titre et six premières lignes mutilées du Vajradhvaṃjandamaparindamaṇa ( *bñ jra dhva ja nā na pa ri nā mē na .* *ñāo-rje rgyal-echan kas-bya-ba yonzu be'o'o.* )

740

1 morceau de rouleau ( au moins 13 x 28 ) écrit en lés.

Feuillet final. Débute : *sku bñi dpa'i bgyad lñun kyis grub // 'phrin las rñom bñi yi nas mñe' // phyi dan nañ-gi 'dul-ba'i dbañ // phyags bñi 'chans bgyad kun la mñe' // de la sku bñi-la dgon-pa mya-nan-las-'das-pa'i sku dan //... Finit : bñom lñan 'das-kyi sp rui-pa' yin-par / phyi gñus-bar bñam-pa dan / phyag-na-rdo-rje rñu rtags stog-gi sññh-pa 'ñham-pa'o //*

741

1 f. ( 8,5 x 46 ) pag. 4a ; 5 l., régl. et marges brunes ; trou non cerclé percé sur la dernière ligne, en bas, à gauche.

Feuillet final du 1<sup>er</sup> bas-po du *ñññ-bgyad kyī yan dag-pa'i chos-kyi yi ge.*

742

1 f. ( 10 x 32 ) ; 10 lignes, gros trou à gauche, le cercle gris n'est pas respecté par l'écriture.

- 743 Titre "en langue de l'Inde" ( rgya-par-gyi shad-du ) : par yon gin ji'u kyed; en tibétain : snan-brgyad des-bya-da / thag-pa chen-po'i mdo. Cf. Mdo-ma, 149, où un titre chinois débute ' pa ru yan... et où nidāna et interlocuteur sont les mêmes qu'ici.

1 f. ( 9 × 29 ) écrit d'un seul côté ; 4 l.

- 744 'Phags-pa snan-brgyad mtha'-yas des-bya-da'i rig-snags-hyi mdo bam-po gzig-go. La fin manque.

- Sur la plat, date mutilée et, peut-être, indication d'un 114<sup>e</sup> le'u : le'u -- brgya-bku-bai / sgru'u'i lo-la bris / sam-bu-rca dpu ---

21 f. ( 6.8 × 27.5 ) paravent ; 3 l., régl. et marges grises. Réparations d'origine.

- 745 Début : rgyad shad-du // par yon gin ju kyen // bod shad-du / 'phags-pa snan-brgyad des-bya-da thag-pa chen'i mdo . Cf. Mdo-ma, 149.

1 f. ( 10.5 × 33.5 ) non pag. ; régl. et marges finement tracées en rouge, trou dans l'angle gauche. Non terminé.

- 746 On lit : ... grol shar brgyad-la ni gnas te / de-rnams-hyi nyit-la // bar-rtu-hua bo-sar / le'u chin hua // la-rin dha /-ge bo-sar / le'u chin hua / ho'u 'bag-tu bo-sar le'u chin hua / si'u-'byi-gis bo-sar le'u chin hua / 'dal-dar bo-sar le'u chin hua / iha-ti-da-ru bo-sar le'u chin hua / hua-lin-te'u bo-sar le'u chin hua / Éi yan chags-pa nyed-pa byan-čub-sens-dpa' // le'u chin hua // byan-čub-sens-dpa' 'di brgyad-hyis / čig-čar sans-rgyas-la grol-pa / ...

Au dos, un texte chinois : མཐུག་པོ་འཇུག་པོ་, chap. 21 entier et chap. 22 presque com-plet.

1 rouleau ( 27 × 2<sup>m</sup> 43 ) écrit en larges lés ; régl. brunes. Quelques syllabes de son-tes écrites en rouge ; partiellement ponctué de rouge. Uné ; réparations d'origine. Le dé-büt manque ; non terminé.

- 747 On lit : --- de-rnams-gyi nyit la // bar rta-hua bo-/ sar le'u-chin-hua // la-rin-dha-ge bo-sar // ho'u-'bag-tu bo-sar // se'u-'byi 'sra 'bo-sar // 'dal-dar 'bo-sar // iha-ta-dha-ru bo-sar // hua-lin-te'u bo-sar // Éi yan chags-pa nyed-pa byan-čub-sens-dpa' le'u-chin-hua // byan-čub-sens-dpa' di brgyad-hyis / čig-čar sans-rgyas-la grol-pa // bō-on-lān-'dān bāg-čag-gis // sans-rgyas-gyi 'pharui-gyi snags mdo te thob pa bpad de // snan-brgyad-hyi yi-ge gnas-su 'jin čā // ...

2 rouleau de rouleau ( 31.5 × 1<sup>m</sup> ) utilisé en tous sens.



On lit : ... sañs-rgyas snañ-brgyad gyi čhos 'di lan gsum / plags thos-na / gdon-pa  
dan gdon thams-čhad kyañ šu byañ ste bsal nas / ... ...snañ-brgyad-kyi yi-gs 'di rtag-  
par gsumu bsal šin ...

748

... yañ sañs-rgyas-kyis gsum pa // snañ-brgyad-kyi čhos 'di ga-la yod-pa-na / byañ-  
čub-senz-dpa' brgyad dan lha'i rgyal-po thams-čad kyis bskor čin chogs-nas // ...

... don-pas yi-dags byed gnam ŋi---

1 rouleau ( 29 × 1<sup>m</sup> 45 ). Début et fin mutilés. Porte au dos la lettre na.

Le 1<sup>er</sup> lé intact débute : sañs-rgyas-kyis thogs-pa myed pa'i byañ-čub-senz-dpa'-la  
bha'-sauld pa // sañs-rgyas rnam-par-grigs-kyi čhe // dgs-bañen-pa šig yon-po-la ni myi  
lta / sañs-rgyas-kyi čhos-la ni bcum šin gas-par byad-pas / yi-gs 'di bris te gsums su  
bsal -nas / lha-ton-du plags ta...

749

- Fin : 'phrul-gyi snañ-brgyad-kyi shags-kyi yi-gs dan-po gčig rjogs-šho . Cf. Māo-  
wañ 149.

- Écrit et corrigé par les dñiḥpa Dpal-gyi-rje et 7 (illisible).

1 rouleau ( 30.2 × 2<sup>m</sup> 75 ) écrit en lés. Le début manque. Réparations d'origine.

L'un des feuillets fournit la fin de l'<sup>a</sup>acalastotre : spyen-ras grigs dbaň khyod-la  
phyag 'chal-lo // 'phags-pa wyl-gyo-da la bstod rjogs-ro.

750

2 f. ( 8. × 14.5 ) non pag. ; 5 l., régl. et marges noires.

Feuillelet final. Débute : baho-ba lha'i rgyal-po dbaň čhen ačhog-sbyin gco // dpa'-bo  
'jigz wyed 'jig-rten kun-las grags // pas-rab 'od gsal zia-ba ŋa-ba'i šal // shyes ačhog  
smon-las phrin-las gčig-pa'i ačhed // čaňs-pa brgya byin 'jig rten khyoň las-scogs // rda-  
rje tñ-'jin rč-rab arub čin dan // ...

751

Finis : dus rig rgyud mñāyan kun-la bzod par gsol // lha chogs čhos-kyi sbyin-ba'i  
bāra čis-kyis // phun-sun-chogs 'jin dan čhos rgyas par smon // //

1 f. ( 8.8 × 41.5 ) pag. no 21 ; 5 l., régl., marges et cercle rouges.

Fragment qui débute : --- bscogs-pas // 'phags-pa spyen-ras grigs kyī dbaň-phyag la  
bstod-pa' // kye bčom-lāan 'das // bya'-ba byas čin byed-pa byas // khur-dor ddog don rj-  
su rjogs // ...

752

1 f. ( 9.5 × 26.5 ) non pag. ; 4 l., régl. et marges noires ; deux petits trous au mi-  
lieu. Ponctuation intersyllabique placée au milieu des lettres. Écriture maladroite, encre  
jaunâtre, papier mal taillé.

753 On lit encore le bas des syllabes du titre . *Avalokiteśvarasya nama-astāśataka. 3p-  
yan-ras-gzigs dban-phayug-gi mchan brgyad---*

1 morceau de rouleau ( 15 × 25 ) très abîmé.

754 Feuillet final : 'phags-pa 'jam dpaḥ-gyi bcaḥ pa'i gr̥iṣṣa dāḥ / mchan brgya-rca brg-  
yad-du bčas-pa rjogs-sho // " dāḥvanī prononcée par Mañjuśrī, avec les 108 noms ".

1 f. ( 6,8 × 26,2 ) non pag., 5 l., régl. et marges noires, trou à gauche cerclé de mauve.  
Papier pelucheux.

755 Début du *Mañjuśrīnāma-astāśataka* ( a rya ma 'ju gr̥i na ma aṣṭa ca ta ka na ). 'Phags  
pa 'jam-dpaḥ-gyi mchan brgya-rca-brgyad-pa.

1 f. ( 8 × 43 ) non pag. ; point inters. au milieu des lettres. Coupé dans la hauteur.

756 Fragment composé en majeure partie de vers de 4 pieds. Débute : ḥḥos 'ḥḥod pa mḥḥas-  
pa'i mḥḥog 'phags-pa byams-pa'i-bu gaḥ-po-la bstad-pa ( hymne pour Rūpa Mañjuśrī-putra )  
ri gnas slob ḥḥe // cīṇ tog sdig bauḥ // rcau gos lḥags davan // ma-stegs 'ḥḥur gtogs //  
brum-mḥ ḥḥa lugs //...

1 morceau ( 17,5 × 20,5 ) ; 10 l. d'écriture au recto seulement

757 On lit d'un côté :

1) *Maṅgala-gāthā*, dont le début manque. Fin : bāṇ-gis chigs-su bcaḥ-pa rjogs-sho.

2) Deux lignes d'un texte débutant : ḥḥos thams ḥad ni van-gi sans 'khruḥ-ba-las  
snaḥ-ba yin-la...

De l'autre côté :

3) un texte versifié, sans début ni fin, commence : shan ḥad bḥod-nams byas-pa'i yon/  
de-bāṇ yun-du gnas 'dod kyaḥ // ḥḥe lus sdod-par mya btub ste //... s'arrête : naḥ-son  
kḥams-su khrid 'og-tu // de-nas 'gyad-pa phan-pa myed // ḥi-ltar dban ḥḥe gñon maḥ yaḥ/  
'ḥi-ba'i ras mḥar gōḥg myi phan // 'ḥi ba'i ---

7 f. ( 6. 8 × 23 ) paravent ; 5 l., régl. et marges estampées. Le début et la fin  
manquent.

758 Fin du *Snaḥ-ba-mḥa'yar-kyi mdo*. Débute : ca-ri-bu sans rgyas de'i 'od-par chad mye/  
mḥa'-yas-te / phyogs bḥu'i 'jig-rtan-gyi kḥams hḥuḥ / thogs-pa myed-par ... Fin : snaḥ-ba-

atha'-yas-kyi mdo bam po gcig-go // lhaq chad-ma mchis " c'est un excellent modèle".  
Suivent quelques exercices d'écriture.

1 rouleau ( 30.5 × 80 ) dont le début manque.

Texte complet, débutant : phyogs-su mtha' yas 'jig-rten na / élas byin mñam ba sañs  
rgyas zin // sku grun dbyer myed nañ-ka bñin // mchan-ma kun dan yonis dral yañ // yon-  
tan éhan-po bram myi khyab //...Fin : smad-ba mtha'-yas-kyi yon-tan rnal-'byord pa-la  
bstod rjogs-so.

759

4 f. ( 5.5 × 50 ) pag. au verso ka, kha, ga, ha ; 3 l. ; écrites sur des morceaux de gr-  
ands feuillets.

Hommages à Amitābha. On lit à chaque ligne : a-mi do phur.

1 rouleau ( 25 × 85 ) écrit en lés ; écriture désordonnée, pas de marges entre les  
lés. Papier mince.

760

Fragments sur lesquels on lit des litanies de ce type : sañs-rgyas de'i dños drun 'ah-  
or // a myi ta pur // gan-gñis mtha' éhan mchan --- a myi ta pur // ...

761

2 f. ( 8.5 × 25.5 ) non pag ; 1'un est mutilé à droite ; 5 l., régl. et marges noires,  
écriture maladroite.

Pratītyasamutpādayāvyākhyāna ( pra ti tya sa mud'bā hri da yā bya khyā na / dont  
seul le début est commenté. S'arrête : ... sñin-po'i éhom-rnam 'byun-bar zad //

762

Écrit au dos d'un texte chinois. On lit deux titres d'ouvrages tacistes :

1) fong hium ou liang tou jen king.

2) fong tchang san t'ien tchang fa king.

1 rouleau ( 25.5 × 1<sup>m</sup> 95 ) écrit en lés. Grand espace entre les lignes rempli au début  
par le commentaire. Celui-ci est lié aux éléments commentés au moyen de lignes rouges qui  
serpentent pour éviter la confusion des phrases. Papier très jaune.

Pratītyasamutpādayāvyākhyāna ( pra ti tya / sa mu da bá dā hri dā byā khyā na / .  
ñten-éñ 'brel-par 'byun-pa'i sñin-po rnam par-bñad-pa; feuillet initial. Le commentaire  
commence : tñag-pa éhan po-la yak rnam pa gñis te rnam-par ges-pa com...

763

1 f. ( 8.5 × 43.5 ) pag. rten 2' ; 6 l., régl. et marges brunes, trou central non cer-  
clé, éléments en rouge. Très fins commentaires interlinéaires.

764 *Pratītyasamutpādayavyākhyāna*. Le titre sanskrit manque. En tibétain : rten-čîn 'br-  
el-par 'byuñ-ba'i sñān-po rnam-par bpad-pa. Feuillet initial.

1 morceau droit de f. ( 7 × au moins 34 ; 4 l., règl. jaunes, trou non cerclé ; éléments en rouge ; ponct. en rouge avec des signaux entre les traits.

765 *Pratītyasamutpādayavyākhyāna* ( pra ti tya / so sad pā dā hri da yā byā khyā nā ),  
rten-čîn 'br-el-par 'byuñ-ba'i sñān rnam-par bpad-pa. Feuillet initial.

1 f. ( 8 × 47.6 ) pag. kha : 4 l., règl. jaunes, 2 trous cerclés de mauve ; éléments en rouge. Double par un trait rouge les traits de ponctuation.

766 Fragments du *Pratītyasamutpādayavyākhyāna*. Il ne reste du titre sanskrit que bya-  
khyā-na .

3 morceaux de f. ( 13 × au moins 38 ; inutilisé à gauche ; 3 l. d'écriture, 6 règl. grises, marges grises, trou largement cerclé de rose, éléments en rose. Abondants commentaires ; très finement écrits sur plusieurs lignes, en dessous de l'élément commenté.

767 Début : rten 'br-el-ba'i sñān-po 'di bpad-pa-la thoq sa kha-nar ngo nan-la don-rnam  
pha drug čig brjad-par bya ste / gar kha-na / ston-pa mya-nam-las 'das-nas čhaq 'di-pa-la  
yam ...

Fin : sčhaq gam gco-do yin-no čes-bya-ba'i tha čig-go //

Plus loin, deux lignes débutant . sčha-rgyas-kyi čhaq brgya-bāt-bōu ni 'di-dag yin  
te / sčhaq-bu čhaq-po'i ...

2 f. ( 9.5 × 44 ) pag. ka, kha : 6 règl. roses, mais 11, 12 et 15 l. d'écriture ; marges roses, cercles rouge, trou à gauche. Traits et cercles de ponctuation doublés de rose.

768 *Pratītyasamutpādayavyākhyāna* de Nāgārjuna, feuillet final : rten-čîn 'br-el-par  
'byuñ-ba'i sñān-po // rnam-par-bpad-pa' / slobs-dpon klu-sgrub-kyis rjad pa rjogs-so .  
Cf. Fanfou, Māo, XVII, 15.

1 f. ( 7.6 × 51 ) pag. ka ; 5 l., marges roses, 2 trous cerclés de rose. Fins commentaires interlinéaires.

769 Contient à la fois le titre et le colophon de la *Pratītyasamutpādayavyākhyāna*  
( pra ti tya so sad pā dā hri da ya ka ri ka ) de Nāgārjuna.

Fin : rten-čîn 'br-el-par 'byuñ-ba'i sñān-po čig-le'ur bya-pa // slobs-dpon klu-

bsgrubs-kyis mjad-pa rjogs-so.

1 f. ( 10,5 x 42,8 ) non pag. ; 6 l., régl. grises, étroites marges grises qui semblent mutilées, trou au centre, petit cercle rouge, punct. inters. au milieu des lettres. Écrit d'un seul côté.

"Pratītyasamutpāda-hārīkā-tripāṭika-vyākhyāna de l'acārya Ur-lañ-ka, traduit du chinois par Čhos-grub, f. final : rten-č'in 'brel-par 'byun-ba chig-le 'ur-dyas-pa m-m-č'u-pa'i m-m-bcad-pa / slobs-dpon ur-lañ-ka mjad-pa rjogs-so // m-chen gyi m-chen-pa lo - ca-ba / dčom idan-'da[s]--- lugs / ban-de čhos-grub-kyis rgya dpe-las bgyur-č'in čus te gten-la phab-pa.

770

1 f. ( 8,3 x 42,5 ) pag. en rouge kha 5 ; 6 l., régl. et marges noires, 2 trous cerclés de rouge, punct. en rouge avec des signaux entre les traits. Commentaire interlinéaire.

Feuillet final (?) donnant le colophon d'un Śāstrade l'acārya Ur-lañ-ka. Peut-être le même commentaire que supra n° 770, mais avec un titre abrégé.

771

Débute : bstan-bčos rten-'grei sim-č'u-pa bcad-pa'i ngo-nan brde dbyañ-du byas-pa // bstan-bčos 'de ni slobs-dpon ur-lañ-ka čes-bya-ba // fan-thos bya-ba'i m-chen-pa ...

Finis : ...yan-lag-rnam-la 'pho-ba myed-par bstan-pa ste // ka-ri-ka'i m-chen-du m-chen čhan tig bris-pa-las 'phab-pa bč'in-du dbyar-bar bya'o //

1 f. ( 9 x 44 ) non pag. ; 12 l. d'écriture, mais 6 régl. jaunes ; marges et cercle rouges, trou à gauche. Punctué de traits rouges. Cursive.

772

On lit f. ja, l. 1 : rten-č'in 'brel-bar 'byun čes-bya-ba ni / čhas thas čad rgyu-la brtan / rhyen dan brel / 'bras-bu 'byun ste / rten-č'in 'brel-bar 'byun-ba / rgyu rhyen ph-ran gsum čhogs-pa-las skyes-so //...

- f. ſa comme l'acārya Akṣayaṃatī ( dernière ligne ) : 'phyag-'chal-lo čes bya-ba ni / don dam-pa byañ-čhub-kyi seus de slobs-dpon blo-gros-myi mad-pas rtogs čin thugs-su čhub-pa'i ngo-nas / dgyes-pa'i khyed-bar čhan-pa brñes-nas / čin-du dan čin gus-pa skyed-de / dad-pa dan bas phyag-'chal-ba'o // //

2 f. ( 7 x 41,5 ) pag. ja, ſa ; 7 l., régl. et marges tracées à la pointe. Cursive épaisse.

Fragment du même texte que supra (?). On lit ; nañ-gi rten-č'in 'brel-par 'byun-ba..

773

5 f. ( 9 x 46 ) pag. au verso kha 21, 22, 23, 24, 25 ( tous portaient kha so ; so a par. tout été gratté ) ; 4 l., régl. jaunes, marges verdâtres, trou central mal cerclé de rose.



774 On lit : rten-ñin 'bral-par 'byun-pa ...

3 f. ( 7.7 x 45 ) pag. no 2,9,11 , 5 l.,ni règl. ni marges, trou central non cerclé.

775 On lit : thams-ñad kyañ bdag myed-pa don / rten-ñin 'bral-par 'byun-pa don 'shun  
bar bstan-pa'i phyir ...

1 f. ( 8.5 x 44.5 ) pag en rouge au verso no 54 ; 4 l.,traces de règl. et de marges jaunes, trou non cerclé, éléments en rouge, quelques fins commentaires interlinéaires.

776 Fragment d'un commentaire ( Pratiśāyasaṃpāda ? ). Débute : svad-pa don lant-pa ni na-  
pa'i mchan-ñid mchams-pas gñig-du — (en rouge:) — gyis rgyu byed-do // (en noir:) kas-  
bya-ba ni ñon-ñons-pa'i chos-kyis mion —

On lit au verso : de-ltar-na 'di rten-ñin-'bral-par 'byun-bar 'ji-ltar rigs shas-ba-  
la' —

1 morceau de f. ( 13.2 x au moins 40 ), pag. au verso n° 6 ; 7 l.,règl. et marges noi-  
res, trou non cerclé ; éléments en rouge.

777 On lit : rten-ñin / 'bral-par 'byun-pa 'di gñis-kyi phyir 'byun-sa / gñis/ gan-ñe-  
na / rgyu 'bral-pa don ...

- ... de-ltar phyi-rol-gyi rten-ñin 'bral-par 'byun-pa'i rgyu / brel-par bla'o//  
phyi-rol gyi rten-ñin 'bral-par 'byun-pa'i rgyen 'bral-pa ji ltar bla ñe-na //...

- ... sa'i shams ni sa-bon brtens pa'i bya ba byed-do // chu'i shams ni sa-bon rten-  
pa byed-do // nye'i shams ni sa-bon chos-par byed-do //...

26 f. ( 7.3 x 14.8 ) non pag.; 5 et 6 l.,ni règl. ni marges, percée au centre après  
écriture ( ancien paravent ? ). Papier grossier.

778 Fragment sur lesquels on lit :

- Feuillet paginé, début : rten-ñin-'bral-par-'byun-pa'i di yan don rnam-pa gñis-gyi  
phyir bñad de // don rnam pa gñis-pa de yan gan-ñe-na // don don-pa'i bden-ba don / kun-  
rjod-gyi bden ba'o // ---

- ibidem, verso : --- shin-pa kas-bya ba ni (en violet) // ( en noir : ) 'dus byas don  
'dus na byas-gyi chos thams-ñad 'dir 'dus-pas na shin-po'o //...

- Le feuillet non paginé s'arrête : // saras-pa / 'jig-rten 'di-nas 'jig-rten pha-rol-  
du --- rñai can 'ga' yan nyi pho mod gyi / ---

2 f. ( 7.8 x 42.8 ) dont l'un pag. 1 est utilisé d'un quart à droite ; 5 l.,mal parod  
vers la gauche ; éléments en violet.Paragrapes séparés par des groupes de petits cercles.

Fragment déchiqueté qui débute : bod skad-du rten čin ' -- Dix lignes plus bas, on lit rjogs-she // et un début de texte dont on ne voit que tse--

779

1 morceau ( 21 x 11 ) très abîmé. Renforcé d'origine avec de la soie jaune.

Tous les feuillets sont écrits en cursive fine au dos de feuillets qui étaient collés face à face et ont été récupérés. On lit sur le côté qui était seul visible ( en cursive fine ) : ... tse rje čhen-po'i dbon gyis / 'gro-ba'i čhad-pa bpaḡs ste / byas-po čhen-po-yi rwa bān-du bstan-pa yin-na // // rjogs / she /

780

les feuillets récupérés sont de deux genres :

1) f. découpés, 7 lignes, bien écrits, éléments en rouge. Au verso du f. \* 7<sup>b</sup>, on lit : yon-tan-gyi skabs rjogs-she //

2) f. entiers pliés en deux, 5 lignes, règl., marges et cercles mauves, deux trous ; grosse cursive, éléments en mauve. Le f. 3 débute : de-ltar rten-čin 'brelā-par --- rjes-su sta-par --- slabs-dpon rten-čin-'brel-par 'byuk-ba'i sad-mo ---

1 carnet formé de 24 pages ( 9,5 x 9,5 ) cousues à l'euro péenne.

Long texte dont le début manque et qui n'est pas terminé. S'arrête : de ltar rten-čin 'brelā-par 'byuk-ba'i yan-lag bdu gñis po 'di ni rgyu géan dan / gnan-las 'byuk-ba / rhyen géan dan gnan-las byuk-ba / rtag-pa ma yin / myi rtag-pa ma yin / 'dus byas ma yin / 'dus ma byas ma yin / rgyu wyed-pa ma yin / rhyen wyed-pa ma yin / myor ba po yod pa ma yin // mad-pa'i čhos ma yin / 'jig-pa'i čhos ma yin / 'gog-pa'i čhos ma yin / thag-ma wyed pa'i--

Au dos, fragment d'un texte chinois taoïste : Fin lou tsai cha fang ich 'an wen et un court texte bouddhique, passage d'un Vinayavibhaṅga, 90<sup>e</sup> lwa-byed. = Pellicot chinois, n° 2989.

1 rouleau ( 24,5 x 3<sup>35</sup> ) dont 2<sup>m</sup>60 sont écrits en tibétain.

Fragment d'un commentaire. On lit (verso, l. 5) : dper-na dbañ-po lha-ni rnam-par-swyin-pa yin-bas lwa-du myi ston-pa des-bya-ba dan 'dra'o // rgyun-du 'an 'jug-go des-bya-ba ni skad čhiḡ ma rgyun wa čhad-pa'i pyir-ro // rigs gchiḡ pa ---

1 morceau de f. ( 3,5 x au moins 30 ) pag. en rouge 27; 6 l., traces de règl. et de marges gris bleuté, trou non encadré, mais place réservée. Éléments en rouge. Très fine écriture.

Nombreuses notes tibétaines ( cursive à l'encre rouge ) entre les colonnes d'un texte chinois qui est un commentaire du Tagacaryābhūṣaṣṭra.

Au dos : 1) gon-ma gñis dan sbyar / gñan na po bya-ba ni wa stags-lan rnam po /

-2) sa'i dnos gñi'i phyogs dan / rnam po gñan-la ddb-pa'i phyogs dan / rnam-par bpaḡ-

pa deu-ba'i phyogs dāh / rnam grāis deu-ba'i phyogs dāh / gāi deu-ba'i phyogs-so //

— 3 A la suite, exposé en exemples de la déclinaison du mot ljon-giā et définition des huit cas : nominatif, accusatif, etc. Début : 'jug pa'i sgra bgyed bstan-pa'i chig-le'ur byas-pa // 'phags-pa 'jam-dpal gāo-mur gyur-pa-la phyag-'chal-lo // ne-tog rgyas chal ljon-giā yod // ljon-giā-la ni rñun-gis bshyod // ...

— 4 Quelques lignes relatives au stūpa élevé par le roi Brahmadatta pour les reliques du Buddha Kāśyapa. Début : sals-rgyas 'od-erun mya-nan-las-'das-pa'i 'og-tu rgyal pa chās-pa-byin-pyis riā-bśrel-gi mchad-rtan gāig brags ts / gron-khyer par sgo'i... Fin : byis gag-kya thub-pa'i bstan-pa-las rñub-du byun-nas dgra-bśon-pa'i 'bras-bu thob par gyur-dso // Nomme Legs-akya, fils du roi.

1 rouleau ( 30 × 33<sup>R</sup> ). Très bon état, mais le début manque.

784\*

Long texte chinois : commentaire du *Yogacaryābhūṣaśāstra*, portant quelques inscriptions tibétaines en encore brunes.

— Au dos : de-la rkyen bā'i'ā nchan-fid — dāns-pa'i don gton dñab-pa dāh //...

— Du côté chinois, entre des colonnes : rkyen bā'i'ā nchan-fid gton-la dñab-pa dāh / dāns pa'i don brtan —

= Pelliot chinois 2210.

1 rouleau ( 27 × 13<sup>R</sup> ). Très bon état.

785

D'un côté, fin d'un commentaire : 'dāis-pa'i dñas-pa des-bya-ba ni snon myūn-ba'o / ne brjod-pa des-bya-ba ni —

Fin : pas-rab byis dñas-mams rñub-du phya nas nas-pa thob-pa'i phytir the-chon dñald — par gyur-das-ne / de'i las ni the-chon seld-par byed-pa'o / sra-do stag-čūn-gis bris /

Écrit par Sra-do Stag-čūn (nom ou titre ?).

De l'autre côté et d'une autre main, le fragment débute : sdug-bśhal la-sogs — gyur-ba de ni / de'i 'gyur-ba ste / dñab-pho's 'gyur-ba dāh 'dra-das / dñab-pa-la reg-pa 'am/dñab-ak-pas reg-pas-na reg-pa des bya ste / ...

1 morceau ( 31 × 46 ) provenant d'un rouleau écrit en lās (?). Rēgl. grises. Mixtilé en haut. Deux écritures différentes.

786

Chigs bśad āi-pu pa de l'ācārya Nāgārjuna, écrit par Kšan Thig-thig ( ou ° Theg-thig ). Complet.

Début : slobś-dpon na-pa rju-nas mjad-pa ...

Fin : slob-dpon na ga-rju-nas byas-pa'i chigs-bśad āi-pu-pa rjogs-so .

1 rouleau ( 30 × 65 ) écrit en lās. Très usé, réparations d'origine, mais complet.

*Pratīkṣatākaprakaraṇa-nāma* de Nāgārjuna, trad. par l'Indien Sarvajñadeva et Dpal-brags (Śrīkṛiṭa). Le début est mutilé. Cf. *Sanjur*, Mto, XXXIII, 37.

787

Fin : *gas-rab brya'-pa des-bya-ba'i rab-tu byed-pa' // slob-dpon 'phags-pa klu-sgrub bden-ba gñis gyi chul-la rig pa'i mchog brñhes* ( ?, écrit verticalement ) *par sjad-pa rjogs-so // rgya-par gyi mñan-po sar-rbad-na-da-ba dan / ku ten-gyi lo-ca-pa // ban-da-dpal-brcegs-gis bagyur čān tux tñs // gñan-la phab pa' //*

1 rouleau ( 25 x 2<sup>m</sup>10 ) soigneusement préparé et écrit. Début mutilé.

*Gas-rab brya'-pa des-bya-ba'i rab-tu byed-pa'o* ( *Pratīkṣatākaprakaraṇa-nāma*, dont la fin manque. Cf. *Sanjur*, Mto, XXXIII, 37.

788

4 f. ( 7 x 43,2 ) pag. no 1, 2, 3, 4 ; 5 l., régl. oranges, trou central largement cerclé de brun. Quelques fins commentaires.

*Pratīkṣatākanāma-prakaraṇa* ( *prad hā ga ta han nā ma pra ka ra ṇa* ). *Gas-rab brya'-pa des-bya-ba rab-tu byed-pa*.

789

Fin légèrement écourtée : *rañ gñan don-ku spyad-pa yan spyad //*. Cf. *Sanjur*, Mto, XXXIII, 37.

6 f. ( 8,2 x 43,5 ) dont 3 sont pag. 2, 3, 4, 6 ; 5 l., régl. et cercle en brun pâle. Quelques mots finement commentés.

La f. čha débute : *betan-bčos 'di bčad-pa'i thog-sar betan-bčos 'di thog-ma slob-dpon gañ-gis 'ji'i pñyir bcams-pa' gñen-gñi dan / ...*

790

- f. ča<sup>b</sup> : *da-la pra-ka-ra-na bryad-po de yan dbus mñha rñom-par 'byed čha ni ... mdo-sde rgyan ni mñan-ñid dan don bñod-pa'i yan lag go des slob-dpon kha-čig 'čhad-do //*

Noter que ces f. nomment le *Madhyāntavibhāṅga*, le *Sūtrāḍḍakāra* et l'*ācārya* Blo-brtan ; cf. *Sanjur*, Mto, XVII et XIXIII, 3.

3 f. ( 9 x 44,8 ) pag. čha, fa, ča ; 6 l. d'écriture mais 11 régl. rouges ; marges et cercle rouges, trou à gauche. Le papier fin, vergé, a été passé à un lavas jaune.

Fragment. Débute : *betan bčos 'di ni don rñom pa gñis-kyi pyir bcams-te / byañ čhub sans dpa' dag theg-pa gñus la mñas-par bya-ba dan / řan thos dan / rañ sans-rgyas-kyi rigs čhan rñom byañ 'di-ñid-la bslob nas rañ rañ gi theg-phas nes par ---bar bya-ba'i pyir ro//... s'arrête : ... sans-rgyas-kyi čha'i dños-po dbu'i bar du yan dsdus-so des 'b. yuh /*

791

1 f. ( 9 x 44,8 ) non pag., 19 l., 5 régl. jaunes, trou à gauche cerclé de rouge au recto. Cursive très fine et rapide. Papier mince teinté avec un lavas jaune.

792 Jattvasanggrahasādhana-upāyikā ( tad tua sañ grā ha so dha no'upa'i hā / .De-ñid 'dus-  
pa' bgrub-pa'i thabs-so. Feuillelet initial (pag. yab) et feuillelet final. Le colophon com-  
me le poññit Byañ-ñub-dbyañs : tad tua sañ grā ha so dha na o pa'i ha le'u bgya'-pha'  
rjogs-so // sa-rua ta thā ga-ta ma-ha-gu-bha-ba-jra // yan dag par gcegs-pa' thams čad -  
gyi dga-ba čhen-pho'i rdo-rje' // rjru // dan-de byañ-ñub-dbyañs-kyi shu-yan-du bris-te/  
shu che 'di-la sñen nyur-du byañ-ba rañ ce rin čin sem čhan gyi don bya-ba dañ ma 'oñs-  
pa'i dus-dū myi dga ba thams-čhad ni bñu bsal-nas shu gsus ltun-gyis grub-par smon te/dga-  
ba'i bces řen-du cog cig // ten čig kus //

3 f. ( 7,2 × 43,2 ) ; deux sont pag., au verso, yab, ba ; le 3<sup>me</sup> n'est pas pag. ; 7 l. ré-  
gl. et marges grises, trou à gauche non cerné ( place réservée ). Le point inters. est for-  
mé de deux points.

793 Gāthādayavyākhyāna de "Sundaravijāna. Feuillelet final : chigs-su bčhad pa gñis-pa  
bčad-pa / sloba-dpon mchab-bhad-kyis mjad-pa rjogs-sho. Cf. fanfur, Mdo, XXXVII, 5.

1 f. ( 7 × 59,5 ) pag. ha ha ; 5 l., régl. et marges rouges tracées au pinceau ; 2  
trous entourés d'un carré rouge.

794 Feuillelet final : 9<sup>me</sup> chap., intitulé parināma, du Bodhisattvasaṃvāsa par l'ācārya  
Abhayamati : byañ-ñub-seas-dpa'i spyod-pa-la 'jug-pa-las / bñho-ba čes-bya-ba-sa le'u č-  
gu-pa'o // byañ-ñub-seas dpa'i spyod-pa-la 'jug-pa // sloba-dpon blo-gros myi-mā-pas mjad-  
pa rjogs-so.

1 f. ( 11,5 × 43 ) pag. ha ba 4 ; 7 et 8 l. La fin est marquée d'un petit dessin.

795 Feuillelet final de la Fuktisagñikāhārikā (7) de l'ācārya Nigārjuna : rige-pa drug-pa'i  
chig-le'ur-byas-pa sloba-dpon klu-sgrub-kyis mjad-pa rjogs-so. Cf. fanfur, Mdo, XVII, 2 (drug  
ču').

1 f. ( 8,5 × 52 ) non pag. ; 8 l., marges et cercles rouges, 2 trous.

796 Fragments d'un texte dont le titre saṃskṛit, annoncé, manque. Titre tibétain : rige-pa  
drug pa'i chig-le'ur byas-pa (Fuktisagñikāhārikā ? Cf. le titre de fanfur, Mdo, XVII, 2).  
Dévota, après hommage à Mañjuśrī Karmābhūta : gañ-gis shys dañ 'jič-pa dag // m' 'chul  
kyis rab spans-pa' // rten čin 'byam-ba gami-da'i // thub dban de-la phyag-čhai-lo //  
gañ blo yod dañ myed-pa las rnon-par 'das čin myi gnas-pa' //...

2 f. ( 8,5 × 53,5 ) non pag. ; 5 l., régl. rouges très apparentes, marges et cercles  
bruns ; 2 trous.



Finisakurtiti de Vasubandhu ( bñ pa ka 'brñ ti ). Īi-pu-pa 'gral-pa. Complet : 110bs  
dpon dbyig-ñen-gyis / Īi-pu-pa'i 'gral-pa rñad-pa rjogs-sho // rgya-gar gyi mkhan po ji-  
na-mi-tra dar / pi-lñn-dra-do-de dar / bu chen-gyi lo-ca pa / ban-de ya-ces-sdes kus-te gt-  
en-la phab-pa' // Trad. par Jīpanitra et Śilendrābodhi, corrigé par Ye-ges-sde. Cf. Tanjur,  
Mio, IVIII, 3.

797

6 f. ( 7.5 × 49.2 ) finement pag. en rouge kha, ka, cha, cha, fa, ha, ta ; 6 l., trou à gau-  
che ; éléments en rouge. Complet.

Fragment final : ka-rñ-kā lñn bñn-pa rjogs-so.

798

1 morceau droit de f. ( 7.8 × au moins 21 ) ; 7 l. en grosse cursive, traces de règl.  
jaunâtres ; ni marges ni cercle, 1 trou central.

Fragments de la Sūnyatāsaptatīvṛttī (71). On lit, f. kha 25 : ston-pa-ñid bdun-ču-pa'i  
'gral-pa. Suit un hommage à Mañjuśrī Jñānasattva.

799

3 f. ( 8.2 × 53.8 ) pag. au verso kha 25, 49 et au 46, plus les 3/4 gauches du f. kha  
55, plus les 3/4 droits d'un autre feuillet ; 6 l., règl. jaunes, 2 trous, cercles antéposés.  
Éléments en rouge, quelques commentaires interlinéaires.

Contient, d'un côté, le début d'un texte : de-bñn gpa-pa'i gñu rñs-gyi mñ-las mñ-  
btus-pa // tham-ñad mkhyen-pa-la phyag-'chal-lo ... "Résumé du fathāgataprawacana-sūtra" ;  
cf. Tanjur, Mio, CCXIV, 13.

800

De l'autre côté, on lit : rñan-dag ññ der shye-bar 'gyur // pham-po'i kha-m-las tha-  
pa ste // shye mññ-rñan-las rñan 'gral-pa // mññ gñis dnyigs myad bagoms shyas-na // rñan-  
dag ññ der shye-bar 'gyur // ho-bo-ñid gyis ...

2 f. ( 7.5 × 26 ) paravent ; 4 et 5 lignes ; mutilés à droite.

Fragment d'un commentaire. Débute : rñen-ññ 'brñ-bar 'byññ-ba'i ñhos-ñid des ñhos  
thos-ñad mññ-bar ( en violet : ) ñhon-du ñññ-pa ( en noir : ) ste de'i ( en violet : ) yom-  
'grub-pa / ( en noir : ) ññ mññ na ñññ no / ...

801

1 f. ( 9.2 × 30.5 ) pag. fva ; 7 l., pas de règl., marges rouges, trou à gauche non cer-  
clé ( place réservée ). Éléments en violet.

Fragment d'un commentaire qui débute d'un côté : --- rñan-pa bñn-drug gñs 'phags-pa'i  
bdan ba bñi bsgom-par-bya'o // ñas bñan-pa yñ-na // // ñññs-su bññ-pa 'ñi don gñan-  
yan rñogs-par bya ste // ( en rouge : ) ñhos gññ-dag rgyus byññ de-dag-gñ rgyu / ( en noir : )

802

śas-bya-ba 'dā nī lam-nas non-moś-ṣa-ṣa'i rten-śā-'brel-par 'byuñ-ba'i yan-log bñu-gñā.

1 morceau de f. ( 7.2 x au moins 60 ) mutilé à gauche ; 5 l., régl. noires, marges rouges, deux trous non percés. Quelques fins commentaires interlinéaires.

803

Début : 'dā-lā-bu'i byā-bāb śen-ṣa rgyu / bla na-myed-ṣa'i sgral-bas bsgral-ba'i śā yāś-śa dag-ṣa'i rgyu 'dā-lā bñā-nas // sans-śān thāś-śāś bsgral-ba dāñ // sans dān thāś-śāś sgral-ba dāñ //... dāi dāñ ṣāyag-rgyu śen-ṣa bñāz lām gyāz grub-ṣa lāz //...

1 f. ( 8 x 27 ) pag. 1 ; 6 l., ni régl. ni marges.

804

Fragment d'un commentaire sur lequel on lit ( en orange ) : rten-par rig-ṣa'i ṣyāz ... rten-ṣa'i ṣyāz... śāyā-ba'i ṣṣa'i ṣyāz...

1 f. ( 8 x au moins 42 ) mutilé aux deux bouts ; 5 l., fines régl. noires, éléments en orange.

805

Fragment d'un commentaire qui a été biffé. Début : śas ( en rouge ) : mñag-tu 'bar-ba ( en noir ) śas-bya-ba las-śogs-ṣa nī --- gñā-myed-khāś-gī kñyad-bar rin-ṣa-śāś de mñag-du 'bar-ba'o // rin-ṣa-śāś śāś dāñ nī gñā dāñ / dāñ dāñ / de-dā-ryā dāñ ---

1 f. ( 8 x 48 ) non pag. ; 5 l., marges et cercles rouges ; éléments en rouge. Au verso, quelques lignes plus fines écrites tête-bêche. Presque entièrement taché de brun. Cursive difficile.

806

Fragment qui débute : --- ṣa'i dñas-ṣa-las bñag-ṣa yin śas ston-tā // ... // rten-par rñi-rtoṣ-ṣa'i śhāś-kñāz fī-lāz stāñ śas-bya-ba dā'i lān-dū ( en rouge ) : gñā-na na myed-ṣa'i dāñ rñogs-ṣa / ( en noir : ) śas-bya-ba la-śogs-ṣa śāś-śa //...

1 f. ( 7.5 x au moins 40 ) pag. de 18 ; 5 l., régl. rouges, marges noires, trou non percé, éléments en rouge. Le point interayllabique est placé au milieu des lettres.

807

Fragment d'un commentaire. On lit d'un côté : dñas-ṣa myed-par brjod-ṣa 'jug stā śas-bya-ba / dñas-ṣa myed-par brjod-ṣa nī 'dā-na bñā-ṣa myed-ṣa'o śas-bya-ba rñā --- dā 'jug-par byed-ṣas na myed-par brjod 'jug-ṣa stā / de nī 'dā śhāś śhāś bñāñ ṣa yin-na // 'dā-ṣa dāñ dā ---

- De l'autre côté : ... 'fī-lāz 'dā na dā-ba myed-dā śas-bya-ba fī-lāz śas byā-ba nī / 'dā thāś-śāś dā yāñ dāñ 'bñāñ-ṣa'i chīg-dā ---

1 morceau de f. ( 9.5 x au moins 28.5 ) mutilé à gauche ; 7 l., régl. et marges gri-

ses, fines; le trou est dessiné mais non percé, pas de cercle (place réservée). Ponctuation intereyllabique placée au milieu des lettres et parfois formée de deux points.

808

Fragment non terminé. Débute : dkon-mchog gawm la yañ dbye na bñi ste // dkon-bas dar mchog dan dbye-ba dan bñu-ba dan bñis bñad-do //... s'arrête : chas dkon-mchog myed nani bstan-pa'i lam myed / 'fig-rten dag-na kun mkhyen pa'i u-dum 'bas-ba'i me-tog bñin / rgya lam dag na lan 'ga' ñig // 'byun 'gyur yañ-na 'byun myi 'gyur // dga-'dun dkon-mchog myed-na bñun-bas myi gnas---

1 f. ( 8.5 × 40 ) pag. de 7 et 9 l. : fine cursive. Non terminé.

809

Un morceau débute : rnam-pa-le rab du dbye-ba bstand pas tha co wa dan / phyin chilog-pa dan myi pas pa-rnams bas la bar 'gyur-bas-na / gaugs kyi rab-du dbye-ba bstand pa'i phyir ro /...

- On lit : lus gyi yul rag-bya-ñid-do zas-bya-ba ni // 'byun-ba dan rgyur-byas pa'i gaugs gñis phan chun myi 'dra mod gyi //...

2 morceaux ( 26.5 × 41.5 et 26.5 × 75 ) d'un rouleau écrit en lés. Le plus grand est écrit recto et verso. Sans titres et sans colophon.

810

Fragment d'un commentaire (byāḥyāna) :

- 1. 5 : -- pa rgya-chav bñad-do // de bñin-du mdo sde'i mha' yas-pa las byan chub saw dpa'i thabs dan ---

1 morceau droit de f. ( 8.5 × au moins 20 ) ; 6 l., fines régl. grises ; punct. au milieu des lettres et parfois avec deux points ; coins arrondis. Mutilé en épaisseur.

811

Extraits sans suite. On lit : bram-gtan-gyi mkhan-po ñal-ba'i 'khor-la zans bde-bar bñag-pa'i ---

- rab-du byun-ba'i yon-tan bñu-na la... Fin : lha'i spyod yul mkhan-ba dan / myi dan myin wa yin-ba-rnams kyi mkhod chñ phyag byas-pa 'o //

Au verso, quelques lignes sans suite.

1 f. ( 6 × 21.8 ) non pag. ; 5 l. au recto, verso non terminé. Cursive. Joli papier mac.

812

Sur les œuvres du Maître Mahāyāna. Un paragraphe débute : mkhan-po / wa-ha-ya na // bram-gtan-gyi snin-po / bstan-pa' / theg-pa ched-po'i / bram-gtan-gyi mdo yañ nañ ste...

9 f. ( 7 × 12.5 ) paravent ; 7 l. ; écriture maladroite. Sans début ni fin ; un coin est rongé.

f13 Fragments d'extraits de "dhyanaśāstra" : dhyanaśāstra des Śrāvaka, du Maître Mahāyāna, de Śve'ti paṇ gi, du Maître Śīa ho, du Maître Lu paṇ gi, du Maître Rāma-raghaṇa. Compilation faite par le Maître [Bo]dhicharvatale ?

- 2. An 2<sup>e</sup> : *han-taen-byt donn-brun pyt edo ni // dhuys dprur de dah / nyt gen-  
ber ita-ha dah / rus pu dhar po la rtoys-pu la-rtoys se ..*

- 2.8<sup>b</sup> : mñen-po na ha yan-gyi baen-brān // ji la yan myi rtog pa ni / baen-du  
myi ba-la / baen gyis myi khyab baag-pa'o ...

- f. 8<sup>b</sup>: *que's que s'i's leau-berux-pyl nio-lax 'dyuch-be ...*

- mhaen-ee cin he'le haen-bren-gyl mlo-las 'dyet ha ...

- f. ♀. mñan-pu la pan gi'd haan brian gi'd mdo las 'byai de ...

- 2. 12<sup>a</sup>: thag-pm čhem-por 'čig čhav 'jug-pu dah / daga kyis 'jug-pu-la 'jug-pm'i  
 cəvəpə bui yod-əx ...

- f. 12<sup>b</sup>: *nñen-po bñem-ryñud-kyt ðoon bñem pyt nñe-las 'byut ba-- de-nne nñen-po 'ben gyis ðon ðñud de...ryñe-pur-gyis xarus ða ða't nñen-po ðe ðer us to-la'o // ðe ' 'ne-ty nñen-po--(fin du feuillet).*

5 f. (7 x 26) pag. au verso de 2, 8, 9, 12, 17; 5 l., ni marges ni régl.; 2 traces jum-  
lées au centre, cercle noir.

814 Extraits de divers textes mahâyânistes relatifs à l'opinion des Mahâyârthavêdin, du Vidyakamitra, etc. sur les 3 Véhicules et les 3 Corps, etc.

Début : phyi-roi-gyi don-yod nar-suru-be las bacogs-pu'i lta-be'i bya-brag dāh /  
 theg-po gsum dāh shu gowa las bacogs-pu / ukhen-po dag las tshu-be dāh / gosh rāde mto-  
 sde dāh bstan bcos-las 'byun-be'i / don mto cōn tīg brjed byāh du byas-po' / theg-pu lta  
 du pu phyi-roi-gyi don-yod nar-suru-be ni / phyi-roi-gyi-don pas-bya-be ut...

r. 3<sup>o</sup> : ... non-pas ces du cou-de sur-le ré...

f. 4<sup>b</sup>: dōu-m rnuu gāis-hyl chōl tī lā-bu ās-m / snōd nī dōu-m 'tī uhhon-pō a ca-  
rya nā gē-rju nā dōh / a-rya dā bas .. dō't'og-ā a-sōh gē dōh / hā-pō dōu-m rnuu-pō  
pōs pō cān-dā sūre-dō'tī dōhōn-dōh nūfā dā ... pāyis dōu-m 'tī uhhon-pō 'dō'-pāyis dōu-  
m-hā' / a ca-rya nā gē-rju nā'tī lōg-hyl ...

8. 5<sup>th</sup>: a ca ryo na go-rju-nas njad pu/ dñu-ma'i ha ri ha'i 'gru'i pu / pas vad ag-  
rom-ma des bya-ba ank / dñu-ma'i sñi-pa des-bya-ba njad-pu. //bar-pyi mñam-pa can-  
sa rag ci-la des-bya-bas // a ryo a sah-pas / rñan-pur can-pa cae du bñam bñe rñal -  
'byor sñyod-pa njad pu-la bñam to / .

g. 9: a ca-rya ha-ma la ci-lan dda-m't batan dda / dda-m swat la ha-rya-ba . .

f. 11 . slobz-dpon la yit ltou-par / bdeq-hid rtogs-par rna-ze / dbad-po rna las fun-  
thos-las khyad-par-du 'phags-ro // // theg pa chen po ni don dān-par dños po thams ind  
ran-bzai wred-par rig cīn ...

Ex. 12<sup>a</sup>. ...byam čhuk sene dpa'i dč'u / 'bras-bu sahe rgyas-hyi se dam dčas pa ni/thag-  
pa čhen po ses-bya'o// čhen-po ni ŋam thos don rñak sahe rgyas hyi thag pa las / čhen-po  
rñam pa dām-gyis khyed par-am 'phags ts (suit l'énunération).

- Citations de divers auteurs: *Laṅkāvatāra* (f. 13), *Jñānāśrī* (f. 14), etc.

7. 15<sup>th</sup>: *thap sa g'ig-du mad-par wnon-no // // ya-qas bét ni eye-lah lto-bu't ya-qas duh/...*

f. 16<sup>b</sup> : // // sku gsum ni / éhos-kyi sku ... Citations de divers sūtra : Mdo-sde rgyan-gyi ti-ka ( Sūtrālaṅkāratīkā ) ( f. 17<sup>a</sup> ), Sans-rgyas kyi sa'i mdo ( Buddhahūmitsūtra ), Mdo-sde'i rgyan ( Sūtrālaṅkāra ) ( f. 17<sup>b</sup> ), Samdhinirmocana, Ratnagatagūhyasūtra ( f. 25 ).

32 f. ( 6 × 21 ) pag. 1-32 ; 4 et 5 l. ; cursive. Complet.

Fragment du même texte que supra.

815

-L.1 : dbu-ma rnam gñis kyi chul 'fi lta-bu de na // sñon fi dbu ma'i mkhan-po o ca rya na-pa-rje-na dan / a rya-de-bas dbu-ma'i btan-pas nyad-par sad de / rnam-pa gñis-su phyé-ba yañ myad / de'i 'og-bu a-ca-rya a-sar ga dan / ba-su ba'-des rnam par ges pa can du sru-ba'i btan-bcas nyad de / ...

1 f. ( 6 × 36,8 ) pag. ka 4 ; 3 l., régl., marges et cercles gris, trou central ; punct. inters. au milieu des lettres. Paragraphes séparés par des petits cercles. Papier épais, coins arrondis.

Fragments commentés des opinions de diverses écoles : Vaibhāṣika, Mādhyamika, Śāṅkhya, etc. sur des questions controversées. On lit :

816

- f. 6<sup>a</sup> : éas-bya-ba la scogs-pa smos-so // rdul phra rab-rnam ni yañ dag-pa'i don du rjas-su yod-pa na yin no //

- f. 7<sup>a</sup> : 'di ltar dya-brag-du-sara-ba'i ltar-na ni dbaṅ po 'byun ba-las gyurā pa yin // bcun-ba sabs-rgyas lha'i ltar ni / 'byun-ba'i no-bo-kid yin / rnal-'byor spyod-pa'i ltar-na ni rnam-par-ges pa'i no-bo-kid yin / dbu-ma'i ltar na ni kun rjab-du yod-pa yin / graṅs éan-pa'i ltar-na ni ha'o sñan pa yin-pas ...

4 f. ( 8 × 55 ) pag. éa, éha, wa, cha ; 5 l., marges et cercles jaunes, 2 trous. Eléments en rouge, quelques commentaires interlinéaires. Quelques lignes sont rangées.

D'un côté, fragments d'extraits de sūtra. Citations du Dkon-mchog brcegs pa'i mdo, Gas-rab-kyi pha-ro'i du phyin-pa i mdo, etc.

817

Du l'autre côté, on lit (même texte ?) : dbu-ma-la yañ rnam pa gñis ts / rnal-'byor gyi dbu-ma dan / mdo-sde'i dbu-ma pa'o...

2 f. ( 8,5 × 29 ) cousus en paravent, 5 l., régl. et marges noires. Eléments en rouge.

Fragments d'un " Mahāyānasamuccaya ? Sur la f. écrit en rouge, on lit une série de titres : Bstan brjod pa'i mdo, Sans-kyi rgyal-po'i mdo, 'Da ça pu-myi'i mdo, Sa bca-pa'i mdo, Rdud 'dul-ba'i mdo, De-béin-gsags-pa shyé ba srid-pa'i mdo, ... Puis l'indication du ls'u 88 et du dam-pa 1 : rnal-'byor éhen-po' sgon-pa'i don / thag-pa éhen-po'i mdo-sde sab-mo-rnam-

818



las dbus-pa' // la'u bgyad-bu rca-bgyad pa'i bam-po dai-po'o // suit un hommage à Bhagavat.

- f. 5, autres citations de divers sūtra.
- f. 19<sup>b</sup>, indication du 22<sup>me</sup> l'a'u.
- f. 27, indication du 33<sup>me</sup> l'a'u.

5 f. ( 8.5 × 52.5 ) pag. no 5, 9, 19, 25, 27, plus deux feuillets mutilés à gauche ; 5 li gues ; règl. et marges rouges, deux trous cerclés de rouge. Un des feuillets est entièrement écrit en rouge.

819

On lit . — spyod-pa-la rnal-'byor dbu-ma dan / mdo-sde dbu-ma dan ...  
- ...či itar spyad-na ma-ha-ya-pa'i gñuñ dan ...

6 f. ( 8.3 × 41.5 ) dont 1 mutilé . Pag. en rouge fūs ( ou kus 1 2, 4, 5, 6, 7, 8 (ou 18, ou 80 ?). Ecrites en rouge ( carmin ou pourpre, mais pas core rouge ) sur règl. oranges, quelques éléments en noir ; 5 l. , 2 trous non cerclés (place réservée). Réparations d'origine. Très usées.

820

Texte sans début ni fin où on lit des citations extraites du *Geer 'od dam-pa'i mdo*, *Saṅs-rgyas-hyi sa'i mdo* et commentaire, *Dun 'phrañ-gi mdo*, etc.

- 2<sup>me</sup> l'a : ran saṅs-rgyas ni bñi-ñi-bhya-na lūñ-bstan-pa'i mdo-las rim-ñin 'brel-par 'byun-da sad-mo mññon-da dan ...

- dernier l'a . mdo-sde'i rgyan-las nye-loñ lta-bu'i ye-ces de / loñs spyod rjogs-pa'i saṅs-rgyas hyañ de yin-no zas . .

- sur le fragment : ran ñeñ-du gyur-pa na ñhos-hyi ahu ñas bñuñ-da // // loñs-spyod rjogs-pa'i shu mi...

1 rouleau ( 30.5 × 1<sup>me</sup>27 ) écrit en lés, plus un fragment de 26 cent.

821

On lit des citations de divers sūtra : *Lankavatāra*, *Pañ na duañ-gyi mdo*, *Sād-pa'i ch-igs-su-bññad-pa'i mdo*, etc.

13 f. ( 5 × 21.5 ) dont 1 mutilé à droite et 1 mutilé en bas à gauche ; paravent ; 4 l. ni marges ni règl.. Réparations d'origine avec des soies collées et des coutures.

822

Fragment citant le *Sāg po bñod pa'i mdo* ( *Chonavyūthārūtra* ), le *Sād-pa ch-igs su bñ-ñad-pa'i mdo* ( *Śāṅcayagāthārūtra* ), etc.

1 f. ( 6.8 × 27 ) non pag. ; 5 l., règl. estampées ; non percé.

On lit des deux côtés du paravent des citations de divers textes : *Vimalakīrti (bye*  
*sa la hīr tī) bhāṣavāṇa, Vajracchedikā, etc.*

823

S'arrête, du côté des règl. jaunes : *yañ kha-ñig na re / dkon-mchog gsun dran-bar myi*  
*bar myi ruh ka ze-na // de-la bṣad-pa // ges-rab-kyi-pha-rol du-phyin pa'i mdo las // chos*  
*thams-cad dños po myed-pa'i no do-ñid-du rtags-par byed de // sañs rgyas rjes su dran-par*  
*bsgom-mo // dran-ba myed ċin yi -la bya-ba myed-pa ni sañs-rgyas rjes su dran-pa'o // de-*  
*ñid chos rjes su dran-pa'o // de-ñid dge 'dun rjes su dran-pa'o //*

11 f. ( 7 × 29 ) paravent ; 4 l. ; d'un côté, règl. et marges rouges, de l'autre côté,  
règl. jaunes mal tracées. Réparations d'origine en ficelle. Sans début ni fin.

Fragments où on lit une citation du 'Phags-pa *dkon-mchog sprin gyi mdo* ( *Ratnasegno-*  
*sūtra* ).

824

2 f. ( 9.5 × 45.3 ) non pag. ; 6 l., règl. et marges grises, trou mal percé, cercle rou-  
ge ; éléments en rouge. Fin commentaire interlinéaire.

Feuilles qui paraissent dépareillées ; sans début ni fin.

825

On lit . . . 'phags-pa bla gros myi mād-pa don / *dkon-mchog sprin las-bco[gs] pa'i*  
*mdo-las rgyas-par bṣad-pa yin-no / ... de 'aṅ 'phags-pa dri-mo myed-par-grags-pas gya'i*  
*ra-mo-las kyon bṣad-pa / byaṅ-ñub sans-dpa' lan-gi mdo 'di gñis te / lan 'di don-lhan*  
*no / byaṅ-ñub sans-dpa' sans-dpa' —*

11 f. ( 8.2 × 36 ) non pag. ; 5 l., marges, règl. et cercle rouges, trou central. État  
de neuf.

826

Début . *chos rnam-par gñan la dbad pa 'bel pa'i yi-ge // mdo-sde dri-mo myed-pa'i*  
*grags-pha-las pha-rol-du byin pa drug-gi don 'byaṅ-ba dān / bstan-bṣos mal 'byar spyad-*  
*pa'i sa-las bsdz-ba'i dños-po bñi bstan-pa dān / chos drgya-pha'i bstan-bṣos las chor-ba*  
*rnam gsun des bstan-pa-las bscams te ...*

1 rouleau ( 25 × 76 ). Écrit aussi au dos sur 34c. Cursive penchée à gauche.

827

Fragment sur le dhyāna. Début : *theg-pa ċhen pa'i baam brtan la / chor ba lā yod-*  
*de // 'du-ges byaṅ cam chor na ...*

— cite des sūtra : *Vajracchedikā, Vajrahdaya, Chos kyi rgyai-po, etc.*

Écrit au dos d'un texte chinois. Fragment d'un *vaipulyasūtra* des millions de Budd-  
ha prêchant la Loi ; ils envoient leurs disciples saluer Śākyamuni et lui dire que tel  
et tel upāsaka désirent ouvrir le stupa précieux...

1 morceau de rouleau ( 26.6 × 47.5 ) au dos d'un texte chinois. Papier très jaune,  
cursive désordonnée. Paraît non terminé.

- 828 Fragment qui débute : *bsen-ba dan / myi 'gal-bas yan dag pa hid mthun-ba ni / ya-pas-kyi chagsu 'gyur-ro // bsdü-ba rnas-pa bñi-la / sbyin dan shan-par sara-ba dan / don sbyod-pa dan / don mthun-ba'o // sbyin-ba gan te na / chos-kyi sbyin-ba dan / as stñ-gi sbyin-ba dan / myi 'jigs pa'i chos sbyin-ba'o // ...*  
— Verso : *bsam-brtan-la yan rnas pa gsum te gan sh-na // myi rtog zin shi ba'i mso-brtan dan / yon-tan mñon-bar bñad pa'i bñam-brtan dan / sems-can-gyi don byed-pa'i bñam-brtan-no...*

1 f. ( 9 x 30,5 ) pag. no (9) ; 7 et 8 l. sans règl. ni marges.

- 829 Fragment fournissant la fin d'un texte Mādhyamika. Cf. le titre de *snangur*, M. 127, 11. On lit : *myi rtog pa'i bñam-gtan-la 'jug-pa dan-pa'i chos-kyi mdo-sde-las byun-ba'i rnas mdo gar shags pa dan / don ji-le bya-ba'i mñor bñad pa rjogs-sho // shu lags dbu-ma'i don gyi mñan-po / theg-pa chen-po-la chos-kyi don dan rgyu dris-pa'i lan dan gñun du dris-pa'o // theg-pa chen-po'i mdo las 'du pas thams-cad dan brul-na sñas-rgyas pas 'byun bas*

2 f. ( 8,8 x 21,2 ) paravent ; 5 l., règl. et marges rouges.

- 830 Fragment qui débute : *theg pa chen-po dbu-ma'i don bñam-na / snan-ba shas bad ran-gi sems 'kñrul-pa-las byun ste / sems kñal-gyis —*

1 f. ( 7,2 x 12,1 ) provenant d'un paravent. Écrit d'un seul côté. Papier épais.

- 831 Fragment contenant 4 paragraphes qui débudent :  
1) *no-bo-ñid-kyi mcham-ma-rnas gñis ste / sara-ba'i no-bo-ñid-la chags ya dan / dños-po'i no-bo-ñid la chags pa'o // ...*  
2) *gñon yan ñlo-gros-chen-po byind-gyi-rlabs gñis-kyis brlabs-nas yan-dag-par gpegs-pa-la sbyi-bos gdugs-nas dri-ba 'dri'o // ...*  
3) *ñlo-la rnam gñis ste / bye-brag 'byed-pa'i ñlo dan / ...*  
4) *theg pa gñis gi lan rtogs zin rig-pa de gan-sh-na 'di-lto-ste / yan dag-par gpegs-pa'i gnas ji bñin —*

1 morceau de f. ( 9 x au moins 40 ) mutilé à gauche ; 12 l. irrégulières. Paragraphes séparés par des groupes de petites cerclées.

- 832 On lit : *de bñin chos gñan mñan-po yan pas-par bya'o // gñan yan mñan chos-pa'i theg-pa las // theg-pa chen-po rnam-pa bñus bye-brag du 'phags-par gñun ste .*

1 f. ( 8 x 44 ) non pag. ; 5 et 6 l., ni règl. ni marges, trou à gauche non cerclé. Écrit sans soin.

Fragment sur lequel on lit : --- bgyod la soogs pa yon tan dpag-tu myed-pa 'grub-pa'ah  
las chen-po ni 'khor-ba ji srid-pa de ---

--- myed-pa'i dbyins-la gnas pa de bzin-gsags pa'i 'od-zer gyis bshul tu / theg pa chen-  
po ---

1 morceau central de f. ( 8.7 x au moins 20 ) ; 6 l., sans règl., trou mal percé, d'un côté, la place du cercle est réservée, de l'autre côté, le cercle est tracé grossièrement.

833

Fragment final d'un sāstra Mādhyamika : de lta bas na dou-ma'i gsum dan myi 'dun par/  
sans las byor ba'i gsum cig pu du myi chags dou-ma'i gsum gyi dbyins su 'du'o // Un espace,  
puis : 'phags-pa ---

834

1 f. ( 7.5 x 25.2 ) non pag.; 1 l. 1/2, gros trou à gauche. Point. inters. avec deux points.

Début : theg pa chen-po-la cig char rnal 'byor du bsgom-pa'i thabs-la ... s'arrête :  
de lta bsgom-pa'i las dan-po pa-la bsgags dan-bar char 'byun-ba ho ges-par bya-ste / no-  
han na ji byun yon bdag-gi sans ---

835

1 f. , 8.6 x 43.5 l non pag; 5 l., traces de marges jaunes, trou à gauche non cerclé.

Final-'byor spyod-pa'i sa / nan-thos-kyi sa (Yogacaryābhūmi-śrāvakaśāstra). Fragments,  
c.f. Tanjur, Hlo, L.

836

- On lit : de'i phyir dge-sbyon-gi rgyan ces bya ste / de ni dge-sbyon-gi rgyan ces  
bye'o // bar-gyi sdom ni // dad idan gyo myed nad kun dan / brcon-'gerus ges-rab 'dod chen  
dan // chog ges gso sla dgan sla dan // sbyons dan mjes dan drod rig dan // shyes bu dan  
chos mkhas rtogs dan // bsdod dan hes dan gya nom yin // sdom ni // bdag dan gdon-gyi 'by-  
or-ba dan // 'dun dan chul-khrims dbon-pa dan // de-bzin sus dan myi nal dan // ges bzin  
du ni spyod-pa dan // de-bzin dge-ba'i bces gñan dan // dan chos nan dan sans-pa dan //  
bar-ched myed dan gton ba dan // dge sbyon rgyan ni tha-ma yin // bsdus-pa'i sdom ni // jig-  
rten pa'i chags bral dan // de bzin 'jig-rten 'das-pa dan // de-dag rid chogs hes 'byun-  
ba'i // sa'i myi-du byas-pa yin // // // rnal-'byor spyod-pa'i sa / nan-thos-kyi sar  
gtogs pa-las / rnal-'byor-gyi gnas dan-pa rjogs-so //

5 f. entiers ( 7 x 56.3 ) non pag., plus 3 morceaux (3/4 gauche, 1/3 gauche et 1/3 droite)  
; 5 l., règl. jaunes, marges noires, deux trous cerclés de rose. Éléments en rouge ; quel-  
ques fins commentaires interlinéaires.

Méthode de Mahayoga par demandes et réponses, par Dpal-byams (Śrimitra). Complet.  
Début : rnal-'byor chen-po chhog gi lugs // rig-pas ges-pa 'dod-pa'i phyir ...  
Fin : sus lan rjogs sho // slob dpon dpal byams-kyis mjad / mchan don las brtags /

837

phyogs na ha-yo-par bda éin rgyud ni / g'éig géen g'éig-nas bdaus-pa na n'chis-sa rgyud-  
kyi nan myi gsal éin the-com-du gyur-pa bzal-ba'i phyir gsums / dgon ched ni sna nam ld-  
on khyi'i don-du 'am / phyi rabs kyi rnal-'byor-pa blo la myi gsal éin the-com dan sdug-  
par gyur-pa'i gags bzal-ba'i don gsums / ngo n'jug-du bdaus-ba'i don kus pa'i chig lno -  
b'cu rca-gsum lan btab pa-la b'cu-sua-gsum / de yan de yan kus-pa dan ldan btab pa g'his-su  
'das sa .

1 rouleau ( 31 x 3<sup>15</sup> ) en très bon état. Beau texte avec commentaire interlinéaire.  
Réparations d'origine au début. Bâton d'origine.

838

Fragment sur lequel on lit : bla-na-myed-pa'i byan-bub-gyi sa r'ned-pa'i phyir / rnal-  
'byor-pa'i dhan-phyug-du 'khas 'chas-pa-rnacs / kyan yid-kyi rlog-pa bcam 'phrig myed éin/  
rnam-par dag-pa'i dhan-gis / dus thams-ched-du / nan tan-du spyad par-bya'o // de yan chos-  
kyi dbyans-la // ...

1 f. ( 6,4 x 30,5 ) pag. kha 5 ; 4 et 3 l., régl. et marges noires. Utilise un grand  
feuillet dont on voit le cercle. La marge finale n'est pas observée.

839\*

Quelques lignes de tibétain au recto et au verso de la dernière page.

- Recto : plusieurs mantras, puis rnal-'byor na-ha ya ga zugs pa'i spo la / dam-chig  
mo rnam-pa gsum sta // shu gsum thugs-gyi dam-chig // shu't dam-chig-la rdo-rje sloba -  
dpon dan //...

Verso : tad yya tha on bi pt pu li pra ri // na ge na ha na ga hri da ya // a pad  
ti juu la juu la sa rva na ga de //

En chinois : 1° traité de divination, illustré ; 2° *Buddhagāyatrīkāpatrādharma*, com-  
plète.

1 livre cousu à l'européenne formé de 13 pages ( 12,5 x 29,5 l. = Feuille chinois, n°  
4071.

840

Début : gsañ ba'i rnal-'byor-pas sloba dpon dhan dam pa dan // ldan pas slob-ma'i km/  
hes-par brcan ba-la / ... Fin : che 'di-la yan myi dda ba 'byun-ba dan // myur-tu ci-nas  
khan / mmar myed-pa'i danyal-ba chen por / bskal-pa chen-po gsum du shye bar 'gyur-ro // km  
'byun // Suit, répétée trois fois avec quelques variantes, une formule : on sa rva sa tha  
ga ta cin ta va fra sua ba dha ad na go haq /

- Entre les colonnes du texte chinois, 4 paragraphes ; le dernier non terminé. Début :  
rnal-'byor-gyi lto-ba ni // thog-ma myed pa'i dus-nas/sa dan chu dan nye dan rlan du toq  
rlog-pa'i bag chags kun-géi rnam-par-pas-pa-la rbas pa'i dhan-gis / sa chu nye rlan ba'r  
sman-la / de ba'i las lus dan lons-spyod dan gsum-su mion-par sen-pas ...

Au dos, texte chinois mahâyânique ou tantrique : les Bodhisattva Vinokacandra et Va-  
jragarbha prononcent des gâthâ ; le Buddha émet des rayons qui éclairent les trois mauvai-



ses gati.

1 rouleau (25 x 98) écrit à l'envers et entre les colonnes d'un texte chinois. Règl. et marges roses.

841

F. 2, début . a-mu yo-ga'i sbyor sgrul ni // čhos-kyi dbyins rnam-par dag-pa-lo....  
ma-ha yo ga'i sbyor sgrul ni // yam gsal-myesd-khañ du gyur-pa dañ // yab gsal-myesd-khañ-  
gi bdag-pa / ...

Le texte finit au f. 4 : kum dam-po-las / 'phags-pa'i skur thün-nas / skur gyur-  
bar bsam-mo / sbyor ba'i rgyud yo-ga'i rgyud thams-čad-las bsdus-nas // yan-dag-par dmy-  
igs te rjad pa // yo-ga'i sbyor-ba rjogs te chad-la 'phab-pa // de-bšin-du grub-čün day-  
igs-pa dañ-ldan-bar gyur lig //

3 f. (7 x 42.8) pag. 2,3,4 ; 3 et 4 l. La f. 3 n'est écrit qu'au recto ; la f. 4 est séparé en trois lés et écrit par endroits sur 6 l. Paragraphe séparés par des zig-zags. Le début manque.

842

Début . sans-rgyas-pa'i theg-pa čha čhuñ gsum dañ // mu-stags la-sogs pa'i lta-ba  
ndor bsdus te khyad-par du phyi-bā...

Fin . mchan-ñid gsum yan phyi nañ gāig-la bstan pa yin-no / dan dan pa dañ / sku-  
gsum la-sogs-pa ni nañ-gi rnal-'byor-pa dañ 'dra'o.

6 f. (8.5 x 44) pag. ka, kha, ga, na, ča (ce dernier est mutilé au coin gauche) ; 7 l., écriture fine sans régl. ni marges. Papier pelucheux, usé.

843

Début : pa yin te / so-sor rtoq-pa'i ye-čas čes bya // krid tya nu 3sa na dñā na čes-  
bya-ba / bya-ba bgrub-pa'i ye-čas yin te / ... .. dha rna kñ ya čes-bya-ba čhos-kyi sku  
yin te / sans-rgyas-kyi so sbyar-na / čhos-kyi dbyins rnam-par dag-pa dañ / nye lon lta-bu-  
'i ye-čas-kyi de-bšin-ñid-kyi nañ-bšin te čhos-kyi sku čes-bya // sam kha ga ka ya čes-bya-  
ba ... .. de-bšin-gčags-pa'i stobs bču-la // de ga ta tñā ga ta ba la čes-bya-ba / ...

1 f. (6.7 x 27) non pag. ; 7 l., ni marges ni régl., trou au centre, mal percé et sans cercle. Cursive fine. Papier sec.

844

Un feuillet fournit un colophon final : 'phags-pa bye-brag rgyed-pa kyi-mad pas kun +is-  
pa čes-bya-ba theg-pa čhen-po'i mdo rjogs-so // // bčuñ-nas dam-pa'i gter na bsams seon-to.

On lit (début d'un f.) : gser čes-bya-ba'i / lha'i sras-po bčom-ldan 'da's-la 'di-skad-  
čes-gsol to // ho echor-to // bčhos-ldan-'da's čhos-kyi gsum thams-čad na las-par rjogs te  
sans-rgyas-pyi čhos thams-čad yonru grub-par-byed-pa'o //...

3 f. (6.3 x 23.5) non pag. ; 6 l., régl. noires, pas de marges tracées ni réservées par

l'écriture, gros trou à droite sans cercle. Punctuation intersyllabique souvent formée de 2 points. Papier mince doublé, coins arrondis.

845

Début . de las so-so-nas-su yam 'éhos çin 'og-du wyl gzar-du 'dags-su wyl gnok-gis // sgyur-ba dan 'éhad-pa'i sgra so-so-nas éhad gzar-du wyl gdags dgas-pa kig yod-na yam ....  
... ( en rouge : ) wals-rgyas-kyi nchan-gyi rnam gnas-la // ( en noir ) bud-dha éas-bya-ba g-  
ra-la drans-na // wo la ni dra ba ga na had / pra bud dha pu ru çin bad éhas bya ste //...  
ta thā ga ta éas-bya-ba ta thā ni de bēin / ga ta ni gçags-pa 'am / phyind-pa 'am / mhyen-  
pa 'am / gsuñ-ba-la bya ste // chig-gi don sphyir-na shon gyi sahs rgyas-rnams // ji-lcar  
gçags çin phyind-pa dan / éhos thams éad-kyi ran-bēin de-bēin hīd ji-lta-ba bēin-du mhyen  
éin gsuñ-ba-la bya wad-kyi // snar grags pa bēin de-bēin-gçags-pa éas dthags // la ra han  
éas-bya-ba ...

9 f. ( 13,2 × 65,8 ) pag. kha, ga, wa, éa, éha, ja, ka, ta, 'o ; 9 l., deux trous. Quelques é-  
léments en rouge.

846

Long texte dont le début manque, mais dont ce qui reste est à l'état de neuf.

Interlocuteur : Ça-ra tva ta 'i-bu.

Écrit par Yān Legs-'dus et corrigé par Sag Stag-slebs, Rdug Stag-slebs et Lha-brcan :  
...non gyi mha' gān yin ba dan / phyi m'i mha' gān yin ba dan / dbus su gān yin ba de  
thams-bad kyan gās su myed-do gās-su byar myed-do // // yan legs-'dus-gyis bris // sag  
stag-slebs éus // rdug stag-slebs yan éus // lha-brcan suw éus //

1 rouleau ( 28 × 4<sup>25</sup>50 ). Incomplet. État de neuf.

847

Trois lignes de tibétain en grosse écriture, au dos d'un texte chinois. Début : kham-  
po byan tu adal dpa! ge rne éhan sob dud ge ...

En chinois : Ou liang chao tsong yan king, dont le début manque.

= Pelliot chinois n° 4551.

848

Fragment inachevé. On lit : de'i rgyu de'i rhyen-gyis lus kig-nas nan-son log-par —  
Tête-bêche, exercices d'écriture.

1 morceau de f. ( 18,5 × au moins 42,5 ), 5 rebgl. mais une seule ligne écrite.

849

Texte complet décrit, édité et traduit par J. HACKIN sous le titre " Formulaire sans-  
crit-tibétain du X<sup>e</sup> siècle " ( Mission Pelliot en Asie Centrale, petit 8<sup>e</sup> tome II ).

1 rouleau ( 30 × 1<sup>m</sup> 08 ). On lit en haut, au verso : ri dpañ a rdo.

achevé de composer

le 8 mars 1939

par

Marcelle Lalou



